

Or donc, MM. Hediger, Muller, Ferrazino et Vaissade, tous quatre membres de l'exécutif de la Ville de Genève, ont fait savoir officiellement jeudi dernier qu'ils ne mettraient pas les pieds sur l'arpeplage d'Yverdon, où se déroule aujourd'hui même la journée cantonale genevoise d'Expo.02, laquelle s'annonce pourtant comme l'une des plus originales organisées dans le cadre des présences cantonales.

Or donc, ce quarteron de conseillers snobe délibérément la manifestation, arguant, collégialement, qu'hormis éventuellement l'architecture, «il n'y avait rien d'intéressant à voir à Expo.02».

OPINION

Que de mépris!

Un jugement aussi définitif que présomptueux qui n'honore pas l'autorité d'une métropole qui n'a de cesse de mettre en exergue sa vocation internationale et dont un tiers de la population est étrangère et un autre formé de Confédérés. Tous ravis aujourd'hui d'apprendre que le prétendu «esprit de Genève» s'arrête déjà à la frontière vaudoise et que sous le vague prétexte d'un manque d'excitation intellectuelle et d'une répulsion malade à voir tant d'argent investi pour fédérer le peuple suisse autour d'un projet festif, on crache sur l'Expo sans même l'avoir vue...

Si ce n'est pas du mépris, cela y ressemble!

Dommage de la part de politiciens aussi expérimentés qui, à l'évidence, règlent peut-être quelques comptes avec l'Etat de Genève, mais qui ont déjà oublié que leur canton-cité avait déposé un magnifique projet d'exposition nationale en 1994. Un projet à 700 millions de francs baptisé Swiss Expo et qui était fondé sur le concept de la communication et de l'organe de la communication par excellence qu'est le cerveau humain.

On ne résistera pas à combler ce navrant trou de mémoire en citant un extrait de la plaquette de promotion du projet qui soulignait que «cette Suisse isolée internationalement et divisée intérieurement avait besoin d'un rassemblement populaire unificateur et mobilisateur»...

Cette expo avait pour cadre la plaine de l'Aire et non la région des Trois-Lacs. Une région si peu fréquentable qu'elle saura désormais se souvenir que du pied du Jura on est plus rapidement à Bâle et à Kloten qu'à Cointin...

Mario Sessa

«On a besoin des étrangers»

Politique d'immigration ■ Le Conseil d'Etat neuchâtelois veut favoriser l'intégration des étrangers en veillant à de bons équilibres sociaux



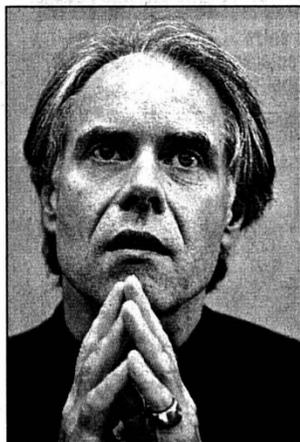
En tant que canton d'exportation fabriquant des produits sophistiqués, Neuchâtel a besoin des étrangers. A l'extérieur pour acheter les produits, à l'intérieur pour aider à leur fabrication. Sans parler des enrichissements sociaux et culturels. Hier à Neuchâtel, le conseiller d'Etat Bernard Soguel, chef du Département de l'économie publique, a expliqué la politique cantonale relative aux étrangers à la lumière des problèmes d'actualité. Il a parlé à la fois d'ouverture et d'équilibre. La politique de l'Etat s'appuie sur une large consultation via trois commissions spéciales.

■ page 5

Autour de Bernard Soguel (main tendue), Josiane Nicolet et Jean Grédy avec, à sa droite, Daniel Vogel et Serge Gamma.

PHOTO LEUENBERGER

BLÉ TRANSGÉNIQUE Expérience refusée à tort

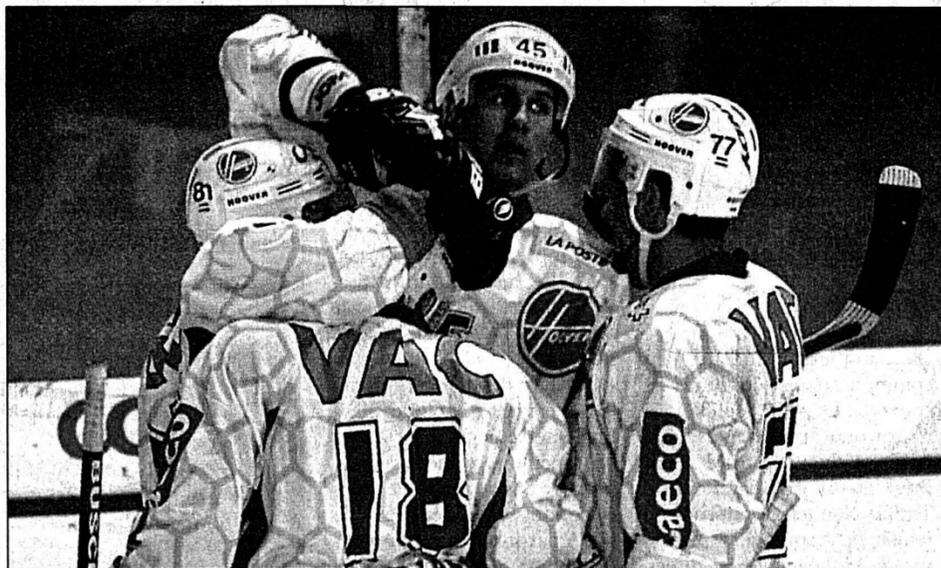


L'Office fédéral de l'environnement devra réexaminer la demande de dissémination expérimentale de blé transgénique déposée par l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Selon Moritz Leuenberger, il n'aurait pas dû la refuser.

PHOTO KEYSTONE
■ page 33

Un double enjeu

Hockey sur glace ■ Le HCC accueille Viège alors que Tom Stewart maintient toujours son offre



L'homme d'affaires écossais n'a pas abandonné son idée. De son côté, le HCC (ici Maillat, Fontana, Heinrich et Lozanov) tentera ce prendre son envol dans le championnat en accueillant Viège ce soir aux Mélézes.

PHOTO LEUENBERGER
■ page 21

PALAIS DE L'ÉQUILIBRE Pas un franc du canton



Un éventuel maintien du Palais de l'équilibre sur les Jeunes-Rives de Neuchâtel se fera sans l'argent du canton. Le Conseil d'Etat a cependant fait savoir à la Ville qu'il continuait de soutenir son projet de réaffectation du bâtiment.

PHOTO MARCHON
■ page 13

ÉLECTRICITÉ

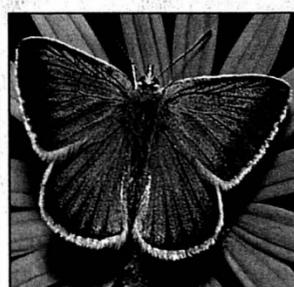
Libéralisation en question

Dans une interview, le conseiller national Pierre-Yves Maillard (soc./VD) réfute les arguments des partisans de la loi sur le marché de l'électricité. Selon lui, la libéralisation peut être bloquée, car le peuple reste maître du jeu.

■ page 35

SCIENCES ET LOSIRS

Bisbille au royaume des insectes



Jean Henri Labre a observé et raconté les insectes (photo sp) des décennies durant. Aujourd'hui encore, le mythe de cet entomologiste antiévolutionniste perdure. Ce qui aise perplexe le philosophe des sciences Patrick Tort, actif promoteur de l'œuvre de Charles Darwin et auteur de «Fabre. Le miroir aux insectes».

■ page 20

DISTRIBUTION

Carrefour débarque!

Dès lundi, l'enseigne Jumbo (excepté pour le Brico-Loisirs) disparaîtra de l'hypermarché des Eplatures à La Chaux-de-Fonds pour faire place à Carrefour. Ce géant français de la distribution implante onze magasins en Suisse.

■ page 9

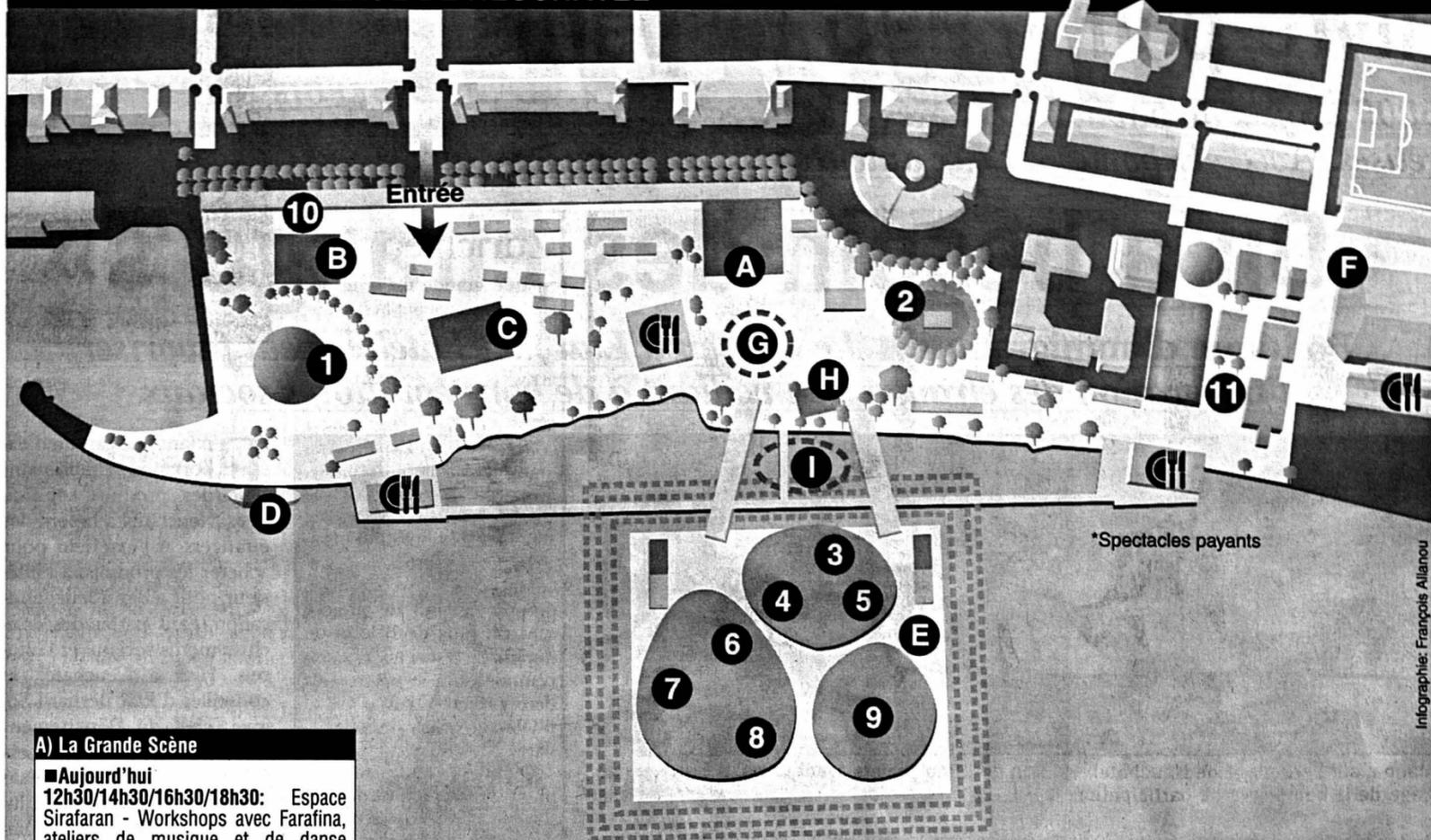
LE LOCLE

En attendant l'évitement

En marge de la Journée sans voitures, le service d'urbanisme loclois organise une conférence-débat jeudi prochain sur le thème très porteur de «En attendant l'évitement de la ville du Locle». Divers orateurs se succéderont à la tribune.

■ page 11

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL



Infographie: François Allanou

A) La Grande Scène

■ **Aujourd'hui**
12h30/14h30/16h30/18h30: Espace Sirafaran - Workshops avec Farafina, ateliers de musique et de danse africaine. 20h30: Farafina en concert, musiciens du Burkina-Faso et de Suisse.
■ **Demain**
13h/15h/17h/19h: Espace Sirafaran - Workshops avec Farafina, ateliers de musique et de danse africaine. 20h30: Farafina en concert, musiciens du Burkina-Faso et de Suisse.
■ **Lundi**
13h/16h/19h: Espace Sirafaran - Workshops avec Farafina.

B) Le Cargo

■ **Aujourd'hui**
20h-02h: Mental Groove @ Cargo: Dave the Hustler / Cristal (DJ Sid & Fabio) live / DJ Oliver.
■ **Demain**
20h-02h: El Cargo Latino, caliente, salsa, merengue, rumba.
■ **Lundi**
20h-02h: «Ecritures de Concert»: Malcolm Braff, Erik Truffaz et Joël Bastard.

C) Théâtre des Roseaux

■ **Aujourd'hui**
11h-20h: Artemisia - exposition, film & bar autour de la Fée verte, expositions.
20h15: Artemisia, comédie féerique autour de l'absinthe.*
■ **Demain**
11h-17h45: Artemisia - exposition, film & bar autour de la Fée verte, expositions.
18h: Artemisia, comédie féerique autour de l'absinthe.*
■ **Lundi**
11h-20h: Artemisia - exposition, film.

D) Débarcadère Artepilage du Jura

■ **Aujourd'hui**
11h/13h/14h30/16h/17h30: Paolo Nani «La Lettre», les différentes manières d'écrire une lettre, humour.
■ **Demain**
11h/13h/15h/17h: Paolo Nani «La Lettre», les différentes manières d'écrire une lettre, humour.
■ **Lundi**
11h/13h/15h/17h: Paolo Nani «La Lettre», les différentes manières d'écrire une lettre, humour.

F) Patinoires du Littoral

■ **Aujourd'hui**
20h-24h: Election de Miss Suisse 2002, soirée de gala présentée par Lolita Morena et Jean-Marc Richard.*

G) Piazza

■ **Aujourd'hui**
13h30/15h30/17h30/19h30: Café-Café, groupe vocal de 80 chanteurs, musique populaire.
■ **Demain**
14h/16h/18h/20h: Choeur de mon Coeur, ensemble vocal de jeunes chanteurs et chanteuses.
■ **Lundi**
11h30/14h30/17h/30h: La Tarentelle: société de chant mixte.

I) Sons et lumières

■ **Tous les soirs**
22h15: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

À SAVOIR

Expo Nationale Suisse
15 mai - 20 octobre 2002

Informations générales.
Ouverture des portes: 9h
Fermeture des expositions: 20h
Fermeture de l'artepilage: di-je: minuit; ve-sa: 2 heures

Hébergement: Call Center Expo.02
Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)
Site Internet: www.expo.02.ch

Horaires, billets de train, billets Expo.02
Tél. 0900 300 300 (Fr. 1.19/min.)
Site Internet: www.cff.ch

Billets Events
Tél. 0848 800 800
Site Internet: www.ticketcorner.ch

Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)
Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)
Site Internet: www.expo.02.ch

La musicalité du stylo

Propos recueillis par
Alexandre Caldara

Le Cargo proposera lundi, à 20 heures, un voyage musical et littéraire peu commun appelé «Ecritures de concert». Le poète Joël Bastard improvisera avec ses mots sur la musique du pianiste Malcolm Braff et du trompettiste Erik Truffaz. Son texte écrit sur une feuille de papier sera projeté sur un grand écran en direct. Joël Bastard, auteur de théâtre, de nouvelles et de chansons, vit en France voisine, près de Genève. Il vient de publier chez Gallimard «Se dessine déjà», un recueil de poésie. Avant son escale neuchâteloise, il nous livre quelques impressions.

Connaissez-vous d'autres écrivains qui pratiquent l'écriture scénique?

Joël Bastard: Non, pas sous cette forme-là. Nous proposons quelque chose d'unique. Même si de nombreux auteurs sont fascinés par le jazz et ont collaboré avec des musiciens pour des performances. Dans le cas de Jack Kerouac ou d'Allen Ginsberg, il s'agissait de lectures ou de textes scandés, mais pas d'écriture. Lorsque j'écris

avec Malcolm et Erik, j'essaie de comprendre leur rapport au son, à l'éphémère. J'improvise.

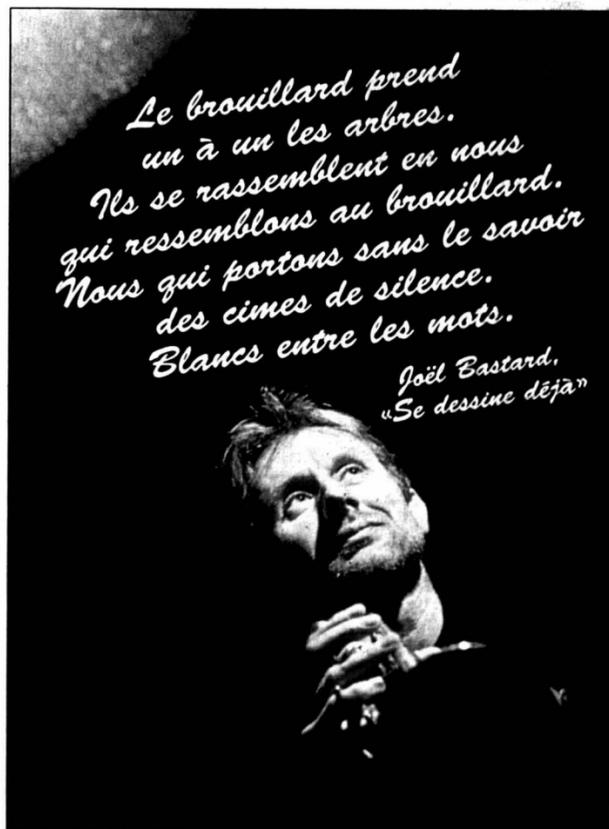
Définissez-vous tant de même des thèmes ou un style d'écriture?

J. B.: Au début je me suis dit: je vais écrire de la poésie. Mais, finalement, à chaque concert ou répétition je me laisse surprendre par un panier de notes et de mots, sans rien préméditer. A partir de là, comme tous les auteurs, je possède une voix propre qui transparaît sûrement. Mais ces écritures de concert sont plurielles et fugitives. J'écris avec le souffle et le toucher.

Comment le public a-t-il réagi jusqu'ici?

J. B.: Les gens sont choqués de voir un écrivain mis à nu sur la scène. On a tellement l'habitude de regarder les musiciens que l'on ne se rend plus compte qu'ils pènnent autant de risques que moi. Mais cela permet aussi à de jeunes poètes de se sentir moins seuls, ils viennent parler avec moi de cette relation particulière à l'écriture. /ACA

«Ecritures de concert», lundi au Cargo, à 20 heures, 25 francs, (TicketCorner)



Le trompettiste Erik Truffaz (photo) donnera la couleur musicale du texte que créera Joël Bastard.

PHOTOMONTAGE ALLANOU

NOTRE SÉLECTION

BIENNE

■ **Aujourd'hui**
Theater Mummenschanz.
16h: Les invités des Mummenschanz - Henri Gruvman.
19h: Performance de Henri Gruvman - Willy Whynot, humour.*
Scène du Rivage. 11h30/13h30/15h30: Stadtmusik Baden. 17h30/19h30: Helfried - Helfried kommt, humour.
Das Zelt. Café des artistes.
16h: Walk on the high wire, funambule par David Dimitri.
18h: One man show, David Dimitri, théâtre.* 20h15: Dîner-spectacle.* 22h: Party im Zelt - Disco-Hit-Night.
Hauptbühne. 12h30/13h30/15h/16h15/20h30/22h45: **Mission Possible**, différents groupes de musique actuelle.
■ **Demain**
Theater Mummenschanz.
10h30: Filmsets. 15h: Les invités des Mummenschanz - Henri Gruvman - Répétition publique. 18h: Performance de Henri Gruvman - Willy Whynot, humour.*
Scène du Rivage. 11h30/13h30/15h30/17h30: Pan-orchestra Bern.
Das Zelt. (Grand Chapiteau).
14h: **Star People.** Une étincelle suffit: rencontres entre stars: engagement social des Eglises. 16h: Remise du «Prix social des Eglises 2002». (Café des artistes). 16h: Walk on the high wire. 18h: One man show, David Dimitri.*
Hauptbühne. 11h/12h30: Awake, groupe funk. 14h30/16h30: Alfonsa di Monsa, spectacle musical.

MORAT

■ **Aujourd'hui**
Eglise évangélique et diverses scènes. 09-18h: **Libretto 8**, musique classique.
Théâtre de Gravier. 9h-20h: Gli armadi sensibili, expositions.
Blindeküh. 19h/20h45: Expo dans le noir - events - «Niid dergliiche tuä».*
AMJ. 20h: Let's get rich, théâtre.*
■ **Demain**
Expo Agricole. 9-20h: Tage des Schafes.
Théâtre de Gravier. 9h-20h: Gli armadi sensibili.
Scène de Meyriez. 10h: **Star People.** Une étincelle suffit: pantomime de rue à l'occasion du Jeûne fédéral. 13h: rencontre entre stars.
Tente Centenaire. 18h: Amphibiose.*
AMJ. 13h: Murmures du Monde. 14h/16h: Bingoshow. 20h: Let's get rich, théâtre.*

YVERDON

■ **Aujourd'hui**
Sur toutes les scènes. 9-23h: **Journée cantonale de Genève - ge.02: de quoi je me mêle.**
Scènes des Collines.
11h30/13h30/15h30: Clique-Clac, fifres et tambours. 17h30/19h30: Ligue d'improvisation suisse.
Yverdôme. 20h15: **Dame Helvétie**, cantate satirique.*
Mondial. 21h: Awa de Sangha, concert live.
■ **Demain**
Scènes des Etoiles. 11h/12h30: Meraja Chor & Band. 15h30: Rinaldi / Zbären / Fo-rel. 17h30: Cargo, jeune groupe rock.
Scènes des Collines. 11h30/14h30/16h/17h30: rencontre de jeunes musiciens et de personnes handicapées.
Yverdôme. 13h: **Star People.** Une étincelle suffit: rencontre entre stars. 14h: Concert «Rock Kidz for Peace». 20h15: **Dame Helvétie**.*
Mondial. 11h-24h. Mali. 15h/21h: Awa de Sangha.

Un livre pour 2995 disparus

Edition ■ Des 3000 projets de pavillons envoyés à la direction artistique en 1997, cinq ont été concrétisés. Avec «Expomat», deux auteurs rendent hommage aux exclus

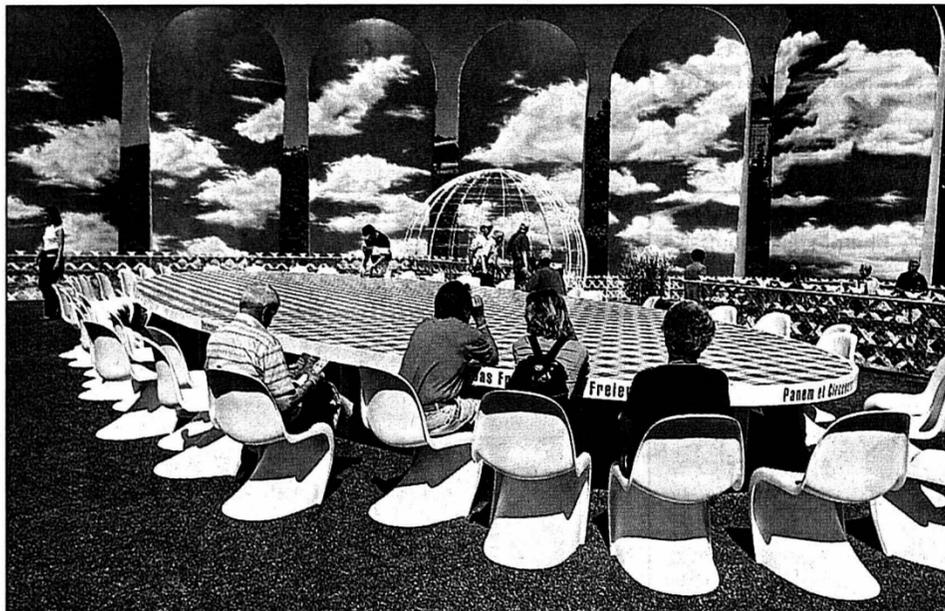
Par
Philippe Oudot/ROC

« Transformez vos idées en projets exceptionnels », avait lancé en 1997 Jacqueline Fendt, alors présidente d'Expo 2001. Elle invitait les Suisses à s'impliquer dans la future exposition nationale. Ils ont été nombreux à répondre à cet appel. D'autant que, trois mois plus tard, Pipilotti Rist était nommée à la tête de la direction artistique, suscitant une vague d'enthousiasme dans les milieux culturels du pays. Mais la montagne accoucha d'une souris. Des 3000 projets, seuls cinq sont visibles aujourd'hui à Expo.02: Manna, Blindekuh, Panorama suisse version 2.1, Panorama de la bataille de Morat et Atelier Zérodeux.

Deux auteurs, Roman Keller et Barbara Wiskemann, rendent hommage aux 2995 créateurs déboutés par une lettre sèche et brutale. Dans les 600 pages de leur «Expomat», ils présentent 1341 de leurs projets loufoques ou sérieux. Quelques exemples.

Aquathèque. Les auteurs proposaient d'immerger au milieu du lac de Neuchâtel un bassin de 200.000 m³ d'eau de mer contenant des poissons de mer et des récifs de coraux. La visite de cet aquarium se serait faite avec des équipements de plongée, des sous-marins et des bateaux à fond transparent.

Trouée Bienne-Dunedin. En faisant à Bienne une percée à



Manna, sur l'artepilage de Neuchâtel, est l'un des cinq projets ayant réussi à éviter le naufrage de la campagne de participation.

PHOTO ARCH-MARCHON

travers la terre, on arriverait à Dunedin, en Nouvelle-Zélande. L'auteur proposait une liaison quotidienne de deux heures par vidéo-conférence.

2001 traces de pas. L'idée était d'installer au centre d'un espace d'exposition, sur le sol, la brique d'Avenches recouverte de la trace de pas d'un enfant du 3e siècle après J.-C. Autour, un anneau aurait permis de conserver les empreintes des visiteurs. A la fin de l'Expo, cet anneau couvert de traces de pas solidifiés aurait été coulé dans le lac comme souvenir entre passé et futur.

Twin Tower. Pour améliorer l'infrastructure hôtelière de la région des Trois-Lacs, l'auteur

projetait la construction de deux tours jumelles de 200m de haut à proximité de l'artepilage de Bienne. Dotées de deux roues éoliennes, de cellules solaires et d'une turbine hydraulique, elles auraient disposé d'énergie propre.

Ecoville. Vitrine d'investissements publics et privés, d'associations, d'urbanistes et de scientifiques, Ecoville se voulait une pépinière de futurs développements immobiliers conçus selon les principes du développement durable.

Hello. Le projet aurait offert aux visiteurs la possibilité de faire la connaissance du grand ou de la grande inconnue. Celui qui indiquerait son numéro de téléphone sur son

billet d'entrée pourrait l'échanger avec un autre, doté d'un autre numéro. Une enquête menée sur ces rencontres fortuites les plus heureuses aurait ensuite fait l'objet d'une publication.

Exposphère. Cette sorte de montgolfière en forme d'ellipse de 56m de haut volant jusqu'à 1000m aurait abrité une pièce sphérique d'une capacité 150 personnes. Exposphère était proposée pour l'Artepilage mobile du Jura et aurait servi d'espace de représentation et d'exposition.

Uniforme conforme. En entrant sur les artepilages, les visiteurs auraient reçu le même survêtement léger, fonctionnel et compostable, masquant

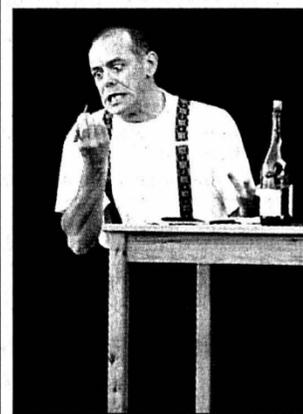
Zurich en tête

La grande majorité des projets publiés dans Expomat proviennent des cantons citadins - Zurich arrive en tête, avec 328 propositions. Mais également de la région directement concernée par l'Expo: Berne joue les premiers de classe, avec 252 projets, suivi de Vaud (148), de Neuchâtel (96) et de Fribourg (50). Proportionnellement à sa population, c'est Neuchâtel qui propose le plus de projets, suivi du Jura, de Bâle et de Zurich. En revanche, la Suisse centrale est à la peine, avec deux projets venant d'Uri et d'Obwald, quatre de Schwytz, six de Nidwald.

Quant à l'âge des auteurs, plus de trois projets sur cinq sont le fait de la tranche d'âge des 36 à 55 ans. /pou-JdJ

ainsi les différences entre les gens. Les couleurs auraient changé selon les jours, transformant ainsi la foule en taches de couleurs.

Swiss Slips 3001. Les visiteurs auraient été invités à apporter un de leurs sous-vêtements scellés dans une pochette plastique, indiquant l'âge, le sexe, l'état civil et la résidence du donneur. Cette collection aurait été déposée comme témoin pour la postérité dans un endroit sûr - le lac de Bienne ou le glacier du Rhône. /POU-Le Journal du Jura



Paolo Nani.

PHOTO LEUENBERGER

CLOWNERIE

Une lettre, neuf visages

Une table, une chaise, une bouteille avec un verre, et du matériel pour écrire une lettre: un clown n'a pas besoin de grand chose pour conquérir son public. Paolo Nani en rajoute dans la simplicité en avertissant d'emblée que «toute la scène dure une minute». Ce qu'il s'empresse de prouver: l'arrive s'assied à table, se serre un verre de vin affreux qu'il recrache, écrit une lettre et la glisse dans une enveloppe avant de se rendre compte que le stylo utilisé ne marche pas, puis jette tout et sort.

C'est tout. Une minute, en effet.

Mais ça, ce n'était que la version «normale» de la scène. En moins d'une demi-heure, le clown va la rejouer huit fois, «à la manière de...» En commençant par une version «à rebours». Avec force grimaces et contorsions, ce cousin italien de Mr Bean deviendra aussi (très) vulgaire, créature monstrueuse, personnage de western, acteur de film muet ou artiste de cirque. Tout en restant drôlissime.

Attention: c'est la dernière fois que Paolo Nani se produit à l'Expo. Penser aussi à prendre une petite laine. Hier, une bise frigorifiante a découragé plus d'un spectateur. Dommage. /nhu

«La lettre» de Paolo Nani, trois représentations par jour sur la scène des Galets, jusqu'à lundi

BREVES.02

ABSENCE GENEVOISE ■ L'Expo déplore. Expo.02 déplore le boycott de la Journée cantonale genevoise, aujourd'hui à Yverdon, par les autorités de la ville de Genève. Comment le maire André Hediger peut-il critiquer la manifestation sans jamais y avoir mis les pieds?, s'interroge l'Expo. Le maire de Genève a estimé que la Confédération avait déjà assez dépensé d'argent sur le dos des contribuables. Une telle attitude est peu crédible, selon Tony Burgener, chef de l'information d'Expo.02. «André Hediger fait-il également de la politique de cette manière?» /ats

BIENNE ■ Artepilage. La ville de Bienne annonce qu'elle ne reprendra aucun élément de son artepilage au terme d'Expo.02. Les dépenses seraient trop importantes au vu des possibilités financières de la cité, estime le Conseil municipal. Il serait toutefois possible de garder certaines installations dans le secteur du parc-Expo sur terre ferme. /ats

ENCOULISSES

Qui a dit que les robots étaient des jouets pour garçons? Une Chablaisienne de 24 ans leur a accordé une belle place dans sa vie: Laetitia Mayor fait partie des chercheurs qui s'activent derrière la vitre du pavillon Robotics, à Neuchâtel. La jeune femme est ingénieure en microtechnique de l'EPFL et assistante au Laboratoire de systèmes autonomes du professeur Roland Siegwart.

«Quand le projet de l'EPFL à Expo.02 a été lancé, j'étais encore étudiante», précise la jeune femme. Ses études, elle les a conclues par un diplôme sur les moteurs d'expression et de comportement des robots animant aujourd'hui Robotics. S'ils haussent un sourcil, tournent les yeux vers le visiteur ou lui parlent, c'est grâce à elle. Pour leur apprendre tout ça, Laetitia a commencé à travailler sur l'artepilage un mois avant l'ouverture de l'Expo. Depuis, comme les autres chercheurs du pavillon, elle y assure des tournus de quatre jours.

«Synchroniser la voix, les mouvements, le visage, et réunir dix robots dans un espace public - une première mondiale - était un passionnant challenge.» De multiples pépins n'ont pas manqué de surgir au début, mais, à en croire l'ingénieure, ce sont eux qui ont rendu la



Laetitia Mayor.

PHOTO LEUENBERGER

tâche si intéressante. «Maintenant, c'est un peu plus la routine. Même si c'est très gratifiant de voir que tout fonctionne!»

La fin de l'Expo sera aussi la fin d'une longue relation entre la chercheuse et les créatures de Robotics. Des adieux déchirants? «Non, répond-elle en riant. J'ai créé leur système d'expression alors ils ne me surprennent jamais. Je les vois comme des machines. Contrairement à certains collègues qui se sont pris d'affection pour l'un ou l'autre des robots!» Elle glisse pourtant un aveu: «Il m'arrive quand même de leur parler de temps en temps!» /NHU

Les produits du terroir en vitrine

Morat ■ Les saveurs neuchâteloises se dégustent dans le cadre d'Expoagricole

Saucisses sèches à l'ail, aux noix, à la noisette, du bœuf, ou Bleuchâtel et bondelle fumée: les produits neuchâtelois viennent pour la troisième fois se présenter à l'Expoagricole de Morat. A la porte de Berne, depuis hier et jusqu'à jeudi, les saveurs cantonales embaument le marché des spécialités.

Les alléchantes saucisses présentées sur le stand surprennent et charment les Allemaniques. «Ils découvrent des produits plus fins que ce qu'ils ont l'habitude de manger», se réjouit Alain Farine, directeur de l'Office neuchâtelois des vins et des produits du terroir.

Attirante absinthe

Son équipe collabore avec l'Union des paysannes neuchâteloises pour titiller les papilles gustatives des visiteurs. La première présentation, fin mai, n'a pas été un franc succès. «Il y avait beaucoup de courses d'école et l'espace offert par l'Expo était peu convivial», déplore Alain Farine. Au cœur de l'été, en revanche, la foule se pressait au stand neuchâtelois. «Nous proposons des produits que l'on ne trouve pas ailleurs. Et reconnaissons que l'absinthe attire le chaland!» Atten-

tion, il s'agit là de l'absinthe légal, de celle dont l'approbation définitive par le chimiste cantonal devrait intervenir prochainement. Il s'en vend deux litres par jour à Morat.

La Fée verte, à elle seule, ne suffit pas à expliquer les attroupements. «Nous confectionnons des gaufres et des tartes au lard devant le public», explique Josiane Mathez, présidente de l'Union des paysannes neuchâteloises. Ainsi, par l'odeur alléchés, les curieux se massent devant le présentoir. «Et les dégustations sont généreuses», poursuit Josiane Mathez.

«J'ai moi-même été surpris de l'intérêt suscité par nos produits,

enchaîne Alain Farine. Nous répondons à des questions extrêmement précises.»

En misant sur l'originalité des fromages - le Bleuchâtel, le Franc-Haleux et évidemment le Britchon - ainsi que sur du haut de gamme - une terrine au pinot gris, notamment -, les organisateurs convainquent.

Les nourritures terrestres peuvent s'accompagner de jus de pomme ou de raisin, d'eau-de-vie de gentiane ou de bérudge. Mais avant les alcools forts, un détour s'impose par l'encaveur de la région qui, chaque jour, présente ses vins. /JLW



Le stand neuchâtelois à l'Expoagricole de Morat: une présentation du canton destinée aux papilles. PHOTO SP

laténium
 parc et musée d'archéologie de Neuchâtel
 028-360922 DUO

Goûtez la paix des rives... Venez au Laténium!

Bus ligne 1 (arrêt: Musée d'Archéologie); par bateau (port de Neuchâtel-Hauterive); à bicyclette.
 Trois hectares de verdure, libre accès 24 h sur 24.
 Café avec terrasse.
Laténium, Parc et Musée d'Archéologie de Neuchâtel, 2068 Hauterive.
 Ouvert du mardi au dimanche, de 10 h à 17 heures.

FRISBA
 Garages



Nouvelle exposition
 Accès permanent

Toutes dimensions,
 toutes exécutions

FRISBA SA, rte. de Servion, 1083 Mézières VD
 Tél. 021-903 27 27, Fax 021-903 26 91
 www.frisba.ch

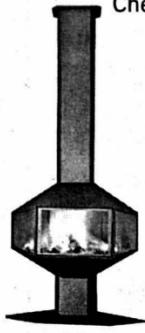
Suite à la cessation des activités de **M^e Michel Merlotti**, Avocat et Notaire à Peseux

Maîtres Yves-Roger Calame, Christian Junod et Laurent Feld, Avocats et notaires

annoncent leur association pour la continuation des activités de l'Etude.

Etude Calame Junod Feld, Place de la Fontaine 4, 2034 Peseux. Téléphone +41(0)32 737 73 77. Fax +41(0)32 737 73 78 - etude@nct2000.ch

POÊLES SCANDINAVES
 Cheminées, chauffage
 Poêles faïence
 Cuisinières
 Potagers
 Frigos rétros



Le spécialiste
Et. CUINET
 Saint-Pierre 12
 F-25300 PONTARLIER

0033 3 81 39 04 22
 Et tout l'électroménager

Lundi 16 septembre

(lundi du Jeûne Fédéral)

Nos magasins de
**St-Imier
 Tramelan
 Tavannes
 La Neuveville**
 seront

OUVERTS
 toute la journée

DPM Couvet
OUVERT le matin

MIGROS

Škoda Octavia Combi 4x4 Slapshot.
 Déjà à partir de fr. 36 990.-



Edition spéciale limitée
 Modèles présentés: SandyB, Ice-Hockey-Miss Playoff 2002.
 Octavia Combi 4x4 Slapshot 1.9 TDI coloris métallisé incl. fr. 37 510.-

Powerplay signé Škoda.

Nouveau pour les Montagnes Neuchâteloises votre agence

Garage de l'Avenir SA
 Rue du Progrès 90
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 913 10 77

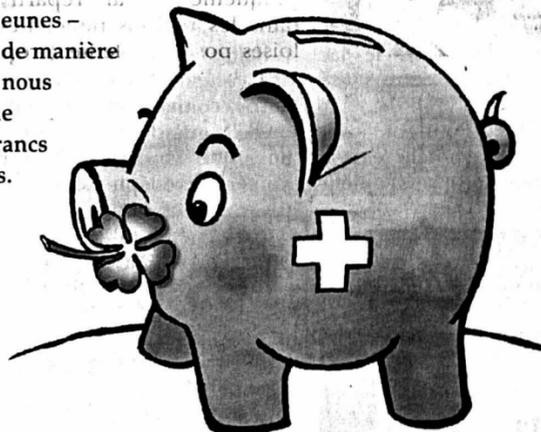
THUYAS
 dès 80 cm, Fr. 8.-;
 90, 100 cm, Fr. 10.-.
 Laureles
 dès 80 cm, Fr. 12.-
 90, 100 cm, Fr. 15.-.
 Plantes tapissantes
 Fr. 1.20.
 Tél. 079 4087538

Publicité
 intensive,
 Publicité
 par
 annonces

**Rendre au peuple
 la fortune
 qui lui appartient**

Donc verser cet argent à l'AVS et non pas à une fondation provenant d'un chantage.

Il faut rendre au peuple l'équivalent des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale qui constituent sa fortune. Le plus judicieux est de choisir pour cela la voie de l'AVS. Tous - femmes, hommes, jeunes et moins jeunes - en bénéficieront de manière équitable. Ainsi, nous payerons quelque 20 milliards de francs de TVA en moins. Il restera donc à chacun d'entre nous davantage pour vivre.



Donc, le 22 septembre 2002, votez

OUI

Union Démocratique
 du Centre
 Case postale, 3000 Berne 26
 CCP: 30-408 417-3
 www.initiative-or-avs.ch

à l'initiative «l'or pour l'AVS»

Cliquez sur :
forum
 Votre avis sur des sujets d'actualité.
 Participez au débat en direct.

L'Impartial
 www.limpartial.ch

MEDICINS SANS FRONTIÈRES
 ARBTE OHNE GRENZEN



Aide d'urgence pour l'Angola
 Pour vos dons: CCP 12-100-2

VOTATION DU 22 SEPTEMBRE 2002

Les fonds de l'AVS sont à fond de cale, sans compter les dernières pertes en bourse qui seront annoncées après la votation. Les grandes caisses assurant le 2^{me} pilier ne sont plus à même de garantir un rendement de 4% et rechignent devant le 3%. Les Caisses de pension (fédérales et cantonales) ont perdu en bourse leur fonds de réserve (150 millions pour la Caisse de pension de l'Etat de Neuchâtel).

Et malgré cela, malgré la précarité d'assurer un moyen d'existence décent aux retraités sans surcharger de taxes les jeunes (augmentation de la TVA, des cotisations AVS et caisse de retraite), augmentation de l'âge de la retraite, diminution des rentes, presque tous les partis politiques, CF en tête, proposent de spolier le peuple suisse de 2/3 du rendement de l'or excédentaire de la BNS. Soyons cohérents avec nous-mêmes et soyons les maîtres de notre futur en répondant:

a) **OUI** à l'initiative populaire, **tout à l'AVS**
 b) **NON** au contre projet du CF
 c) **UNE CROIX DANS LA CASE «INITIATIVE»**

Identité Suisse romande
 Mouvement apolitique
 M. Mariotti,
 CP 546, Neuchâtel

OUVERTS le lundi du Jeûne Fédéral

Autoroute A12 sortie Matran
avry centre
 60 commerces, le plein de services et 2000 places de parc gratuites en plus!
 Bus gratuit depuis Fribourg-gare de 9h. à 19h.
 de **9h.** à **19h.**

Autoroute A12 sortie Bulle
gruyère centre Bulle
 16 commerces - 700 places de parc gratuites dont 350 couvertes
 de **8h.** à **19h.**

Ouverture cohérente et action concertée

Etrangers ■ Le canton de Neuchâtel s'inscrit dans les grands courants migratoires. Pour le bien de ses habitants, qu'ils soient d'ici ou qu'ils viennent d'ailleurs

Par
Rémy Gogniat

«On a besoin des étrangers!» Quelques mois après l'entrée en vigueur des accords bilatéraux avec l'Europe, le conseiller d'Etat neuchâtois Bernard Soguel a fait hier le point sur la politique cantonale concernant les étrangers. «On en a besoin, a-t-il dit, hors de nos frontières pour acheter la majeure partie des produits neuchâtois, puisque nous sommes un can-

ton d'exportation, et on en a partiellement besoin chez nous pour fabriquer cette même production.»

Cela dit, il faut pouvoir gérer une immigration qui doit rester raisonnable. Le Conseil d'Etat ne cache pas que le chômage, l'extrémisme islamique, le conflit israélo-palestinien et l'actuelle criminalité en Suisse agissent de façon défavorable sur les relations intercommunautaires. D'où l'appui que cherche le canton auprès de nombreux parte-

naires réunis dans trois commissions consultatives chargées de la main-d'œuvre, de l'asile et de l'intégration, et respectivement présidées par Daniel Vogel, Josiane Nicolet et Jean Grédy.

Ils entouraient Bernard Soguel, hier au Château de Neuchâtel, où se trouvaient aussi les chefs des services concernés, soit Thomas Facchinetti, délégué cantonal aux étrangers, Carmen Grand, cheffe du service de l'asile et des réfugiés, et Serge Gamma, chef du service des étrangers.

Dossiers ouverts

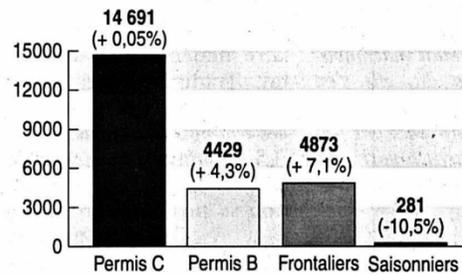
Actuellement, le canton se concentre sur plusieurs dossiers. La mise en place formelle de la libre circulation des personnes est complexe. Les députés examineront un rapport cet automne. Le problème des cabarets et de ce que Bernard Soguel n'a pas hésité à qualifier d'«esclavagisme» recevra une réponse sous la forme d'un rapport au Grand Conseil au début de l'année prochaine, suite au postulat Béatrice Bois (soc). Le lutte contre le travail au noir continue d'être soutenue.

En matière d'asile, l'hébergement des requérants dans des logements géographiquement mal répartis dans les régions neuchâtoises pose problème. (trop dans les villes, et trop dans les villes du haut du canton). L'efficacité des programmes de formation est réelle et saluée. La délinquance des jeunes étrangers est combattue en recourant davantage aux familles et aux communautés nationales. La révision de la loi fédérale sur l'asile? Le Château s'inquiète, car le

LES ÉTRANGERS DANS LE CANTON DE NEUCHÂTEL

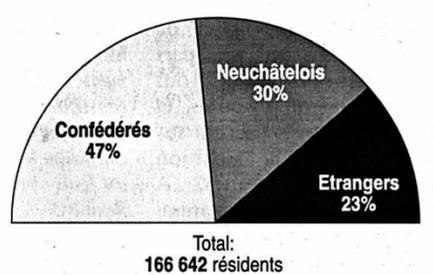
Etrangers actifs

Situation à fin avril 2002 (en % par rapport à avril 2001)

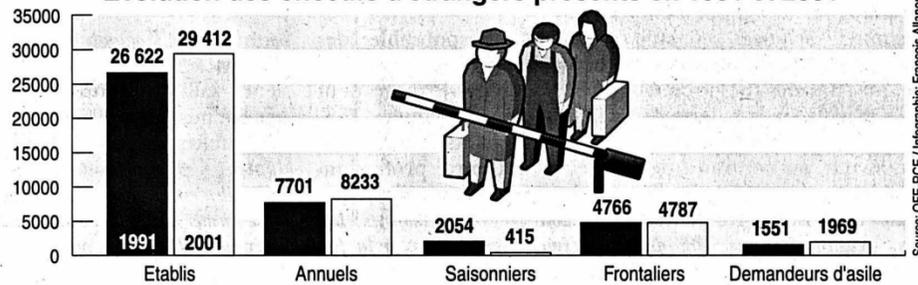


Population résidente

Situation à fin 2001



Evolution des effectifs d'étrangers présents en 1991 et 2001



Cent cinquante nationalités

Après s'être plutôt stabilisé durant ces dernières années, le nombre global des étrangers augmente un peu depuis 2000 pour des causes qui tiennent à la fois de l'économie, de l'excédent des naissances, des regroupements familiaux et de l'octroi de séjour pour raison humanitaire.

A fin 2001, on compte dans le canton 37.645 personnes étrangères qui dispo-

sent d'un permis C (autorisation durable) ou B (autorisation annuelle). Le total de 38.114 englobe quelques centaines d'autres personnes ayant divers permis provisoires ou de courte durée.

Mais si l'on compte tous les étrangers qui vivent tout ou partie de leur temps dans le canton, donc aussi les saisonniers, frontaliers et demandeurs d'asile, on arrive

à 44.816 personnes, soit environ 27% de tous les habitants du canton.

Ils représentent 150 nationalités. Sur les permis B et C, les pays les plus représentés sont l'Italie (9649), le Portugal (9271), la France (5205), l'ex-Yougoslavie (2816), l'Espagne (2716) et la Turquie (974). A la fin du mois passé, les requérants d'asile étaient au nombre de 2077. /rgt

projet reporte gaiement les charges financières sur les cantons. «La Suisse n'a hélas pas de politique migratoire», a dit Bernard Soguel. Les sans-papiers? Sur les 46 personnes concernées, 25 ont un dossier en attente d'une réponse fédérale, 5 sont sta-

bilisées (mariages), 9 sont parties officiellement, 3 étaient en partance à fin août, et 4 doivent partir dès que la situation de leur pays le permettra.

Bernard Soguel a aussi salué le travail du Bureau des étrangers et de la commu-

nauté de travail, «exemplairement cités au niveau suisse». Il a également annoncé que l'étude menée sur la problématique de la sépulture pour certains étrangers (notamment pour les musulmans) était prête à être mise en consultation. /rgt



Thomas Facchinetti, un des fers de lance de la politique des étrangers. PHOTO LEUENBERGER

TOUT-MÉNAGE

Un dérivé du Net

Un nouveau magazine sera diffusé dès mardi. Le numéro 1 de Neuch@atel.net, tiré à 35.000 exemplaires, sera distribué dans les districts de Neuchâtel, du Val-de-Ruz, du Val-de-Travers, et à Cortaillod. En décembre, le numéro 2 sera lancé à La Chaux-de-Fonds, au Locle et dans le district de Boudry. Le numéro 3 ne sera plus un tout-ménage, mais laissé dans les lieux publics et envoyé aux membres de l'association. L'adhésion de ces derniers sera encouragée par des tirages au sort de cadeaux.

Du haut de ses 16 pages, Neuch@atel.net présente la vie locale, culturelle et associative: «Nous nous adressons à un public de plus de 35 ans et aux familles», explique Michel Ulrich, président de l'association qui porte le même nom que le magazine et le site internet. Concepteur de plusieurs sites régionaux, Michel Ulrich admet que «pour dénicher des annonceurs, il faut passer par le papier». Dans cette tâche, il peut déjà compter sur «Tourisme neuchâtois, qui nous a donné un fichier de 450 noms». /fog

Pour affiner ses connaissances

Fourchette verte ■ Des cours de formation continue sont proposés aux détenteurs du label

Le groupe de travail Fourchette verte-Neuchâtel organise des cours de formation continue, en collaboration avec l'Ecole des arts et métiers du CPLN. Ceux-ci s'adressent aux restaurateurs ayant obtenu le label – soit 14 établissements dans le canton.

L'objectif de cette formation, qui sera dispensée sur deux après-midi, vise à conférer des notions théoriques aux cuisiniers et cuisinières, mais aussi à leur donner des idées de recettes qui correspondent aux critères du label. Pour se prévaloir du sceau Fourchette verte, les établissements doivent proposer un plat du jour sain et équilibré, de même que des boissons sans alcool à un prix favorable. En outre, ils doivent bénéficier d'un espace non fumeurs et attester d'une hygiène irréprochable.

Selon la diététicienne Séverine Chédel, ce label continue de faire des émules: plusieurs dossiers sont en cours d'examen. Il répond aussi à une de-



A ce jour, 14 établissements se sont vu décerner le label. PHOTO ARCH

mande manifeste des consommateurs qui, entre autres choses, «apprécient de pouvoir prendre leurs repas dans un espace non fumeurs».

Très prochainement, les responsables du label s'approcheront des établissements et cantines qui apprennent des re-

pas pour les enfants. «Les critères exigés tiendront compte bien évidemment du public concerné.» /ssp

Renseignements et inscriptions (jusqu'au 4 octobre): tél. 032 725 55 41, fourchette-verte.ne@freesurf.ch

Soutien généreux d'une entreprise

Fisc ■ Les Eglises comptent aussi sur les contribuables

En 2001, les trois Eglises reconnues du canton de Neuchâtel (réformée, catholique romaine et catholique chrétienne) ont reçu une contribution ecclésiastique volontaire des personnes morales (entreprises) de 3,2 millions de francs. Ce montant est en hausse d'environ 400.000 francs par rapport à l'exercice 2001, ceci en raison d'une entreprise qui a réalisé de meilleurs bénéfices et qui s'est totalement acquittée de sa contribution.

Cette somme sera partagée entre les trois Eglises selon une clef de répartition traditionnelle. Les personnes morales n'étant par principe pas d'une confession particulière, les dons sont classiquement rassemblés puis distribués selon l'importance des Eglises.

En ce qui concerne les personnes physiques en 2001, année civile encore sous l'in-

fluence du changement de système fiscal, le total récolté par les trois Eglises se monte à 10,8 millions de francs, en hausse d'environ un million par rapport à 2000, année ayant déjà marqué une hausse de un million par rapport à 1999. Selon le secrétaire général de l'Eglise réformée Werner Alder, cette hausse est en fait trompeuse car elle tient au changement du système fiscal et cache en réalité une certaine baisse. Il faudra probablement attendre la troisième année du nouveau système pour retrouver des montants habituels, qui se situeront probablement autour de 8 millions de francs.

La somme versée facultativement par une personne physique va directement à l'Eglise que ce contribuable a désignée comme représentante de sa confession. /rgt

La formation fait-elle peur?

Festival de la formation ■ Les organisateurs se disent globalement très satisfaits. Ils relèvent aussi la difficulté qu'ils ont eue à sensibiliser certains publics

Le rideau est tombé hier sur le Festival «Formation en fête». Durant plus d'une semaine, un millier de Neuchâtelois et de Neuchâteloises ont pris part aux quelque 70 rendez-vous qui leur étaient proposés, et qui, tous, ont mis l'accent sur l'importance de la formation continue des adultes. A l'heure du bilan, les organisateurs se disent globalement satisfaits. Ils relèvent toutefois certains bémols.

Informatique et nouvelles technologies, développement personnel, sciences et cultures, sport ou social étaient quelques-uns des thèmes proposés dans la large palette de cette troisième édition. Une édition qui, au contraire des précédentes, a voulu dès le départ maîtriser la fréquentation. «Autant dire que 90% des propositions de formation ont été bien fréquentées», explique le coordinateur du comité neuchâtelois, Jean-Paul Renaut.

Actions concrètes

Autre objectif des organisateurs: faire en sorte que le public soit véritablement impliqué dans les propositions de formation. «L'un dans l'autre, c'est ce qui explique certainement que le cap des 1000 participants

escompté à la veille du festival sera très certainement atteint, voire même dépassé.»

Les formations ont-elles répondu aux attentes du public? «La palette était indéniablement riche. Cela dit, elle s'est constituée au fur et à mesure que des écoles ou organismes ont fait connaître leur intérêt à participer au festival et non après moult réflexions.»

Reste que la mise en commun des ressources des différents organisateurs – dont le CPLN, le Cifom, l'Ecole-club Migros, l'Université populaire neuchâteloise et Littoral Trading (une société d'entraînement) – «a permis des échanges incroyables».

Suffisamment «incroyables» en tout cas pour que la question se pose aujourd'hui de

savoir s'il ne faudrait pas conserver cette cellule. «Force est de constater qu'en laissant passer trois ou quatre années entre une édition et la suivante, tout se dilue: les organisateurs certes, mais aussi le public.»

Pour la petite histoire, signalons que la Fédération suisse de l'éducation pour adultes, qui a chapeauté les différents festivals en Suisse, a estimé que Neuchâtel avait la plus belle programmation! /SSP

Echos

Public. Responsable des activités offertes par le CPLN, Michel Jeannot peut légitimement exulter: 75% des participants étaient extérieurs au Centre professionnel. «Notre autre objectif était de toucher les personnes pas forcément sensibilisées à la formation continue.» Sur ce point, le bilan est plus contrasté. «Ce festival m'a appris qu'il faut faire des efforts immenses et répétés pour toucher cette frange de population qui, pourtant, devrait être la première concernée.»

Connecte-toi. Responsable du projet «Connecte-toi», au Cifom, Philippe Merz se montre plus sceptique: «Le e-

learning, tout le monde en parle, mais on le voit très peu». Plusieurs salles d'informatique ont été mises à la disposition du public, mais... «Ce peu d'intérêt n'est qu'à moitié surprenant. Il n'est pas dans les mœurs de se former à distance et via un ordinateur. De plus, l'offre se résume à très peu de choses.»

Emulation. Directeur de l'entreprise d'entraînement chaux-de-fonnière, Arc-en-Ciel SA, Salvador Cano conservera un bon souvenir du festival. Aussi parce que celui-ci a favorisé la mise sur pied d'une rencontre internationale des entreprises d'entraînement dans le canton de Neuchâtel. /ssp



Plus de 30 formations originales étaient au programme. Dont, comme ici, une initiation aux arts martiaux japonais. PHOTO LEUENBERGER

PERMIS Que d'alcool en juillet

A l'occasion de la publication de sa statistique des retraits de permis pour juillet, le Service cantonal neuchâtelois des automobiles écrit que sur les 363 dossiers examinés suite à des infractions et des accidents survenus dans le canton à cette période, le service note deux interdictions de conduire un cyclomoteur (pour ivresse et pour modification du véhicule), mais surtout 111 retraits de permis. Sur ces 111 retraits, on constate que 70 permis ont été retirés pour ivresse et 27 pour excès de vitesse.

Dans les particularités, on retiendra un retrait de permis de cinq mois pour une vitesse de 144 km/h à la place de 80 km/h, un retrait de cinq mois pour ivresse, dépassement élevé de la vitesse prescrite et course poursuite avec la police, un retrait de huit mois pour ivresse de 2,79 g pour mille et accident, et... un retrait d'un mois pour inobservation du signal lumineux du tram. /rgt

Rubrique
canton de Neuchâtel

Tél. 032 723 53 10
Fax 032 723 53 09

e-mail: ne.canton@lexpress.ch

C'est décidé...

Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

- annuel Fr. 301.-
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.
- semestriel Fr. 160.-
- trimestriel Fr. 85.-
- Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Numéro de téléphone: _____

Date: _____

Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.limpartial.ch - rubrique abonnés ou clientele@limpartial.ch.



Les vestiges de l'utopie anarchiste

Livre ■ Le Chaux-de-Fonnier Charles Thomann narre l'histoire des libertaires jurassiens et montre les traces qu'ils ont laissées dans les Montagnes neuchâteloises et dans le vallon de Saint-Imier

Par
Léo Bysaeth

« Il n'y en a pas un sur cent, et pourtant ils existent... les anarchistes. » Le nouvel opus (*) de Charles Thomann n'a pas grand-chose à voir avec la chanson de Ferré. Quoique. Comme le chantre du drapeau noir, l'ancien professeur chaux-de-fonnier ne cache pas une certaine tendresse pour ceux qui furent, on l'ignore trop souvent, à l'origine de l'anarchisme.

C'est en effet « au sein de la population intelligente, remuante, des Montagnes du Jura, que s'élabora ce qui devint plus tard l'anarchisme », écrit Pierre Kropotkine - qui résida un an à La Chaux-de-Fonds - dans une lettre du 30 décembre

1904 que Charles Thomann place en exergue de son livre.

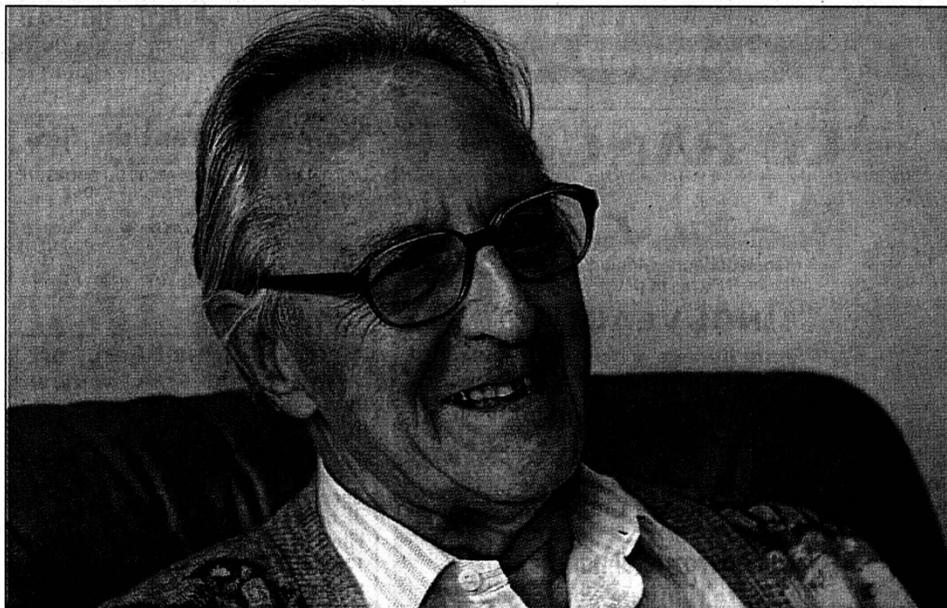
« Le terme « anarchiste » a pris aujourd'hui un sens peu sympathique, on l'assimile à la révolte, quand ce n'est pas à la terreur, voire au meurtre », déplore l'auteur. Or, les anarchistes, au sens premier du terme, sont « des idéalistes épris de justice et de liberté, et non des terroristes prêts à tout faire sauter. C'étaient des gens foncièrement honnêtes, qui n'auraient fait de mal à personne », plaide l'auteur.

Réunis - « on n'ose dire organisés », ironise l'auteur - en sections, sans chef, sans président, ces doux rêveurs ont provoqué la scission, puis l'éclatement de l'Association internationale des travailleurs fondée par Karl Marx. Le mouvement finit toutefois par se dissoudre dans le socia-

lisme réformateur avant la lettre du Dr Coullery.

« Les ouvriers qui avaient suivi les idées anarchistes ont fini par se lasser, car le mouvement ne leur avait apporté aucune réalisation concrète », analyse l'auteur. De fait, le mouvement anarchiste né dans les Montagnes en 1866 s'éteint vers 1880. Le mouvement, à son apogée, avait réuni tout au plus de 400 à 500 sympathisants. Un petite minorité dont les idées ensemencèrent le mouvement ouvrier pour des décennies. /LBY

* Charles Thomann, « Les hauts lieux de l'anarchisme jurassien - Le Locle - Sonvilier et Saint-Imier - La Chaux-de-Fonds, 1866-1880 », à paraître aux éditions du Haut, pour la Foire du livre du Locle, du 20 au 22 septembre prochains



Charles Thomann restitue un portrait vivant des anarchistes jurassiens.

PHOTO GALLEY

Au fil du texte

La doctrine. « La Fédération jurassienne n'a jamais entrepris une seule action pour diriger le gouvernement. Elle voulait au contraire le supprimer au moyen de la Révolution sociale. Aussi ses membres se déclaraient-ils collectivistes révolutionnaires par opposition aux communistes autoritaires. » op. cit., p. 61

Un portrait. « James Guillaume incarnait un type d'intellectuel. Mince et peu souriant, c'était un travailleur acharné et opiniâtre, un modeste qui vivait en ascète. (...) [Il] écrivait et agissait plus souvent qu'il discourait. D'une parfaite honnêteté, il rédigeait avec une extrême rigueur des textes réfléchis qui ne ménageaient pas ses adversaires. » op. cit., pp. 24-25

Paradoxe anarchiste. « En 1875, les internationaux se préoccupent de la loi sur les fabriques. La principale innovation était (...) la fixation de la journée de travail à onze heures. Les Jurassiens (...) reprochent aux dirigeants de renforcer le pouvoir de l'Etat qui s'ingérerait dans les rapports de travail. » op. cit., p. 37

De modestes murs qui gardent l'écho de virulents débats

Charles Thomann a voulu rendre hommage à des hommes « aujourd'hui oubliés, alors qu'il s'agit d'un des rares mouvements politiques nés dans le Jura qui ait eu un impact sur le plan international ».

Fidèle à une méthode bien rodée, il s'est attaché à retrouver les traces du passage de ces ancêtres attachants. Au passage, il émet le vœu que certains d'entre eux soient classés, afin que soient préservés ces témoins d'une histoire fascinante.

Ainsi, c'est à l'hôtel de la Balance, à Sonvilier, que fut constituée, le 12 novembre 1871, la Fédération jurassienne. Cette belle bâtisse villageoise est devenue l'un des hauts lieux de l'anarchisme. De même, l'Internationale libertaire a été fondée, les 15 et 16 septembre 1872, à Saint-Imier, dans un hôtel alors à l'enseigne de la Maison de ville, puis appelé Central, aujourd'hui en cours de restauration.

La plupart des réunions, des séances, des conférences tenues par les internationaux eurent lieu à La Clef, à Saint-

Imier. Bakounine, invité par Adhémar Schwitzguébel, y a prononcé trois conférences. La maison, dont la restauration aurait nécessité de trop lourds investissements, a malheureusement été démolie en 1993, « effacée à jamais de la mémoire populaire », déplore l'auteur. D'autres témoins de l'activité

des anarchistes ont disparu, comme le restaurant du Roc Mil-Deux, aux Convers, sacrifié lors de la construction du tunnel sous La Vue-des-Alpes.

Le berceau de l'anarchisme jurassien se trouve au Locle. Une salle du café de la Poste, jadis à la rue du Collège 298, aujourd'hui rue Daniel JeanRichard 3, servait de lieu de réu-

nion. Bakounine y exposa ses thèses lors de sa première visite dans le Jura, en février 1869.

A La Chaux-de-Fonds, le Cercle internationaliste se trouvait au numéro 6 de la rue des Granges. C'est dans ce local qu'eut lieu, en 1870, le congrès de la Fédération romande qui

consacra la séparation entre les partisans du Dr Coullery et ceux des « collectivistes », c'est-à-dire les anarchistes.

L'ouvrage recense ces lieux et bien d'autres, reproduisant notamment d'anciennes cartes postales. L'auteur brosse aussi quelques portraits de personnalités hauts en couleur. /lby



Le Cercle internationaliste du Locle est le berceau de l'anarchisme jurassien. Les réunions se tenaient au café de la Poste, aujourd'hui rue Daniel-JeanRichard 3.



La ferme Sous-le-Château, à mi-chemin entre Sonvilier et Saint-Imier, où Michel Bakounine séjourna du 28 avril à la mi-mai 1871.

PHOTOS SP-THOMANN

Une vie dédiée à la toile

Décès ■ L'artiste peintre chaux-de-fonnier Luc Torregrossa est décédé prématurément après une longue bataille contre la maladie. Reste sa peinture, en laquelle il croyait

On ne verra plus sa haute silhouette à la démarche parfois mal assurée.

Pourtant, tout miné qu'il était par la surnoie et impitoyable morsure du virus qui a fini par avoir sa peau, il a fait preuve jusqu'au bout d'une incommensurable énergie. Souffrant, il puisait sa force dans une foi inébranlable. Ce peintre au réalisme parfois cru était un fervent catholique, adepte de la prière et de la méditation. Usé par les maux qui le rongeaient, il trouvait néanmoins toujours du temps pour les autres.

Proche par nécessité de son corps souffrant, il aurait souhaité parfois trouver auprès de la médecine et de ses représentants une écoute plus attentive.

Et moins de tracasseries administratives. Car lui connaissait son corps, dont d'autres disposaient, à son avis pas toujours à bon escient. Détruit par les effets secondaires de la trithérapie, usé par les transfusions préventives, il avait arrêté ces traitements il y a deux ans et demi. Depuis, il vivait mieux. Même si cela a peut-être précipité sa fin, c'était son choix.

En porte-à-faux depuis toujours avec les institutions, qu'elles soient des structures officielles ou des coteries occultes dont les règles non écrites sont encore plus contraignantes, il a parfois senti fermenter en lui la révolte. C'est ce sentiment qui l'anima lorsqu'il chercha à se battre pour faire reconnaître la responsabilité d'une des insti-

tutions les plus respectées du pays dans la contamination qui l'a emporté.

De lui, ses proches disent qu'il est né avec un crayon dans la main. Quand on lui parlait de son talent, il déclinait le compliment, car pour lui tout était fruit du travail. Atteint d'hémophilie, il joua dehors moins que les autres. Le foot, le hockey, le ski, ce n'était pas pour lui. A la place, les livres et, surtout, la feuille blanche, le crayon. Il dessinait des animaux, des mains, des doigts, des plumes. Des motifs répétés cent fois, mille fois. Pour nourrir cet insatiable besoin de griffer du papier, son père le fournissait en maculature, qu'il allait chercher à « L'Impartial ». Il n'a d'ailleurs jamais cessé de croquer, sur le vif, plantes et

animaux, avec une « patte » à nulle autre pareille.

Il quitta l'école secondaire sans terminer son pensum, partit en Allemagne pour garder bénévolement des animaux dans un parc zoologique. Revenu en Suisse, il marea de la vache enragée plus souvent qu'à son tour.

Dans la scène underground chaux-de-fonnier, personne n'ignore son engagement. D'aucuns savent très bien, aujourd'hui encore, retrouver les traces des graffitis dont il gratifia une partie des murs de la ville, dans une clandestinité qu'il a emportée avec lui. Luc a lancé de nombreuses et éphémères publications marginales. Il fut la tête pensante de l'association KA, dont émergea Bikini Test. Avec d'autres, il

fonda aussi Anticorps, un collectif d'artistes chaux-de-fonniers décidé à défendre une certaine idée de la peinture figurative. Il condensa sa vision dans son « Manifeste pour une modernité esthétique », regrettant, là encore, d'avoir peu remué l'espace médiatique.

Sur le plan artistique, il se battait pour qu'une place soit laissée à la peinture, qu'il défendait de toute son âme. Sans s'opposer à la modernité (les installations, l'art vidéo, l'abstraction), il revendiquait pour sa part une filiation avec les techniques et les thèmes hérités de la Renaissance italienne.

Il ressentait douloureusement l'indifférence polie qui accueillait chacune de ses tentatives pour briser le silence

autour de son œuvre. Les reconnaissances officielles lui furent, il est vrai, comptées chichement. Il remporta en 1993 le prix de la Société des amis des arts de La Chaux-de-Fonds, et un prix de l'Ecole des arts décoratifs de Genève en 1984.

Lors de sa première exposition, au CAR, il avait 13 ou 14 ans, se souviennent ses proches. On le vit aussi à Saint-Imier, au Locle, à Lausanne, à Genève et à Saint-Petersbourg. En octobre-novembre dernier, dans une usine désaffectée, il a craché son testament artistique. Il a appelé pour qu'on vienne voir, qu'on en parle. Mais personne n'est venu. C'était de l'art éphémère, dans un squat.

Léo Bysaeth

OUVERT
le dimanche

Confiserie

Mirabeau Rue Neuve 7
2300 La Chaux-de-Fonds
CONFISERIE TEA-ROOM Tél. 032 968 79 50

OUVERT de 7 h 30 à 18 h non-stop
Croissants et tresses au beurre
Menu du jour - Petite restauration

Restaurant

LE RANCH



3 menus du jour - Menu d'affaire
Grillades - Pizzas et pâtes fraîches

!!NOUVEAU!!

Pizzas livrées à domicile
de 19 heures à 22 heures - Tél. 032 931 29 43
Famille Kebeli - Verger 4 - 2400 Le Locle

Annonces

Si vous ouvrez le dimanche...
Si cette rubrique vous
intéresse...

Contactez-nous:
032 910 20 50

POUR VOUS SERVIR

4x plus La base du succès
pour votre annonce!
L'EXPRESS L'Impartial Quotidien Jurassien LE JOURNAL

GASTRONOMIE

Envie de gibier...

www.auberge.ch



Spécialités sur ardoise

+ Filets de perche

La chasse arrive!

AUBERGE DU CHASSEUR

2063 FENIN

M^{me} R. Oppliger-Humair

Fermé le lundi et le mardi

Tél. 032 852 02 02

A LOUER

Le Locle

Grande-Rue 30

Surface commerciale

Avec vitrine, bonne situation centre ville
Fr. 600.- charges comprises
Libre de suite ou à convenir
N° ISID 3204.50.001
S'adresser à Mr. Froidevaux

SMH IMMEUBLES SA

Gérance immobilière • Grand-Rue 5

2400 Le Locle • Tél. 032 931 62 40

Composez le n° ISID sur
www.immostreet.ch/smh-lelocle
pour plus de détails.

À LOUER À SAINT-IMIER

de suite ou à convenir

Beau-Site 17-19

- Appartement de 3 pièces, entièrement rénové, cave, grenier. Loyer: Fr. 780.- charges comprises.
- Appartement de 5½ pièces, entièrement rénové, cave, grenier, 4e étage sans ascenseur. Loyer: Fr. 1050.- charges comprises.
- Garages Fr. 90.-.

Pour renseignements ou visites,
veuillez vous adresser à:

IMOVIT Tél. 032 341 08 42
Fax 032 341 28 28
Sonnenstrasse / Rue du Soleil 40
Postfach / Case postale 4125
2500 Biel-Bienne 4

Café-restaurant du Jura

Spécialités sur commande:
LA VRAIE TRUITE À LA MODE DU DOUBS
CUISSÉS DE GRENOUILLES; FONDUE.
Mar.: Rôti de porc, sauce champignons.
Mer.: Boulettes de viande au curry. Jeu.: Carotte
paysanne. Vend.: Truite à la mode du Doubs.
Tous les jours menu No 2: Filets de perches à Fr. 13.-
Jacot & Fils, Tél. 032 932 10 91, 2400 Le Locle

Restaurant de l'Aéroport

Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 82 66

Promotions de la semaine

Spécialités de bolets frais rôtis dès Fr. 22.-
Filets de perche au beurre Fr. 22.-
1 truite Fr. 11.-
2 truites Fr. 20.-

Carte habituelle
Ouvert lundi du Jeûne

IMMOBILIER

À LOUER À SONVILIER

Tout de suite ou à convenir

Rue Fritz-Marchand 12

- Appartement de 3 pièces au 3e étage. Cuisine agencée

Loyer: Fr. 630.- charges comprises.

IMOVIT Tél. 032 341 08 42
Fax 032 341 28 28
Sonnenstrasse / Rue du Soleil 40
Postfach / Case postale 4125
2500 Biel-Bienne 4

A vendre au Peu-Péquignot

Chalet de vacances style «suédois»,
idéalement situé. Meublé. Une grande
pièce avec cuisine agencée au parterre,
deux chambres à l'étage comprenant 2,
resp. 3 lits. Douche, électricité, eau
courante. Chauffage au mazout.
Garage spacieux séparé. Habitable
toute l'année. Sur 2469 m² de terrain.

Ecrire sous chiffres 006-390447 à
Publicitas, case postale, 2501 Bienne

A vendre à Tramelan
appartement
4½ pièces

98 m², 3^e étage, balcon, cave,
galetas, garage dans immeuble,
belle vue, secteur calme, bien
ensoleillé. Tél. 032 487 62 13

Je cherche à louer

1 appartement
de 3 pièces

en campagne ou en nature, dans une
ferme ou maison ancienne.

Tél. 032 730 13 84,
entre 18 h et 19 h. 028-368007/DUO

L'annonce,
reflet vivant du marché

à bout de souffle.
dépendants d'oxygène ont
besoin de votre aide.
faites un don
c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

AVIS OFFICIELS

OFFICE DES POURSUITES
DES MONTAGNES ET DU VAL-DE-RUZ

Enchères publiques

L'Office soussigné procédera le **mercredi 25 septembre 2002, dès 14 heures**, à 2300 La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 46A, à la vente aux enchères publiques des biens suivants:

- 1 voiture de tourisme Citroën Turbo CT 2.0, année 1995, non expertisée
- 1 motocycle Suzuki GSX 1100, année 1990, non expertisé
- 1 lot de matériel d'isolation, divers matériaux, outillage qui seront vendus en bloc (isolation thermique Foamglas - Polystyrène - Flumroc - matériel d'étanchéité - chaudières - pelles - brouettes - pioches et petit matériel dont le détail est supprimé)
- Matériel de bureau comprenant: armoires métalliques - bureaux - chaises - tables de travail - luminaires - tables - tabourets - buffets - fauteuils - lampes, etc.

Ouverture des locaux pour la visite: 13 h 30.

Conditions: paiement au comptant, sans aucune garantie de l'office conformément à la LP.

La Chaux-de-Fonds, le 5 septembre 2002.

OFFICE DES POURSUITES DES
MONTAGNES ET DU VAL-DE-RUZ

Cette semaine plus de

8000

annonces immobilières cohabitent sur

www.limpartial.ch

En permanence sur www.limpartial.ch, les offres de

GECO La Chaux-de-Fonds
www.geco.ch Le Locle

espace & habitat
Tél. 032 913 77 77
www.espace-et-habitat.ch



GERANCE CHARLES BERSET SA
www.berset-gerance.ch
Jardinière 87 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42



Gerancia & Bolliger SA
Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
www.gerancia-bolliger.ch

cliquez sur

B A Z A R !

le site d'annonces de **L'Impartial**

Les meilleurs en lice

Ecole ■ «Sport-art-études»
sur les rails depuis la rentrée

Vingt-sept élèves de l'école secondaire ont commencé l'année scolaire selon la nouvelle formule «sport-art-études». Cette structure expérimentale permet aux jeunes sportifs d'élite ou artistes talentueux de conjuguer entraînements poussés et scolarité obligatoire, une première sous cette forme dans le canton (notre édition du 8 juin). Ce n'est pas une classe spéciale, mais un cadre qui autorise des dispenses compensées par des cours de soutien.

«C'est le début, mais il est positif», note le directeur du centre Crêtets-Bellevue Jean-Claude Leuba, qui précise qu'un premier bilan sera tiré au début de l'année prochaine. Un début prometteur qui concerne en majorité des jeunes du HCC, mais aussi quatre nageurs et nageuses, trois patineuses artistiques, une skieuse et une joueuse de tennis. Côté art, trois élèves du Conservatoire profitent de l'offre. L'âge des bénéficiaires? Entre 12 et 15 ans, du cycle d'orientation à la 9e et dernière année obligatoire. Ceux du HCC viennent de toutes les sections, préprofessionnelle, moderne et maturité. Dans les autres disciplines, les élèves «sport-art-études» sont plutôt en matu.

En forme

«Pour le HCC, six périodes sont supprimées les mardis, jeudis et vendredis matin de 7h30 à 9h», explique Jean-Claude Leuba, pour permettre aux hockeyseurs un entraînement technique régulier de 7h à 8h30. «Les périodes ne sont pas idéales, mais cela tient aux heures de glace disponibles à la patinoire», ajoute le directeur. Mais il constate, pour l'heure, que les élèves concernés arrivent en forme à

l'école. Côté glace, le directeur technique du mouvement junior Pierre-Yves Eisenring se dit très satisfait des premiers pas de la formule.

Pour les autres sports, les dispenses sont davantage à la carte. Elles sont fonction des compétitions ou du temps de récupération, pour les nageurs par exemple. La jeune joueuse de tennis s'entraîne, elle, un jour et demi par semaine à Biemme, avec un soutien scolaire sur place. Des trois élèves du Conservatoire, l'une suit des cours préprofessionnels pendant une journée entière, les deux autres des cours spécifiques.

Enchanté

Le directeur du Conservatoire, Jacques Ditisheim, se dit «enchanté» de l'ouverture de l'école secondaire. Au démarrage, les trois filles concernées sont, semble-t-il, très contentes de la possibilité offerte d'améliorer leur scolarité avec davantage de souplesse.

Les demandes qui ont conduit à la création de cette filière ont donc été confirmées, solides dossiers à l'appui. «La structure s'adresse aux meilleurs, sur recommandation des clubs», note Jean-Claude Leuba. A ses yeux, le réservoir des élèves intéressés ne devrait pas être beaucoup plus large. «Une demande reste en suspens pour le badminton, pour des cadres juniors.» Et d'ajouter: «Nous n'entrons en matière que s'il y a une structure d'entraînement professionnelle.»

En attendant d'avoir le recul nécessaire pour juger de l'efficacité de «sport-art-études», le directeur d'école souligne l'excellente collaboration des parents. «Ils sont tous très responsables.» Car l'objectif prioritaire de l'école reste... la réussite scolaire! /RON



Certains des juniors entraînés par Pierre-Yves Eisenring profiteront peut-être bientôt de la formule «sport-art-études».

PHOTO ARCH

LAVILLEPRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: (sa/di) de la Gare, L.-Robert 68, (lu) des Eplatures Sa, bd des Eplatures, sa jusqu'à 19h30, di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30 (en dehors de ces heures 032 913 10 17).
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: sa 9-13h, 2 turbines, 13-14h, 1 turbine; di 6-14h, 2 turbines, 14-15h, 1 turbine; lu 9-13h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.
- Contrôle des champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, au Ser-

vice de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez; sa 10h30-11h30, di 19-20h, place du Marché, kiosque.

BIBLIOTHÈQUES

■ Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

■ Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
■ Piscine des Mélèzes: tous les jours 9-20h.

Exit Jumbo, voici Carrefour

Commerce ■ Réaménagement du magasin, augmentation de l'offre, l'hypermarché bascule lundi dans le giron du groupe français

Par Irène Brossard

La grande chaîne de distribution Carrefour, bien connue en France et numéro un en Europe – avec un chiffre d'affaires de 64,3 milliards d'euros réalisé en 2001 –, débarque en force dans la calme Helvétie. Une opération préparée depuis 2000, avec le rachat au groupe Maus de 40% des parts Jumbo.

La première percée s'est faite à Biemme – après une expérience avortée en 1991 – avec une grande surface toute neuve inaugurée en avril 2001. Ailleurs, les hypermarchés Jumbo se mueront en Carrefour, soit à Vernier (GE), Conthey et Viège (VS), Villars-sur-Glâne (FR), Heimberg et Schönbühl (BE), Dietlikon et Hinwil (ZH), Canobbio-Lugano (TI) et La Chaux-de-Fonds. Brico-Loisirs reste à l'enseigne de Jumbo.

L'événement se prépare par petites touches – nouvelle marque sur les chariots, assortiment différent, publicités revues – mais, lundi prochain, ce sera le basculement général. Exit Jumbo et vive Carrefour!

Réaménagement

A l'hypermarché des Eplatures, c'est l'effervescence avant le Jour J. Des envoyés de Carrefour International, sous la houlette d'Odile Maigret,



Comme dans dix autres Jumbo de Suisse, celui du boulevard des Eplatures fait sa mue complète lundi prochain.

PHOTO LEUENBERGER

sont à l'œuvre pour former le personnel au concept Carrefour et le seconder dans le réaménagement du magasin. L'équipe responsable insiste sur le choix accru, les produits regroupés par genre, avec des stocks limités en rayon mais rechargés fréquemment.

Cela pour créer un centre commercial à «l'esprit plus festif, plus confortable, plus lisible pour les clients», commente Philippe Periz, directeur du magasin de La Chaux-de-Fonds. Les allées sont élargies – vrai, on peut tailler le bout de gras sans créer d'embouteillages de chariots –, la signalétique est renforcée pour ceux qui se donnent la

peine de lire. «Nous visons des courses plaisir avec des événements thématiques, des décors sympathiques.»

La première force réside dans l'alimentaire, «secteur où Carrefour est reconnu et très fort en France, mais nous allons progresser dans le non-alimentaire, tel le multimédia, où nous sommes en tête», précise le directeur.

12.000 références

La stratégie du groupe est claire: devenir le numéro 3 de la distribution en Suisse, «pays où le consommateur mérite un choix plus étendu». Aux 4500 références (en alimentaire) de Migros, aux 8500 des ex-Jumbo,

Carrefour oppose ses 12.000 références, réparties entre les articles de marque, les produits Carrefour – dont les fournisseurs répondent à un cahier des charges précis – et des prix bas. «Il manquait cette catégorie de produits bon marché, et c'est apprécié», souligne Philippe Periz.

Ces jours derniers, les clients peu sensibles à ces grandes manœuvres commerciales pestaient plutôt en se perdant dans des rayons chamboulés. Ils auront encore à changer leurs habitudes l'année prochaine, lorsque la grande surface subira une profonde cure de jouvence, devisée à quelque 10 millions de francs. /IBR

Personnel au nouveau look

Les nouvelles tenues du personnel sont tenues secrètes jusqu'à lundi matin 9 heures. «Elles sont presque trop classe mais on se réjouit», lâche laconiquement une caissière.

Carrefour La Chaux-de-Fonds compte 150 collaborateurs et collaboratrices fixes, ainsi que des auxiliaires. «Nous souhaitons renforcer cet effectif», précise Philippe Periz, qui regrette les réticences rencontrées dans la

région face aux métiers de la vente. «Chez nous, les employés peuvent progresser. Nous les formons pour qu'ils soient rapidement autonomes et responsables et nous soignons un type de rapports très humains.»

Premier point, l'échelle de rémunération est améliorée par rapport à Jumbo, avec un salaire mensuel brut débutant à 3300 francs, sur 13 mois. Les auxiliaires sont payés sur la base de 18 francs l'heure. /ibr

Approvisionnement suisse

«**C**hic, nous pourrions trouver chez vous ce que nous allions acheter en France.» Cette remarque de clients ravit Philippe Periz, qui espère bien, justement, ramener de ce côté-ci les achats effectués en France voisine. Mais cette visée ne doit pas laisser croire que l'assortiment est essentiellement de fabrication française. «Quelque 200 PMI (réd: petites et moyennes industries) fabri-

quent nos produits en Suisse et nous travaillons avec des producteurs locaux sur des filières de qualité», explique le directeur. Mais les produits appréciés outre-frontière, inexistantes en Suisse, seront importés.

«Les prix payés aux producteurs sont supérieurs à ceux d'autres distributeurs», pour suit le directeur. Pour l'instant, chez Uniterre, syndicat paysan, on attend de voir. /ibr

La fête au collège des Foulets Kermesse ■ Mardi, le bâtiment de l'école entièrement rénové sera inauguré

Dans le cadre de la kermesse «A pied c'est mieux», ce sera la fête au collège des Foulets. Mardi prochain, la population pourra visiter le bâtiment rénové dès 18h45. Auparavant – après les officialités –, un grand lâcher

de ballons aura lieu. Des expositions, des jeux, des animations et des grillades sont aussi prévus.

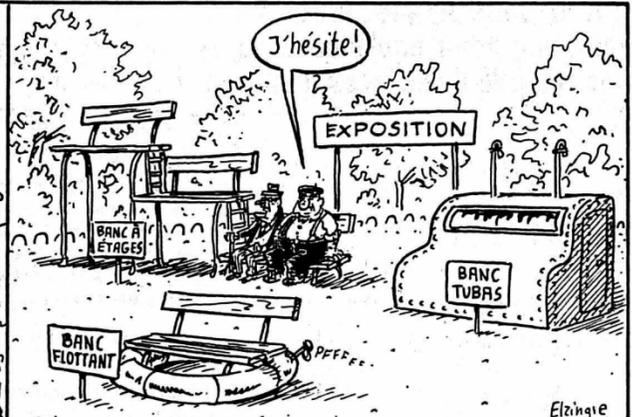
La chorale du collège se produira à 19h45. La fête se terminera par des chants à l'aula à 21h30.

La rénovation complète du collège des Foulets a coûté quelque 5 millions de francs. Le crédit avait été voté par le Conseil général en février 2001.

Les travaux auront duré un peu plus d'une année. /réd

LE DUODUBANC

De plus en plus de gens sont victimes d'inondations. On n'est pas à l'abri de ce genre de catastrophe. Il nous faut prendre des dispositions pour y faire face! Qu'est-ce que tu envisages comme solution?



Elzingue

ENBREF

CONSEIL GÉNÉRAL ■ Changement chez les libéraux-PPN. Manuela Surdez a démissionné du Conseil général. Laurence Jeanneret Berruex la remplacera dans les rangs libéraux-PPN. /réd

SIS Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis jeudi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu à onze reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour quatre malaises (une fois pour des piqûres de guêpes), trois transports de malades, un accident ménager (de la colle dans un œil), une chute et un accident de vélo, ainsi que pour un léger feu de toiture. /réd

AVIS URGENT

Piscine des Mélèzes
Fermeture lundi 16
à 18 heures
132-119737

L'Impartial



la Lanterne magique

club de cinéma pour enfants

La Lanterne Magique est un club de cinéma pour enfants de 6 à 11 ans qui présente 9 films par année dans une vraie salle de cinéma. Chaque séance est précédée d'un petit spectacle. La carte de membre coûte 30 francs (20 francs pour chaque autre enfant de la même famille); elle donne droit au journal du club et aux neuf projections de La Lanterne Magique.

LES PREMIÈRES SEANCES DE LA SAISON

Le Locle,
Cinéma Casino, 14h
mercredi 25 septembre
mercredi 23 octobre
mercredi 27 novembre

La Chaux-de-Fonds,
Cinéma Plaza, 14h et 16h
mercredi 2 octobre
mercredi 6 novembre
mercredi 27 novembre

Comment s'inscrire?

Au Locle: Jusqu'au 24 septembre au Tourisme Neuchâtelois-Montagne, rue D.-Jeanrichard 31 ou au cinéma, une demi-heure avant le début de la séance, sous réserve des places disponibles.

A La Chaux-de-Fonds: A la Dam'Oiseau, place du Marché 2-4 ou au cinéma, une demi-heure avant le début de la séance, sous réserve des places disponibles.

Pour plus de renseignements:
Le Locle, 032 931 81 17
La Chaux-de-Fonds, 078 600 11 71

Partenaire national principal

MIGROS

Avec le soutien de

LOTÉRIE ROMANDE

OFFICE FEDERAL DE LA CULTURE

Avec le patronage de



ENSEIGNEMENT

CPLN-SFC Section de formation continue

CBA Certificat de bureautique appliquée

Vous êtes concerné-e

Vous cherchez une qualification officielle supplémentaire dans le domaine du secrétariat pour étoffer vos compétences et améliorer votre potentiel d'engagement. Vous êtes au bénéfice d'une expérience professionnelle dans le domaine commercial et/ou titulaire d'un CFC d'employé de bureau ou d'un CFC d'employé de commerce.

Notre offre de formation

CBA Certificat de bureautique appliquée

Formation intensive
1 année, 2 soirs par semaine

Délai d'inscription: 27 septembre 2002

Inscrivez-vous

CPLN-SFC

Maladière 84 • case postale 44 • 2007 Neuchâtel
• Tél. 032 717 4000 • Fax: 032 717 4039
• E-mail: sfc@cpln.ch • Internet: http://www.cpln.ch

CPLN

Centre professionnel du Littoral neuchâtelois

028-368103/010

OFFRES D'EMPLOI

Pour la prise en charge autonome de la clientèle existante et la recherche de nouveaux clients dans la région Jura, nous cherchons un

collaborateur au service externe

Vous êtes une personnalité communicative et avez une formation de base technique, p.ex. dans la branche des véhicules ou des machines de chantier, l'aisance dans les contacts et quelques années d'expérience comme vendeur au service externe.

Vous êtes le premier interlocuteur de vos clients pour les questions dans le secteur chimique-technique et vous bénéficiez du soutien d'un service de vente interne fortement motivé.

Si vous cherchez non seulement d'excellentes conditions d'emploi mais aussi un défi intéressant dans une entreprise renommée et bien fondée, veuillez nous adresser votre candidature complète avec photo. Discretion garantie.

FAIRMAN AG

Postfach 207, 4501 Solothurn
Tél. 032 62281 82 - Fax 032 62260 19

37-199076/4x4

INTERLANGUES

L'INSTITUT DE LA LANGUE

Suite à la démission de la responsable de notre succursale de La Chaux-de-Fonds, nous recherchons, pour le 1^{er} décembre ou date à convenir,

un-e directeur-trice

Profil du poste:

- diriger et animer une équipe d'une quinzaine de personnes
- s'occuper des tâches administratives en collaboration avec un secrétaire
- conseiller la clientèle dans l'apprentissage des langues
- vendre et organiser les cours
- entretenir et développer les contacts avec les entreprises et institutions
- poste à temps complet

Votre profil:

- être de langue maternelle française ou anglaise
- posséder d'excellentes connaissances en français et allemand
- avoir de l'expérience en matière de formation continue
- maîtriser les outils informatiques de base
- sens des relations humaines
- connaître le tissu économique des Montagnes jurassiennes

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de Jean-Daniel Tschan, directeur général d'INTERLANGUES, au 079 637 34 55.

Les offres manuscrites accompagnées des documents usuels sont à adresser à INTERLANGUES, à l'att. J.-D. Tschan, Le Peu-Péguignot 20, 2340 Le Noirmont.

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath
Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires (REMP, avril 2002)
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: clientele@l'impartial.ch
Tarifs pour la Suisse
3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-
Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

904240

PHARMACIE DU

VERSOIX
Sylvie et Michel Rota

Pour compléter notre équipe, nous souhaitons engager une

ASSISTANTE EN PHARMACIE

Pour un poste entre 40% et 100%.

Vous êtes souriante et pleine d'initiative; vous aimez le contact humain et le conseil à la clientèle; vous êtes à l'aise avec l'informatique (Golden Gate, Streamfact,...)

Merci d'adresser votre CV à:
Pharmacie du Versoix, Michel Rota, Industrie 1, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-119674

Boulangerie du stade à Neuchâtel
cherche tout de suite
ou à convenir

Pâtissier/ère- confiseur/euse

Quelques années de pratique.
Bonnes prestations sociales.

Tél. 032 725 31 75.

028-368409/010



Centre jurassien de réadaptation
cardio-vasculaire

Klinik für kardiale Rehabilitation
CH - 2340 Le Noirmont

Pour compléter son équipe, notre établissement hospitalier spécialisé de 86 lits cherche pour le 1^{er} novembre 2002 ou date à convenir

infirmier(ère)

en soins généraux ou niveau II
Taux d'occupation: 70 à 80%

Nous cherchons une personne

- manifestant de l'intérêt pour la prévention, la cardiologie et le sport;
- si possible au bénéfice d'une expérience en réanimation (soins intensifs ou service d'urgence);
- de langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de l'autre langue.

Pour ce poste, il est offert:

- de bonnes conditions salariales;
- une place stable et d'excellentes prestations sociales;
- un travail varié et agréable au sein d'une équipe dynamique;
- de larges possibilités de perfectionnement.

Postulations écrites avec curriculum vitae et documents usuels à: CJRC «Postulation», M. Jean-Joseph Desboeufs, Directeur, ch. de Roc-Montès 20, 2340 Le Noirmont, jusqu'au 28 septembre 2002.

14-77854/4x4

Les acteurs d'Expol

13e édition ■ *Un appel est lancé aux commerçants*



Willie Ninger and Band, l'an dernier, exemple de ces animations offertes gratuitement à tous grâce aux commerçants. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Les commerçants qui tiennent un stand à Expol consentent à une grande débauche d'énergie et de temps. Ils permettent aussi au comité organisateur d'offrir cette manifestation gratuitement à toute la population, y compris les animations, autrement dit une semaine de fête attendue et réclamée! Ces commerçants sont donc les acteurs principaux de la grande foire-expo du Locle. A ce propos, le comité apprécie vivement que plusieurs nouveaux exposants loclois se soient déjà annoncés pour la 13e édition, du 22 au 30 novembre prochain. «Cela nous fait grand plaisir!», lance Bernard Vaucher.

Cela dit, le comité exprime quelques préoccupations, sur l'état des lieux: à ce jour, il lui reste quelque 100 m² à louer, ce qui est beaucoup sur une surface totale – et modeste – de 500 mètres carrés. Certes, depuis plusieurs années, il doit refuser du monde à la dernière minute. Quoique, rappelle Bernard Vaucher, «il n'y a pas de last minute, on ne

fait pas de bradage! Nos prix sont calculés au plus juste». Mais la question se pose. «Nous sommes à un tournant. Il faudra faire une réflexion de fond. Nous ne pouvons continuer comme cela à nous battre pour faire venir des stands.» Depuis des années, le comité consacre à Expol des centaines d'heures de travail bénévole, et continuera de bon cœur à le faire, «si chacun tire à la même corde. Dans cette ville, il faut travailler en équipe!» Même si la conjoncture est morose, même si les retombées économiques ne se font pas sentir tout de suite, Expol est une «vitrine», permettant entre commerçants et clients potentiels des contacts directs et familiers.

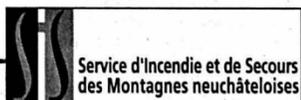
En bref, le comité lance un vibrant appel à ces acteurs principaux d'Expol, afin que la foire, le commerce et la ville du Locle continuent à vivre. /cl

Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser à Pascal Capt, agence de voyages Croisitour, tél. 032 931 53 31

Dynamisme venu de l'Est



C'était quasiment l'émeute, mais uniquement du point de vue de l'affluence, un soir de cette semaine au café du Marché, lors du passage de Dikanda, cette remarquable formation polonaise qui, dans un rock tinté d'airs de l'Est, est en train de se tailler un sacré «costard». A se demander, d'ailleurs, si l'on reverra au Locle cet orchestre de plus en plus demandé sur de prestigieuses scènes européennes. Trois musiciens polonais assurent l'acoustique des trois chanteuses et musiciennes, qui font merveille. Après des moments d'intimité empreints d'émotion, l'ensemble se met à déborder d'énergie et de joie de chanter. /jcp PHOTO PERRIN



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis jeudi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue

sur le territoire du Locle à une seule reprise, pour un transfert de l'hôpital du Locle à celui de La Chaux-de-Fonds. /ré

Evitement du Locle en question

Transports ■ Une conférence-débat avec divers orateurs aura lieu jeudi prochain au Locle en marge de la journée sans voiture

Par Claire-Lise Droz

La journée sans voiture du 22 septembre se tiendra au Crêt-du-Locle sous l'égide des trois villes, cela en raison de la présence d'Expo.02 à Neuchâtel et de la Foire du livre au Locle. Elle sera assortie de la gratuité des transports publics dans tout le canton. Y compris un autorail SNCF qui fera la navette entre Morteau et La Chaux-de-Fonds, avec arrêts exceptionnels au Crêt-du-Locle. En marge de cette grande manifestation, le service de l'urbanisme du Locle organise une conférence-débat, jeudi prochain, sur le thème très porteur de «En attendant l'évitement de la ville du Locle». Divers orateurs se succéderont à la tribune. Le docteur Jean-Jacques Sauvain, de l'Institut universitaire romand de santé au travail, à Lausanne, développera le thème «Pollution de l'air due au trafic pendulaire en ville du Locle». Ian Forrer, du service de l'urbanisme, précise que l'orateur ne tirera pas de conclusions directes. Certes, l'EPF était venue étudier cette problématique il y a quelques années, mais des contrôles devraient être effectués sur une



Heure de pointe, pic d'émissions d'azote de carbone... PHOTO PERRIN

plus longue durée pour en tirer des conclusions précises. Il est cependant bien vérifié qu'il y a des pics d'émissions d'oxyde d'azote (NO₂) lors des heures de pointe (grosso modo, de 6h30 à 7h30 et de 16h30 à 18 heures). Jean-Marc Dupasquier, ingénieur en circulation de l'institut Transitec, de Lausanne, évoquera «Les parkings-relais, une alternative pour Le Locle». Les parkings-relais, encore nouveaux en Suisse romande, consistent en grands parkings établis en périphérie des villes, avec na-

vettes. On pourrait certes imaginer un parking-relais au Col-des-Roches, par exemple, mais aucune étude n'est dans l'air, précise Ian Forrer.

Jacqueline Paeder, inspectrice d'école, du Département neuchâtelais de l'instruction publique, parlera sur sa part de «A pied c'est mieux, expérience au collège Daniel-Jean-Richard». Collège qui avait inauguré, en automne 2001, les projets pilotes de la troisième campagne «A pied c'est mieux». Il avait été choisi car c'est à ses abords que le ballet des automobilistes était le plus

important (voir notre édition du 29 septembre 2001).

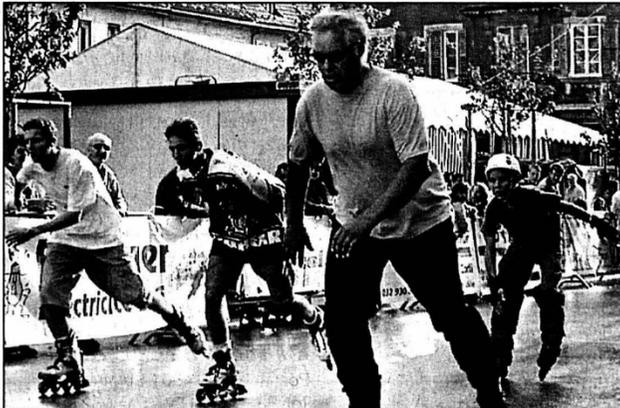
La conseillère communale Florence Perrin-Marti, responsable de l'urbanisme, parlera de «L'évitement du Locle, rappel du projet, état d'avancement».

Assisteront également à cette présentation Ian Forrer et l'architecte communal Jean-Marie Cramatte. /CLD

«En attendant l'évitement de la ville du Locle», conférence-débat jeudi 19 septembre à 20h au Musée des beaux-arts. L'entrée est libre

RolleLocle, les gagnants

Course ■ La sixième édition a réuni 71 participants



Une course intergénération, souvent courue en famille. PHOTO PERRIN

La sixième RolleLocle a réuni 71 participants, avec une jolie fourchette d'âges, entre le petit Julien né en 1995 et les vigoureux 62 ans de Francis Humbert-Droz. On a vu de toutes belles envolées, par exemple lors de la course Juniors-Dames-Populaires, et Gérard Santschi au micro n'avait pas trop de toute sa voix pour empêcher les fans distraits ou trop enthousiastes d'encombrer la route: «Attention, mesdemoiselles, ils vont vous rouler dessus sans autre, comme je les connais!» A noter aussi parmi les participants bon nombre de représentants du HC Le Locle, et le fait que la RolleLocle se court souvent en famille.

Autre participante, dont on se serait bien passé: la pluie. Qui tombait parfois si dru que Gérard Santschi s'est trouvé aphone, pour cause de panne d'électricité.

N'empêche que la course a été belle, quoique le record

de vitesse catégorie Open n'ait pas été battu. Le comité organisateur remercie chaleureusement tous les bénévoles qui se sont dévoués pour les installations, les rangements, les contrôles, le ravitaillement, et on en passe. /cl

Résultats

- Bambinis.** 1. David Roy. 2. Matteo Gosparini. 3. Mathias Imholz.
Bambinettes. 1. Marie Vernetti.
2. Jordane Sahli.
Piccolos. 1. Dimitri Baillod. 2. Alexandre Imholz. 3. Sergio Vonlanthen.
Moskitos. 1. Kevin Baumberger. 2. Sven Baumberger. 3. Alexandre Porret.
Trottinettes. 1. Ibrahim Kouacou. 2. Alan Ramseyer. 3. Maxime Gendron.
Juniors. 1. Medhy Vuille. 2. Patrick Brühlhart. 3. Frédéric Jeannet.
Dames. 1. Sandrine Parlée. 2. Laetitia Grezet. 3. Amandine Kolly.
Populaires. 1. Dick Faivre. 2. Claude-Alain Baumberger. 3. Oscar Fleury.
Open. 1. Valère Girardin. 2. Sylvain Paratte. 3. Medhy Vuille

RÉGION PRATIQUE

URGENCES	BIBLIOTHÈQUES
<ul style="list-style-type: none"> ■ Police: 117. ■ Urgence-santé et ambulance: 144. ■ Feu: 118. ■ Pharmacie de service: (sa) Mariotti, Grande-Rue 38, (di/lu) Espace-Santé Espacitè GaleniCare Sa, Pont 6, sa jusqu'à 19h, di 10-12h/18-19h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17). ■ Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. ■ Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23. ■ Dentiste de garde: 032 931 10 17. ■ Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne. ■ Contrôle des champignons: sa/di 20-21h, ma 20h30-21h30, local mycologique, A.-M. piaget 12. Autres jours: sur rdv au 079/637 63 08, Chs.-Henri Pochon, Monts 4. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. ■ Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10h-12h. ■ Bibliothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.
AGENDA	
AUJOURD'HUI	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Les Ponts-de-Martel Dès 9h, à l'Anim'Halle, 5e exposition bovine des Montagnes neuchâtelaises. A 11h30, présentation de veaux par les enfants. A 14h, désignation des «Miss». ■ Grand Sommartel Dès 10h, marché-concours du Syndicat d'élevage caprin neuchâtelais. ■ Le Col-des-Roches De 10 à 17 heures, restaurant du Jet d'Eau, exposition et vente de courges. ■ Aqua Pub Dès 20h, soirée Hard Rock Heavy Metal, du Metal Club de La Chaux-de-Fonds, avec Ledsun en concert à 22 heures. 	
DEMAIN	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Le Col-des-Roches De 10 à 17 heures, restaurant du Jet d'Eau, exposition et vente de courges. 	

PUBLICITÉ

Aux Délices Franco-belges, des spécialités d'outre-frontière



Un petit magasin sympa et dynamique vient d'ouvrir ses portes à La Chaux-de-Fonds dans le quartier du Bois-Noir. Frédéric Royer, son tenancier, est un amateur de bons vins et de bières originales conçues dans les règles de l'art. Importateur des produits qu'il propose, il a donc sélectionné pour ses clients un vaste éventail de bières artisanales belges en fût et plusieurs grands vins fins français. Originaire du département du Jura, il a choisi spécialement des crus de sa région natale au côté de bouteilles plus traditionnelles du Bordelais, de Bourgogne et du Sud. Inédit, le commerce loue ou vend des fontaines à vin idéales pour des restaurants, des banquets ou des événements particuliers tels que mariages, anniversaires, etc. L'avantage, c'est que le vin ne s'altère pas et se conserve durant de nombreux mois. A découvrir aussi les coffrets cadeau, les gaufres de Liège, les paniers gourmands du terroir composés de saucisson de cheval séché, de viande fumée de cheval et de boeuf, ainsi que les délicatesses du sud-ouest (foie gras de canard, etc.). Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h30, le samedi jusqu'à 17h. Fermé dimanche et lundi. Aux Délices Franco-belges - Rue du Bois-Noir 41 - 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 079 276 64 88 / paf - E



RENAULT

JUSQU'À
FR. 5 000.-
DE REPRISE

OU

JUSQU'À
FR. 5 000.-
D'ÉQUIPEMENTS

Super Deal

Seulement chez votre distributeur Renault et seulement jusqu'au 30 septembre 2002.* à l'achat de l'un des modèles indiqués, vous aurez le choix entre des équipements ou une prime de reprise (en plus du prix Eurotax pour votre ancienne voiture) s'élevant à:

- Espace** (excepté Espace Authentique): Fr. 5 000.-
- Scénic (excepté Scénic RX4 Expression): Fr. 4 000.-
- Laguna: Fr. 3 500.-
- Clio 2.0 16V: Fr. 1 000.-
- Clio (excepté 2.0 16V et V6): Fr. 750.-

De plus, nous offrons une réduction de Fr. 1 000.- sur certaines Twingo en stock.** Plus d'infos au numéro gratuit 0800 80 80 77 ou sur www.renault.ch

*Ces offres réservées aux clients particuliers sont valables chez tous les distributeurs Renault participant à l'opération. Elles ne sont pas cumulables avec d'autres rabais et actions. **Dans la limite des stocks disponibles; les modèles concernés sont spécialement signalés chez votre représentant Renault.

OFFRES D'EMPLOI



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Pour notre centre d'assemblage de mouvements mécaniques T1, nous offrons un poste de

Chef d'atelier

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

- Gérer le flux des commandes pour garantir la qualité et la quantité demandées
- Activer et contrôler les améliorations dans l'assemblage de nos produits ainsi que le suivi sur une ligne de montage
- Diriger le personnel de l'atelier (30 à 40 personnes)

Votre profil

- CFC de mécanicien ou d'horloger
- Connaissances pratiques dans l'horlogerie

- Un plus serait : des connaissances dans le domaine de la production
- Personne motivée et sachant travailler de manière autonome

Nous vous offrons

- Un poste varié, à responsabilités au sein d'une équipe jeune et dynamique
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de

candidature complet à Gabriella Rizzo ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches
« Bâtiment des montres Longines »
2610 St-Imier
Téléphone 0041-32 / 942 57 78
Télécopie 0041-32 / 942 57 69
e-mail : gabriella.rizzo@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

Pour renforcer nos équipes nous souhaitons engager

Mécaniciens et électricien de maintenance industrielle

Nous voulons accélérer le passage d'une maintenance corrective à une maintenance préventive et nous souhaitons rencontrer :

- des mécaniciens possédant de solides connaissances en hydraulique et pneumatique
- un électricien avec des connaissances en automates programmables S7 (Siemens)

Titulaire d'un CFC, vous avez une première expérience en dépannage ou maintenance en milieu industriel. De bonnes notions d'allemand ajouteraient un plus à votre candidature. Il s'agit de postes de travail qui se trouvent partiellement à l'horaire d'équipe (journée, équipe du matin et équipe de l'après-midi).

Nous attendons avec intérêt vos offres de services complètes (avec photo) ou votre appel pour tout renseignement complémentaire.

Swissmetal développe, fabrique et vend des produits semi-finis à base de cuivre et d'alliages de cuivre pour le monde entier. Le groupe Swissmetal se compose de trois usines, dont deux basées en Suisse (à Reconvilier et à Domach) et une en Allemagne (Lüdenscheid). Il emploie environ 1200 personnes.

Swissmetal Usine BOILLAT
Ressources Humaines
2732 Reconvilier
Tél. + 41(0)32 482 08 37



USA
MAINTENANT !!!
Green Card Lottery
www.gcssromandie.ch Tél: 024/494.39.38
GREEN CARD SUPPORT SERVICE

CH-GESCHÄFTSGRUPPE
expandiert und bietet Top-Einkommen von zu Hause aus. Sind Sie ehrlich, zuverlässig und eine reife Person?
STSint./Smile2000, Tel. 01 760 16 65

Recrutez parmi ... 161 000 lecteurs!
L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL



L'Institut Suisse de Police, à Neuchâtel, est la seule institution commune de formation des polices suisses. Il a le statut d'une fondation de droit privé. Ses principaux champs d'activités sont l'instruction et la formation continue des officiers, sous-officiers, instructeurs et spécialistes de police, ainsi que la conduite de l'école de police ISP, l'édition de manuels et la mise à disposition de travaux de recherche (documentation). Pour développer ses activités et satisfaire aux exigences croissantes de la formation policière, nous recherchons deux personnalités (H/F) alliant

goût de l'analyse, esprit de synthèse, sens pédagogique et talent d'organisateur en tant que

Formateur

Vous assurez la qualité de la formation

Vos tâches : Au sein d'une petite équipe et en relation étroite avec les corps de police, vous participez à l'élaboration de la formation de base et à sa réalisation. Vous secondez le chef de division dans la direction de l'école de police ISP dans laquelle vous dispensez certains cours. Vous évaluez l'efficacité des moyens didactiques et contribuez à leur développement. Vous secondez vos collègues dans certains projets, comme par exemple l'élaboration des standards pour la formation de base.

Vous-même : L'enseignement est votre vocation et la police vous intéresse. Dynamique, curieux et un brin autodidacte, vous appréciez autant de travailler seul qu'en équipe. Ouvert d'esprit, vous aimez partager votre savoir et apprendre des autres. Une formation d'enseignant ou d'instructeur et quelques années de pratique dans la formation professionnelle de jeunes adultes caractérisent votre cursus. Vous maîtrisez le français ou l'allemand et avez de bonnes connaissances de l'autre langue. Vous êtes idéalement officier à l'armée. **réf. 488.3727**

Nous vous offrons : Un travail varié, théorique et pratique touchant aux différents métiers de la police. Une prise directe de l'actualité des besoins sur le terrain. Une liberté de manœuvre comme concepteur et enseignant, ainsi que des moyens appropriés pour atteindre les objectifs fixés. Un appui et des possibilités de perfectionnement pour vos propres besoins, un cadre de travail agréable et des conditions salariales honorant les attentes de ce poste.

Nous vous remercions d'envoyer votre candidature à Mercuri Urval SA, Ch. du Joran 1, CP 2428, 1260 Nyon 2, avec le No de référence adéquat ou par e-mail à nyon.ch@mercuriurval.com. Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner au **022 365 44 44** ou consultez notre site Internet : www.mercuriurval.ch. Nous vous garantissons une discrétion absolue.

Mercuri Urval, experts en évaluation dans les domaines : recrutement et sélection, analyse de potentiel, management development et coaching avec bureaux à Nyon, Zollikon, Bâle, Berne et Zoug ainsi que 75 autres succursales en Europe, USA et Australie.

Mercuri Urval

FLEURIER

Statut du personnel à revoir

Le Conseil général de Fleurier se penchera mardi sur le statut du personnel communal. L'exécutif propose d'abroger le règlement communal et de le remplacer par la législation cantonale sur le statut de la fonction publique.

«Pour résoudre bon nombre de problèmes, nous nous référons régulièrement au statut de la fonction publique. Il ne nous a donc pas paru nécessaire de réinventer la roue», souligne le Conseil communal dans son rapport. Précisons que la commune de Couvet a adopté le statut de la fonction publique voici déjà près d'une décennie.

L'exécutif fleurisien propose donc au législatif de s'aligner sur le canton. Toutefois, le Conseil communal a pris l'option d'exclure la notion de «fonctions dites pénibles», notion qui concerne les employés de la voirie et de la police locale, soit douze personnes, et qui donne droit à une retraite complète à partir de 60 ans, intégralement à charge de la caisse communale. Le coût annuel, estimé à 180.000 francs, a été jugé trop important.

Suite à la consultation menée auprès des employés communaux, des questions de détails ont pu être réglées. Notamment en ce qui concerne le pont AVS (de 62 à 65 ans). Le Conseil général devra d'ailleurs se prononcer séparément sur la création d'une réserve affectée à ce propos. /mdc

LA RÉGION PRATIQUE

AGENDA

■ NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ Vernissage A 11 heures, à l'église rouge: vernissage de l'exposition consacrée à Nicolas de Flue. Musique de l'époque par Christian Reichen, voix, et Jonathan Rubin, luth.
■ Lectures A 18h30 et 20h30, à la Maison du concert: «Paroles sur rue», lectures par le Théâtre des gens.

■ Théâtre A 20h30, à la salle du Rhinocéros (ancienne usine Suchard), rue des Usines 22: «Suchard-titre provisoire», de Michel Beretti, par le théâtre Tumulte.

DEMAIN

■ Lectures A 18h30 et 20h30, à la Maison du concert: «Paroles sur rue», lectures par le Théâtre des gens.

■ Théâtre A 20h30, à la salle du Rhinocéros (ancienne usine Suchard), rue des Usines 22: «Suchard-titre provisoire», de Michel Beretti, par le théâtre Tumulte.

■ LITTORAL

AUJOURD'HUI

■ Saint-Aubin Dès 14h30 à la galerie du BAC, dans le cadre de l'exposition de Jean-Claude Kunz et de Claude Wehrli: journée littéraire avec Mousse Boulanger et Jacqueline Strahm qui dédicaceront, lors d'une séance de lecture, leurs derniers ouvrages.

■ Môtiers A 18 heures, à la galerie du château: vernissage de l'exposition «Fauve qui peut!» d'Ivan Moscatelli.

L'Etat ne mettra pas d'argent

Palais de l'équilibre ■ Le projet conçu par la Ville reçoit un soutien moral, logistique et administratif du gouvernement cantonal. Mais rien de plus

Par Jean-Michel Pauchard

Le Conseil d'Etat neuchâtelois ne veut pas mettre d'argent dans le projet imaginé par la Ville de Neuchâtel pour maintenir les Jeunes-Rives après la fin d'Expo.02. «Nous déplorons cette décision», a réagi hier le conseiller communal Pierre Bonhôte. Responsable du dossier en tant que directeur de l'Urbanisme, l'édile socialiste ne semble toutefois pas surpris par la position du gouvernement cantonal.

«Nous continuerons d'apporter au projet de la Ville notre soutien moral, logistique et administratif», a précisé pour sa part le conseiller d'Etat Bernard Soguel. Le chef du Département de l'économie publique pilote ce dossier, au niveau du gouvernement cantonal, de concert avec son collègue du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles Thierry Béguin. Il

a également assuré hier que le Conseil d'Etat continuait de «trouver remarquable que la Ville de Neuchâtel ait pu établir en si peu de temps un projet aussi intéressant.»

Les deux exécutifs au grand complet s'étaient rencontrés lundi. «On a senti que ce serait difficile», raconte Pierre Bonhôte sans entrer dans les détails de la discussion.

En fait, même s'il n'attendait «de toute façon pas des millions», le conseiller communal regrette que l'Etat n'ait pas voulu «au moins faire un geste. Il aurait alors fait montre d'une audace bien dans la ligne de son programme de législation.»

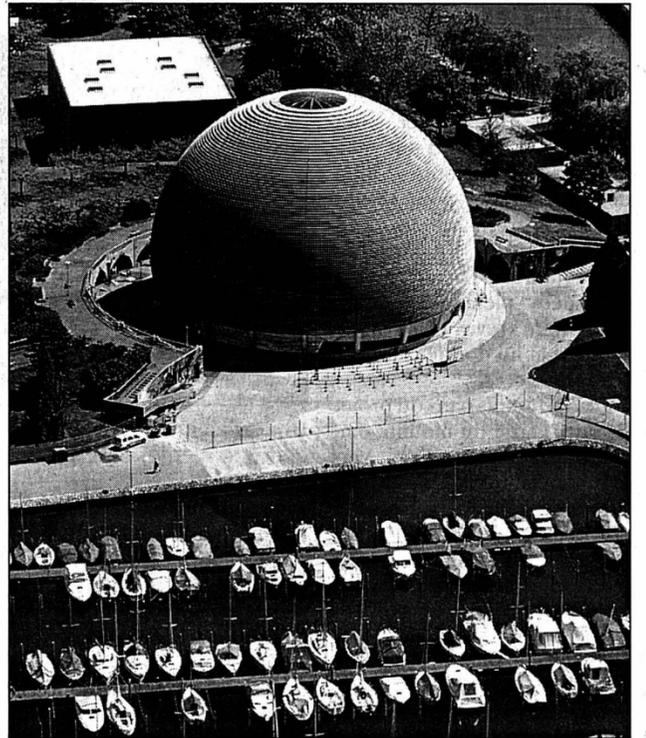
Deux rapports

De son côté, Bernard Soguel explique la position du Conseil d'Etat par la nécessité, vu la «difficile situation financière du canton», de «compter» l'argent de l'Etat et de «cibler» son utilisation. En l'occurrence, le gouvernement

préférait contribuer à des équipements collectifs dans les deux villes du Haut, «dont les finances se portent moins bien que celles de Neuchâtel». Par ailleurs, «la Ville souhaitait que notre partenariat s'applique aux frais d'exploitation, et ça, nous ne le faisons jamais.»

La décision du Château ne conduira pas Pierre Bonhôte à renoncer. «Nous allons simplement réduire quelque peu l'ambition du projet.» Lors de sa séance de mercredi, l'exécutif de la Ville discutera donc des deux rapports relatifs au Palais de l'équilibre: l'un sur le financement du projet de réutilisation; l'autre au sujet de la modification du plan d'aménagement qui doit rendre ce projet réglementairement possible.

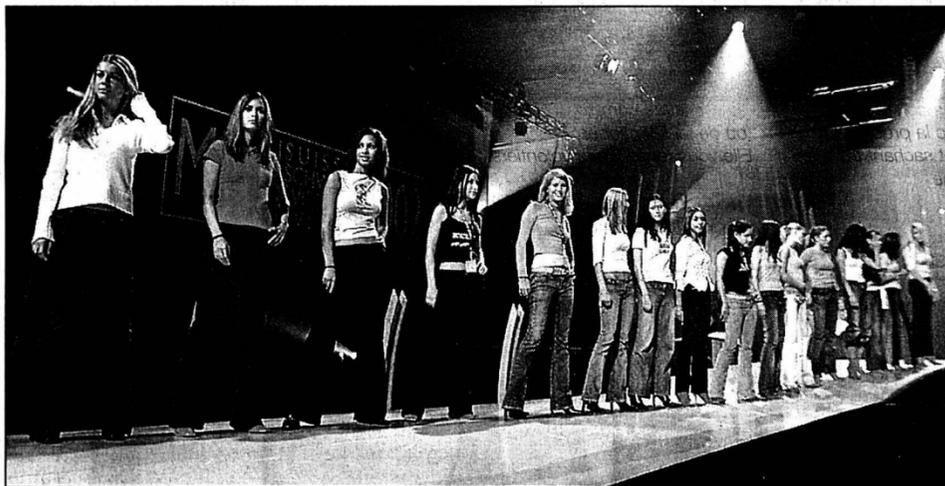
En cas d'acceptation du Conseil général, ce sera ensuite au Conseil fédéral de dire si l'ouvrage restera à Neuchâtel ou sera démonté pour être reconstruit à Lancy (GE), Yverdon-les-Bains (VD) ou ailleurs. /JMP



Pour maintenir le Palais de l'équilibre sur les Jeunes-Rives, il faudrait modifier le plan d'aménagement.

PHOTO ARCH-MARCHON

Dernières répétitions avant le grand soir



Miss Suisse 2002 sera sacrée ce soir à Neuchâtel, à la patinoire du Littoral. Hier, sur la scène dressée pour l'occasion, c'était encore l'heure des ultimes répétitions, tant pour les miss que pour les animateurs de l'émission télévisée de ce soir (20h15). Emplacements par rapport aux caméras, défilés, chorégraphies, présentations des candidates, passages des artistes et autres interventions du jury, le tout en suivant un minutage rigoureux: il y a de quoi faire! /pho

PHOTO LEUENBERGER

EN BREF

MARIN-ÉPAGNIER ■ Premier oui au syndicat du feu. Ils ont été les premiers à devoir se prononcer et ils ont dit oui à l'unanimité! Jeudi soir, les élus de Marin-Epagnier ont accepté avec enthousiasme l'adhésion de leur commune au Syndicat du feu du Bas-Lac (SFBL), ainsi que le règlement y relatif. «C'est un moment historique!», s'est exclamé le conseiller communal Michel Luthi, directeur de la sécurité publique. Merci pour votre ouverture d'esprit et j'espère que vos collègues des trois autres communes sauront se montrer à votre hauteur. /flv

PUBLICITÉ

Choisir le meilleur marché ! impossible aujourd'hui...

La loi sur le marché de l'électricité (LME) vous offre ce choix !

facture annuelle pour une famille moyenne :

SION Fr. 741.-

DELEMONT Fr. 1.005.-

GENEVE Fr. 1.087.-

FRIBOURG Fr. 1.183.-

LAUSANNE Fr. 1.318.-

NEUCHÂTEL Fr. 1.387.-

votez



le 22 septembre

www.lme-oui.ch

SAINT-IMIER

Le Cefops sur la Toile

Partant du principe qu'internet permet de sortir de l'ombre, le Centre de formation des professions de la santé de langue française du canton de Berne (Cefops) a créé son propre site, à l'adresse www.cefops.ch. Mises à jour par des membres du corps enseignant et du secrétariat, les différentes rubriques (présentation, formation, emploi, recherches, liens et contact) évolueront au gré des besoins des visiteurs et partenaires du Cefops.

Tour de force

Huit mois de préparation et trois mois de réalisation ont été nécessaires pour mettre en place ce site sobre et convivial. Un véritable tour de force pour le centre de Saint-Imier, si l'on considère toutes les autres activités auxquelles il a fait face durant cette période. Le Cefops a voulu développer un site qui réponde aux besoins de ses utilisateurs, soit des personnes intéressées à la formation et au domaine de la santé. Il l'a également créé dans l'optique de satisfaire aux exigences des institutions sanitaires et sociales, des étudiants ainsi que de ses partenaires dans la formation.

La rubrique «Emploi» est tout particulièrement destinée aux socio-sanitaires. Ils pourront y annoncer les places vacantes dans leurs institutions. /ood-réd

Coup de Chœur enchanteur

Saint-Imier ■ La «Messe brève» de Mozart sera interprétée par un ensemble placé sous la direction de Maurice Baumann

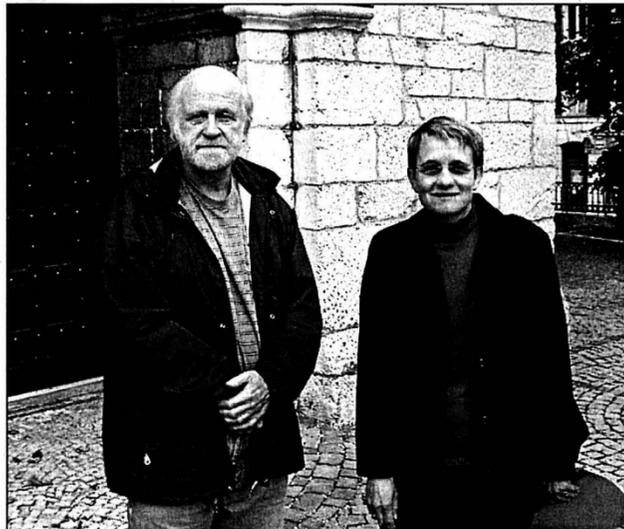
Par
Olivier Odiet

La création de la chorale imérienne Coup de Chœur remonte déjà à 15 ans, mais on ne décèle pas le moindre signe d'essoufflement. La paroisse réformée de Saint-Imier s'est donc montrée bien inspirée en offrant la possibilité aux personnes intéressées de s'engager de manière ponctuelle et non pas sous une forme traditionnelle, nettement plus contraignante. C'est donc le plaisir de chanter qui prime.

Dirigé par le pasteur Maurice Baumann, le Coup de Chœur se réunit chaque automne, après qu'un groupe de mélomanes aient porté son choix sur une œuvre accessible et harmo-

nieuse. Cette année, c'est la «Messe brève», de Mozart, également intitulée «Messe des moineaux», pour chœur, solistes, orchestre et orgue, qui sera présentée à trois reprises à Saint-Imier (lire encadré). «C'est une œuvre légère et incroyablement joyeuse, qui laisse une grande place à l'ironie», précise Maurice Baumann. En fait, elle entre parfaitement dans la philosophie de notre ensemble vocal, qui ne se prend surtout pas sous une forme traditionnelle, mais belle comme du Mozart.

Depuis sa création, le Coup de Cœur a déjà touché entre 200 et 250 chanteurs, dont un noyau de fidèles qui ne voudra manquer l'édition 2002 pour rien au monde. Passion quand tu nous tiens... /OOD



Maurice Baumann et Anne-Marie Leuthold, deux chevilles ouvrières du Coup de Cœur. PHOTO ODIED

Un seul concert? C'est trop frustrant!

Toutes les personnes intéressées sont évidemment conviées à rejoindre le Coup de Chœur pour partager un moment de détente et d'amitié en interprétant la «Messe brève», de Mozart. Lors des onze répétitions prévues cette année, deux heures sont consacrées au chant. Ensuite, les membres

de l'ensemble vocal se retrouveront autour d'une petite agape, l'espace d'une heure.

La première répétition est fixée au 20 octobre, à 19h, aux Rameaux. Les dix autres séances auront lieu chaque dimanche soir, dès 19 heures. Les concerts se dérouleront le 20 décembre, à 21h, lors de l'ouverture noc-

turne de la collégiale; le 24 décembre, à 23h30, dans le cadre du culte de Noël, et le 29 décembre, à 17 heures.

«Durant les premières années, le Coup de Chœur se produisait en concert à une seule reprise, mais, vu l'important travail réalisé lors des répétitions, l'ensemble vocal pouvait légitimement éprouver un sentiment de frustration. D'où la décision de pas-

ser à trois concerts par édition», explique Maurice Baumann.

Le Coup de Chœur est représenté par toutes les tranches d'âge et compte de nombreux ténors dans ses rangs. On précisera encore que l'organiste de la collégiale, Martin Kasperek, donnera un vaste aperçu de son talent lors de chaque concert. /ood

Des métiers variés et passionnants

Saint-Imier ■ L'hôpital du Jura bernois ouvrira ses portes au public mardi prochain, dans le cadre de la Journée cantonale des professions de la santé

Dans le canton de Berne, le 17 septembre est placé sous le signe de la découverte des professions de la santé. A cette occasion, l'hôpital du Jura bernois, à Saint-Imier, ouvrira ses portes aux jeunes en fin de scolarité, mais aussi à toutes les personnes intéressées, afin de leur montrer la grande diversité de ces métiers. A travers un parcours élaboré en collaboration avec des institutions socio-médicales de la région, ils pourront faire plus ample connaissance avec le travail des infirmières, mais aussi des ergothérapeutes, des

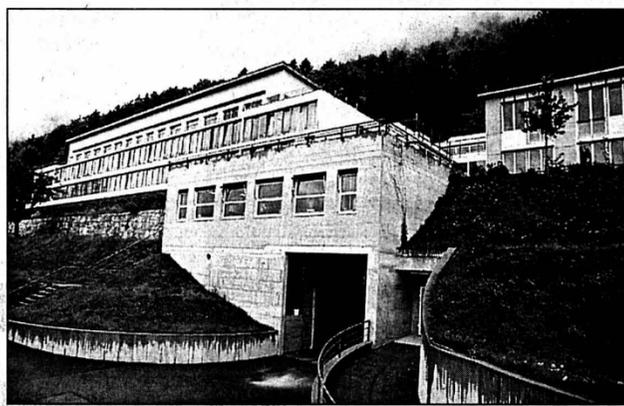
physiothérapeutes ou encore des laborantines médicales. La palette comprend au total onze professions dont la formation peut être suivie dans le canton.

Aux métiers déjà cités, il faut en effet ajouter ceux d'aide soignante, sage-femme, ambulancier, diététicien, hygiéniste dentaire, technicien en radiologie et assistant technique en salle d'opération. Modernes et passionnants, ils sont ouverts aussi bien aux femmes qu'aux hommes. Et ils offrent à coup sûr d'excellentes perspectives d'avenir, car le besoin en personnel

qualifié croît à mesure qu'augmente en Suisse le nombre de personnes très âgées.

Ces différentes professions seront présentées par le personnel de l'hôpital de Saint-Imier, mais aussi par des représentants des Services d'aide et de soins à domicile de Saint-Imier, Moutier et La Neuveville, et des homes Les Roches, à Orvin, et Mon Repos, à La Neuveville. /comm-réd

Mardi 17 septembre à l'hôpital du Jura bernois à Saint-Imier, entre 9h et 17h; Renseignements et inscriptions au tél. 032 942 29 60



Les différentes facettes des métiers de la santé seront présentées mardi prochain à l'hôpital du Jura bernois, à Saint-Imier. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

TAVANNES

Route vers Le Pichoux fermée

La route cantonale Tavannes - Le Pichoux sera fermée à la circulation dès lundi à 14h, et jusqu'à mercredi prochain à 7h30, entre Tavannes et Le Fuet, en raison d'un renforcement des bords de la chaussée et du revêtement au lieu dit «Forêt de Chindon».

Un itinéraire de déviation sera être mis en place par Tavannes (direction Tramelan) - route de la Trame - Le Fuet, et vice-versa. Il est possible que les périodes de restriction doivent être modifiées à court terme en raison des conditions météorologiques. /oid-réd

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55. La Neuveville: (sa/di) Dr Humbert-Droz, Cornaux, 032 757 22 42; (lu) dr Leibbrandt, La Neuveville, 032 751 20 90.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, Voirol, 032 942 86 86; Tramelan, Schneeburger, 032 487 42 48. La Neuveville, (sa/di) pharmacie des 3 Chevrans, Cressier, 032 757 12 17, sa 8-12h/17h30-18h30, di 11-12h/17h30-18h30; (lu) pharmacie de la Tour, La Neuveville 032 751 24 24, 11-12h/17h30-18h30.
- Planning familial: tél. 032 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
- Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

MÉDIATHÈQUE

- Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

LUOTHÈQUES

- Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La

Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PISCINE

- Saint-Imier Piscine d'Erguël, 9-19h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Mont-Soleil Kermesse du home Hébron, animation et restauration dès 11h.
- Tramelan Salon international du hobby, salle de la Marelle, de 14h à 22h.
- Tramlabulle Stands et expositions 10-20h, dédicaces 11-19h, spectacle Les Peutch à 21h, animation musicale dès 22h30, Tramelan, CIP.

DEMAIN

- Tramelan Salon international du hobby, salle de la Marelle, 10-18h.
- Tramlabulle Stands et expositions 10-20h, dédicaces 11-17h, animation avec Christophe Bertschy 14h30, Tramelan, CIP.

CORGÉMONT

Vendredi noir pour une jeune cycliste

Hier vers 15h55, des élèves de 7e année d'une classe du Jura bernois se déplaçaient en groupe et à bicyclette de Tramelan en direction de Corgemont. A proximité de cette deuxième localité, une chute s'est produite dans le groupe, provoquant un ralentissement. Un garçon se trouvant en queue de peloton a alors heurté une camarade. Cette dernière a chuté, frappant violemment le sol avec la tête, heureusement protégée par un casque. Grièvement blessée, l'élève de 13 ans a dû être héliportée à l'hôpital par la Rega. /comm-réd

EN BREF

SAINT-IMIER ■ Ramassage des ordures: c'est mardi. En raison du lundi du Jeûne fédéral, la tournée du ramassage des ordures ménagères a été repoussée au lendemain. La semaine prochaine, les déchets seront donc ramassés dans toute la localité mardi 17 septembre. /comm-réd

LA NEUVEVILLE ■ Acryls au Faucon. Barbara Freiburghaus-Meyer expose ses peintures acryliques ou celles mêlant les techniques mixtes jusqu'au 29 septembre, à la galerie du Faucon, à La Neuveville. Celle-ci est ouverte les vendredis de 17h à 20h, les samedis et dimanches de 14h à 18 heures. /flv

PUBLICITÉ

EPME



Jacques-Roland Coudray
Entrepreneur
Président de la Chambre valaisanne de commerce et d'industrie

Sans la LME, le marché de l'électricité, s'ouvrira quand même, mais de manière anarchique. Une ouverture contrôlée est préférable au chaos.

le 22 septembre
www.lme-oui.ch

OUI à la LME

Comité PME - OUI à la LME - CP 3085 - 1211 Genève 3

CARTON!

GRATTEZ! 500'000.- À GAGNER DANS VOTRE KIOSQUE

LOTÉRIE ROMANDE

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons pour notre client du secteur horloger, un

Constructeur

Souhaitant relever un défi en prenant la direction du bureau technique. Il supervisera également le département qualité.

- Vous avez une formation de dessinateur ou de constructeur
- Vous avez 10 ans d'expérience dans le milieu horloger
- Vous avez une bonne expérience dans la boîte et le bracelet
- Vous maîtrisez les logiciels de dessin
- Vous maîtrisez MS Office et la GPAO
- Vous avez l'anglais et/ou l'allemand, ce serait un +
- Vous êtes prêt à diriger une petite équipe
- Vous êtes excellent organisateur, un bon gestionnaire et avez une bonne vue d'ensemble
- Vous résistez au stress et êtes un grand travailleur
- Vous aimez le contact avec les clients
- Vous avez surtout envie de relever un défi dans une entreprise orientée vers le futur.

Faites parvenir
votre dossier à
jacques.grandjean@jobone.ch
Discrétion garantie

Job One

Job One SA, Placement
fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032 722 30 30
Fax 032 722 30 31

028-389033/OUO

On recherche pour entrée
immédiate ou date à convenir

1 MÉCANICIEN
DE PRÉCISION

1 MICROMÉCANICIEN

Personnes sachant travailler de
manière indépendante.
Pour prototypes et petites séries.
Travail dans une petite équipe.
Salaire selon capacité.

Ecrire sous chiffres R 132-119465 à
Publicitas S.A., case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds



BREITLING
1884

Nous sommes spécialisés dans la fabrication
de montres et de chronographes haut de gamme
s'adressant à une clientèle de professionnels
exigeants, actifs notamment dans le domaine
de l'aviation. La certification chronomètre de
l'intégralité de notre production atteste de
l'excellence de nos montres-instruments.

Pour notre siège de Granges,
nous désirons engager

**un(e) contrôleur(se)
qualité**

pour renforcer notre service de contrôle.

Vos tâches comprendront principalement la
vérification esthétique et technique de nos
composants horlogers. Vous exercerez ces
activités essentiellement à notre siège de
Granges, mais aussi occasionnellement chez
nos fournisseurs.

Profil souhaité :

- Entre 25 et 40 ans
- Connaissance des produits horlogers
indispensable
- Expérience dans un poste similaire
- Méthodique et autonome
- Facilité d'intégration dans une équipe jeune
et dynamique
- Disponible, polyvalent(e) et consciencieux(se)

Entrée en fonction de suite ou à convenir.

Veuillez adresser votre candidature
avec lettre manuscrite à :

BREITLING SA
SCHLACHTHAUSSTRASSE 2
2540 GRANGES (SO)

**INSTRUMENTS FOR
PROFESSIONALS**

145-761884/4x4

La commune du Noirmont met en postulation:

Une place d'apprenti(e) de commerce

Durée de l'apprentissage: 3 ans

Début de l'apprentissage: août 2003

Les candidatures doivent être adressées au
Conseil communal, 2340 Le Noirmont
jusqu'au **30 septembre 2002**, avec la mention
«Postulation».

Prière de joindre une copie du dernier livret
scolaire avec indications des écoles suivies et
des stages éventuels.

014-077830

NCB NCB NCB NCB NCB NCB

FABRIQUE DE CADRANS SOIGNÉS

NATEBER S.A.

En prévision de la retraite du titulaire,
nous cherchons à engager
pour date à convenir un

Directeur

administratif et financier

Les candidats intéressés sont invités
à remettre leur dossier complet à :

CADRANS NATEBER S.A.

Ressources Humaines
Rue de la Paix 152

2306 La Chaux-de-Fonds 132-118432/OUO

NCB NCB NCB NCB NCB NCB



home d'enfants
centre éducatif et pédagogique
crêt du sapélot
2608 courtelary

met au concours

**un poste d'éducateur(trice)
taux d'occupation: 20 à 30%**

Fonction:

- encadrement éducatif d'un groupe mixte de 7 à 10
enfants en âge de scolarité, en difficulté sociale et/ou
comportementale.

Exigences:

- formation d'éducateur(trice) spécialisé(e) ou formation
jugée équivalente;
- aptitudes à l'engagement et au travail en équipe;
- expérience d'encadrement d'enfants.

Nous offrons:

- un horaire hebdomadaire réparti sur 2 jours fixes;
- un travail enrichissant et varié;
- un contexte de pluridisciplinarité;
- un traitement selon la législation cantonale.

Entrée en fonction: 21 octobre 2002 ou à convenir.

Délai de candidature: 27 septembre 2002.

Renseignements et offres à adresser à la Direction du
Home d'enfants, CEP, 2608 Courtelary.

160-741534/4x4

PX GROUP

Leader de la transformation des métaux pour l'habillement horloger, partenaire des plus belles créations et des plus grandes marques, le Groupe PX s'appuie sur un savoir-faire et des compétences uniques. Il réunit PX Précinox SA, PX Précimet SA, PX Tech SA, PX Engineering SA, PX Tools SA, PX Usiprofil SA et PX Dental SA, entreprises aux compétences complémentaires, spécialisées dans les semi-produits à fonction sur mesure.

PX Précimet recherche un/une

EMPLOYÉ/E DE COMMERCE

Votre mission

- Rattaché(e) au département commercial, vous assistez les chefs de marchés dans le suivi de la clientèle suisse.
- Vous avez la responsabilité de la gestion des offres et du suivi du portefeuille de commande. Vous agendez une partie des visites des chefs de marché, vous gérez la documentation et effectuez divers travaux de secrétariat.
- Vous pourrez être appelé à recevoir les clients et à participer à l'élaboration des budgets.

Votre profil

- De formation commerciale, vous maîtrisez les outils informatiques usuels. L'allemand, parlé et écrit, ainsi que de bonnes connaissances d'anglais font partie de vos compétences.
- Votre sens marqué des priorités et de l'organisation vous permet de travailler de manière indépendante, à l'aise dans les contacts humains, vous vous intégrez à une équipe jeune et dynamique.

Nous offrons

- Un travail varié dans un environnement en pleine expansion.
- Une formation adéquate vous permet d'assumer vos responsabilités avec succès.
- Des prestations sociales modernes associées à une philosophie d'entreprise qui place ses collaborateurs au centre de ses préoccupations.
- De réelles possibilités d'évolution.

Prière d'adresser vos offres accompagnées des documents usuels à

PX HOLDING SA

Ressources humaines • Bd des Eplatures 42 • 2304 La Chaux-de-Fonds
Email: nicole.aquilon@pxgroup.com

132-119622-4x4

PAROISSES

Des objectifs à atteindre

À la nom de l'équipe pastorale du secteur Saint-Jean-Baptiste, qui englobe Saint-Brais, Montfaucon, Les Pommerats et Saignelégier, l'animateur pastoral Philippe Charmillot relève que l'année pastorale recouvre l'année scolaire. La nouvelle équipe fait le point après douze mois d'activité.

Les Francs-Montagnards sont accueillants

L'abbé Bernard Miserez, François Brahier et Philippe Charmillot ont rencontré des responsables sociaux, touristiques, culturels, scolaires, agricoles, politiques, religieux et d'entreprises, en plus de la participation à de nombreuses manifestations. Il en ressort que les Francs-Montagnards sont attachants et qu'il faut savoir gagner leur confiance. Ils sont attachés à leur terre et il faut parfois élargir leur horizon.

La pratique dominicale tourne autour de 10%, de préférence dans sa paroisse.

La mort tient une grande place dans la... vie pastorale. Sur cette base, le nouvel objectif est de «vivre la confiance qui appelle nos communautés, au nom du Christ, à devenir ensemble des lieux d'humanité dans la foi». Une soirée de réflexion y sera consacrée, le 4 décembre. /vig

L'outil informatique est scolarisé

Ecoles ■ Après «TIC 2002», l'utilisation pédagogique de l'ordinateur sera prolongée par un nouveau plan, «Educ 2006»

Par Victor Giordano

Inclus dans le programme de législature en 1999, le projet «TIC 2002» d'installation d'ordinateurs dans chaque classe d'école du canton, accueilli à l'époque avec un certain scepticisme et de multiples réserves, a fini par convaincre. Le point fait peu avant le délai d'échéance du projet démontre la justesse des objectifs initiaux.

En effet, selon des questionnaires récoltés récemment, 830 ordinateurs ont été mis en fonction dans les écoles jurassiennes: les deux tiers ont moins de quatre ans et sont en réseau et les trois quarts sont connectés à internet. Plus de 400 classes enfantines et primaires sont équipées, soit un ordinateur pour 14,5 élèves. Le parc est en revanche vieillissant dans les écoles secondaires: 287 postes, un pour huit élèves, mais 60% de plus de quatre ans et des «Mac» peu adéquats. On en est à un poste pour sept élèves dans les écoles moyennes, dont 90% sont groupés en atelier et connectés. Il reste peu de classes non équipées et peu qui ne sont pas connectées. Le Jura soutient ainsi la comparaison avec d'autres pays eu-



L'ordinateur fait désormais partie du matériel pédagogique.

PHOTO ARCH-GALLEY

ropéens et est en avance sur un grand nombre de cantons suisses.

Une ombre dans ce tableau: plus de la moitié des enseignants utilisent peu, voire renoncent à utiliser l'ordinateur comme outil pédagogique. Le Département de l'éducation a encore du pain sur la planche dans ce domaine... A l'évidence, ces taux peuvent être améliorés si les enseignants acquièrent les compétences

idoines. Sur le plan financier, «TIC 2002» coûtera en fin de compte - à fin juin prochain - environ 1,8 million de francs, dont seulement 400.000 francs à charge de l'Etat. C'est dire que le mérite en revient aussi aux édiles communaux...

Cap sur «Educ 2006»

La ministre Anita Rion n'entend pas s'arrêter en si bon chemin... de campagne. Elle mise désormais sur des prolon-

gements, dans le plan «Educ 2006», dont la mise en œuvre ne sera cependant pas décidée par le département seul. Ce dernier préfère consulter ses partenaires et obtenir l'aval des communes et du Parlement. Ceux-ci apprécieront sans doute cette sage attitude. Le lien avec «Jura pays ouvert», qui mise sur le développement des moyens de télécommunication, sera concrétisé. Mais surtout, le Jura entend profiter des fonds débloqués par la toute récente loi fédérale: 100 millions en cinq ans. Une demande préalable de subvention fédérale pour le Centre d'émulation informatique jurassien (Ceij) a déjà été présentée à la Confédération par Anita Rion, qui a ainsi une nouvelle fois fait montre d'un réel esprit d'à propos.

Une autre démarche sera faite dans le cadre de Bejune, en vue de financer la formation des formateurs, en quoi il faut voir la volonté d'accroître les compétences du corps enseignant, donc de remédier à un des points faibles actuels. S'y ajoute l'utilisation des deux heures d'informatique au degré secondaire pour consolider les acquis des élèves. L'idée de disposer d'ordinateurs portables est aussi à l'étude. Elle est loin d'être saugrenue! /VIG

ELECTIONS

Les candidats et objectifs du PCSI

À la cours d'une conférence de presse tenue à Porrentruy, le Parti chrétien-social indépendant (PCSI) a présenté son candidat au Gouvernement, Laurent Schaffter, député, de Porrentruy, afin d'avoir un exécutif plus représentatif de la population. Le PCSI maintient ses objectifs essentiels d'aide des familles et de réduction de la pression fiscale, qu'il a déjà visés au cours de la présente législature. Il entend y ajouter le soutien des entreprises, le développement de l'économie et celui des régions qui doit être équilibré.

Le PCSI entend aussi se soucier des finances des communes et de simplifier les démarches administratives pour les citoyens. Enfin, il a à cœur d'assurer une promotion efficace de l'agriculture. Le PCSI espère aussi augmenter le nombre de ses élus dans les trois districts.

Le parti a présenté, en outre, ses candidats francs-montagnards au Parlement: il s'agit de Maxime Jeanbourquin, Bruno Willemin, Frédéric Erard, Hubert Franz, Marie-Claire Gogniat, Robert Opplinger, Jean-Bernard Queloz, Luciana Werder, Vincent Wermeille et Blaise Willemin. /vig

Forêt protégée pour un siècle

Bollement ■ Une mesure pour protéger le climat régional

La réserve de Bollement, à Saint-Brais, d'une surface de 28 hectares, sera inexploitable pendant 99 ans. Cette forêt absorbera au moins 10.000 tonnes de dioxyde de carbone (CO2) de plus qu'une forêt d'exploitation, indiquait hier Body Shop Suisse, un des promoteurs du projet. La réserve fait partie d'un espace écologique entre la vallée de Delémont et les Franches-Montagnes. Elle avoisine la réserve de Côte d'Oye. La Confédération et le Jura financent ce projet à raison de 70% et versent 82.200 francs aux propriétaires à titre de dédommagement. Au cours des 30 prochaines années, la Confédération affectera 10% de la surface forestière suisse

à l'amélioration de la biodiversité.

Les réserves naturelles couvrent 2% de la surface forestière du pays, soit 21.000 hectares. La filiale suisse de la chaîne de cosmétiques Body Shop finance les 30% restants du projet, soit environ 35.000 francs. Grâce à la réserve de Bollement, Body Shop compensera pour des années son surplus annuel de 220 tonnes de CO2. Le bilan du CO2 est équilibré quand on ne récolte pas plus de bois qu'il n'en pousse. Le label «Carbon neutral» a été créé par l'organisation internationale Future Forests qui conseille les entreprises désireuses de calculer, de réduire et de compenser leurs émissions de CO2. /atsvig

La Goutte d'eau pour une vague de solidarité

Les Breuleux ■ Des reflets du Burkina Faso à L'Escabelle

L'association humanitaire La Goutte d'eau se présente à la boutique L'Escabelle, aux Breuleux, par une exposition de photographies prises au Burkina Faso. La Goutte d'eau instauré des parrainages entre familles suisses et burkinabées. Ces dernières proposent des projets pour lesquels elles sollicitent un soutien qui doit aboutir à une réalisation autonome au fil des mois. Le soutien dure 24 mois et se monte à 25 francs par mois, soit 600 francs en tout. Plus de 120 ententes de ce type sont en cours actuellement. Aucun projet n'a été interrompu avant le délai de deux ans.

La Goutte d'eau avait conduit précédemment un projet de replantation d'arbres, afin de lutter contre l'avancée

du désert. Sur place, les femmes sont très actives et c'est par elles que les projets mûrissent le plus facilement. Les autorités locales font aussi de gros efforts de soutien des groupes qui manifestent de l'entrain et cherchent à réaliser des projets concrets.

Une trentaine de photographies montrent la vie de là-bas et leur vente devrait permettre de créer un fonds en faveur de l'association. Elles sont dues notamment au talent de Liliane Chaignat, de Tramelan, de Josiane Habegger, de Neuchâtel, et de Christine Krähenbühl, de Saicourt. /vig

Jusqu'au 16 novembre; renseignements auprès d'Isabelle Otz, ruelle du Collège, 1325 Vaulion, tél. 021 843 39 67

Pipo en spectacle au home de Lajoux

C'est mardi prochain, à 15h, que le clown Pipo (photo sp) se produira au home La Courtine, à Lajoux. Le clown présentera son spectacle «De la Belle Epoque à nos jours». C'est un conte à mi-chemin entre théâtre et variétés sur fond de décor agencé au millimètre par Jossette, l'assistante de Pipo. Avec sa trompette d'or, Pipo déride, dans un spectacle qui enchaîne sketches et extraits musicaux bien enlevés et qui font chavirer les cœurs. Nul doute que les résidents du home y prendront tout le plaisir et seront enchantés de leur après-midi grâce à ce baladin du rire qui les fera aussi chanter les airs d'antan. /vig



L'ARÉGIION PRATIQUE

- URGENCES**
■ Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
■ Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
■ Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
■ Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.
- CENTRE DE LOISIRS**
■ Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

- BIBLIOTHÈQUE**
■ Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.
- LUOTHÈQUES**
■ Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.
■ Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30.
■ Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30.
■ Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h.
■ Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

ORGUES ■ Arc jurassien à l'honneur. Dès lundi et jusqu'à vendredi prochain, de 9h à 10h en direct sur Espace 2, «Mémoires de la musique» mettra en lumière le riche patrimoine des orgues en pays jurassien. Cinq émissions illustreront les trésors instrumentaux de Montfaucon, Arlesheim, Porrentruy (Saint-Pierre), La Chaux-de-Fonds (Sacré-Cœur) et Mariastein. Le musico-graphe Georges Cattin invitera notamment Philippe Laubscher et l'organiste Marc Garnier. Ils parleront histoire, facture instrumentale et création artistique. /vig

ENCHÈRES ■ Appartements vendus à Saignelégier. Sur les neuf appartements sis à la rue des Sommètres, à Saignelégier, dont deux studios, mis en vente aux enchères hier par l'Office des poursuites, seuls deux appartements ont dû être acquis par la banque créancière, soit la Banque cantonale du Jura. Un locataire a pu acquérir l'appartement qu'il occupe actuellement, les autres ont été achetés par des résidents de la région. Dans tous les cas, il y avait toujours plusieurs enchérisseurs. Les prix pratiqués ne sont pas notablement écartés des estimations de l'expert. /vig

ENBREF

PUBLICITÉ

SWISSAIR OFF ENRON OFF WORLDCOM OFF BOURSE OFF ÉLECTRICITÉ ON

Libéralisation de l'électricité: même le Far-West y a renoncé...

Aux Etats-Unis, la libéralisation de l'électricité n'existe plus que dans un seul Etat: le Texas. Tous les autres Etats ont arrêté cette expérience désastreuse (prix multipliés jusqu'à 50 fois). Il est donc urgent de refuser la LME!

NE LAISSONS PAS LES SPÉCULATEURS JOUER AVEC L'ÉLECTRICITÉ!

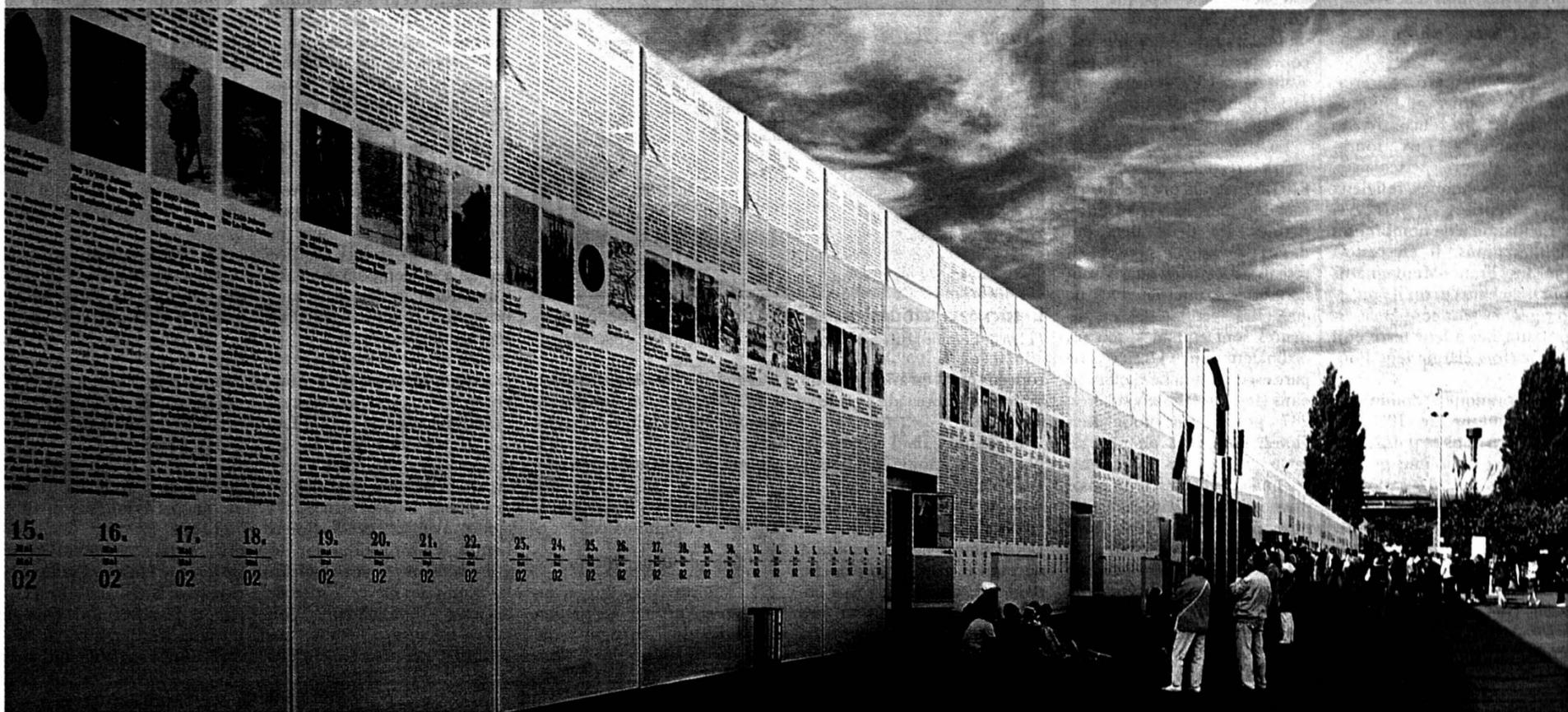
NON A LA LOI SUR LE MARCHÉ ÉLECTRIQUE

Resp. D. Bréaz, Lausanne

Histoires. de VOIR

159 histoires pour dire
le Pays de Neuchâtel

Arteplage de Neuchâtel



Crédit photo: Yves André, Saint-Aubin

L'exposition «Histoires de voir» présente sur l'arteplage de Neuchâtel toutes les histoires du passé neuchâtelois en 159 tableaux. Ce long ruban d'images et de texte raconte en autant de petites histoires illustrées les étapes les plus marquantes de l'existence de Neuchâtel et de sa région. On y trouve aussi bien des références purement historiques que des mentions des grandes étapes de l'aventure industrielle locale, de mémorables pages humaines, des dates importantes de l'évolution sociale, le souvenir de catastrophes naturelles, l'évocation de découvertes scientifiques déterminantes et bien d'autres moments de la longue épopée neuchâteloise.

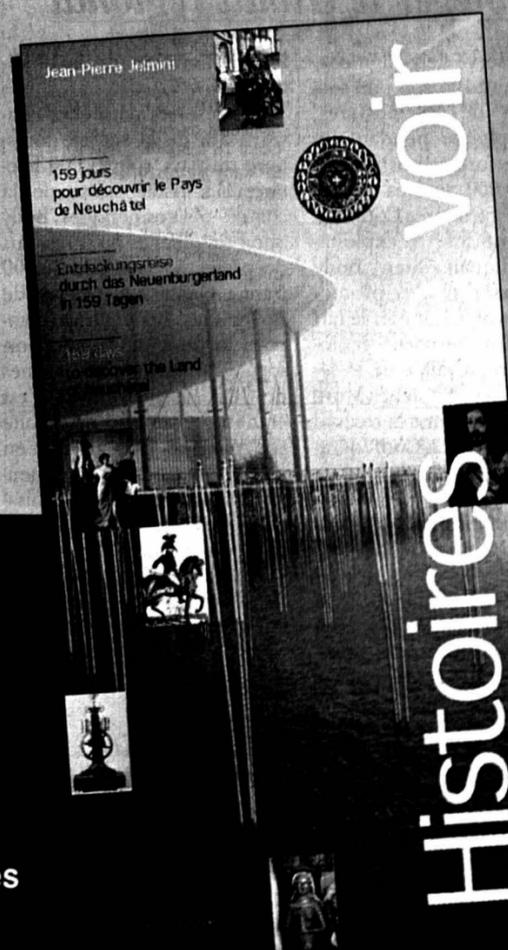
Sponsors de l'installation

- AJS ingénieurs civils SA
- Banque Cantonale Neuchâteloise
- Calorie SA
- Constructeurs Comina SA
- Elexa télématique et électricité
- Johnson & Johnson dans le canton de Neuchâtel
- Journaux *L'Express* et *L'Impartial*, Société Neuchâteloise de Presse SA
- Metalor Technologies SA
- OPAN Concept SA
- PRASA Hewitt
- Von Arx SA

Les 159 histoires composant l'exposition «Histoires de voir» sont réunies dans un livre de 84 pages en couleur (éditions Gilles Attinger, 2068 Hauterive) disponible en librairie. Cet ouvrage comprend également une brève synthèse de l'histoire neuchâteloise. D'autre part, l'histoire du jour peut être découverte jusqu'au 20 octobre à la dernière page des quotidiens *L'Express* et *L'Impartial*.

(Auteur: J.-P. Jelmini / Graphiste: P. Neumann)

Les partenaires suivants ont permis la réalisation du livre: AJS ingénieurs civils SA, Banque Cantonale Neuchâteloise, Calorie SA, Cave du Château de Peseux SA, Constructeurs Comina SA, Etat de Neuchâtel – Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, Faude & Huguenin SA, Imprimerie Gessler et Cie, La Loterie Romande, Metalor Technologies SA, Migros Neuchâtel-Fribourg, Prasa Hewitt SA, PX Group, Société Neuchâteloise de Presse SA *L'Express/L'Impartial*, TSM Compagnie d'Assurances Transports, Villars Graphic & Cie, Ville de Neuchâtel, Von Arx SA



LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

L'AUBERGE ESPAGNOLE
V.F. Samedi, dimanche et lundi 15 h 30, 18 h, 20 h 30. 12 ans. 11^e semaine.
De Cédric Klapisch.
Avec Romain Duris, Cécile de France, Audrey Tautou.
Comédie! Parisien, il laisse tout derrière lui pour finir ses études à Barcelone, et doit tenter de vivre en communauté...

EDEN 913 13 79

COMME UN GARÇON
V.F. Samedi et dimanche 15 h 30, 18 h, 20 h 15, 23 h. Lundi 15 h 30, 18 h, 20 h 15. 12 ans. 3^e semaine.
De Chris Weitz, Paul Weitz.
Avec Toni Collette, Hugh Grant, Rachel Weisz.
Comédie! Avec les femmes et le monde, il est calculateur, égoïste et même odieux... Incurable? A voir...

PLAZA 916 13 55

SIGNES
V.F. Samedi et dimanche 15 h 30, 18 h, 20 h 30, 23 h. Lundi 15 h 30, 18 h, 20 h 30. 12 ans. Première semaine.
De M. Night Shyamalan. Avec Mel Gibson, Joaquin Phoenix, Rory Culkin.
Thriller fantastique! La nuit, des bruits bizarres, des ombres... Le lendemain, un signe étrange gravé dans son champ...

SCALA 1 916 13 66

LES SENTIERS DE LA PERDITION
V.F. Samedi et dimanche 15 h 15, 17 h 45, 20 h 30, 23 h. Lundi 15 h 30, 17 h 45, 20 h 30. 12 ans. 2^e semaine.
De Sam Mendes. Avec Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law.
Dans un Chicago mafieux, 2 fils sont en compétition, de celle qui va finir en spirale teintée de vengeance... Passionnant!

SCALA 2 916 13 66

PETER PAN, RETOUR AU PAYS IMAGINAIRE
V.F. Samedi, dimanche et lundi 14 h, 16 h.
Pour tous. 3^e semaine.
De Robin Budd
A Londres, Wendy a grandi. Elle est aujourd'hui mariée et a des enfants. Mais le capitaine Crochet rôde toujours...

SCALA 2 916 13 66

LANTANA
V.O., s.-t. fr./all. Samedi, dimanche et lundi 18 h, 20 h 30. 12 ans. 3^e semaine.
De Ray Lawrence.
Avec Anthony LaPaglia, Barbara Hershey, Geoffrey Rush.
Policier! Léon enquête sur la disparition d'une psychanalyste que consultait sa femme... Surprises au rendez-vous!!!

SCALA 2 916 13 66

LA SOMME DE TOUTES LES PEURS
V.F. Samedi et dimanche 23 h. 12 ans. 5^e semaine.
De Phil Alden Robinson.
Avec Ben Affleck, Morgan Freeman, James Cromwell.
Grozni est anéantie par une bombe atomique. Prochaine cible, une ville américaine. La course commence. Palpitant!!!

SCALA 3 916 13 66

SCOOBY DOO
V.F. Samedi, dimanche et lundi 14 h, 16 h. 10 ans. 9^e semaine.
De Gosnell Rajna.
Avec Matthew Lillard, Rowan Atkinson, Sarah Michelle Gellar.
Directement du dessin animé en chair et en os (ou presque...). Eux qui croyaient avoir tout vu! Un vrai divertissement!

SCALA 3 916 13 66

ELLING
V.O., s.-t. fr./all. Samedi, dimanche et lundi 18 h 15, 20 h 45. Pour tous. Première semaine.
De Petter Naess.
Avec Per Christian Ellefsen, Sven Nordin, Marit Pia Jacobsen.
Comédie sociale! Après avoir vécu dans un centre protégé, ils sont lâchés en plein Oslo. La vie pas triste va commencer!

SCALA 3 916 13 66

BAD COMPANY
V.F. Samedi et dimanche 23 h. 12 ans. 4^e semaine.
De Joel Schumacher.
Avec Anthony Hopkins, Chris Rock, Gabriel Macht.
Tout droit sorti des bas-fonds de NY, il doit remplacer son frère jumeau, agent de la CIA abattu. Comédie et action!

ABC 967 90 42

AYURVEDA L'ART DE LA LONGÉVITÉ
12 ans. V.O. s.-t. fr./all. Samedi et dimanche 18 h 30. Lundi 20 h 45. 3^e semaine.
Documentaire de Pan Nalin.
Des images superbes qui nous entraînent avec intensité à la découverte de cette médecine indienne vieille de plus de 2500 ans.

ABC 967 90 42

BEIJING BICYCLE
12 ans. V.O. s.-t. fr./all. Samedi et dimanche 20 h 45. Lundi 18 h 30. Première semaine.
De Wang Xiaoshuai.
Avec Cui Lin, Guei Li Bin, Jian Zhou Xun.
Une petite merveille à la fois impressionniste et sociopolitique, qui révèle la vie des habitants de Pékin aujourd'hui.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)
COMME UN GARÇON. Sa/di/lu 15h30 - (18h VO st. fr/all.) - 20h15 - sa/di aussi noct. 23h. 12 ans. 3^e semaine. De Ch. Weitz.

PETER PAN, RETOUR AU PAYS IMAGINAIRE. Sa/di/lu 14h-16h. Pour tous. 3^e semaine. De R. Budd.
LANTANA. Sa/di/lu 18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 3^e semaine. De R. Lawrence.

LA SOMME DE TOUTES LES PEURS. Sa/di noct. 23h. 12 ans. 5^e semaine. De Ph. Alden Robinson.
L'AUBERGE ESPAGNOLE. Sa/di/lu 15h30-18h-20h30. 12 ans. 11^e semaine. De C. Klapisch.

BAD COMPANY. Sa/di noct. 23h. 12 ans. 4^e semaine. De J. Schumacher.

ARCADES (032 710 10 44).
SIGNES. Sa/di/lu 15h30-18h15-20h45 (sa/di aussi noct. 23h15). 12 ans. Première suisse. De M. Night Shyamalan.

BIO (032 710 10 55).
ELLING. Sa/di/lu 16h-18h-20h15 (VO st. fr/all.). Pour tous. Première suisse. De P. Naess.

MONIQUE. Sa/di noct. 23h. 16 ans. 4^e semaine. De B. Guignabodet.

PALACE (032 710 10 66)
SINDBAD. Sa/di/lu 14h-15h45. Pour tous. Première suisse. De K. Zeman.

WINDTALKERS, LES MESSAGERS DU VENT. Sa/di/lu 17h30-20h15 (sa/di aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De J. Woo.

REX (032 710 10 77)
SCOOBY DOO. Sa/di/lu 15h30. 10 ans. 9^e semaine. De G. Rajna.

L'ADVERSAIRE. Sa/di/lu 17h45-20h30 (sa/di aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De N. Garcia.

STUDIO (032 710 10 88)
LES SENTIERS DE LA PERDITION. Sa/di/lu 15h-17h45-20h30 (sa/di aussi noct. 23h15). 12 ans. 2^e semaine. De S. Mendes.

BEVILARD

PALACE
L'AUBERGE ESPAGNOLE. Sa/di 20h30, di aussi 16h. 14 ans. De C. Klapisch.

LES BREULEUX

LUX
COMME UN GARÇON. Sa 20h30, di 20h. 12 ans. De P. et Ch. Weitz.

MOUTIER

LE CINOCHE
ET LA-BÂS, QUELLE HEURE EST-IL ? Sa 17h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. De T. Min-Liang.

SIGNES. Sa 15h-20h30, di 15h-17h30-20h30, lu 20h30. 10 ans. De N. Shyamalan.

LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (032 953 11 84)
SAMSARA. Sa 20h45, di 20h30 (VO). 12 ans. De P. Nalin.

SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (032 941 35 35)
Relâche.

TAVANNES

CINÉMA ROYAL
ARAC ATAK. Sa 17h-21h, di 17h. 14 ans. D'E. Elkayem.

ELLING. Di 20h30 (VO). 14 ans. De P. Naess.

TRAMELAN

CINÉMATOGRAPE (032 487 45 61)
ALLUMEUSES. Sa 21h, di 17h. 14 ans. De R. Kumble.

DANCING AT THE BLUE IGUANA. Sa 18h, di 20h (VO). 16 ans. De M. Radford.

LE VOYAGE DE CHIHIRO. Sa 15h, di 14h. 10 ans. D'H. Miyazaki.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

TEMPLE ALLEMAND. «Ipotési per un delirio», de Nando Snozzi. Me-di 16-22h. Jusqu'à 29.9.

LE LOCLE

CENTRE CULTUREL DE L'ANCIENNE POSTE (M.-ANNE CALAME 5). Plonk & Replonk. Ma-ve 17-20h, sa/di 14-18h. Exposition jusqu'au 6.10.

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. «Une affiche publicitaire au XVIII^e siècle, les volets de la librairie Girardet», mai-octobre, tous les jours 10-17h30; novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 31.3.03.

LE NOIRMONT

LA FONDATION SUR-LA-VELLE. Peintures, aquarelles, monotypes d'Alain Stocker et, aquarelles, photographies d'Armand Stocker. Me-di 14-18h. Jusqu'au 22.9.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER

RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Peintures de Nancy Endres, et sculptures de Monique Itten. Me-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 29.9.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 12.10. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.

ÉGLISE ROUGE. «À cause de l'amour», exposition de Nicolas de Flue. Jusqu'au 20.10.

JARDIN BOTANIQUE

Claire Hasler, «Papiers composés: techniques mixtes», jusqu'au 16.9, tous les jours, sauf le lundi de 14h à 17h30. «Arbres de contes, fleurs de légendes», «Quelques facettes des gentianes», jusqu'au 13.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-20h.

OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE. «Déchiffrez! Entziffer!», exposition de photographies. Lu-ve 9-16h30. Jusqu'au 30.10.

TEMPLE DU BAS. «Visages du Christ - visages des communautés», exposition dans le cadre d'Open.02. Lu-ve 16-18h, sa 10-12h. Jusqu'au 20.10.

BOUDRY

TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Aquarelles de Hannes Stricker, de Kesswil/TG. Ve/sa 17h-20h30, di 11-12h30/16h30-19h, ou sur rdv. 032 842 59 16. Jusqu'au 15.9.

CHAMP-DU-MOULIN

LA MORILLE. CENTRE D'INFORMATION DE LA NATURE NEUCHÂTELOISE. Sa/di 10-17h. (Ouvert aussi le 16.9). Jusqu'au 22.9.

COLOMBIER

CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1^{er} dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

CRESSIER

SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19^e et 20^e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constable, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.

MUSÉE D'HISTOIRE. Collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Le castor», jusqu'au 27.10. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure de la montre à quartz», jusqu'au 20.10. Ma-di 10-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation» et «Sculpture de l'étranger», de René Charlet, jusqu'au 23.2.03. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières en démonstration, tous les premiers dimanches du mois.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes. Ma-di 14-17h.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'au 22.12.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. «Arrêt sur le temps»; en parallèle: Ph. Queloz, A. Scheidegger et Ch. Grogg. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 10.11.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTROY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-SAGE CENTRAL 6). Visite sur

demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Fonction Fiction», arts appliqués contemporains suisses, jusqu'au 22.9. «Au gré de l'eau, le Pays des trois lacs», aspects de la collection des arts plastiques, et «Voyage sur l'eau», jusqu'au 20.10. Exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-20h. (Entrée gratuite jusqu'au 20.10).

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exhibition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'Hatouvours», de Fosséanie, jusqu'au 22.12. «Le musée cannibale», jusqu'au 2.3.03. Ma-di 10-18h. Entrée libre le mercredi.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 30.11.

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.03.

BOVERESSE

SÉCHOIR À ABSINTHE. Me/sa/di 10-17h30. Jusqu'au 20.10.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19^e siècle à ce jour. Visites sur demande, 032 861 43 81.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

LE LANDERON

MUSÉE DE LA FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE. «Charger pour Soleure», avec présentation de la brochure d'accompagnement. Sa/di 15h30-17h30. Jusqu'au 6.10.

MÔTIERS

CHÂTEAU. 9-22 heures. Jusqu'au 20.10.

MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, visites possibles pour groupes dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 31.10.

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

SOCIÉTÉ ÉDITRICE:
SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
ÉDITEUR:
Fabien Wolfraht.
DIRECTEUR DES RÉDACTIONS:
Mario Sessa
RÉDACTEUR EN CHEF (RESP.):
Mario Sessa (a. i.).
SECRETARIE GÉNÉRAL:
Jacques Girard.
redaction@l'impartial.ch
CANTON DE NEUCHÂTEL:
Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber, François Othenin-Girard.
ne.canton@lexpress.ch
VILLE DE NEUCHÂTEL:
Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Alexandre Caldara, Yvonne Tissot.
LITTORAL ET VALLÉES:
Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Caroline Plachta, Santi Terol.
MONTAGNES:
Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
montagnes@l'impartial.ch
JURA BERNOIS:
Dominique Eggler, Olivier Odiet.
jura.bernois@l'impartial.ch
CANTON DU JURA:
Michel Gogniat, Victor Giordano.
jura.canton@l'impartial.ch

SPORTS:
Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Emile Perrin, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani.
sport@l'impartial.ch
MAGAZINE:
Dominique Bosshard (resp.), Sophie Bourquin.
magazine@l'impartial.ch
ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ:
Guy C. Menusier (resp.), Chantal Gomez-Droz, Eugenio D'Alessio.
À BERNE:
François Nussbaum.
ÉDITION RÉGIONALE:
François Treuthardt (resp.), Michel Merz, Serge-André Maire, Manuel Montavon, Nicolas Bringolf.
PHOTOGRAPHES:
Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.
INFOGRAPHISTE:
François Allanou.
DESSINATEUR:
Jean-Marc Elzingre.
SERVICES DES ABONNEMENTS:
rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 20 40
diffusion@l'impartial.ch
RÉGIE DES ANNONCES:
Publicitas SA, 2300 La Chaux-de-Fonds
rue Neuve 14
Tél. 032/910 20 50
Fax 032/910 20 59
IMPRESSION:
Centre Presse, Neuchâtel

LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 251

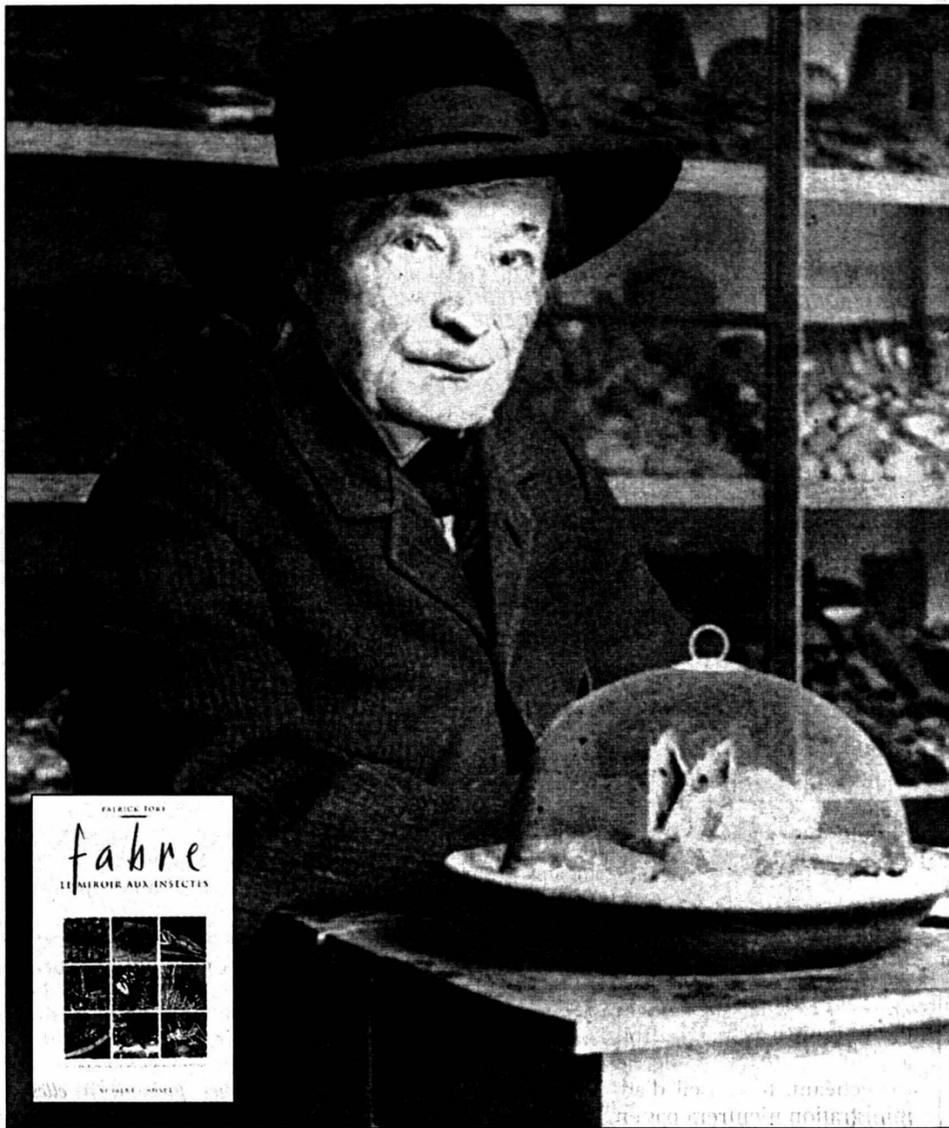
Horizontalement: 1. Petite formation. 2. Me rebiffais - Organe. 3. Publication. 4. Dame - On le traverse sans se mouiller - Célèbre travesti. 5. Préposition - Jeune anguille. 6. Stupidités. 7. Jeté pour nuire - Participe. 8. Dessins. 9. Institution internationale - Caissons. 10. Eau écossaise - Niais.

Verticalement: 1. Action de saisir. 2. Entendu. 3. Enveloppe - Anima la résistance des Celtes de Grande-Bretagne. 4. Samuse - Localité. 5. Père d'Horus - Pour attirer l'attention. 6. Accessibles. 7. Particule - Fils aîné de Juda - Déesse marine. 8. Article - Nommeront. 9. Glycérides contenus dans les huiles siccatives. 10. Article étranger - Arrivés - Avant le pape.

Solution dans la prochaine édition

La longévité d'un anti-darwinien

Entomologie ■ Auteur des volumineux «Souvenirs entomologiques», l'anti-évolutionniste Jean Henri Fabre s'est éteint en 1915. Son mythe perdure, ce qui laisse perplexes un philosophe des sciences



Jean Henri Fabre (1823-1915): invitant à la curiosité pour les petits faits de l'instinct, il refusait qu'on les explique autrement que comme présents de la Providence. PHOTO SP

Par
Jean-Luc Renck

Accroché jusqu'à 93 ans à sa campagne provençale, loin des Académies, Jean Henri Fabre a observé et raconté les insectes des décennies durant. Promu légende de son vivant, il inspire toujours des jubilés, jusqu'au

Japon, sa maison natale à Saint-Léons (Aveyron) abrite un musée et sa propriété de l'Harmas à Sérignan-du-Comtat (Vaucluse) est une «Maison de mémoire» sous les auspices du Muséum d'histoire naturelle. Ses «Souvenirs entomologiques», dix volumes livrés, sont toujours publiés intégralement (1), fait rare pour des

écrits naturalistes anciens. Plus d'un lecteur actuel croit y découvrir un pionnier de l'étude des insectes et des mœurs animales, une adulation durable dont l'historien des sciences Patrick Tort s'est agacé. «J'aurai ici l'irrévérence de raconter l'histoire véritable de Fabre, proposant d'apprécier les limites de son oeuvre tout au-

tant que sa portée», écrit-il dans «Fabre. Le miroir aux insectes» (2).

P. Tort est – entre autres – un actif promoteur de l'oeuvre de Charles Darwin: il a dirigé un «Dictionnaire du darwinisme et de l'évolution» en trois tomes et 5000 pages, et il coordonne une intégrale de Darwin en français, 35 volumes... C'est d'abord le darwinien, chez P. Tort, qui s'étonne de ce Fabre encensé alors qu'il s'est borné à rapporter à la sagesse d'une autorité supérieure les faits d'anatomie et de comportement qu'il a collectés, tout en vouant à un oubli rapide les théoriciens et les thèses évolutionnistes. Ironie, des disciples biographes et écrivains catholiques ont plus tard voulu faire croire à un évolutionnisme chez Fabre – mais l'apparition successive des espèces comme Fabre l'admettait ne reflétait pas des filiations évolutives, juste l'ordre dans lequel elles avaient été créées, immuables.

Chantre du fait

On lit encore Fabre pourtant, quand tant d'autres anti-darwiniens ont rejoint les oubliettes. Sa vie recluse, le décorum de son cabinet, son insaisissable travail quelles qu'aient pu être ses failles, quelques expériences frappantes, et surtout un talent d'illustrateur et de prosateur ont marqué bien des esprits, davantage que les critiques pourtant exprimées tôt. Fabre, chantre du fait contre la théorie, aurait regardé parfois trop hâtivement, et aussi fait peu cas, outre des évolutionnistes, des autres entomologistes, taisant ou ignorant des recherches antérieures pour les répéter à son compte. Fabre pouvait se couper de références pour des motifs étranges: frustré par une découverte allemande des bénéfices qu'il escomptait d'un procédé à lui de synthèse d'un

colorant, il en conçut une germanophobie qui biaisa ses lectures de savants d'outre-Rhin, quand encore il les lut!

Froissé par Pasteur

De même, Fabre rejeterait la microbiologie de Louis Pasteur: visitant Fabre pour, selon lui, le consulter à propos d'un ravageur des vers-à-soie, Pasteur aurait humilié le Provençal en demandant à voir sa cave – Fabre écrira que jamais il n'eut les moyens d'autre vin que de la piquette... Cet épisode montre plusieurs traits de Fabre que P. Tort juge durement. Fabre, après des études brillantes jusqu'à deux doctorats, resta hors du monde académique pour être d'abord instituteur, puis rédacteur de manuels scolaires: d'origine modeste, Fabre semblait mal à l'aise avec les artifices de la société. Mais son humilité fut souvent feinte: ainsi dans ses récits aime-t-il se peindre en simple

pédagogue campagnard donnant la leçon à quelque ponte savant – sa rencontre avec Pasteur est narrée dans ce sens.

Fabre aussi se plaisait à laisser penser qu'il vivait en état de nécessité financière continuelle, un fait sans doute exagéré. «Le miroir aux insectes» n'est pas un récit biographique, il a ses passages techniques. Et si on s'irriterait parfois de la forme et du fond de charges contre une oeuvre simplement humaine après tout, donc avec des failles, naïvetés et aveuglements, et aussi une part d'orgueil qui en valent bien d'autres, c'est là un ouvrage complément fort utile à toute lecture des «Souvenirs entomologiques», et de leurs préfaces plus promptes à l'éloge qu'aux critiques... /JLR

(1) Voir chez Laffont, coll. Bouquins, deux copieux tomes en coffret
(2) Editions Vuibert, Paris, juin 2002

Le style Fabre

Qui n'a pas croisé une fois la prose vive de Fabre? Sur la cigale et la fourmi peut-être? «Essayons de réhabiliter la chanteuse calomniée par la fable. C'est une importune voisine, je me hâte de le reconnaître. Tous les étés, elle vient s'établir par centaines devant ma porte, attirée qu'elle est par la verdure de deux grands platanes; et là, du lever au coucher du soleil, elle me martèle le cerveau de sa rauque symphonie (...). En juillet, aux heures étouffantes de l'après-midi, lorsque la plèbe insecte, exténuée de soif, erre cherchant en vain à se désaltérer sur les fleurs fanées, tarie, la cigale se rit de la disette générale. Avec son rostre, fine vrille, elle met en perce une pièce de sa cave inépuisable. Etablie, toujours chantant, sur un rameau d'arbuste,

elle fore l'écorce ferme et lisse que gonfle une sève mûrie par le soleil». Mais nous apprend Fabre, «de turbulents agresseurs sont disposés à chasser de la source le puisatier qui l'a fait jaillir. En ce coup de bandits, les plus opiniâtres sont les fourmis. J'en ai vu mordiller la cigale au bout des pattes, j'en ai surpris lui tirant le bout de l'aile, lui grimant sur le dos, lui chatouillant l'antenne». Avec cette même verve, Fabre s'abusera à remarquer qu'il est heureux que la cigale ne suive pas les conseils des évolutionnistes. «Si, plus enthousiaste d'une génération à l'autre, elle pouvait acquérir, de progrès en progrès, un résonateur ventral comparable à celui que lui font mes cornets de papier (une expérience), la Provence serait un jour inhabitable». /jlr

Il n'est plus temps de se reposer!

Jardinage ■ En septembre, nombreux sont les travaux à effectuer dans votre petit coin de terre. Planter, biner, semer, nettoyer: au boulot!

Septembre a mis fin à la période contemplative entamée en août. Comme les bons fruits, vous avez mûri et vous ne répérez pas les mêmes erreurs que l'an passé. Il vous faut de la volonté, car les travaux ne manquent ni au potager ni au jardin.

Au jardin, les rayons du soleil moins mordant vous rappellent le temps béni de la sieste à l'ombre. Pourtant, il va vous falloir biner les pieds de vos rosiers (ne dit-on pas: «un binage vaut deux arrosages») et couper les fleurs fanées sur les rosiers remontants, voire leur donner un peu d'engrais. Vous pouvez commencer les boutures de vos géraniums que vous repiquerez dans un mélange de tourbe et de sable. Un peu d'hormone de croissance favorisera la prise de vos boutures. D'ici quatre à cinq semaines, vous repiquerez dans une terre plus riche. Enlevez les fleurs fanées des annuelles afin de prolonger leur durée de vie et arrachez celles qui sont com-

plètement déflorées avant de les remplacer par quelques vivaces.

Si vous souhaitez profiter des annuelles dès le printemps prochain, semez quelques rustiques comme le pois de senteur, le pavot ou les soucis. Cependant, dans les régions froides; plantez les semis sous châssis pour leur épargner les rigueurs de l'hiver.

Il est déjà temps de penser aux bulbes de printemps que vous pouvez commencer à planter dès septembre et jusqu'au mois d'octobre: tulipes, narcisses, jacinthes, lis blanc, renoncules... Vous n'avez que l'embaras du choix.

Au potager, il faut vous dépêcher de planter des radis roses ou le persil. Le mauvais temps du mois d'août n'a pas permis à vos tomates de mûrir convenablement. En cette période où le soleil est moins fort, ôtez les feuilles qui poussent au-dessus des pommes d'or pour leur permettre de profiter pleinement des derniers rayons d'été.



S'attabler au jardin: ce n'est plus de saison! PHOTO SP

Armez-vous de courage et coupez et arrachez les ronces et autres mauvaises herbes qui poussent toujours dans un coin reculé de votre jardin.

Vous allez devoir déployer encore quelques efforts pour nettoyer et vérifier les outils dont vous vous servirez prochainement. Affûtez votre binette, vos sécateurs...

Pour les jardiniers prisonniers de la jungle urbaine, pen-

sez à nettoyer vos jardinières, vos pots de fenêtres et balcons; remuez la terre de vos plantes pour l'aérer; coupez les fleurs fanées et commencez le nettoyage d'automne des feuilles de vos plantes d'intérieur. Ces dernières ne doivent pas être trop abreuées. En effet, en ce mois de septembre, la chaleur diminue et l'eau s'évapore plus lentement. Et les racines ne respirent guère. /AP

EN BREF

AILES ■ Tarifs aériens. Départ de Genève: Atlanta, 885.-, avec Delta Airlines; Boston, 1002.-, avec British Airways; Calgary, 1271.-, avec KLM; Denver, 942.-, avec Delta Airlines; Halifax, 1250.-, avec Air Canada; Los Angeles, 1292.-, avec Air France; Minneapolis, 1056.-, avec Iberia; New York, 894.-, avec Air France; Philadelphie, 1056.-, avec Iberia; San Diego, 1362.-, avec British Airways. Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.travelmarket.ch> et sont publiés avec son autorisation.

RANDONNÉE ■ Brochure pour les familles. L'automne est la saison idéale pour une randonnée en montagne. A l'intention des familles, le Club alpin suisse (CAS) a recensé une vingtaine de cabanes, présentées avec maints renseignements pratiques dans une petite brochure intitulée «L'appel des cimes». Situés dans les régions Valais-Vaud-Berne, Suisse centrale, Tessin et

Suisse orientale, les itinéraires et les refuges ont été sélectionnés selon des critères tenant compte de la présence des enfants. En outre, les randonnées dont les points de départ et d'arrivée sont facilement accessibles par les transports publics ont été favorisés. On peut commander la brochure par internet, www.css.ch, ou par téléphone au 041 368 22 40. Elle est disponible en français, en italien et en allemand. /sp-dbo



HCC

Sortir du négatif

Les miracles n'existent pas... Pour se sortir d'un mauvais pas, il n'y a guère que le travail. «Nous bossons fort» assure Mike Lussier, sans avoir besoin de rappeler que cette attitude, pour positive qu'elle soit, n'offre aucune garantie en matière de résultats.

Les deux défaites initiales concédées face à Bienne n'ont fait qu'enfoncer un peu plus le clou: rien ne sera facile pour le HCC cette saison. «Nous avons eu affaire à un gros morceau», souligne Mike Lussier. «Sûr que nous nous en serions mieux sortis face à Langenthal ou Olten. Mais bon, d'un autre côté, ce n'est peut-être pas plus mal. Ces deux matches ont eu le mérite d'ouvrir les yeux à tout le monde. Rien n'est acquis, il faudra s'ajuster. Par ailleurs, il faut parfois un peu de misère pour comprendre les choses.» Et le patron de déplorer le mauvais passage de ses garçons mardi dernier, lorsqu'ils ont baissé les bras au moment d'aborder la dernière ligne droite.

Depuis mercredi dernier, Mike Lussier a donc tenté de remettre certaines choses en place. «Il faut sortir du négatif, empoigner le taureau par les cornes, martèle-t-il. Cela dit, ce n'est pas facile avec ces jeunes joueurs. Il faut sans cesse les secouer. En fait, ils attendent qu'on les réveille dès lors qu'ils ne savent pas vraiment où ils se trouvent. Ils doivent pourtant savoir qu'ils ont des responsabilités à assumer, et jusqu'au bout.»



Premier(s) point(s) de la saison pour Raphaël Brusa et le HCC ce soir face à Viège? PHOTO LEUENBERGER

Comme GE Servette ne s'est toujours pas manifesté - «Je n'attends plus d'aide de là-bas et, quoi qu'il en soit, notre budget ne nous permettrait pas d'envoyer un quelconque renfort...», Mike Lussier n'apportera quasiment aucune retouche à son groupe à l'occasion de la venue de Viège ce soir aux Mélézes. «La seule interrogation concerne notre gardien. Nous avons eu une discussion tous les trois et je ne prendrai ma décision qu'au dernier moment, prévient le Canadien. Pour le surplus, nous nous sommes fixé trois points comme objectif pour les deux matches que nous disputerons successivement sur notre glace.» Ce qui sera pris ce soir face à Viège ne sera donc plus à prendre mardi contre Ajoie. /JFB

Une question de crédibilité

Hockey sur glace ■ Depuis son dernier passage à La Chaux-de-Fonds, Tom Stewart ne s'est plus manifesté. Or, la date du 19 septembre approche à grands pas

Par Jean-François Berdat

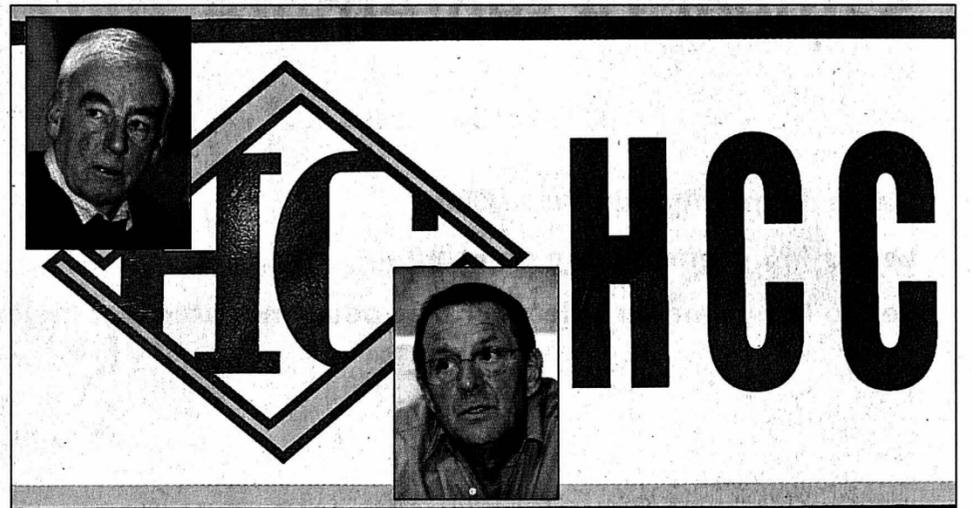
Le sport a certes repris ses droits depuis une semaine... Il n'en demeure pas moins que c'est l'assemblée des actionnaires convoquée pour le jeudi 19 septembre qui fait l'actualité au HCC. «Nous y travaillons» souffle Claude Monbaron, qui ne pourra pas être accusé de dévier du politiquement correct.

Sans rien négliger de l'ordre du jour - certaines questions, relatives aux comptes, pourraient être posées... -, force est d'admettre que son point 8 polarise l'attention. Il y sera question d'augmentation du capital-actions, au travers de l'offre que Tom Stewart avait lancée lors de son dernier passage à La Chaux-de-Fonds. Or, depuis ce mardi

27 août, l'homme d'affaires écossais ne s'est plus manifesté. «Il n'y a pas eu de suite, nous n'avons pas été recontactés» constate Pascal Moesch, l'avocat du club, sans piper mot de son rendez-vous de mardi prochain avec Jacques Noël. «Il est difficile de savoir et de comprendre, reprend l'homme de loi. Nous sommes dans l'attente depuis quelque 18 mois, alors... Cela étant, Tom Stewart sait ce qu'il doit faire.» En l'occurrence bloquer la somme - le million qui porterait le capital-actions de HCC SA à 1.755.500 francs - au minimum deux jours avant l'assemblée. Mardi sera donc la date butoir.

«C'est le moment»

Quand bien même l'Écosse parviendrait à satisfaire aux exigences légales (ce dont il ne doute pas, voir ci-dessous), il n'est pas certain



Tom Stewart et Claude Monbaron: à qui le HCC?

PHOTOS MARCHON, GALLEY, LEUENBERGER

du tout que les dirigeants du HCC lui réservent un accueil délirant. Pascal Moesch: «Il ne peut pas débarquer et tout chambouler. Nous nous sommes sauvés sans lui et heureusement que nous avons su rester prudents face à ses belles paroles.» Et l'avocat du HCC d'aller droit au but, en assurant que, le cas échéant, le conseil d'administration n'entrera pas en matière.

S'il rappelle que les offres venues d'Écosse «nous ont empoisonné l'existence», Claude Monbaron est tout de même moins affirmatif: «Le plus sain serait de pouvoir tourner la page sans pour autant fermer la porte. Ce que je constate, c'est que depuis le début, nous n'avons jamais rien pu palper de concret. Comment juger du bien-fondé de ce monsieur sans la moindre ga-

rantie?» Une interrogation qui tarade également l'esprit de Marius Meijer: «Si ces gens veulent démontrer leur sérieux, c'est vraiment le moment. Leur crédibilité est en jeu» estime le président du comité de gestion.

Des tarifs «humains»

Avec ou sans offre concrète de l'homme d'affaires écossais, le HCC semble bel et bien se trouver à un tournant de son existence. «Je n'en suis pas si sûr», coupe Marius Meijer. Nous avons décroché notre licence sans apport extérieur. Aujourd'hui, le club se doit de travailler avec ce qu'il a, à savoir ses jeunes. Il faut s'armer de patience, boucler cette saison et stabiliser l'édifice. Cela pourrait aller assez vite, dès lors que certains gars sont prêts pour deux saisons

à des tarifs «humains». Et puis, on l'a vu samedi dernier au niveau de l'affluence, la base est là et bien là.»

Il n'en demeure pas moins que quelques grands actionnaires pourraient parfaitement en décider différemment jeudi prochain. «Je ne pense pas que cinq ou six personnes puissent à elles seules faire pencher la balance», estime Claude Monbaron. «Pour ce qui est d'un éventuel refus de l'offre de Tom Stewart, il ne mettrait pas l'avenir immédiat du club en péril. En effet, nous allons assurer cette saison financièrement. Sportivement, ce sera dur, nous en sommes tous conscients. Mais nous aiguisons nos couteaux qui devraient finir par couper...»

Qu'en dénombre ici ou là quelques avis contraires, mais on les taira pour l'instant. /JFB

Aucune illusion

Quoi qu'il arrive jeudi prochain, d'aucuns chercheront toujours les raisons de l'acharnement de Tom Stewart. «Jusqu'ici, nous avons eu affaire à des gens qui n'ont pas tenu leurs promesses», constate Claude Monbaron. Comment dès lors se rassembler derrière eux? Pour autant, si ce monsieur se présente avec un chèque et un

projet quant à l'avenir du club, s'il est prêt à travailler avec des gens d'ici, pourquoi pas...»

Sur un plan personnel, le président du conseil d'administration ne se berce pas d'illusions. «Je ne fais pas partie des plans, lance-t-il. J'ai pourtant la conviction d'avoir fait mon travail.» Personne n'osera contester ce point. /JFB

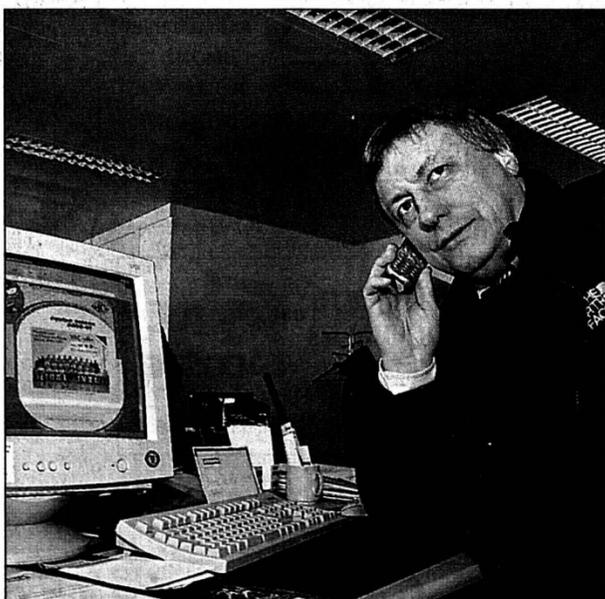
La vérité, toute la vérité

«L'argent est là, nous allons le démontrer très rapidement, aujourd'hui même!» Homme de confiance de Tom Stewart, Real Vincent est plus affirmatif que jamais. «Nous ne pouvons pas faire autre chose que de déclarer la vérité, toute la vérité» insiste-t-il. Comme ce confrère tessinois a cru le faire, qui a mis en doute l'intégrité de Tom Stewart. «La police italienne sera ce samedi à Nottingham afin de procéder à des vérifications, précise Real Vincent. Cette affaire n'a pas de sens, elle relève du domaine du folklore, mais nous ne pouvons pas nous y soustraire. Les gens rient de Tom Stewart à La Chaux-de-Fonds? On verra quelle sera leur attitude lorsqu'il aura versé l'argent.» Et de se féliciter que trois avocats suisses se soient spontanément offerts pour défendre les intérêts de l'homme d'affaires écossais dans cette sombre affaire avec un hebdomadaire d'outre-Gothard.

De son côté, Jacques Noël réaffirme lui aussi la ferme

volonté de Tom Stewart de finaliser l'affaire. «Même si c'est sur le fil, nous allons respecter les échéances», soutient l'ex-manager du HCC. Cette transaction ira à son terme, et cela quand bien même les membres du conseil d'adminis-

tration feront tout pour l'empêcher. Ces gens sont contre Tom Stewart, ils ne croient pas en lui.» Comment les blâmer, eux qui ont dû faire face à des réalités que des belles paroles n'auraient pas suffi à surmonter... /JFB



Jacques Noël est toujours à l'écoute du HCC.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Il y a des dates qui font... date. Qui s'accrochent aux mémoires quand la fête de la copine, l'anniversaire de mariage ou la première dent du petit dernier s'en échappent par le moindre interstice. Le malheur prime le bonheur. Qui oubliera jamais le 11 septembre 2001, le 21 juillet 1969 ou le 22 novembre 1963?

Pour le pire et le malheur

Coïncé entre les attentats aux États-Unis et l'assassinat du président Kennedy, le premier pas de l'homme sur la lune ressemble à une lueur d'espoir. La dérive militaire qui a suivi - via une «guerre des étoiles» qui n'a rien à envier à la trilogie de Geroges Lucas - a toutefois rapidement rétréci cette folle épopée extraterrestre à une dimension plus humaine.

La mémoire de l'homme est-elle donc faite pour n'accueillir que le pire (l'Holocauste, Hiroshima, le Titanic) et ne savoir que faire

du meilleur? On se souvient davantage de l'incendie qui a endeuillé un vernissage que de sa partie récréative, de l'explosion de la navette Challenger que des innombrables missions spatiales réussies, d'une bonne vieille rupture sentimentale que du jeu amoureux qui l'a précédée... En sport, c'est pareil. Les drames du Heysel et de Furiani hantent encore et toujours l'esprit des fans de foot, les affaires de dopage jettent un voile de suspicion toujours plus noir sur la moindre performance et les crises politico-financières l'emportent trop souvent sur la beauté du jeu. Le skieur qui débarque à Kaprun songe plus à éviter le fuculaire qu'à s'éclater dans la poudreuse. Où il ne manquera d'ailleurs pas de se remémorer quelques belles avalanches bien meurtrières... C'est terrible, mais c'est comme ça. Et ne mentez pas: on est tous pareils!

Patrick Turuvani

PS: hier on était vendredi 13. Chouette, ça a dû «péter» de partout!

HUMEUR

Patinoire des Mèlèzes La Chaux-de-Fonds

Championnat de LNB

HCC-VIÈGE

Samedi 14 septembre 2002 à 20 heures

Carte de membre du Puck-Club

Le No 195 gagne un bon de Fr. 30.-

Le No 180 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mèlèzes

HCC LA CHAUX-DE-FONDS SA



MG **ROVER**
GARAGE ET CARROSSERIE
Emil Frey SA
AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS
Fritz-Courvoisier 66 + 57 Tél. 032 967 97 77

croisiCAR
Partenaire officiel
du **AC**
Tél. 032 910 55 75
croisiCAR

Centre de vente **TOYOTA**
Michel Grandjean SA
Av. Léopold-Robert 107 et 117
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 10

MEUBLES
Leitenberg
Sur le chemin de la patinoire,
une exposition sur 5 étages
Grenier 14 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 30 47

Vos fleurs
chez
Service Fleurop
glorès
Mlle G. Wasser
Serre 79 - Tél. 032 913 02 66

Hockeyeurs!!! Super offres de saison
Matériel 2002/2003
Hockey Sport Discount
132-118893
Patins Bauer Suprême 4000 SR ~~898~~ Fr. 449.-
Patins Bauer Vapor 2 SR ~~299~~ Fr. 179.-
Cannes Sherwood 7000 SR ~~79~~ Fr. 39.50
Cannes Bauer 3015/3040 SR ~~89~~ Fr. 49.-
Plastrons Sherwood SP7500 SR ~~189~~ Fr. 80.-
Tél. 032 913 79 49, BRUSA ROBERT, av. Léopold-Robert 72, La Chaux-de-Fonds

RENAULT
Garage de l'Esplanade
P. Ruckstuhl S.A.
Fritz-Courvoisier 54 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 77 67 Fax 032 967 77 27

Transport Autos SA
La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 890
Le Locle
Tél. 0848 840 898
Audi

Uisinaud S.A.
GARAGE-CARROSSERIE
DE L'EST
NISSAN
MITSUBISHI MOTORS
132-118384
Votre agent pour les
Montagnes
neuchâtelaises
rue de l'Est 29-31
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 51 88

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE
LE PLUS GRAND ASSORTIMENT
POUR L'HOMME
L.-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 73 37

ENTRE-SOIS SA
LE PAVILLON
Sols - Tapis
Parquets - Stores
Rue de la Serre 56 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 58 23 - Fax 032 913 58 91

BOUTIQUE LE COIN 53
LACOSTE
La Chaux-de-Fonds
Léopold-Robert 53 - Tél. 032 913 89 60

Votre fidélité...
nous tient à coeur
VAC
VENTE PAR CORRESPONDANCE
Le plaisir de mieux acheter
VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 900



HCC La Chaux-de-Fonds.
Une haute idée du sport.

L'Impartial
joue le jeu!

La passe à quatre

Football ■ La Juventus, l'AS Roma, l'Inter et l'AC Milan se dégagent déjà dans la rude bataille pour le scudetto

Le championnat d'Italie démarre ce week-end, avec quinze jours de retard dus à la fronde des petits clubs sur la question des droits télévisés, avec son habituel quatuor de favoris: Juventus, AS Roma, AC Milan et Inter Milan.

A noter que cette journée d'ouverture est en fait la... deuxième journée. La première, programmée le 1er septembre, avait été reportée en raison du conflit entre huit «petits» clubs et les chaînes de télévision à péage, Stream et Telepiu, pour la retransmission de leurs matches. Le différend a finalement été réglé mercredi grâce à la médiation du ministre des biens culturels en charge des sports et de la générosité des clubs plus nantis...

Place au terrain, donc. Sur la foi des résultats de l'exercice précédent, le «Scudetto» 2003 devrait se jouer entre la Juventus, l'AS Roma, l'Inter Milan et l'AC Milan, classés dans cet ordre au terme de la dernière saison. Sacrée championne en mai sur le fil après l'échec imprévu de l'Inter face à la Lazio au Stade olympique lors de la dernière journée, la Juventus repart avec de bonnes chances de conserver son bien. Fidèle à une politique de continuité qui a donné ses meilleurs résultats la saison passée, elle n'a pas effectué d'opérations

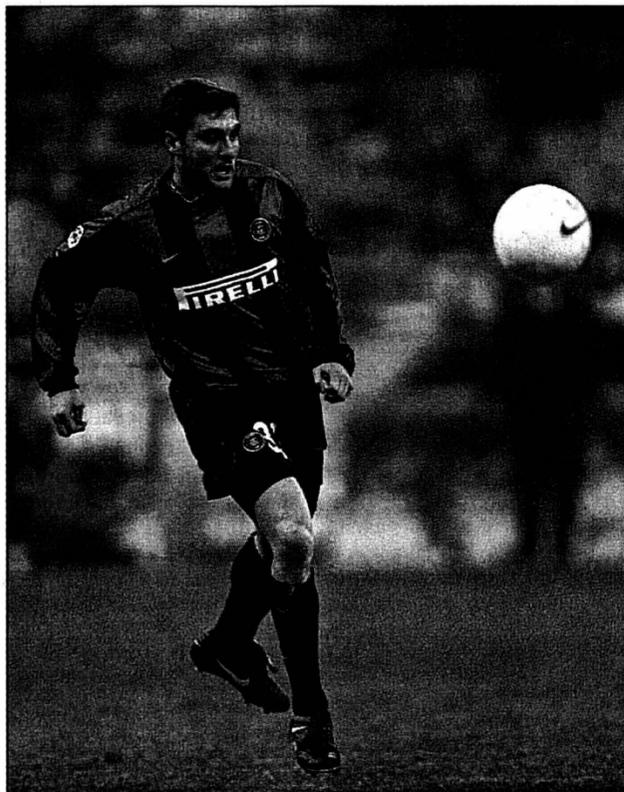
ronflantes sur le marché des transferts. Le club turinois a maintenu intact son effectif, se contentant de petites retouches en défense et au milieu du terrain.

Les dirigeants se sont seulement efforcés de doubler certains postes, sans pour cela consentir à de gros sacrifices financiers, contrairement aux deux clubs milanais. En attaque, la Juventus s'est renforcée avec le concours de l'attaquant Marco Di Vaio (ex-Parme).

Sans Ronaldo

L'Inter Milan, longtemps en tête la saison dernière avant de céder sur la fin, repart en campagne avec un vif désir de revanche. Le club milanais, qui n'a pu éviter le départ de Ronaldo pour le Real Madrid, espère imiter la Juventus qui a décroché le titre malgré le départ à l'intersaison de Zinédine Zidane pour le club madrilène. L'Inter a remplacé le champion du monde brésilien par l'Argentin Hernan Crespo, mal utilisé à la Lazio, mais qui constituera avec Christian Vieri un tandem offensif de choc. L'arrivée de Fabio Cannavaro (ex-Parme) permet également à l'Inter de renforcer son assise défensive.

L'AC Milan a aussi effectué un très gros effort de recrutement en s'assurant les services du meneur de jeu brésilien Ri-



Christian Vieri sera l'une des deux flèches offensives de l'Inter Milan.

PHOTO ARCH-LAFARGUE

valdo, qui a claqué la porte de Barcelone en raison d'un désaccord avec l'entraîneur hollandais Louis van Gaal. Le Brésilien devrait apporter à l'équipe milanaise un plus dans le domaine technique et de la créativité offensive. Sa présence fournira aux deux attaquants de pointe, l'Ukrai-

nien Andriy Shevchenko, encore indisponible pour plus d'un mois en raison d'une blessure à un genou, et Filippo Inzaghi, les munitions nécessaires à leur meilleur rendement. Avec Alessandro Nesta en défense, les Milanais sont également armés pour disputer le titre. /si

DEUXIÈME LIGUE

Cornaux accrocheur

Comme le score l'indique, les Marinois ont éprouvé beaucoup de peine pour se défaire d'une équipe de Cornaux très accrocheuse dans le bon sens du terme. Même le but encaissé à la 2e minute déjà n'a pas découragé les gars de Broillet, qui sont restés dans le match et ont fait souffrir le leader. En définitive, match de petite cuvée où, du côté marinois, on retiendra surtout les trois points. Cornaux gardera peut-être l'impression d'être passé à côté d'un exploit.

MARIN - CORNAUX 2-1 (1-0)

La Tène: 80 spectateurs. **Arbitre:** M. Lebre. **Buts:** 2e Mundwyler 1-0. 67e Garcia (penalty) 2-0. 88e Meli (penalty) 2-1. **Marin:** Rocchetti; Droz, Mundwyler, Ballestracci, Capelli; Gut, Smania, Safic; Loersch (58e Garcia), Guillod (75e Witschi), Afonso (70e Cretin). **Cornaux:** Stauffer; S. Chanson, C. Chanson, Racine, Kaenel; De Cao, Hämmerli (46e De Luca), Evangelista; Calderara, Dupasquier (78e Wildhaber), Meli. /SCJ

Grande solidarité

Les Subiéreux étaient décidés à montrer qu'ils n'étaient pas là pour faire de la figuration. Première mi-temps avec un avantage aux points pour les joueurs locaux, seconde période rendue difficile par l'arbitrage, avec un deuxième carton jaune pour Gomes synonyme d'expulsion, le corps arbitral s'étant laissé abuser par un visiteur. Il a en revanche été très laxiste envers le dernier rempart des visiteurs à la 55e. Dans l'adversité, Peseux

Comète a fait étalage de sa grande solidarité.

PESEUX COMÈTE - CORTAILLOD 2-2 (1-1)

Chantemerle: 150 spectateurs. **Arbitre:** M. Grandinetti. **Buts:** 25e Negro 0-1. 29e Zimmerli 1-1. 53e Streit 2-1. 60e Mentha (penalty) 2-2. **Peseux Comète:** Fufaro; Badet (84e Baylon), Fetic, Goncalves, Schenk; Gomes, Ferreirinha, Streit; Fleury (82e Simon), Pennisi, Zimmerli. **Cortaillod:** Jaksic; Pulvirenti, Sousa, Zuccarello, Guillod; Dos Santos, Brugger, Paraiso; Negro (80e Quarroz), Mentha, Camborata. **Notes:** avertissements à Badet (48e), Brugger (50e), Fleury (55e), Jaksic (55e), Gomes (60e) et Dos Santos (67e). Expulsion de Gomes (84e, deuxième avertissement). /PGU

Petite victoire

La première mi-temps du derby s'est jouée sur un bon rythme, mais le jeu se déroula principalement à mi-terrain où le duel fut âpre. A noter tout de même une légère domination de St-Blaise et une tête de Geiser sauvée inextremis sur la ligne de but par un défenseur Altarpien. La seconde période commença fort mal pour les hôtes qui durent concéder un but à Geiser sur une erreur défensive. Nullement découragé, Hauterive domina tant et plus le reste de la partie mais, malgré une grande débauche d'énergie, ne put obtenir le but égalisateur qu'il aurait somme toute mérité.

HAUTERIVE - SAINT-BLAISE 0-1 (0-0)

Vieilles Carrières: 150 spectateurs. **Arbitre:** M. Streltsov. **Buts:** 47e Geiser. **Hauterive:** Daucourt; Grossin

(75e Brodard), Fernandez, S. Gerber, Boulanger; A. Pimentel, Claude, L. Gerber (65e Penalzoza); Serrier, De Roma (60e Ferrara), Guerrero.

Saint-Blaise: Quesada; Gross, Rusca, Christe, Simoes; Perrinjacquet (55e Doussé), Decrauzat (67e N. Baechler), S. Baechler; Gusmerini (77e Ergen), Villars, Geiser. **Notes:** avertissements à Boulanger (38e, jeu dur), Rusca (75e, jeu dur), S. Baechler (80e, antijeu), Claude (83e, antijeu), Ferrara (85e, jeu dur) et Gross (87e, jeu dur). Expulsion de Serrier (90e, voie de fait). /DBE

Vaine domination

Cette défaite est la troisième pour Kosova. C'était un bon match. Kosova a dominé en deuxième mi-temps mais en vain.

KOSOVA - DEPORTIVO 0-1 (0-1)

Noiraigue: 80 spectateurs. **Arbitre:** M. Pisanello. **But:** 3e Dainotto 0-1. **Kosova:** Sahiti; Azemi, Caetano, Hoti, U. Limani; Tairagini, Thaqi, Ledjaj (83e Ukgamjli); Da Silva, Aljo, Nlecaj (46e Mitaj). **Deportivo:** Badalamenti; Terraz, A. Pellegrini, Villena, Castro; Dainotti, De Franceschi (79e Rota), F. Pellegrini (90e Sartorello); Haziri, Fiechter (59e Couceiro), Marchini. **Notes:** avertissements à Marchini (22e, jeu dur), Azemi (26e, jeu dur), A. Pellegrini (66e, jeu dur). Marchini marque un but annulé pour faute sur le gardien Sahiti (70e). /NLO

Classement

1. Marin	4	4	0	10-2	12
2. Cortaillod	4	3	1	8-3	10
3. Saint-Blaise	4	3	0	7-4	9
4. Deportivo	4	2	1	7-6	7
5. Corcelles	3	2	0	8-6	6
6. Serrières II	4	2	0	5-6	6
7. Hauterive	4	1	2	4-5	4
8. Boudry	3	1	0	2-5	3
9. Kosova	4	1	0	3-5	3
10. Saint-Imier	4	1	0	3-5	3
11. Peseux Com.	4	0	2	5-11	2
12. Cornaux	4	0	1	3-4-7	1

Aujourd'hui
17.30 Corcelles - Boudry

HOCKEY SUR GLACE LNA

LUGANO - LAUSANNE 4-3 (1-1 2-1 1-1)

Resega: 2817 spectateurs. **Arbitres:** MM. Brugger, Linke et Peer.

Buts: 3e Gardner (Nummelin, Bertaggia, à 5 contre 4) 1-0. 12e Skalde (Bobillier) 1-1. 27e Gardner (Guyaz) 2-1. 29e Conne (Jeannin, à 5 contre 4) 3-1. 40e (39'04") Meier (Zenhäusern) 3-2. 45e Sannitz (Jeannin) 4-2. 56e Orlandi 4-3.

Pénalités: 1 x 2' contre Lugano, 3 x 2' contre Lausanne.

Lugano: Rüeger; Bertaggia, Suter; Nummelin, Fröhlicher; Guyaz, O. Keller; Hänni; Cantoni, Jeannin, Conne; Fuchs, Wichser, Maneluk; Gardner, Millen, Rötheli; Näser, Sannitz, Cadieux; Murovic.

Lausanne: Kindler; Benturqui, Poudrier; Bobillier, Ngoy; R. Keller, Steck; Meier, Bachkirov, Zenhäusern; Orlandi, Skalde, Holzer; Bornand, Weibel, Andenmatten; Wicky, Bieri, Stastny.

(Montandon, à 4 contre 4) 3-1. 23e Bordeleau (à 4 contre 5) 3-2. 30e Monnet (Ferguson) 4-2. 35e Ferguson (Monnet, à 5 contre 4) 5-2. 50e Rüttemann (Bordeleau) 5-3. 52e Rüttemann (Dubé, Helfentein) 5-4. 56e Meier (Bordeleau) 5-5.

Pénalités: 5 x 2' contre chaque équipe.

FR Gottéron: Lauber; Gerber; Gianini; Gaul, Marquis; Descloux, Tschanz; Berger, Birbaum; Maurer, Wirz, Lüssy; Monnet, Ferguson, Ivanovic; Slehofer, Rottaris, Mouter; Roy, Montandon, Howald.

Berne: Bühler; Meier, R. Ziegler; Franzen, Steinegger; Jobin, S. Leuenberger; Furrer, M. Leuenberger; Juhlin, T. Ziegler, Schrepfer; Rüttemann, Dubé, Bordeleau; Helfentein, P. Müller, L. Müller; L. Leuenberger; Neuenschwander; Tschannen.

ZOUG - KLOTEN FLYERS 7-0 (1-0 3-0 3-0)

Herti: 3082 spectateurs. **Arbitres:** MM. Rochette, Rebillard et Mauron.

Buts: 10e Savage (Camichel, Opplinger) 1-0. 26e (25'57") Kamber (Nideröst, Savage) 2-0. 27e (26'30") Voisard (Niggli) 3-0. 35e Demuth (Tancill, Di Pietro) 4-0. 44e Tancill (Di Pietro, Armstrong) 5-0. 56e (55'45") Rothen 6-0. 57e (56'18") Tancill (penalty) 7-0.

Pénalités: 7 x 2' contre Zoug, 5 x 2' contre les Kloten Flyers.

Zoug: Schöpf; Simard, Armstrong; Nideröst, Voisard; Bundi, Müller; Schumacher; Tancill, Di Pietro, Demuth; Duca, Kamber, Rothen; Savage, Opplinger, Rufener; Niggli, Camichel, Voegele.

Kloten Flyers: Stephan; Blindenbacher, Kiprusoff; Guignard, Klöti; Thommen, Höhener, Gossweiler, Reist; Rieder, Plüss, Reichert; Lindemann, Hlinka, P. Bartschi; D. Bartschi, Camenzind, Lemm; Wick, Peter, Stancescu.

LANGNAU TIGERS - AMBRI-PIOTTA 1-1 ap (0-1 1-0 0-0)

Ifis: 4151 spectateurs. **Arbitres:** MM. Stalder, Simmen et Sommer.

Buts: 18e M. Bayer (à 5 contre 4) 0-1. 30e Steiner (Pont, Bonin) 1-1.

Pénalités: 4 x 2' contre les Langnau Tigers, 3 x 2' contre Ambri-Piotta.

Langnau Tigers: C. Bayer; Balmer, B. Gerber; Aegerter, Hirschi; Dällenbach; Wüst; Stoller; Craig, Eliik, Brechtbühl; Steiner, Bonin, Pont; Plüss, Schümperli, Schneider; Bühlmann, Heldner, R. Gerber.

Ambri-Piotta: Jaks; M. Bayer, Stepanek; Rauch, Breitbach; Gobbi, Kobach; Gazzaroli; Lachmatov, Petrovicky, Sedlak; Fust, Burkhalter; Linger; Frischoe, N. Celio, M. Celio; Camichel, Tschuor, Imperatori; Schastin.

GE SERVETTE - DAVOS 4-4 ap (0-3 1-1 3-0)

Les Vernets: 5052 spectateurs. **Arbitres:** MM. Kurmann, Eichmann et Stricker.

Buts: 1re (48") Bohonos (Miller, Rizzi) 0-1. 7e Christen (Fischer, R. von Arx, à 5 contre 4) 0-2. 14e Ambühl (Paterlini) 0-3. 21e (20'38") Fedulov (Bozon, Brasey) 1-3. 29e Bohonos (Heberlein) 1-4. 44e (43'16") Cramer (Meier, Wittmann) 2-4. 45e (44'09") Schaller (Heward) 3-4. 48e Schocher (Ançay) 4-4.

Pénalités: 2 x 2' contre chaque équipe.

GE Servette: Pavoni; Hauer, Kessler; Heward, Brasey; Studer, Fäh; Snell; Wittmann, Cramer, Meier; Bozon, Fedulov, Schaller; Ançay, Savary, Schocher; Neiningner, Romy, Déruns; Benoît.

Davos: Weibel; Gianola, Kress; Winkler, Hüller; J. von Arx, Heberlein; Ott; Riesen, R. von Arx, Christen; Bohonos, Miller, Rizzi; Neff, Marha, Fischer; Ambühl, Suter, Paterlini.

FR GOTTÉRON - BERNE 5-5 ap (2-1 3-1 0-3)

St-Léonard: 6250 spectateurs. **Arbitres:** MM. Bertolotti, Küng et Popovic.

Buts: 1re (56") Monnet (Ivankovic) 1-0. 4e Bordeleau (Dubé) 1-1. 20e (19'03") Roy (Howald, Montandon) 2-1. 21e (20'49") Howald

TOUS AZIMUTS

Championnat arrêté. L'Union des clubs professionnels grecs (EPAE) a annoncé la suspension pour une durée indéfinie de tous les matches des trois premières divisions du championnat à compter du 29 septembre. Cette suspension, qui n'affectera pas les matches de la Ligue des champions, est consécutive au refus du ministre de la Culture grec en charge des Sports d'aider financièrement les clubs qui risquent de pâtir de la liquidation de la chaîne de TV Alpha Digital Synthesis. /si

Succès de Rapperswil. Première ligue. Groupe 3: Frauenfeld - Rapperswil 1-2. Lucerne M21 - Coire 1-0. Classement: 1. Tuggen 6-16. Puis: 4. Coire 7-11. 8. Rapperswil 6-8. 13. Frauenfeld 7-7. 14. Lucerne M21 7-5. /si

Enquête ouverte. La Fifa a ouvert une enquête sur l'arbitre équatorien Byron Moreno, mis en cause pendant la Coupe du monde 2002 en Corée du Sud et au Japon et dans son propre pays. /si

Denicolà blessé. Le défenseur de Young Boys Luca Denicolà, qui souffre d'une déchirure musculaire à la cuisse droite, sera indisponible deux semaines. /si

Contrat suspendu. Le Sporting Lisbonne a suspendu le contrat qui le lie à son attaquant brésilien Mario Jardel en raison de l'absence répétée du joueur - actuellement au Brésil en raison de problèmes conjugaux - aux convocations médicales du club. /si



Le Fribourgeois Lukas Gerber domine le Bernois Ivo Rüttemann.

PHOTO KEYSTONE

Un coup sur l'occiput

Football ■ Philippe Leuba avait expulsé Fabrice Borer, mais le juge de la Ligue nationale a annulé cette sanction sur la base des images TV. L'arbitre est dépité

Par
Gérard Stegmüller

Expulsé lors de la rencontre Grasshopper - Bâle du 1er septembre (10e journée), Fabrice Borer n'a finalement purgé aucun match de suspension. Le gardien jurassien du Hardturm a tenu sa place l'autre mercredi à Saint-Gall (11e journée), Urs Studer, le juge de la Ligue nationale, ayant annulé cette sanction sur la base des images TV.

Arbitre du fameux match en question, Philippe Leuba ne cache pas son désappointement. Responsable des arbitres, Werner Müller est 100% derrière son «protégé». Quant à Edmond Isoz, directeur de la Ligue nationale, il calme le jeu en avançant des arguments qui tiennent eux aussi la route. Non, le football suisse ne ronronne pas!

Polémique

On résume succinctement. Lors du match au sommet entre Grasshopper et Bâle, donc, Fabrice Borer sort, dit-on, de façon franche, face à Tum en position très favorable de marquer. Choc? Pas choc? Toujours est-il que l'attaquant bâlois saute et retombe plus loin. Au premier coup d'œil, la faute est indiscutable. Reste que les images TV (la rencontre est retransmise en direct) sont implacables: les deux hommes ne se sont pas touchés.

Sûr de son fait, Philippe Leuba montre le point de penalty et expulse le portier du coin pour faute de dernier recours. Les Bâlois égalisent à un partout et finissent par rafler le pactole (3-2). Dans les rangs zurichois, le tollé est général. Partie faussée et patate. Concrètement, le juriste de Chexbres en reprend pour son grade.

La polémique est engagée, relayée par le «Blick», qui remarque, et surtout pas par hasard, qu'à l'occasion des 10 dernières fois qu'il a dirigé une confrontation dans laquelle Grasshopper était engagé, M. Leuba a expulsé... sept Zurichois! «Herr Leuba, was haben Sie gegen GC?» titre en «une» le journal de boulevard. «Lorsque j'ai annulé un but de la main de Murat Yakin lors de la dernière finale de Coupe de Suisse, et la faute n'était pas évidente à détecter, les journalistes du «Blick» n'ont jamais écrit que j'avais fait correctement mon travail. Il est bien clair que j'ai rien contre Grasshopper» riposte l'arbitre Fifa, 37 ans, qui officie depuis 1992 au plus haut niveau.

Le surlendemain de cet épisode, Philippe Leuba est

conforté dans ses opinions, puisque dans les colonnes de «24 Heures», il déclare: «J'ai reçu des appels du chef des arbitres, et de l'inspecteur, qui suivait le match. Ils ont regardé la télévision, ils sont catégoriques: il y avait penalty, et donc expulsion. Même si les joueurs ne se sont pas touchés, il faut rappeler à ce propos que le règlement est clair et stipule bien que l'intention doit être sanctionnée autant que la faute elle-même. Même si Borer ne veut pas être dangereux ou faire mal, il sort de telle manière que si Tum ne saute pas, il y a choc violent, et peut-être blessure grave. Donc, je ne regrette pas ma décision.»

Fabrice Borer, un joueur au comportement toujours exemplaire, ne purgera jamais son match de suspension. Mardi, via une dépêche d'agence, on

apprend que le dénommé Urs Studer, juge de la Ligue nationale de son état, annule le carton rouge. «Il est évident qu'il n'y a pas eu de contact entre Tum et Borer» explique-t-il.

Ce juge guère ordinaire s'est basé sur les images TV pour prendre sa décision. Un verdict que Philippe Leuba a... appris jeudi en lisant les journaux! «Le procédé manque pour le moins d'élégance, déplore-t-il. Je suis stupéfait. Mais je ne commenterai pas une décision de justice.»

Détail piquant

Le Vaudois demeure sur la défensive, et on le comprend. Mais on sent aussi une énorme amertume dans le son de sa voix. «Le règlement Fifa est pourtant très clair. Récemment, on nous a encore convoqués à Berne pour

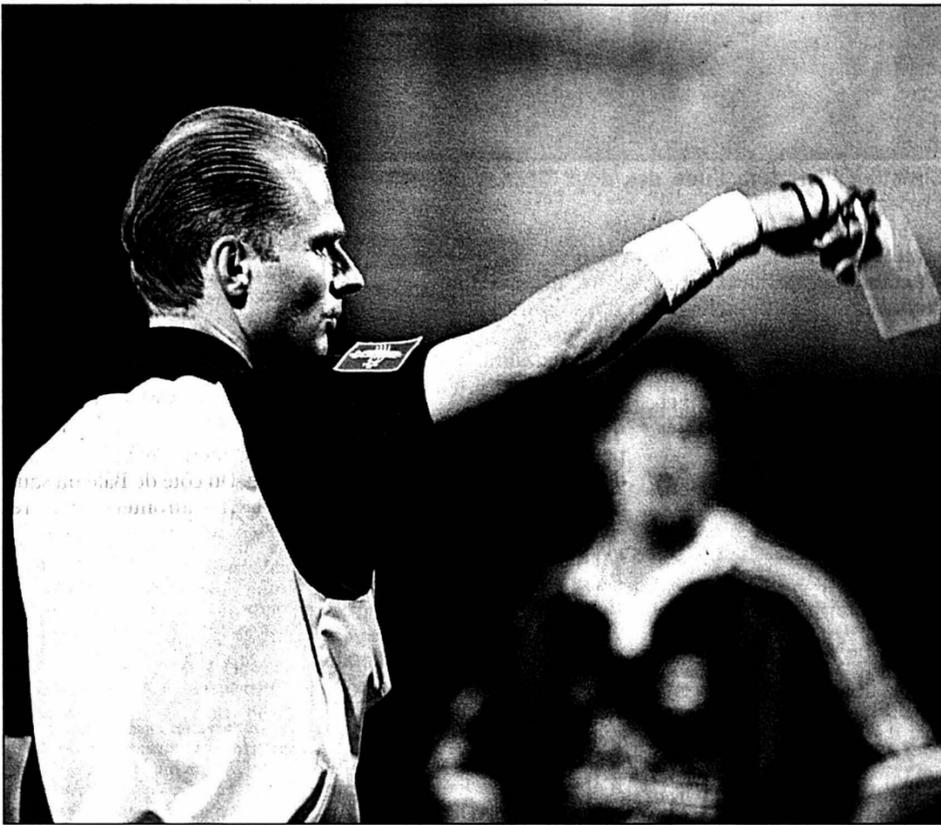
visionner pareilles scènes à la vidéo. Tout le monde est d'accord pour affirmer que le penalty était indiscutable. Maintenant, carton jaune ou rouge, tout est dans l'interprétation. J'admets que sur ce point, on peut discuter.»

M. Studer a interprété. «Si on m'avait dit que j'avais commis une erreur et qu'on me suspende pour un ou deux matches, j'aurais compris. Mais là... Pour ce match, l'inspecteur m'a gratifié d'une excellente note. La commission d'arbitrage m'a également appuyé.» Chef des arbitres, Werner Müller approuve le directeur de jeu. Il va même plus loin: «En annulant la suspension automatique après un carton rouge, M. Studer a enfreint le règlement!» Ce qui n'est pas si sûr que ça (lire encadré).

Si l'on secoue le tout, M. Leuba a bien fait de siffler penalty, mais le rouge ne s'imposait pas vraiment. Il n'a donc pas commis d'erreur, ne sera pas sanctionné, puisqu'il sifflera demain aux Charmilles la rencontre entre Servette et Delémont. Pas d'erreur, mais désaveu quand même. Nuance. Le corps arbitral est placé sous surveillance. On comprend sa déception.

Détail piquant: Grasshopper n'a pas eu besoin de recourir, puisque du point de vue administratif, Borer n'a jamais été expulsé. Le lendemain du match, lorsque la Ligue nationale a communiqué le nom des suspendus, celui du jurassien ne figurait pas sur la liste. Le club du Hardturm, sans qu'il ne bronche, a été averti que ce cas serait étudié sur la base des images TV, comme le règlement l'autorise, empresarios-nous de l'écrire. Et 24 heures avant que Grasshopper se déplace à Saint-Gall mercredi, Urs Studer communiquait sa décision.

Obtenir gain de cause sans lever le petit doigt: on ne peut que s'incliner. /GST



Philippe Leuba: «Non, je n'ai rien contre Grasshopper!»

PHOTO ARCH-LAFARGUE

À L'AFFICHE

LNA

Aujourd'hui
15.45 Wil - Grasshopper
17.30 Thoun - NE Xamax
19.30 Bâle - Aarau
Lucerne - Young Boys
Zurich - Saint-Gall

Demain
16.15 Servette - Delémont

Classement

1. Grasshopper	11	9	0	2	33-14	27
2. Bâle	11	6	3	2	27-15	21
3. Thoun	11	6	0	5	22-18	18
4. Young Boys	11	5	3	3	20-19	18
5. Zurich	11	6	0	5	17-16	18
6. NE Xamax	11	4	3	4	12-16	15
7. Servette	11	4	1	6	20-13	13
8. Wil	11	3	4	4	18-26	13
9. Delémont	11	4	0	7	14-17	12
10. Saint-Gall	11	3	3	5	16-20	12
11. Lucerne*	11	4	2	5	14-20	10
12. Aarau	11	2	1	8	10-22	7

* = 4 points retirés

LNB

Aujourd'hui
17.30 Lausanne - Kriens
Winterthur - Sion
Wohlen - Belinzone
19.30 Lugano - Baden
FC Schaffhouse - Yverdon

Demain
16.15 Vaduz - Concordia

Classement

1. Lausanne	11	7	0	4	16-14	21
2. Lugano*	11	6	1	2	20-8	20
3. Yverdon	11	6	2	3	20-9	20
4. Sion	11	6	1	4	18-14	19
5. Bellinzone	11	5	3	3	21-13	18
6. FC Schaffh.	11	5	3	3	19-21	18
7. Kriens	11	4	4	3	28-19	16
8. Vaduz	11	3	4	4	16-21	13
9. Concordia	11	2	3	6	12-23	9
10. Wohlen	11	2	2	7	12-23	8
11. Baden	11	1	3	7	10-22	6
12. Winterthur**	11	2	4	5	12-17	2

* = 5 points retirés

** = 8 points retirés

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 2

Aujourd'hui
14.00 Grasshop. M21 - Münsingen
Zurich M21 - Altsetten
16.00 Bâle M21 - Serrières
YF Juventus - Colombier
17.00 Chx-de-Fds - Wangen
17.30 Bienne - Aarau M21
Soleure - SV Schaffhouse
20.00 Zofingue - Granges

Classement

1. Wangen	7	5	1	1	17-7	16
2. Chx-de-Fds	6	4	2	0	8-3	14
3. Soleure*	6	4	1	1	11-4	13
4. Bienne	6	3	3	0	13-7	12
5. Colombier	7	3	3	1	12-10	12
6. Bâle M21	6	3	2	1	15-9	11
7. YF Juventus	6	3	2	1	11-5	11
8. Zurich M21	6	2	2	2	10-9	8
9. Granges	6	2	2	2	7-8	8
10. Serrières	6	2	1	3	7-6	7
11. Aarau M21	6	1	3	2	9-11	6
12. Altsetten	6	1	3	2	7-10	6
13. SV Schaffh.	6	1	1	4	5-10	4
14. Zofingue	6	0	2	4	8-20	2
15. Münsingen	6	0	1	5	7-17	1
16. Grasshop. M21	6	0	1	5	7-18	1

* Les deux meilleurs troisièmes participent aux finales de promotion

SERVETTE

Soutien à Morinini

Malgré vingt points perdus sur 21 à l'extérieur depuis le début du championnat, Roberto Morinini demeure à la barre de Servette. «Nous ne sommes pas au bord de la crise. Nous sommes seulement en état d'alerte, a expliqué devant la presse le directeur du club, Pierre Aeschlimann. Roberto Morinini conserve tout mon soutien.»

Malgré ce discours de façade, il est acquis que le successeur de Lucien Favre jouera bien sa tête ces prochains jours avec la venue de Delémont demain aux Charmilles et le premier tour de la Coupe de l'UEFA contre les Polonais d'Amica Wroncki, jeudi.

Par ailleurs, Pierre Aeschlimann n'a pas démenti la rumeur d'une prise de participation majoritaire au sein du club d'un groupe emmené par le Français Marc Roger. La question est désormais de savoir quelles sont les motivations qui peuvent pousser cet agent de joueurs à prendre la tête d'un club suisse? /si

Mal approprié

Directeur de la Ligue nationale, Edmond Isoz tient tout de suite à clarifier la situation: «Le juge de la Ligue nationale est placé sous la compétence des autorités disciplinaires, qui sont totalement indépendantes.» Le haut dirigeant de Muri est toutefois d'accord pour aborder le sujet, mais à titre personnel. «On utilise des images vidéos rétroactivement pour sanctionner généralement des joueurs qui n'ont pas été punis pour des gestes antisportifs. Pourquoi pas dans le cas contraire?» s'interroge-t-il. Et d'ajouter: «Je crois me souvenir qu'en Coupe d'Europe, lors d'un certain Galatasaray - Leeds, un même cas de figure s'était présenté. Et le joueur avait été blanchi. En Suisse, depuis trois ans, nous disposons de moyens techniques qui nous permettent de revoir certaines décisions,

comme cela se passe depuis longtemps en Italie, par exemple. Le juge peut intervenir sans que les clubs se manifestent. Le verdict de M. Studer n'est pas dirigé contre M. Leuba, mais en faveur d'un joueur qui n'a pas forcément commis une faute de dernier recours. Il ne faut pas voir là un système d'accusation.»

Toujours à titre privé, Edmond Isoz admet que le règlement est mal adapté. «Pour l'UEFA, un carton rouge ne signifie pas une suspension automatique. Maintenant, la règle ne me paraît pas adaptée. Un joueur qui fauche un autre joueur dans les 16 mètres écope d'un avertissement. Son équipe est pénalisée par un penalty. Un gardien, lui, se fait expulser. La sanction est double. Un carton jaune ne suffirait-il pas? Cela demande réflexion.»



Edmond Isoz calme le jeu. PHOTO ARCH-LAFARGUE

Elle est lancée. /GST

La confiance est de mise

Neuchâtel Xamax ■ L'équipe a prouvé qu'elle pouvait vaincre à l'extérieur. Rebelote à Thoun?

Même si mieux vaut tard que jamais, il aura fallu attendre l'ultime journée du tour qualificatif pour que Neuchâtel Xamax signe un succès à l'extérieur. C'était à Lucerne mercredi dernier. Ces trois points ont fait grandement du bien et permis aux «rouge et noir» de se hisser dans le bon wagon. Attention, toutefois: ce n'est surtout pas le moment de desserrer les boulons. Aujourd'hui en fin d'après-midi à Thoun, ce ne sera pas de la tarte face au néo-promu qui surprend tout le monde avec son troisième rang.

Sur ses gardes

On est tellement gourmand que l'on aimerait que les Neuchâtelois quittent l'Oberland l'estomac plein. «J'avais dit avant la rencontre face à Lucerne qu'avec quatre points lors de nos deux prochaines sorties, je serais content. Mon analyse n'a pas changé.» La calculatrice de Claude Ryf n'a rien de révolu-

tionnaire: 4 - 3 = 1. Une unité, c'est donc le tarif minimum pour cette virée dans la banlieue de la capitale.

Il est indéniable que les Xamaxiens possèdent les moyens de leurs ambitions. La mayonnaise prend gentiment et la confiance est de mise. A l'exception de Tsawa et Bettoni blessés, tout le monde se retrouve sur le pont. «Il y a quelques jours, je pensais faire tourner mon effectif, explique le stratège de la Maladière. Mais au fond, à part une retouche au milieu de terrain, il n'y aura pas de grandes modifications. Je ne vais pas tout dévoiler non plus. Car lorsque je lis la tactique de l'entraîneur adverse dans les journaux, je suis très content.» Servir la patrie, même cantonale, est une priorité.

«Je m'attends à une rencontre différente par rapport à celle de Lucerne, reprend le Vaudois. J'ai vu Thoun contre Aarau. Pendant une heure, cette formation fut souveraine. La dernière demi-heure fut nettement moins fringante. Mais

nous devons avant tout penser à nous. Il n'est pas question de se relâcher. Gardons cette agressivité et cette solidarité qui nous animent.»

Avec le gardien Kobel, le défenseur H. Moser, le demi Aziawonou et l'attaquant Rama (huit buts cette saison), les Allemandiques disposent incontestablement d'une solide colonne vertébrale. «Cette équipe a passé quatre buts à Bâle. Elle possède des arguments, prévient Claude Ryf. A nous de ne pas lui laisser le temps de retrouver un niveau euphorique. Et pour ce qui est des arguments, nous n'en sommes pas démunis non plus. On ne se déplace pas là-bas la peur au ventre, ce n'est d'ailleurs pas le style de la maison. Nous sommes sereins, mais pas hautains. Thoun mérite un grand respect. Les Bernois n'ont volé aucun de leurs 18 points. Je suis persuadé qu'il y a dans ce groupe des joueurs qui vont s'installer durablement en LNA.» Et le patron de s'empres- s'ajouter: «A Neuchâtel Xamax aussi.»

Ouf! /GST

EN BREF

CYCLISME ■ Serré, serré...
Tour de l'Avenir. Besse - La Chaise-Dieu (144 km): 1. Florencio (Esp) 3 h 39'00". 2. Fedrigo (Fr) à 14". 3. Isasi (Esp). Puis les Suisses: 46. Vincent Bader (Villeret) à 1'45". 72. Elmi-ger à 13'11". Général: 1. Petrov (Rus) 28 h 07'31". 2. Silloniz (Esp) à 2". 3. Fedrigo (Fr) à 7". Puis les Suisses: 41. Bader à 8'29". 46. Elmiger à 15'11". /si

Zanini chez Saeco. Stefano Zanini (Mapei) a signé avec l'équipe Saeco-Longoni pour la saison 2003. Agé de 33 ans, l'Italien, professionnel depuis 1991, courrait dans les rangs de Mapei depuis 1997. /si

VOLLEYBALL ■ Une finale Etats-Unis - Italie. Les Etats-Unis et l'Italie disputeront la finale des Mondiaux féminins, demain à Berlin. En demi-finales, les Américaines ont battu 3-2 les championnes d'Europe russes tandis que les Italiennes ont dominé la Chine 3-1. /si

HIPPISME ■ Pas de Suisse en finale. Aucun cavalier suisse ne s'est qualifié pour la finale du dressage des Jeux mondiaux de Jerez, en Espagne. En tête à l'issue du Grand Prix Spécial, l'Allemande Nadine Capellmann s'est affirmée comme la grande favorite pour le titre. Seuls les 15 premiers du classement participeront à cette finale. Daniel Ramseier (19e) et Françoise Cantamessa (23e) ne seront pas conviés à la fête. /si

OLYMPISME ■ Sélection impérative. Les responsables de la candidature de Berne 2010 demeurent convaincus de la faisabilité de leur projet à l'issue du séminaire des villes candidates organisé par le CIO à Lausanne. Le CIO a précisé que les quatre villes candidates - Salzbourg, Vancouver, Pyeongchang et Berne - partaient sur la même ligne. Il a émis des directives techniques qui vont conduire les responsables bernois à réduire le nombre de sites de disciplines de neige de six à quatre. Si Gstaad (saut à skis) demeure incontesté, Berne 2010 devra retrancher deux sites parmi les stations de Leysin, des Diablerets, du Col des Mosses, de Veysonnaz et de Crans-Montana. /si

ATHLÉTISME ■ Monaco écarté. Berlin, Bruxelles, Oslo, Rome, Paris et Zurich accueilleront en 2003 les six étapes de la nouvelle Golden League, tandis que Monaco, qui faisait partie des villes hôtes en 2002, accueillera la finale du Grand Prix, rebaptisée «World Athletics Final». /si

Boulami acculé. L'échantillon B du contrôle antidopage de Brahim Boulami (30 ans), détenteur du record du monde du 3000 m steeple, a confirmé la présence d'érythropoïétine (EPO). Le Marocain devrait être suspendu pour au moins deux ans. /si

FOOTBALL ■ Louis-Dreyfus en piste. Le patron de l'Olympique de Marseille Robert Louis-Dreyfus serait intéressé par le rachat des droits de retransmission télévisée de la Coupe du Monde 2006 détenus par le groupe allemand en faillite KirchMedia, rapporte le quotidien «Wall Street Journal Europe». Selon des sources proches du dossier, la Fifa, qui a un droit de regard, accueillerait favorablement une telle offre. /si

BANCO JASS
♥ D, R ♦ 7, D, A
♣ 8, 9, D, R ♠ 8, 9, V

On croit rêver...

Football ■ Depuis le temps: match au sommet à La Charrière entre le FCC et Wangen. Colombier et Serrières peaufineront eux leur suisse allemand

Par
Gérard Stegmüller

Supporters chauds-de-fon-niers, réveillez-vous! Cet après-midi à La Charrière, votre équipe favorite dispute un match au sommet. Oui, vous avez bien lu: un match au sommet. Depuis le temps que le FCC n'avait plus son mot à dire pour l'attribution des maroquins, il ne faut surtout pas passer à côté de l'événement. La Chaux-de-Fonds - Wangen, c'est tout bêtement le deuxième contre le premier. Le premier contre le deuxième, même, si l'on tient compte que les Alémaniques possèdent un match de plus à leur tableau de bord.

«Oui, c'est un match au sommet. Mais je ne sais pas s'il inter-

vient trop tôt ou trop tard. En tout cas trop tôt pour que nous soyons excités. On se réjouit bien sûr de disputer une rencontre pour le haut du tableau, mais nous aurions aussi préféré que celle-ci ait lieu il y a deux ou trois semaines. Physiquement, l'équipe marque un petit peu le pas. De toute façon, on fera le maximum pour sortir un grand match. Car pour battre Wangen, c'est la seule condition.»

On rejouera

Manuel Cano craint-il que ses joueurs se bloquent, qu'ils aient peur de trop bien faire? A la veille de cette confrontation, l'entraîneur chaud-de-fon-nier ne veut surtout pas mettre la pression sur les siens. «L'année dernière, Wangen marquait beaucoup de buts, mais en encaissait également passablement. Cette année, les Soleurois continuent à marquer, mais ils reçoivent peu de goals.» Un peu comme le FCC, hein...? Aubry, Droz-Portner (vacances), Deschenaux, Ferrentin et Maître (blessés) manqueront à l'appel. Quant au gardien Shili, il retrouvera son poste de titulaire.

Un mot encore au sujet du FCC. Comme il fallait s'y attendre, le match de Coupe de Suisse contre Breitenrain, arrêté à la 107e pour cause de terrain impraticable alors que les Chaux-de-Fonniers menaient 3-1, sera rejoué. Cette rencontre aura lieu le mercredi 2 octobre en terre bernoise.

Pas au bon moment

Et voilà que Colombier (re)compte ses blessés. Guelpa, Freitas, José Saiz et Weissbrodt sont victimes de pépins. «Ils sont tous mal en point. Peut-être que j'en récupérerai un pour le match face à YF Juventus. Mais ce n'est pas sûr du tout.» A



Francesco Amato et le FCC: en route pour la gloire?

PHOTO ARCH-MARCHON

l'autre bout du fil, Pierre-Philippe Enrico n'annonce pas que des bonnes nouvelles. D'autant que Francisco Rodal a écopé d'un match de suspension à la suite de son expulsion vendredi dernier à Wangen et que Decastel, pour des motifs personnels, a rejoint les rangs d'Audax-Friül.

«J'aurai quand même 14 garçons sur le banc, assène PPE. Et s'il le faut, on fera appel aux anciens que sont Angelucci, Pirazzi et Hillbrand. Cette partie ne tombe pas franchement au bon moment. Le revers contre Wangen a laissé des traces. Nous rencontrons des problèmes, mais c'est dans la difficulté

que l'on reconnaît une équipe. Notre solidarité n'a pas disparu. Et je peux aussi me réjouir du retour en forme de Joaquim Passos.»

Joueurs diminués

A l'instar de son voisin, Serrières effectue également un déplacement en Suisse alémanique. Du côté de Bâle puisque les «verts» affronteront la «réserve» de Saint-Jacques. Ici également, des soucis d'effectif sont à signaler. La parole à Pascal Bassi: «Guillaume-Gentil s'est claqué contre Muttenz en Coupe et son indisponibilité devrait durer deux à trois semaines. Le fait de ne pas avoir pris part à la préparation

d'avant-saison lui a porté préjudice. Quant à Fazio, il vient d'être frappé d'un drame avec le décès subit de sa maman. Ce qui me fait dire que dans la vie, il faut savoir relativiser l'importance d'une rencontre de football. Enfin, mon fils Fabien, de Piante et Caraciolo sont diminués physiquement.»

L'entraîneur serriérois s'attend, bien évidemment à une partie délicate. «Bâle M21 possède un extraordinaire potentiel offensif, avec un gars comme Tchouga notamment. Mais je demeure confiant. Mon équipe progresse et l'état d'esprit est excellent.»

Tout le monde en est ravi. /GST

Titres et sélections

Course d'orientation ■ Des Neuchâtelois dorés en relais. Rollier, Hodel et Lauenstein qualifiés

Trois courses, dont deux de sélection pour les compétitions internationales de fin de saison, se sont déroulées le week-end dernier. Baptiste Rollier (cadre national juniors) s'est qualifié pour une compétition internationale en Allemagne et pour l'Eurometing en Tchèque, où il partira avec Thomas Hodel (cadre élites). Marc Lauenstein (cadre élites) s'est qualifié pour les championnats d'Europe en Hongrie et la finale de la Coupe du monde en Tchèque.

Lors de la course nationale de Salamatt, Alexandra Khlebnikova est arrivée troisième en dames 18, tout comme Jérôme Attinger en hommes A Long! Lors des championnats de Suisse de relais, enfin, Baptiste Rollier, Thomas Hodel et Marc Lauenstein ont remporté le titre en élites. En dames 18, Alexandra Khlebnikova et ses coéquipières suisses allemandes se sont imposées comme l'an dernier.

Résultats des Neuchâtelois

Course de sélection élites à Stambourg: 1. Bühler (OLG Cordoba) 40'37". Puis: 3. Marc Lauenstein

40'55". 4. Thomas Hodel 41'18". 15. Baptiste Rollier 44'05".

Course nationale HE à Salamatt: 1. Denis (OLG Säuliamt) 23'47". Puis: 3. Baptiste Rollier 24'10". 7. Marc Lauenstein 24'36". 29. Alain Berger 26'33". 36. Stefan Lauenstein 27'32". 49. Thomas Hodel 28'52". 53. Jan Béguin 30'16".

HAL: 1. Bolliger (OLV Zoug) 52'32". Puis: 3. Jérôme Attinger 54'35". 33. Gilles Renaud 1 h 08'42".

H40: 1. Reto Müller (OLG Coire) 42'48". Puis: 20. Riet Gordon 54'53". 37. Anton Khlebnikov 1 h 02'08".

H45: 1. Hildebrand (CO Agat Lugano) 40'20". Puis: 7. Alain Juan 46'16".

H55: 1. Trunz (OLR Amriswil) 40'52". Puis: 32. Guy Bisse 56'49". 60. Olivier Attinger 1 h 21'00".

H20: 1. Müller (OLG Säuliamt) 53'43". Puis: 12. Pavel Khlebnikov 1 h 07'31".

H16: 1. Schnyder (OLG Zurich) 42'23". Puis: 16. Dimitri Khlebnikov 54'38".

H14: 1. Niethammer (OL Regio Wil) 24'26". Puis: 44. Nicolas Wilhelm 1 h 09'09".

H10: 1. Oppliger (OLG Cordoba) 20'02". Puis: 16. Philippe Khlebnikov 1 h 04'17".

DE: 1. Luder (OLV Hindelbank) 22'38". Puis: 22. Véronique Renaud Humbe 33'50".

DA: 1. Graf (OL Regio Wil) 41'44". Puis: 18. Lucia Kotryova 50'44".

DAK: 1. Klossner (OLG Thoune) 29'22". Puis: 17. Mireille Pittier 35'57". 37. Noémie Senn 46'43". 43. Nicole Eggmann 51'04".

D40: 1. Humbel Naef (OLG Cordoba) 38'07". Puis: 23. Vera Khlebnikova 1 h 02'14".

D45: 1. Pignet (OLC Kapreolo) 38'35". Puis: 32. Alexandra Wilhem 1 h 19'26".

D18: 1. Stalder (OLV Lucerne) 37'30". Puis: 3. Alexandra Khlebnikov 41'00".

D12: 1. Hediger (Thurgorienta) 17'41". Puis: 16. Rosalie Wilhelm 27'49".

D10: 1. Mathys (Seeland) 17'15". Puis: 9. Ariane Wilhelm 30'14".

OK: 1. Talamona-Annina (OL Regio Wil) 19'38". Puis: 7. Nicholas Gabus 30'13".

Championnat de Suisse de relais au Sântis. HE: 1. Thomas Hodel, Marc Lauenstein, Baptiste Rollier 2 h 03'27". Puis: 6. Jan Béguin, Stefan Lauenstein, Alain Berger 2 h 50'16". 38. Gilles Renaud, Alain Juan, Jérôme Attinger 2 h 52'57".

D14: 1. OLR Amriswil-OLK Wiggental-OLG Thoune 1 h 37'34". Puis: 11. Rosalie Wilhelm, Ariane Wilhelm, Philipp Khlebnikov 4 h 55'14".

D18: 1. Alexandra Khlebnikova, Brodmann, Schmutz 2 h 36'59".

DAK: 1. OL Regio Wil-Thurgorienta 1 h 55'03". Puis: 4. Claire-Lise Matthey, Renaud Humbel Véro, Lucia Kotryova 2 h 07'32".

HAK: 1. OLG Kreuzlingen-OL Regio Wil 2 h 12'37". Puis: 38. Pavel Khlebnikov, Dimitri Khlebnikov, Nicolas Wilhelm 3 h 11'01".

Et de trois! Cyclisme ■ Mario Cipollini encore victorieux au sprint

L'Italien Mario Cipollini (Acqua e Sapone) a remporté au sprint la septième étape de la Vuelta, courue sur 196,8 km entre Jaen et Malaga. L'Espagnol Oscar Sevilla (Kelme) garde le maillot or de leader au classement général.

Avec une franchise déroutante, Cipollini a indiqué qu'il abandonnerait sans doute demain cette Vuelta dont il vient de remporter sa troisième étape: «Il est possible que je m'en aille dimanche pour me reposer un peu avant les Mondiaux. Je suis au sommet de ma condition et je dois m'arrêter pour suivre quelques entraînements spécifiques.»

Au général, «Supermario» occupe une anecdotique 134e place à 43 minutes du leader, après les deux étapes de haute montagne mercredi et jeudi. Déjà vainqueur les deuxième et troisième jours, le «Roi Lion» a devancé cette fois-ci les Allemands Erik Zabel et Sven Teutenberg (Phonak) après 4 h 33'47" de course, soit une moyenne décoiffante de 43,13 km/heure, qui plus est sous un soleil de plomb et une température proche des 30 degrés.

Pour son troisième succès, Cipollini (35 ans) a compté sur le soutien de son équipier Giovanni Lombardi, qui a lancé le sprint à un kilomètre de l'arrivée, avant de lever les bras en signe de victoire avant la ligne, tant l'issue de la course ne faisait aucun doute. /si

Classement

Vuelta. 7e étape, Jaen - Malaga (197 km): 1. Cipollini (It) 4 h 33'47" (43,104 km/h). 2. Zabel (All). 3. Teutenberg (All). 4. Petacchi (It). 5. Blijlevens (Ho). 6. Furlan (It). 7. Glomser (Aut). 8. Sacchi (It). 9. Freire (Esp). 10. Edo (Esp). 11. Bossoni (It). 12. Guidi (It). 13. Garrido (Esp). 14. Hauptmann (Slb). 15. Gutierrez (Esp). Puis les Suisses: 60. Schnider. 71. Camenzind. 77. Jeker. 102. Auenza. 119. Zucconi m.t. 134. Calcagni à 21". 164. Bergmann. 165. Loder m.t.

Général: 1. Sevilla (Esp) 20 h 51'17". 2. Vinokourov (Kaz) à 14". 3. Heras (Esp) 39". 4. Gonzalez (Esp) à 41". 5. Garcia Casas (Esp) à 53". 6. Zubeldia (Esp) à 57". 7. Mayo (Esp) à 1'14". 8. Zarrabeitia (Esp) à 1'25". 9. Jaksche (All) à 1'32". 10. Beloki (Esp) à 1'43". 11. F. Casagrande (It) à 1'45". 12. Di Luca (It) à 1'48". 13. Simoni (It) à 1'49". 14. Trentin (It) à 2'01". 15. Mancebo (Esp) à 2'18". Puis les Suisses: 16. Camenzind à 2'22". 26. Jeker à 4'26". 35. Auenza à 6'19". 85. Bergmann à 26'20". 89. Schnider à 28'29". 148. Zucconi à 46'33". 165. Calcagni à 55'57". 166. Loder à 56'10". /si

Allez, on remet ça?

Badminton ■ Disputer les play-off, où il est invaincu depuis trois ans, demeure l'objectif officiel du BCC. Mais en coulisses, on évoque un cinquième titre

On aurait pu qualifier le début de la saison à venir de «difficile à négocier», mais l'affaire Lifshits – du nom du président de la Fédération russe qui avait voulu empêcher le BCC d'aligner Maria Kasakova et Slava Vorobiev l'an passé – permet de relativiser bien des tracas. Certes, le comité a fait peu neuve. Mais cela n'annonce pas forcément un virage dans la politique du club, le comportement des nouveaux décideurs du BCC en est la preuve. Co-présidents, Anne Cornali et Jean-Michel Zürcher ont été formés à l'école

de l'ancien président Jean Tripet. Viser haut sans tout bouleverser, rajeunir la première équipe sans la décimer: la tactique a fonctionné la saison passée, pourquoi changer? A moins, bien sûr, d'y être forcé... Fabrice Césari a dit stop et Jessica Hitz a voulu aller tenter sa chance à l'étranger. Dommage. Et problématique. Ça, c'était avant le coup de théâtre. Le BC King-Olympica – une union entre Sion et Brig – s'est vu amputer de sa première phalange. Résultat: Jeannine Cicognini (15 ans), deuxième meilleure joueuse helvétique derrière Santi Wi-

bowo, va faire parler son talent aux Crêtets!

Voirol capitaine

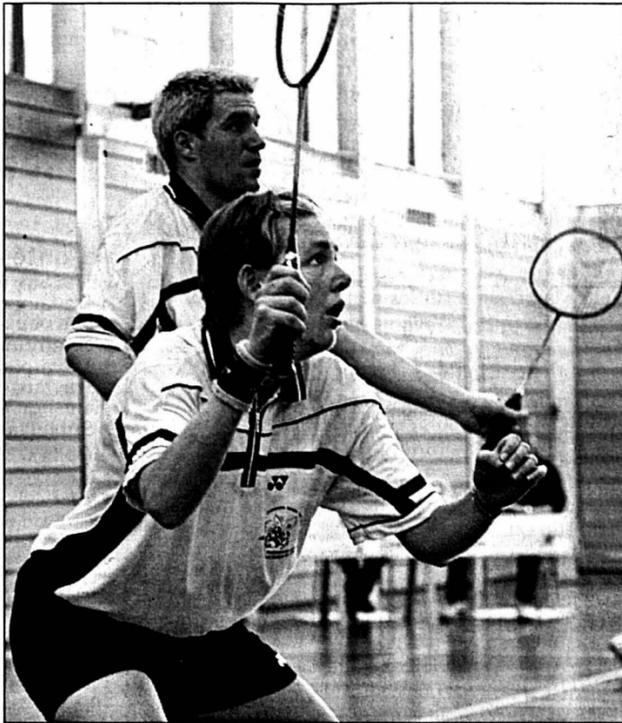
Côté entraîneur, les champions de Suisse sont vernis. Pavel Uvarov (35 ans) n'est plus

à présenter. Ecrire que le Russe est un personnage extraordinaire relève du lieu commun. Et même s'il devrait céder la vedette à Slava Vorobiev, «Pascha» reste l'une des plus fines gâchettes du cham-

pionnat. Le mari de Maria Kasakova est un vrai professionnel. Il a levé le pied à l'entraînement l'an passé pour mieux surveiller ses protégés. Son but: gagner. Et introduire de jeunes «autochtones» dans la jungle de la LNA.

Jean-Michel Zürcher devra combler le vide laissé par le départ de Césari. En double, il épaulera Xavier Voirol, promu capitaine. A 19 ans, Maria Kasakova a déjà sa place parmi les meilleures d'Europe. Elle sera redoutable en double aux côtés de Corinne Jörg, qui entend poursuivre son retour au premier plan.

Le BCC sera plus jeune sans forcément être moins fort. La marge de manœuvre est réduite mais le potentiel de progression existe. Reste à l'exploiter à fond. L'objectif officiel: atteindre les play-off. Cependant, du côté des Crêtets, on pense inévitablement à un cinquième titre. «Nous avons le potentiel pour y parvenir, mais il y a tellement d'impondérables... Le championnat est devenu plus passionnant, plus serré. Cinq équipes au moins sont capables de nous poser de gros problèmes.» Pessimiste, Jean-Michel Zürcher? «Non! Même si Genève part favori, on peut y arriver!» /VCO



Corinne Jörg, Xavier Voirol et le BCC en veulent encore.
PHOTO ARCH-LEUENBERGER



Samedi 7 septembre: «Cette fois, j'ai profité de la vue. Un coup sur les éoliennes, un coup sur le lac!» François Glauser, deuxième de Villeret-Chasseral-Villeret, a pleinement goûté une édition 2002 épargnée par le brouillard de l'an dernier.

Dimanche 8 septembre: «A partir du moment où j'ai su que je ne pourrais pas disputer la finale, je me suis réjoui à l'idée de la voir.» L'Australien Lleyton Hewitt avant le choc entre Andre Agassi et Pete Sampras à Flushing Meadows.

Lundi 9 septembre: «Si nous subissons l'adversaire, c'est le fruit de notre football national. Nous avons toujours eu du mal à produire un jeu séduisant et notre football a toujours été pauvre dans ce domaine.» Du sélectionneur national italien Giovanni Trapattoni, dont le siège pourrait être éjectable.

Mardi 10 septembre: «Il est fatigué et a la tête dans les nuages. Or je veux des garçons qui ont envie de jouer et qui apportent de l'énergie sur le terrain.» Le capitaine de l'équipe américaine de Coupe Davis Patrick McEnroe, expliquant pourquoi Pete Sampras a refusé sa sélection pour la demi-finale contre la France.

Mercredi 11 septembre: «Avec Christophe Staufier au départ, je savais que je me battrais pour la deuxième place, comme lorsque Prokurov s'était aligné à la MegaMicro!» Christophe Fréard, deuxième de la dernière étape – mais vainqueur final – des Quatre Foulées franc-montagnardes.

Jeudi 12 septembre: «Stéphane Henchoz est un héros méconnu.» Gérard Houllier, entraîneur de Liverpool.

Vendredi 13 septembre: «Il m'a dit qu'il devait me remplacer car il n'est pas fair-play d'aligner douze joueurs sur le terrain!» La footballeuse internationale anglaise Katie Chapman (20 ans, Fulham), remplacée par son entraîneur lorsqu'elle a avoué, à la mi-temps du match contre Tranmere, qu'elle était enceinte de trois mois... /réd.

Un renfort de 15 ans

La nouvelle recrue du BCC s'appelle Jeannine Cicognini. A 15 ans, elle se profile comme la future patronne du badminton helvétique. La citoyenne de Brig a déjà remporté le tournoi de Paris à trois reprises, celui de Varberg (Suède) et le tournoi international de Hollande. Elle a aussi permis à l'équipe de Suisse des M17 de se hisser à la troisième place

de l'Euro 2001. Historique. Avec sa technique hors-pair et son jeu agressif, elle pourrait rejoindre un jour son idole – la Danoise Camilla Martin – au rang des toutes meilleures joueuses mondiales. Mais en attendant, elle permet au BCC de disposer d'une deuxième joueuse de simple très compétitive en LNA. Pas mal, pour une «gamine» de 15 ans... /VCO

Reprise sous les paniers

Basketball ■ Le BBCC et Union Neuchâtel dans les starting-blocks. Impatience et tension sous roche

La préparation et les matches amicaux sont derrière, c'est la vérité du championnat qui attend dès cet après-midi les deux équipes neuchâteloises de LNB masculine. Chez les dames, Université débute par une... journée de repos!

Du côté de La Chaux-de-Fonds, si les joueurs sont impatient d'en découdre, Vincent Donzé avoue «une certaine tension» à l'heure de vivre son premier «vrai» match à la barre. «Le fait d'évoluer devant notre public va beaucoup m'aider!» En face, Berne et son équipe privée d'étranger. «On

doit se méfier, car les cinq joueurs sur le terrain vont se donner à fond, ils ne se reposeront sur personne en particulier, prévient le nouvel homme fort du Pavillon des sports. Ce genre d'équipe ne nous a jamais très bien convenu.» Le BBCC jouera sans Golay (blessé) ni Martic (surnuméraire).

Union Neuchâtel, lui, sera en déplacement à Villars sans ses deux grands blessés que sont Imer et Siviero. Plutôt détendu – «Avec l'âge et l'expérience, vous savez, on sait ce qui nous attend...» –, Micha Kresovic affiche son impatience de «voir à l'œuvre une équipe qui

bosse fort depuis deux mois». Et ce contre une équipe «rapide et redoutable» dotée d'un «bon étranger et de deux anciens joueurs de LNA». La confiance est de mise, malgré tout. «On s'est préparé à jouer contre eux, même si je ne me soucie jamais trop de l'adversaire. J'ai pour principe de m'occuper uniquement de mon équipe. Et si elle marche, il n'y a aucun problème!» /PTU

À L'AFFICHE

LNB MASCULINE
Aujourd'hui
17.30 Chx-de-Fonds - Berne
Villars - Union NE

EN BREF

FOOTBALL ■ Les Russes forfait? La Russie pourrait déclarer forfait pour le match du tour préliminaire de l'Euro 2004 en Géorgie, prévu le 12 octobre à Tbilissi, en raison des tensions politiques entre les deux pays voisins. Le président russe Vladimir Poutine a menacé mercredi d'intervenir militairement en Géorgie si l'ex-république soviétique ne parvenait pas à neutraliser les rebelles tchéchènes réfugiés sur son territoire. La Fédération russe (RFU) a demandé aux autorités géorgiennes des garanties de sécurité maximales – qui n'ont pas encore été données jusqu'à présent – pour la délégation russe lors de son séjour à Tbilissi. La Suisse figure également dans ce groupe. /si

TENNIS ■ Belle affiche. Tommy Haas, No 2 mondial, et Pete Sampras, vainqueur de l'US Open, figurent dans la liste des joueurs inscrits pour le tournoi ATP de Bâle (19-27 octobre), qui bénéficiera de la meilleure participation de tous les temps. Avec en plus le tenant du titre Tim Henman (ATP 5), le gagnant de Monte-Carlo Juan Carlos Ferrero (6), le champion de Roland-Garros Albert Costa (7) et l'ex-No 1 mondial Carlos Moya (10), c'est la moitié du top ten mondial qui pourrait être en lice dans la cité rhénane. Ancien double finaliste, Roger Federer sera de la partie. Tout comme le finaliste de Wimbledon David Nalbandian, Alex Corretja, Andy Roddick et James Blake. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	odds	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE	LES RAPPORTS
Demain à Longchamp Prix Hôtels Barrière (plat, Réunion 1, course 3, 2400 m, 14 h 45) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Double-Tonic	59	T. Thulliez	F. Doumen	8/1	3p2p1p	2 - Pour la paire Sécly-Boeuf. 16 - Un Pantall en pleine forme. 11 - Mieux qu'une deuxième place. 14 - Doit courir en progrès. 1 - Toujours dans le coup. 5 - Elle n'en serait pas une. 3 - Il assure chaque sortie. 7 - On peut l'envisager. LES REMPLAÇANTS: 12 - Un appétit de requin. 4 - L'école Fabre tout de même.	Demain à Avenches Prix du Président (Réunion V, course 7, 2350 mètres, départ à 15h40) 1. Diamant-Blanc 2350 2. Farmer-Du-Vivrot 2350 3. Object-Way 2350 4. Chauvalon 2350 5. Icarus 2350 6. If-Only 2350 7. Drôle-de-Gosse 2350 8. Glamour-Fighter 2350 9. Calou 2350 10. Zenor LB 2350 11. Euro-Ringeat 2350 12. Fabiano-Bello 2350 13. Indy-De-Vive 2350 14. Gerfaut-De-Jannais 2350 15. Hulk-De-Godisson 2350 16. Idéo-De-Cadran 2350 Notre opinion: 16 - 13 - 12 - 6 - 10 - 3	Hier à Auteuil, Prix Jean Bart (le 7 non partant) Tiercé: 6 - 14 - 1. Quarté+: 6 - 14 - 1 - 15. Quinté+: 6 - 14 - 1 - 15 - 4. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 112,50 fr. Dans un ordre différent: 22,50 fr. Transformé: 7,40 fr. Quarté+ dans l'ordre: 1032.- Dans un ordre différent: 129.- Trio/Bonus (sans ordre): 7,50 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 30.016,80 fr. Dans un ordre différent: 300.- Bonus 4: 60.- Bonus 3: 6,60.- Rapports pour 5 francs 2sur4: 15,50 fr. Transformé: 7.-
	2 Rio-Brazil	59	D. Boeuf	B. Sécly	5/1	3p1p4p			
	3 Zalacain	59	T. Jarnet	R. Gibson	12/1	2p4p1p			
	4 Dramatise	57,5	T. Gillet	A. Fabre	10/1	3p0p3p			
	5 Sorpresa	57	R. Marchelli	D. Prodhomme	9/1	1p3p6p			
	6 Universelle	56,5	D. Bonilla	X. Guigand	15/1	4p1p7p			
	7 Dickensian	56	C.-P. Lemaire	M. Zilber	20/1	9p1p7p			
	8 Klakos	55	O. Plaçais	J. Lesbordes	25/1	0p4p5p			
	9 Padova	55	J. Grosjean	T. Trapenard	20/1	0p4p7p			
	10 Pax-Romana	55	S. Pasquier	B. Auger	18/1	4p5p1p			
	11 Tustarta	55	O. Doleuze	C. Head	14/1	2p2p2p			
	12 Aileron	54	I. Mendizabal	F. Chappet	8/1	1p2p6p			
	13 Dartigan	54	C. Soumillon	F. Rohaut	10/1	5p2p5p			
	14 Idole-First	53,5	F. Sanchez	R. Chotard	12/1	6p1p1p			
	15 Melbo	53,5	V. Vion	L. Audon	25/1	0p1p8p			
	16 Salinka	53,5	R. Thomas	H.-A. Pantall	5/1	1p2p7p			
	17 Dunamix	53	Y. Lerner	P. Rago	30/1	0p0p6p			
	18 Gold-Mouse	53	M. Sautjeau	J. Piednoel	12/1	2p3p1p			

Fabrique renommée de machines spéciales cherche, pour son Département contrôle de qualité et montage un

aide-mécanicien

ayant le profil suivant:

- 25 à 35 ans,
- possédant une formation pratique en micromécanique,
- ayant de bonnes connaissances techniques et sachant utiliser des instruments de contrôle,
- aimant travailler de façon indépendante avec un esprit de perfection,
- prêt à s'intégrer dans une bonne équipe au sein d'une entreprise dynamique.

Si vous correspondez à ces exigences, veuillez adresser votre offre manuscrite, accompagnée des certificats usuels, ainsi que de votre photo, à Boegli-Gravures S.A., case postale 9, 2074 Marin.

028-368652/DUO

Mandatés par plusieurs entreprises des montagnes neuchâteloises, nous cherchons pour des postes fixes:

- * **Horlogers CFC**
2 ans d'expérience
- * **Horlogers rhabilleurs SAV**
- * **Horlogers Développements**
prototypes, connaissances, complication
- * **Mécanicien outilleurs**

Dossier traité en toute confidentialité.

Contactez: Pedro Martins/Christian Broillet.

132-119556



Entreprise d'installations électriques et de communication active sur l'ensemble du territoire jurassien cherche à engager, afin de compléter ses effectifs et répondre à l'attente de sa fidèle clientèle

1 monteur électricien avec CFC

avec spécialisation courant faible (téléphonie - télématique)

1 installateur électricien diplômé

Le personnel recherché doit posséder plusieurs années d'expérience.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail, un salaire correspondant à vos performances ainsi que des prestations sociales de premier ordre.

Nous engageons également pour août 2003

2-3 apprentis(es) monteurs électriciens

pour nos sites de Porrentruy et Delémont.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leurs dossiers à **inelcom sa**, route de Cœuve 13, 2900 Porrentruy, à l'attention de M. Claude R. Droz.

Discrétion assurée.

165-781099/4x4

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 61 61
Fax 032 910 61 60

006-390395

CENTURY

Wir sind seit 1966 als unabhängiges Familienunternehmen und Herstellerin von weltweit einzigartigen Saphiruhren tätig.

Zur Unterstützung unseres motivierten vierköpfigen Teams suchen wir einen

Horloger complet (w/m)

für den Reparaturdienst, das Zusammenstellen der ganzen Uhr und die Qualitätskontrolle der Bestandteile.

Wir bieten Ihnen eine interessante Stelle mit Entwicklungsmöglichkeiten in einem KMU (40 MA).

Frau Marianne Parcesepe freut sich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen oder Ihren spontanen Anruf.

Century Time Gems Ltd., Zühlstrasse 50, 2560 Nidau
m.parcesepe@century.ch, www.century.ch



Le développement de nos gammes de produits, spécialement en production animale, et l'intensification de notre réseau commercial nous amènent à rechercher un (m/f)

ATTACHE TECHNICO-COMMERCIAL

pour la région romande (F)

La société **TIMAC SUISSE S.A.** est une filiale du groupe **ROULLIER** (France) qui regroupe 3.200 collaborateurs avec un chiffre d'affaires de 1,32 milliards CHF.

- Fertilisation
- Nutrition animale
- Hygiène



Si notre offre vous intéresse, écrivez à:

TIMAC-SUISSE S.A.,
Monsieur E. Bara, rue de Lausanne 35,
1950 Sion - Suisse.

046-761977

COMMUNE DE HAUTERIVE MISE AU CONCOURS

Par suite des démissions des titulaires, le Conseil communal de Hauterive met au concours:

deux postes d'employé(e)s de commune

Activités:

- Travaux à la voirie y compris les travaux hivernaux.
- Travaux d'entretien, de réfection et d'installation d'équipements ainsi que ceux du bâtiment ou de génie civil sur les propriétés communales.
- Travaux de conciergerie aux bâtiments communaux.
- Travaux de maintenance aux véhicules, aux machines et au matériel ainsi qu'aux zones vertes et parcs publics.
- Surveillance des rives, parcs, jardins, parking. etc...

Nous demandons:

- Discrétion.
- Esprit d'équipe.
- Aptitude à travailler de manière polyvalente et indépendante.
- Sens de l'initiative et des responsabilités.
- Grande souplesse et disponibilité.

Exigences:

- Etre au bénéfice d'un CFC dans une profession du génie civil, bâtiment, second œuvre ou des métiers de la terre.
- Etre en possession d'un permis de conduire de catégorie A.
- Bénéficier d'une bonne santé.

Entrée en fonctions: début de l'année 2003 ou à convenir.

Tous renseignements liés à ce poste peuvent être obtenus en téléphonant à M. Jacques Divernois, administrateur communal (032 756 97 46). Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et certificats professionnels, doivent être adressés au Conseil communal, Rebatte 1, 2068 Hauterive, avec la mention «Postulation» **jusqu'au 30 septembre 2002.**

028-369034/DUO

Cliquez sur :

limpartial.météo

- Les prévisions pour aujourd'hui et les jours à venir.
- Nos webcams à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, avec des images actualisées toutes les dix minutes.
- Des liens vers les webcams du monde entier.
- La météo en temps réel au port du Nid-du-Crô à Neuchâtel, avec direction, vitesse et force des vents, total et vitesse des précipitations, température et pression atmosphérique.

www.limpartial.ch

TSR 1

7.00 Les Zap: Bonjour, Pingu... 56080221 11.05 Odyssées. Le maître des génies, le condor 1013573 11.35 Droit de cité: Etats-Unis: notre ami ou notre ennemi? 9851318 12.45 Le 12:45/Météo 727196 13.10 Friends. Celui qui découvrait les joies du bain 475202 13.40 Dessin animé 81398047

TSR 2

7.00 Euronews 21281950 7.20 Le 22:30 Sport (R) 52156931 8.00 Le fond de la corbeille 2367867 8.30 Quel temps fait-il? 27453405 9.00 Euronews 95285641 9.25 Expo.02. La Suisse centrale 41574912 9.50 Zig zag café 44755979 10.40 L'arche de Noé. Film de John Irvin 51540467 12.00 Cadences. Gala du violon à Budapest 16342467 13.20 Architectures de Suisse 22019399

TF1

5.50 Très chasse 65178863 6.40 Jeunesse: Géluleil et Lebon; Tweenies... 82965196 9.47 Météo 214124405 9.50 Auto moto 46931955 10.55 Téléfoot 48769383 12.00 Météo 27989405 12.05 Attention à la marche 70526370 12.50 A vrai dire 28690950 12.55 Météo, Le journal 27804467

france 2

6.15 Chut! Déconseillé aux adultes 69701660 7.00 Thé ou café 85436979 8.00 Rencontres à XV 18974660 8.30 Voix bouddhistes 79548467 8.45 Islam 10249641 9.15 Judaïca 54228912 9.30 La source de vie 11858825 10.00 Présence protestante 11859554 10.30 Le jour du Seigneur 11867573 11.00 Messe 52557370 12.05 Chanter la vie 61580592 12.55 Rapport du Loto 27802009

france 3

6.00 Euronews 88404115 7.00 T03 18967370 7.30 Bunny et tous ses amis 36324592 8.40 f3x: le choc des héros 73459979 10.00 C'est pas sorcier: les gorges de l'Ardeche 11846080 10.30 Echappées sauvages 70051405 11.45 Météo 74098738 11.50 Bon appétit, bien sûr 80314370 12.25 Le 12/14/Journal 37900592 12.50 Le mag du dimanche 27808283

M6

8.00 L'étonnant noir. La chute 21981776 8.25 Studio sud. Maman chérie 55751399 8.55 Aux frontières de l'étrange. La malédiction des sirènes 43538283 9.25 M6 Kid 43404912 11.10 Grand écran 51990196 11.45 Turbo 51903660 12.20 Demain à la une. Cure de jeunesse 74033318

france 5 - arte

7.15 Marlon Brando 33689689 8.00 Une histoire de l'édition. Gasset, le combat 20735365 8.55 Passion Callas 13765931 10.10 Ubik 50617554 11.05 Droits d'auteurs 70215738 12.00 Carte postale gourmande. Paris-Espagne 63502134 12.35 Arrêt sur images 39505641



20.55 8711450
Commissariat Bastille
Série de Jean-Marc Seban, avec Smaïn et Gérard Rinaldi



20.35 66818950
Histoire vivante Viol, arme de guerre



20.50 90968912
Aussi profond que l'océan
Film de Ulu Grosbard, avec Michelle Pfeiffer, Whoopi Goldberg



20.55 23748979
Urgences
Série de Michael Crichton, avec Anthony Edward, Goran Visnjic



20.50 90827844
Inspecteur Barnaby
Film avec John Nettles



20.50 48031912
Zone interdite
Magazine présenté par Bernard de La Villardière



20.45-0.55 38964955
Thema Byzance

Coulé dans le béton
Au cours d'une arrestation dans une cave, Mo et son équipe découvrent un cadavre. Le légiste conclut à un corps d'adolescente tuée il y a dix ans. Très vite, le corps est identifié, il s'agit de Lucia Paoli, une jeune fille de treize ans

Les conflits les plus récents ont montré que le viol pouvait être conçu et utilisé comme une arme de guerre, un instrument d'humiliation de populations entières. On estime aujourd'hui à 50.000, le nombre de femmes violées pendant la guerre en Bosnie-Herzégovine. Tous les témoignages se rejoignent sur le fait que le viol a été mis au service de la purification ethnique. Immense barbarie

Beth, accompagnée de ses trois enfants, part pour Chicago afin de participer à une réunion d'anciens élèves. Mais voilà que dans la foule, son petit Ben, trois ans, disparaît...

Des enfants sur les bras Greene est étonné de voir Rachel, son adolescente rebelle, à l'hôpital, venue le supplier de la laisser vivre avec lui

C'est sur fond de concours de la meilleure équipe de sonneurs de cloches que les inspecteurs doivent résoudre l'énigme de Midsomer Wellow

Dans une société de plus en plus compétitive, le désir de réussite des parents pour leur progéniture est parfois excessif. Il peut même devenir une véritable obsession

Un continent oublié, un monde perdu... Byzance résonne comme un mythe des temps reculés alors que son héritage est bien vivant. A l'heure de l'Europe, il est temps de se rappeler qu'elle ne se résume pas à sa moitié occidentale

23.40 Six Feet Under 883221 0.35 Stargate 8159500 1.20 Le 19:30 (R) 3657871 1.40 Mise au point (R) 9352790 2.30 Fax-culture (R) 2766245 3.30 Droit de cité 2760061 4.30 Dimanche Sport 45307351

21.25 Droit de cité 40782573 22.25 Dimanche sport 42935080 23.15 Portraits de stars 26500115 0.00 Mise au point 44567603 0.10 Le 19:30 75372581 1.15 Textvision 72042177

0.45 La vie des médias 13342592 1.05 Les mariés de l'An II. Film avec J.-P. Belmondo 57686573 2.40 Star Academy 68900283 3.40 Reportages 81396554 4.05 Histoires naturelles 91709592 4.55 Musique 77679134 5.00 Aventures asiatiques 83851979

0.55 Journal/Météo 51595569 1.20 Vivement dimanche prochain 54086486 2.00 Savoir plus santé 81066757 2.50 Thé ou café 32540573 3.40 24 heures d'info 72028863 4.00 Aider l'oreille. Doc 12223844 4.25 Stade 2 50355554 5.25 24 heures d'info 83768318

0.40 Milady et les mousquetaires. Film de Vittorio Cottafavi 76221776 2.05 Soir 3 50622301 7.20 Thalassa 86650931 4.00 Les feux de la rampe 69785047 5.00 Les feux de la rampe 12395486 5.50 Les matinales 83826283

22.65 Total romance. Téléfilm érotique 22681592 1.20 Sport 6 86179177 1.29 Météo 432236500 1.30 Turbo 52884513 2.05 M6 Music / Les nuits de M6 17367061

23.25 Le silence des anges. Les chants orthodoxes. documentaire 4925950 1.00 Mic Mac. Eloge du papier 5734178 1.25 Why 'are - you creative? Tim Roth 41732448 1.30 Métropolis 2247974 2.25 Une affaire d'hommes (R) 37490719

TV5

10.00 Le Journal 58168318 10.15 Un Vivement dimanche 70069009 12.05 Chroniques de l'Afrique sauvage 21142080 12.30 Journal F3 70998844 13.05 Carte postale gourmande 53923080 13.30 Vivement dimanche prochain 67337047 14.00 Le Journal 86208009 14.15 Thalassa 69831318 16.00 Le Journal 65337844 16.15 L'invité 16059405 16.30 Les carnets du bourlingueur 93795405 17.05 Kiosque 81168115 18.00 Le Journal 16571689 18.15 Une femme en blanc. Téléfilm 78561776 20.00 Journal belge 64444283 20.30 Journal F2 64443554 21.00 Fut pas rêver. Magazine 67113318 22.00 Le journal 53535711 22.15 La vérité en face. Téléfilm 94921689 23.50 L'invité. Débat 85338047 0.05 Journal suisse 97628500 0.30 Soir 3 week-end 37877516

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 9578202 8.30 Moto: championnat du monde: Bol d'Or, endurance 133842 9.00 Motocross: championnat du monde: GP de Russie, 250cc 708979 10.00 Moto: Bol d'Or 779467 11.00 Aviron: championnats du monde 371689 12.30 Athlétisme 990863 14.30 Moto: Bol d'Or, l'arrivée 5095912 15.15 Cyclisme: Tour d'Espagne, 9e étape 6700028 17.15 Football: championnat de France ligue 2 9945842 19.30 Equitation: Jeux équestres mondiaux 315283 21.00 Nascar 289028 22.00 Auto: Indy Racing League 278912 23.00 Eurosport soir 794196 23.15 Sumo 9957283 0.15 Cyclisme: Tour d'Espagne, 9e étape 3522887 1.15 Eurosport soir 59956581

CANAL+

10.20 A l'aube du 6e jour. Film 32123689 12.20 Avant la course 63867370 12.30 Journal 80754283 12.40 Le vrai journal 93940399 13.40 La semaine des gagnants 63983825 14.15 Le Zapping 16646979 14.30 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Longchamp. Plat 47285554 15.00 Invincibles. Film 96073047 16.25 Le journal du cinéma 94546509 16.40 Les Simpson 49671467 17.05 Salama guépard solitaire. Doc 30110689 18.00 La séance de 18 heures: Charlie et ses drôles de dames. Film 89826738 19.34 Résultats et rapports 465070486 19.35 Journal 39450221 19.45 Ça cartoon 58294509 20.30 L'équipe du dimanche: football 15323919 23.55 Jour de rugby 83736776 0.40 24 heures chrono. Série 95545448

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Le miracle de l'amour 97197689 12.30 Steve Harvey Show 44425776 12.55 Ça va se savoir 90899950 13.40 Héros malgré lui. Comédie policière 94992660 15.20 Un filic dans la mafia. Série 48166115 16.15 Cine-Film 67779757 16.40 Adrenaline. Série australienne 17025950 17.30 La blessure. Téléfilm 68576028 19.10 Explosif 12190592 19.40 Brigade des mers. Série australienne 64306370 20.45 Dans l'ombre de Manhattan. Policier de Sidney Lumet avec Andy Garcia, Lena Olin 35008825 22.40 Un après-midi de chien. Policier avec Al Pacino 90991405 0.45 Aphrodisia 19288264 1.15 Téléachat 42994806 3.15 Derrick 86704790 4.15 Le Renard 76793668

TMC

7.00 Récré Kids 48988950 10.00 Les mondes perdus 92284055 12.00 Festival des images: sous-marines de Marseille 15802689 13.30 Les Alsaciens ou les deux Mathilde. Téléfilm avec Maxime Leroux 15889738 15.00 Les boléros de l'érot. Magazine 36956467 16.00 Michael Hayes 43673863 16.55 Nestor Burma. Série. 27852757 18.35 Maxime et Wanda. Téléfilm 43490738 20.00 Quoi de neuf docteur? Série 56515009 20.35 David et Bethsabée. Péplum de Henry King avec Gregory Peck, Susan Hayward 60529202 22.30 Journal 75639793 22.50 Dimanche mécaniques. Magazine 84850844 0.05 Pendant la publ./intégrale 99817055 1.45 Playboy 72252535

PLANÈTE

7.15 Supernatural, les pouvoirs cachés des animaux 84583009 9.55 Gao Rang, riz grillé 59115370 10.50 Nam, retour sur image 72392486 11.50 Les derniers Maharajahs 97529592 13.40 L'autre Algérie 36026863 16.15 Les oiseaux de la colère 26075950 17.10 Viva la plata 69612221 18.05 Les héros de «Ground Zero» 14700080 19.00 Les dernières heures des Twin Towers 54870641 19.50 Une mort sans importance 53444863 20.45 L'épopée des fusées. Doc 19422009 21.35 Les ailes de légende 71745825 22.30 Malpasset 48018134 23.30 Stades... des dieux det des hommes 48014318 0.30 «Le Provençal» quotidien d'un pouvoir 57785784

SF1

7.00 Wetterkanal 10.00 Sternstunde Religion 11.00 Philosophie 12.00 Kunst 13.10 Tagesschau 13.10 Sport aktuell 13.55 Die drei Leben von Thomasina. Spielfilm 15.40 C'est la vie 16.10 Drei gegen die Todeswüste 17.00 Svizra Rumantscha 17.30 Istorgina da buna notg/Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 ch.kino aktuell 18.15 Sportpanorama 19.20 Mitenand 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Lüthi und Blanc. Série 20.35 Der Berg. Drama 22.20 B.Magazin 22.45 Tagesschau 23.00 C'est la vie 23.30 Turmklang-Klangturm 0.00 Tagesschau-Meteo 0.10 Sternstunde Philosophie

RTP

9.00 Horizontes da memória 9.30 Futebol 11.30 Missa 12.30 70 x 7 13.00 Reporter 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Musica 16.00 João Baião 18.00 Atlântida 19.30 Mau tempo no canal 20.30 Horizontes da memória 21.00 Telemjornal 22.00 Viva o Rock 23.00 Familias 23.30 Domingo desportivo 1.00 Uma saga Europeia 2.00 Jornal 2 3.00 Contra informação

RAI1

9.25 Automobiliismo. Gran Premio d'Italia di F1 10.05 Linea verde 10.30 A Sua immagine 10.55 Santa Messa 12.00 Recita dell'Angelus 12.20 Linea verde 13.10 Sport. Pole Position 13.30 Tg1 13.40 Automobiliismo. Gran Premio d'Italia di F1 16.55 Che tempo fa 17.00 Tg1 17.10 Quark Atlanta 18.10 Sport 19.00 Varietà 20.00 Telegiornale 20.35 Rai Sport Notizie 20.45 Le ragazze di Miss Italia. Film TV 23.00 Tg1 23.05 All'Opera! 0.05 Tg1 notte 0.25 Speciale Sottovoce

RAI2

9.00 Tg2 10.05 Cocco Bill 10.15 Finalmente Disney 10.25 Tesoro, mi si sono ristretti i ragazzi 10.35 La famiglia Stevenson 12.00 Sport 13.00 Tg2 13.25 Tg2 et parade 13.40 Meteo 2 13.45 Varietà. Quelli che... aspettano 14.55 Varietà. Quelli che... il calcio 17.10 Sport 18.00 Tg2 dossier 18.45 Zorro 19.05 Sentinella 20.00 Popeye 20.30 Tg2 20.55 Codice di sicurezza. Film TV 22.30 Rai sport 23.55 Tg2 notte 0.10 Protestantissimo

CANAL ALPHA

8.00 à 0.00 Journal régional de la semaine en boucle non-stop. Evénements. Magazines (360'). Comme chez vous) Expo TV 11.30 Passerelles

TELEBIELINGUE

10.00 - 12.00 Teleglise 14.30 - 19.00 «Pulsations» (rép. chaque heure) 19.00 Nouvelles régionales/ Météo - Magazine sport. Dès 21.30 «Pulsations» (rép. toutes les 2 heures). Répétition du programme jusqu'à lendemain à 9 heures

RADIOS

LA PREMIÈRE
6.00 Le journal du dimanche 9.06 Embargo 10.06 La vie est belle 10.30 La soupe est pleine 12.30 Le journal de la mi-journée 12.40 L'île passionnément! 13.00 Azimut 14.04 Rue des artistes 17.04 Train bleu 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.30 Odyssée 19.04 Intérieurs 20.04 Hautes fréquences 21.04 Le meilleur des mondes 22.04 Tribune de Première 22.30 Le journal de nuit 22.41 L'île passionnément 23.04 Embargo

FRÉQUENCE JURA
16.15 Football: Servette - SR Delémont 7.00, 8.00 Flash RFJ 7.05, 8.05 Verre azur 8.15 Arteflash 9.00, 12.00 Infos 9.05 Bon dimanche 9.15 Art vocal/Classique 9.45 Fanfare 10.00 Flash Sport 10.02, 11.02 Pronostics PMU 10.07, 11.00 Bon dimanche 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.40 Par ici la musique 13.00 Verre azur 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Les Ensoirées 0.00 Trafic de nuit

RTN
8.00, 9.00, 12.15, 18.00 Journal 8.30 Journal des sports 17.00 Flash infos Les rendez-vous: 7.50 Matinale du Dimanche 8.07, 10.03, 18.15 PMU 8.15 Arteflash 8.20 Réflexion faite 8.40 Affabulations 9.08 Jazz Cocktail 10.03 Cache pas ta joie! 12.00 Tâches d'encre 12.30 Sport dimanche 18.32 Made in ici 19.00 Rappel des titres 19.03 RTN Live 22.00 Musique avenue

RADIO JURA BERNOIS
16.15 Football: Servette - SR Delémont 6.00, 7.10, 13.00 100% Musique 7.00, 8.00 Flash RB 8.15 Arteflash 9.00 Journal RB 9.05, 10.05, 11.05 Bon dimanche 10.00 Flash sport 11.02 PMU 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.32 Cocktail populaire 13.00 100% Musique 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres 18.32 100% Musique

TSR 1
7.00 Lep Zapp... 14.00 Rex... 14.45 Chasse gardée... 15.35 C'est mon choix... 16.30 J.A.G... 17.20 Le flic de Shanghai... 18.10 Top Models... 18.35 La poule aux œufs d'or/Météo... 19.00 Expo. 02... 19.30 Le 19:30/Météo... 20.05 Classe éco...

TSR 2
7.00 Euronews... 12.55 Les Zap... 14.35 Telescoop... 15.00 Les Zap... 16.30 J.A.G... 17.20 Le flic de Shanghai... 18.10 Top Models... 18.35 La poule aux œufs d'or/Météo... 19.00 Expo. 02... 19.30 Le 19:30/Météo... 20.05 Classe éco...

TF1
6.20 Secrets... 14.45 Le secret du manoir... 16.05 Rex... 16.50 Un livre... 17.00 Des chiffres et des lettres... 17.30 Age sensible... 18.05 Brigade des mers... 18.55 On a tout essayé... 19.45 C'est pas banal... 19.50 Un gars, une fille... 19.55 Objectif Terre... 20.00 Journal/Météo...

france 2
6.30 Télématin... 14.00 Inspecteur Derrick... 15.00 Un cas pour deux... 16.05 Rex... 16.50 Un livre... 17.00 Des chiffres et des lettres... 17.30 Age sensible... 18.05 Brigade des mers... 18.55 On a tout essayé... 19.45 C'est pas banal... 19.50 Un gars, une fille... 19.55 Objectif Terre... 20.00 Journal/Météo...

france 3
6.00 Euronews... 13.50 Keno... 13.55 C'est mon choix... 15.00 Alliance interdite... 16.35 TO3... 17.30 Mon Kanar... 17.45 Foot 3... 18.15 Un livre, un jour... 18.20 Questions pour un champion... 18.50 Le 19/20/Météo... 20.10 Tout le sport... 20.15 Loto Foot... 20.25 Le fabuleux destin de...

M6
7.00 Morning Live... 13.35 Trahie... 15.15 Les anges du bonheur... 16.10 M6 Music... 17.00 80 à l'heure... 17.55 Stargate SG-1... 18.55 Charmed... 19.45 Caméra café... 19.54 Six minutes/Météo... 20.05 Un nounou d'enfer... 20.40 Caméra café...

france 5 - arte
7.00 Exploration planète... 14.05 Gaïa... 14.40 Le bidonville des nuages... 15.35 Défier les lois de la nature... 16.35 Devadasi... 17.35 100% question... 18.05 C dans l'air... 19.00 Sylva... 19.45 ARTE info/Météo... 20.15 ARTE Reportage... 20.40 Caméra café...



20.40 26509535

20.40 Just married (ou presque)

Film de Garry Marshall, avec Richard Gere, Julia Roberts

Maggie a déjà abandonné, sur l'autel, trois de ses fiancés au moment du «oui» fatidique. L'histoire tombe aux oreilles d'un journaliste, qui pond un papier acide, misogyne et faux sur la jeune femme. Cette dernière riposte, et il est viré...

22.40 Sex and the city 3608535 23.20 X-Files: aux frontières du réel. 2 épisodes 6494142 0.55 Stargate 1346272 1.35 Le 22:30 4880253 2.05 Expo.02: Journée cantonale: Genève (R) 2681825 2.30 Classe éco (R) 62027185



20.00 98298535

20.00 Le doc du lundi La maladie de la mémoire

Dernière œuvre en date du cinéaste suisse Richard Dindo: c'est la maladie d'Alzheimer qu'il rencontre et filme par le biais de personnes atteintes de ce mal, de leurs proches, du personnel soignant. Au fil des témoignages, le film rend particulièrement sensible la confrontation au gouffre de l'oubli

21.30 Confidential: Giorgio Armani: la solitude de la gloire 60728516 22.30 Le 22:30 6103732 23.00 Bancocjass. Tous sur orbite 54040806 23.05 Football: Ligue des champions UEFA 44648351 23.30 Expo 02: Genève 54049177 23.55 Zig Zag Expo (R) 91063500 0.40 TextVision 52653982



20.55 38346531

20.55 Femmes de loi

Série avec Ingrid Chauvin et Natacha Amal

A la suite d'une plainte pour tentative de viol, le lieutenant Marie Balaguère est amenée à enquêter sur une série de crimes sexuels commis dix ans plus tôt...

22.35 Y a que la vérité qui compte! 82732968 Présenté par P. Bataille et L. Fontaine

0.05 Football. Ligue des champions 77441448 0.40 F1 Magazine 36438531 1.15 Star Academy 50732622 1.58 Du côté de chez vous/Météo 317949603 2.05 Sept à huit 32515887 2.55 Reportages 36626546 3.20 Histoires naturelles 84274719 4.35 Musique 31910806 4.55 Appels d'urgence 43574413



20.55 30146513

20.55 Un mois à nous

Film TV de Denys Granier-Deferre, avec A. Vandernoot

Laura et Vincent ont vécu une histoire d'amour passionnée mais platonique dix ans auparavant. Aujourd'hui il est en phase terminale de cancer et elle va tout quitter pour vivre cette passion...

22.35 Complément d'enquête 82723210

0.00 Journal/Météo 33829974 0.30 Musiques au cœur. Callas pour toujours... 18834142 2.00 Doc. Mezzo. Jean-Claude Penneret 60958158 2.10 J'ai rendez-vous avec vous 77973429 2.30 Sauver Bruxelles. Prog. Uri 46229887 2.50 24 heures d'info/Météo 54534603 3.10 Tout le monde en parle (R) 96944887 5.25 24 heures d'info/Météo 83728790



20.55 36546559

20.55 Ne nous fâchons pas

Film de Georges Lautner, avec Lino Ventura, Jean Lefebvre

Un truand devenu honnête, a monté un club nautique sur la Côte d'Azur. Un jour, deux copains viennent lui demander son aide pour récupérer une forte somme auprès d'un bookmaker...

22.35 Météo / Soir 3 82823264

23.05 Spirale. Film de Ch. Franck 72395610 0.40 Libre-cour: Souffle 59037036 0.55 Le fabuleux destin de... 82340497 1.20 Soir 3 13288340 1.40 On ne peut pas plaire à tout le monde 98689036 3.55 Echappées sauvages 47964494 4.45 Côté jardins 64882253 5.15 C'est mieux ensemble 54953369 5.35 Les matinales 60104291



20.50 34969500

20.50 La vérité si je mens!

Film de Thomas Gilou, avec Richard Anconina, Amira Casar

A Paris, un homme sans domicile et sans travail, est embauché comme manutentionnaire dans un commerce de textile. Se révélant un excellent vendeur, il prend du galon et se lie d'amitié avec Dov, qui l'invite dans sa famille, un jour de shabbat...

22.45 Pulp fiction. Film de Quentin Tarantino, avec John Travolta, Bruce Willis 58115264 1.20 Jazz 6. Joe Zawinul et ses Syndicates. Concert à «Jazz à Vienne» 79477712 2.24 Météo 431080678 2.25 M6 Music. Les nuits de M6 97820765



20.45 789264

20.45 Obsession

Film de Brian De Palma, avec Cliff Robertson, Geneviève Bujold

Obsession, inspiré de Vertigo, nous transporte dans une intrigue hitchcockienne filmée dans un style propre à De Palma...

22.20 Echo de la vallée des lépreux 70120806 Documentaire d'Andrei Schwartz

23.50 Court-circuit. Portrait de Mikhail Kobakhidze. Un chapeau, une canne, deux parapluies, de Kerstin Polte; En chemin, de Mikhail Kobakhidze 9185245 0.35 Why are you creative? Mario Adorf 41626833 0.40 Un monde de glace (1+2) (R) 1261123 2.20 Palettes (R) 75012678

TV5
9.05 Zig Zag Expo 43797968 10.00 Journal 58128790 10.15 Dossier, disparus 70956581 12.05 Kiosque 43027535 13.05 Chroniques d'en haut 53827852 13.30 Des chiffres et des lettres 67304719 14.00 Journal 86195581 14.15 Envois spécial 69891790 16.00 Journal 65307603 16.20 L'invité 66904210 16.30 Découverte 93762177 17.05 Pyramide 76960513 17.30 Questions pour un champion 32838784 18.00 Journal 16531061 18.15 Campus 78538448 20.00 Journal suisse 64348055 20.30 Journal F2 64347326 21.00 Le point. Magazine 67173790 22.00 Journal 93062061 22.20 Knock. Comédie 24916581 23.55 L'invité 85397790 0.10 Journal belge 12427036 0.30 Soir 3 30963920 0.55 JTA 68731727

EUROSPORT
7.00 Eurosport matin 9545974 8.30 NASCAR: Chevrolet Monte-Carlo 400. Winston Cup Series 225993 9.30 Equitation: Concours complet. Jeux équestres mondiaux 441719 11.00 Athlétisme: Grand Prix IAAF 7414177 13.00 Cyclisme: Tour d'Espagne 893158 14.30 Cyclisme: en direct Tour d'Espagne, 10e étape 23076326 17.30 Watts 476784 18.00 Eurogoals 9557974 19.15 Beach-volley: Mondial 1475351 20.15 Boxe 4150351 22.15 Eurogoals 124069 23.30 Eurosport soir 231974 23.45 Watts 3660239 0.15 Sports extrêmes 3426659 1.15 Eurosport soir 59923253

CANAL+
12.30 Le 12:30 46048852 13.20 La semaine des guignols 23139055 13.50 Le Journal du cinéma 19310581 14.00 Le fabuleux destin d'Amélie Poulain. Film 79088326 16.00 Blanche, le making of. Doc 32641887 16.25 Un monde meilleur. Comédie dramatique 52663581 18.25 La météo 46240245 18.30 H. Comédie 77204603 19.00 L'hyper show 75638351 19.55 Les guignols de l'info 87219142 20.05 Le Journal des bonnes nouvelles 74515806 20.30 Le journal du sport 63497719 20.40 Le journal du cinéma 94308622 20.55 Le Zapping 11786158 20.59 5 bonnes raisons 411786158 21.00 La séance box office: L'échange. Film 89653055 23.10 Lundi investigation: dans la ligne de mire. Doc 36531055

RTL9
Pas d'émission le matin
12.00 Le miracle de l'amour 97157061
12.30 Les aventures de Brisco County 92420413 13.20 Un cas pour deux 47100806 14.25 Le Renard 81247852
15.35 Derrick 21289974 16.40 Adrenaline 93357968 17.35 Des jours et des vies 23464512 18.05 Top models 98715581 18.30 Explosif 92210061
18.35 New York 911 53104005 19.30 Ça va se savoir 54863351 20.15 Friends: celui qui avait un truc dans le dos 97454512 20.45 Blue Steel. Film de Kathryn Bigelow, avec Jamie Lee Curtis 35991581 22.30 Pendez-les haut et court. Western 97193245 0.25 Emotions 80613727 0.55 Aphrodisia 26103974 1.15 Téléchat 42898678 3.15 Derrick 86608562

TMC
11.00 Voyages, voyages 76878055 12.00 Une fille à scandales 83058852 12.40 Bo-léro 77379429 13.05 Les nouvelles filles d'à côté 38203871 13.35 Ne vous fâchez pas Imogène. Téléfilm 34401351 15.00 Un flic dans la mafia 89908061 15.55 Les bois transparents. Téléfilm 12626871 17.25 La tribu 19968158 18.05 21, Jump Street 84486351 19.05 Ballo 92410429 20.05 Qui de neuf docteur? 65964852 20.30 Ça va se savoir 54863351 20.15 Friends: celui qui avait un truc dans le dos 97454512 20.45 Blue Steel. Film de Kathryn Bigelow, avec Jamie Lee Curtis 35991581 22.30 Pendez-les haut et court. Western 97193245 0.25 Emotions 80613727 0.55 Aphrodisia 26103974 1.15 Téléchat 42898678 3.15 Derrick 86608562

PLANÈTE
10.10 L'autre Algérie 95235413 10.40 Derrière l'objectif 28615784 11.05 Gao Rang, riz grillé 54730351 12.00 Mémoires de l'assassin de Sissi 94319142 12.55 Supernatural... 26664326 13.30 Les derniers Maharajahs 98180061 14.25 La question des alliances 31708790 16.00 Viva la plata 17192500 16.55 Au bout du rail, l'aérotroin 93434061 17.50 Bienvenue en Ouganda 24095790 18.50 Les oiseaux de la colère 93300608 19.45 Derrière l'objectif 97460142 20.15 Supernatural, les pouvoirs cachés des animaux 97550719 20.45 Bruce Lee, la légende du Dragon 19319581 21.35 Shaolin 71649697 22.30 L'Everest à tout prix 48085806 23.30 Supernatural, les pouvoirs cachés des animaux 64857142 0.00 Derrière l'objectif 64821727 0.30 L'autre Algérie 75028524

SF1
10.15 Sportpanorama 11.20 Mosiman's vegetarische Küche 11.40 St. Angela. Spitalserie 12.30 Telescoop/Météo 13.00 Tagesschau 13.20 Die Schatzsucher vom Planggenstock. Film 14.15 Cinema Secrets 14.40 Samstag-Juni 15.10 Der Fahnder. Serie 16.00 Telescoop 16.30 Das Leben und ich. Serie 16.55 Die Jagd nach dem Kju Wang. Serie 17.15 Franklin. Serie 17.30 Gutnacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 St. Angela. Spitalserie 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Météo 20.00 Quiz today 21.05 Puls 21.50 10 vor 10 22.15 Bilder zum Feiertag 22.25 Der Eisberg. Film 23.30 Adam und Eva. Spielfilm 1.05 Tagesschau/Météo 1.15 Herr Zwilling und Frau Zuckermann. Spielfilm

TSI 1
8.00 Democrazia diretta 8.45 Euronews 10.20 Ricordi 10.45 Cuore selvaggio 11.30 Luna piena d'amore 12.00 Un genio in famiglia. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Météo 12.50 Boxershorts «uomini si nasce...» 13.15 Cuore selvaggio 14.00 Settimo cielo. Téléfilm 14.50 Baywatch. Téléfilm 15.40 I cocodrilli di mare delle Kimberley. Doc 16.00 Telegiornale flash 16.05 Dalla Cappadocia al mar nero 16.25 Gli occhi dell'amore. Film 18.00 Telegiornale 18.10 Friends. Amici. Téléfilm 18.50 Oggi sport 19.00 Il Quotidiano Cronaca 19.30 Giornate Cantanali Expo.02: Ginevra 20.00 Telegiornale/Météo 20.40 Democrazia diretta 22.15 Alte storie. Doc 23.15 Telegiornale notte 23.35 Paganini ripete 1.00 Repliche continuate

ARD
9.00 Heute 9.05 Ein Haus in der Toskana. Familienserie 9.55 Wetterschau 10.00 Heute 10.03 Brisant. Magazin 10.30 Straße der Lieder 12.00 Heute mittag 12.15 Buffet 13.00 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 Wunsch-Box 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Fliege 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.41 Parteien zur Wahl 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe. Serie 18.25 Marienhof. Serie 18.50 Großstadtrevier. Krimiserie 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Zauberechte Heimat. Unterhaltung 20.58 Parteien zur Wahl 21.00 Die Außenseiter 22.28 Die Parteien zur Wahl 22.30 Tagesthemem 22.58 Das Wetter 23.00 Parteien zur Wahl 23.02 Beckmann. Talkshow

SWF
6.00 Dasding 7.30 Sprache und Literatur 8.00 Tele-Gym 8.15 Quivive 9.00 Aktuelles Bericht 9.30 Landesschau 10.25 Telekolor 10.30 Treffpunkt 11.30 Fliege 12.30 Kultur-Café 13.00 Fast wie zu Hause. Serie 13.25 Zeiträume 13.55 Spaziergang mit Tieren 14.00 Abenteuer Überleben 14.30 Berühmte Bäder Bayerns 15.15 Lady Cops. Krimiserie 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Mit Gerd Ruge unterwegs im südlichen Afrika. Reihe 21.00 Baulichtpremiere. Reportage 21.30 Aktuell 21.45 Kaufhaus-Geschichten 22.30 Menschen hautnah 23.15 Aktuell 23.20 Im Dunkel der Nacht. Krimi 0.45 Wiederholungen

TCM
20.45 Le cri de la victoire. De Raoul Walsh, avec Van Heflin, Aldo Ray (1955) 23.15 Terreur dans la vallée. De Roy Rowland, avec Rhonda Fleming, Stewart Granger (1957) 0.45 Les fantastiques années vingt. De Raoul Walsh, avec James Cagney, Humphrey Bogart (1939) 2.35 Dans la douceur du jour. De Robert Stevens, avec Jane Fonda, Peter Finch (1963) 4.05 Villa Fiorita. De Delmer Daves, avec Maureen O'Hara, Rossano Brazzi (1965)

TVE
6.30 Redes 7.15 Hablamos de negocios 7.30 Telediarial matinal 9.10 Los desayunos de TVE 10.00 Serie 11.00 Magazine 12.45 La cocina de Karlos Arguiñano 13.00 Telediarial internacional 13.30 Especial 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de verano 15.00 Telediarial 1 15.45 El tiempo 16.00 Vuleta ciclista a España 17.30 Secreto de amor 18.00 Telediarial internacional 18.30 Fotografías 18.40 Especial 19.10 Cerca de ti 20.00 Gente 21.00 Telediarial 2. El tiempo 22.00 Especial 0.30 Documentos TV 1.45 Polideportivo 2.00 Telediarial internacional

RADIOS
LA PREMIÈRE
8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicoteurs 12.07 Votations fédérales 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 12.58 L'île 13.02 Café des arts 13.31 Tombouctou, 52 jours 14.04 Histoire vivante 14.30 Ouvert pour cause d'inventaire 16.04 Aqua concert 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Radio paradiso 20.04 Drôles d'histoires 21.04 Train bleu 22.04 La ligne de cœur 22.30 Le journal de nuit

RADIO JURA BERNOIS
6.00, 7.00, 8.00 Journal RJB 6.10 Les matinales 6.11 Ephémérides 6.15, 7.15 Magazine 6.24, 7.25 Etat des routes 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash RJB 6.40 Sagacité 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05 100% Musique 11.05 Radiomania 11.45 La bonne combinaison 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occasion 13.00, 19.00 100% Musique 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 Voyage à plein tube 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Persotube 17.30 Titube 17.50 Culture Tube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les Ensoirées 0.00 Trafic de nuit

RTP
8.00 Bom Dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 A idade da Loba 16.30 Junior 17.30 Entre Nós 18.00 Notícias de Portugal 19.00 Mesa à Portuguesa 19.30 Jogo da espera 20.15 A Banqueira do Povo 21.00 Telegiornal 22.00 Estádio nacional 23.00 Mesa Brasileira 0.00 Malta Portuguesa 0.30 Acontece 1.00 A Banqueira do Povo 2.00 Jornal 3.45 Estádio nacional

RAI1
7.00Tg 1 7.30, 9.30 Tg1 - Flash 10.50 Actualità. Tuttobenessere 11.25 Che tempo fa Tg1. 11.35 Actualità. S.O.S. Unomatina 12.00 Varietà. La prova del cuoco 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Varietà. Casa Raiuno 16.00 Varietà. La vita in diretta 17.00 Tg 1 17.10 Che tempo fa 18.50 Quiz. L'eredità 20.00 Telegiornale 20.35 Varietà. Max e Tux 20.55 Mickey occhi blu. Film 22.40 Tg1 22.45 Passaggio a Nord Ovest. Doc. 23.55 Miss Italia Notte

RAI2
11.15 Ellen. TF 11.40 Strega per amore. TF 12.05 Jake e Jason detectives 13.00 TG2 Giorno 13.30 Costume e polizia 13.50 Medicina 33 14.05 Due poliziotti a Palm Beach 14.50 L'Italia sul due 15.45 Da un giorno all'altro 16.30 Cuore e batticuore 17.20 Finalmente Disney 17.45 Mafalda 17.50 Tg 2- Flash 18.00 Sportsera 18.25 Sereno variabile 18.40 Cuori rubati 19.10 Squadra speciale Cobra 11 20.00 Popeye 20.30 TG 2 - Sera 20.55 Un caso per due. TF 23.10 Schumacher e le leggende dello sport

CANAL ALPHA
8.00 à 12.00 Journal régional de la semaine précédente en boucle non-stop 19.00 à 0.00 En boucle. Journal régional. Météo. Evénement 20.00, 21.00 et 22.00 x 360

TELEBIELINGUE
10.00-12.00 Rediffusion Telegiule du dimanche 19.00 Nouvelles régionales / Bourse / Météo / Agenda / Allemand Talk 20.00 Répétition programme jusqu'au lendemain à 16 heures

RTN
6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 Les titres 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.20 Le jeu des lève-tôt 6.44 PMU (les rapports) 6.50 Opiniophone 7.20 Revue de presse 7.25 Jackpot 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 Score week-end 8.15 Artflash 8.40 Presse citron 9.00-11.00 Couleur Café 9.15 L'eau à la bouche 9.45 Météo régionale 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 On connaît la chanson 10.30 Conseils / Santé 10.45 Les naissances 11.03 Sur le vif 11.45 La Tirelire RTN 12.00 Les titres du journal 12.03 Le rendez-vous des entreprises 12.15 Journal 13.00, 19.03 Musique Avenue 16.00 C:NeT 16.40, 17.10, 17.40 Net QuiZZ 18.30, 19.00 Rappel des titres

Chef du Marché - Division Horlogerie

FINDERS

METALOR[®] siège mondial basé à Neuchâtel, est actif dans le domaine des métaux précieux et des matériaux d'avant-garde. Fournisseurs de diverses industries à la pointe de la technologie électronique, médicale, dentaire et horlogère et présente sur 3 continents, cette industrie emploie plus de 1600 personnes. Elle recherche la performance et travaille dans un esprit d'ouverture et de transparence.

Position:
Dans un département nouvellement structuré, vous aurez la responsabilité d'un segment du marché horloger. Reprenant un portfolio de clients existants, vous aurez deux objectifs principaux : 1) bien comprendre et être pro-actif aux besoins de ces clients, les conseiller sur de nouvelles technologies ou produits, être à l'écoute du marché et proposer des innovations en coopération avec la production, 2) acquérir de nouveaux clients dans une région géographique définie.

Profil:

- Formation de base technique, et/ou commerciale
- Expérience d'au moins 2 ans dans un rôle commercial (vente, achat, chef de marché)
- Expérience dans le domaine horloger souhaitée
- Langue maternelle française, bonnes connaissances en anglais et en allemand
- Fort en négociations, communication, personnalité convaincante

Contact: Nathalie Pratino
nathalie.pratino@finders.ch

Finders SA, Recruitment & H.R. Management Consultancy 7, avenue du Théâtre CH-1005 Lausanne tel: +41 21 312 99 53 fax: +41 21 312 99 60 www.finders.ch

**Vous aimez négocier et
vous savez motiver une équipe**

Responsable approvisionnement

A la tête des achats, d'une entité d'un groupe leader dans son secteur d'activité, vous orchestrez la nouvelle politique d'approvisionnement de l'Entreprise

LA SITUATION: Rapportant à la Direction générale, vous êtes responsable de l'approvisionnement optimal de cette Entreprise, située dans le JURA, qui utilise des matières premières, des composants et produits sous-traités pour la fabrication de sa ligne de produits high tech. Vous développez les rapports avec vos partenaires internes et externes et vous optimisez les choix dans la sous-traitance et les achats techniques. Vous motivez une équipe d'une dizaine de collaborateurs et conduisez vos opérations en accord avec la stratégie globale de ce groupe international.

VOUS-MÊME: Vous avez exercé à différents niveaux de responsabilité et pendant plusieurs années une fonction similaire, idéalement dans l'achat technique et la gestion de la sous-traitance dans l'industrie des machines. Sens de l'initiative et approche managériale vous caractérisent autant que rigueur dans l'exécution, aisance dans la conduite des collaborateurs et leadership dans le changement. A votre expérience professionnelle s'ajoute une maîtrise des outils informatiques courants et vous êtes capable de travailler et de communiquer parfaitement en français comme en allemand. Agé idéalement entre 30 et 45 ans, vous bénéficiez d'une formation supérieure.

VOUS APORTEZ: Du pragmatisme qui vous permet de détecter les opportunités de développement, respectivement de choisir les canaux d'approvisionnement les plus appropriés à la nouvelle politique que vous mettez en place. De la perspicacité et une volonté hors du commun à mener à bien des opérations de grande envergure.

NE MANQUEZ PAS: D'associer vos compétences à celle d'une grande Entreprise qui saura apprécier votre talent, votre sens de l'engagement et votre intégrité à leurs justes valeurs. Une équipe qui élaborera, en accord avec vous un programme performant pour trouver des solutions concrètes face aux situations rencontrées dans un environnement exigeant. Un cadre de travail agréable. Des conditions d'engagement à la hauteur des responsabilités qui vous sont confiées. Et, des avantages et des moyens en relation avec l'importance de ce poste.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance. Nous vous remercions d'adresser votre candidature à:
Process Management Selection - Réf: 031-Del-01
Rue de l'Avenir 2 - Case postale 257 - 2800 Delémont **SITE INTERNET: www.consult-pms.ch**
Nous vous garantissons une totale discrétion. Pour tout renseignement veuillez composer le: 032 421 80 90

Process Management Selection

Consultants en gestion des ressources humaines
Une division de Paul Cramatte SA

014-077893 4x4

CENTURY

Unser seit 1966 bestehendes Unternehmen mit 40 MA, führend in der Herstellung und der internationalen Vermarktung von Saphiruhren, sucht im Hinblick auf die bevorstehende Pensionierung unseres

Produktionsleiters

einen aufgestellten Nachfolger als Mitglied der Geschäftsleitung.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Uhrmacher mit Kenntnissen des Habillage oder haben sich nach der Berufslehre zum Ingenieur ausbilden lassen. Sie haben z.B. Erfahrung aus dem SAV und/oder haben auch schon ein kleines Team von Uhrmachern geleitet. Ihre Muttersprache ist französisch oder deutsch
Wir bieten Ihnen eine interessante Führungsaufgabe in einem dynamischen und internationalen Unternehmen. Die Stelle bietet Ihnen viele Entfaltungsmöglichkeiten, gemessen an Ihren Kompetenzen.

Ist Ihr Interesse geweckt, freut sich Frau Marianne Parcesepe auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Sie erteilt Ihnen gerne am Telefon erste Auskünfte und sichert Ihnen volle Diskretion zu. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Century Time Gems Ltd., Zühlstrasse 50, 2560 Nidau, Tel. 032 332 98 88
m.parcesepe@century.ch, www.century.ch

HAMILTON

AMERICAN • SINCE 1892

Hamilton est une marque américaine reconnue comme créateur de montres d'un design unique. Pour compléter notre équipe, nous recherchons un

Technicien en construction habillement (m/f)

plein d'initiative et enthousiaste.

Vous êtes chargé de la validation de plans techniques et du suivi de différents départements (service après-vente, site de production). En outre, vous vous occupez de l'homologation des produits, de la documentation technique et des mises à jour. De plus, vous êtes responsable de petits projets. Occasionnellement, vous êtes en mesure d'élaborer des dessins techniques en 2D et 3D des composants principaux de la montre.

Vous bénéficiez d'une formation d'horloger ou de technicien ET/spécialiste en habillement et disposez d'une expérience dans la branche horlogère avec des responsabilités techniques. Vous maîtrisez les programmes informatiques de base (Word, Excel, MS-Project). Langues : anglais, allemand, français.

Intéressé ? Alors faites nous parvenir votre offre de services manuscrite avec photo à notre département des Ressources Humaines.

Hamilton International Ltd.

Isabelle Rava
Birkenweg 4, 2543 Lengnau
Tel. 032 655 62 34

Für den weltweiten Erfolg auf Uhren- und Mikroelektronikmärkten sind verschiedene Aufgaben anzupacken und zu lösen. Darunter auch jene, für die wir eine/n Mitarbeiter/in mit Ihren Qualitäten suchen. Rufen Sie uns an!

006-390338/000

ZENITH

SWISS WATCH MANUFACTURE
SINCE 1865

ZENITH, Manufacture suisse de Haute Horlogerie, est une société du groupe LVMH, Moët Hennessy Louis Vuitton, leader mondial des produits de prestige.

Pour accompagner le développement de la marque dans le monde, ZENITH renforce ses structures et recrute de nouveaux talents.

Nous recherchons un PRODUCT MANAGER

Rattaché au Directeur du Marketing International, vous avez la responsabilité des activités marketing pour une ligne de produit :

- définition du budget,
- participation à la stratégie marketing et à la définition du marketing mix,
- mise en œuvre de cette stratégie : collaboration au développement des nouveaux produits ; définition du positionnement prix ; participation à l'élaboration du packaging, du merchandising et de la publicité,
- coordination des actions et des plans marketing opérationnels des filiales.

Votre profil :

- vous êtes diplômé d'une école supérieure de commerce ou d'une école d'ingénieur,
- vous avez trois à cinq ans d'expérience dans un poste similaire dans un environnement international ; la connaissance de l'univers horloger et/ou des produits de prestige serait un atout,
- vous maîtrisez la langue anglaise et une langue complémentaire serait appréciée,
- vous faites preuve d'excellentes qualités communicationnelles et organisationnelles.

Si vous correspondez à ce profil, merci de transmettre votre dossier de candidature à l'adresse suivante :

ZENITH INTERNATIONAL SA
Département des Ressources Humaines
Billodes 34-36 - 2400 Le Locle
E-mail : janique.constantin@zenith-watches.com

Pour plus d'informations sur ce poste, vous pouvez contacter Janique Constantin, Responsable du Développement des Ressources Humaines au 032 930 62 93.



CLASS
Elite H.W.

132-119554 DUO

Maria Callas décédait il y a 25 ans

Art lyrique ■ La diva demeure une cantatrice de légende. Elle fut la reine de la Scala de Milan. Destin fascinant

Par **Philippe Triverio**



Maria Callas a réhabilité le bel canto et relancé l'intérêt pour l'opéra. PHOTO ARCH

Cantatrice et tragédienne accomplie, Maria Callas reste «la» diva du 20e siècle. Elle a réhabilité le bel canto et relancé l'intérêt pour l'opéra. Morte le 16 septembre 1977, la prima donna a vécu une liaison tumultueuse avec Aristote Onassis. «Je pense souvent à la mort mais je n'en ai pas peur», disait-elle. «Je pousserai un soupir de soulagement en me disant: j'ai bien fait mon travail. J'ai été et je resterai la Callas.» Des disques, des livres et un film de Franco Zeffirelli célèbrent le 25e anniversaire de sa disparition.

Voix puissante

Maria Callas, devenue quasiment l'archétype de la cantatrice, reste irremplaçable, incomparable. Artiste de légende, elle incarne une alchimie rare dans l'art lyrique. Elle n'imitait pas les sentiments, les émotions. Elle les vivait intensément. Sa voix souple et profonde lui ouvre le répertoire de soprano léger, lyrique, dramatique et même de mezzo. Sa technique virtuose lui permet de passer avec aisance du rauque au strident. Elle affirme sa puissance face au timbre de velours de la plupart des cantatrices de l'époque. Ses nombreux disques prouvent sa musicalité, la noblesse de son phrasé.

Mais il n'existe que peu de documents filmés de son jeu sur scène: deux actes de «Tosca» et quelques récitals. Durant son épuisante carrière, Maria Callas a inter-

prété 43 rôles, donné 535 représentations et une centaine de concerts. Reine de la Scala de Milan, elle y a donné 157 représentations à guichets fermés.

D'origine grecque, Maria Anna Cecilia Kalogeropoulos – son vrai nom – naît à New York le 2 décembre 1923. A quatorze ans, elle accompagne sa mère en Grèce et devient élève de la soprano Elvira de Hidalgo. Elle débute sur scène en 1938 et, durant sept ans, apparaît régulièrement à l'Opéra d'Athènes, toujours dans des premiers rôles. En 1945, elle rejoint son père aux Etats-Unis. Elle tente de poursuivre sa carrière. Un

ténor la recommande en Italie, où elle débute aux arènes de Vérone, en août 1947.

Maria Callas entame alors une fulgurante carrière, qui la mène sur les plus grandes scènes du monde. Elle y chante, entre autres opéras, «Norma» et «La Sonnambule» de Bellini, «La Traviata» de Verdi, «Tosca» de Puccini. Elle fait connaître des opéras oubliés tels que «Médée» de Cherubini ou «Anne Boleyn» de Donizetti.

Régime draconien

Perfectionniste, elle réussit une spectaculaire transformation physique. Dès 1953, elle s'impose un régime et perd 40

kilos. Révélée, sa beauté fait sensation. Autant que ses interprétations mises en scène par Luchino Visconti ou Franco Zeffirelli.

Les potins nourrissent son mythe. La presse attise la querelle avec sa concurrente Renata Tebaldi, qui chante très différemment. Le caractère ombrageux de Maria Callas, sa brouille avec sa mère, ses prétendus caprices sont montés en épingle. Sans parler de la dizaine de représentations qu'elle interrompt par manque de voix.

Car dès 1958, sa voix commence à décliner, précocement usée. L'idole vacille, entre dans ses années de purgatoire. Son nom apparaît dans la presse à scandales, qui se régale de sa tumultueuse liaison avec l'armateur grec Aristote Onassis, rencontré cette année-là. Les deux protagonistes sont déjà mariés. Leur relation, parfois perçue comme sado-masochiste, dure neuf ans. Finalement, Onassis épouse Jackie Kennedy en 1968.

Un seul film

Maria Callas fait une seule apparition au cinéma, dans un film où elle ne chante pas: «Médée» (1970) de Pasolini. Elle donne des cours à l'Ecole de musique Juilliard à New York, en 1971 et 1972, puis fait une tournée d'adieu de deux ans. Elle passe ses dernières années, recluse et seule à Paris. Aigrie, elle se replie sur elle-même, se souvient avec nostalgie de ses triomphes passés. La diva décède d'un arrêt du cœur, à moins de 53 ans. /PTR-ats

Arnaques au bancomat

Vaud ■ Neuf délinquants interpellés en deux mois

Neuf auteurs d'arnaques au bancomat ont été interpellés dans le canton de Vaud en deux mois. Ces délinquants de passage sont tous domiciliés en France, dans la région de Marseille. Ces vols étant récurrents, la police lance un appel à la prudence.

Instructions trompeuses

Les neuf arnaqueurs ont été interpellés depuis début juillet, en flagrant délit de vol ou de tentative de vol à l'astuce, à proximité de bancomats à Nyon, Morges et Vevey. Agés entre 22 et 27 ans, ils utilisaient des collets marseillais pour capturer les cartes bancaires des victimes. Dans certains cas, des affichettes ont été retrouvées sur les bancomats. Elles donnaient des instructions trompeuses ou justifiaient d'un dysfonctionnement quelconque.

La technique du collet marseillais, artisanale mais efficace, a vu le jour il y a une dizaine d'années. Les auteurs de ce genre d'arnaques agissent en bande, principalement le

samedi, afin qu'aucun contrôle ne puisse être entrepris par les clients lésés. En dépit d'arrestations, de surveillances et de nombreuses enquêtes, ces vols à l'astuce sont récurrents. La police appelle les usagers d'automates à billets à la plus grande vigilance lors des opérations de retraits.

Un collet marseillais est un leurre muni d'un dispositif de retenue, qui se fixe sur l'orifice d'introduction de la carte. Il n'est pas visible sans un examen attentif. Lorsque le client insère sa carte, celle-ci est capturée par un fil métallique ou une boucle de rétention.

Un des auteurs entre alors en scène et affirme à la victime qu'il a lui-même connu le même problème. Il l'incite alors à composer son code une nouvelle fois, puis à appuyer sur la touche stop. Il peut ainsi mémoriser le code du client. Ensuite, il persuade la victime que la carte a été avalée et quitte les lieux en sa compagnie. Un complice récupère le collet et la carte. /ats

Tziganes requérants

La police a découvert jeudi soir à Renens (VD) 46 Roumains entassés dans deux véhicules. Il s'agit de Tziganes venus de France pour demander l'asile en Suisse.

Ils ont été pris en charge et ont passé la nuit dans un abri de la protection civile, a annoncé hier la police cantonale vaudoise. C'est une habitante

du quartier de la gare qui a avisé la police de la présence inhabituelle d'un fourgon à plaque roumaine et d'un break immatriculé en France stationnés dans une cour intérieure.

Une patrouille s'est immédiatement rendue sur les lieux et a découvert les 46 personnes, soit 16 enfants, 16 femmes et 14 hommes. /ap

Femme aux bijoux



Aditi Gowitrikar, Miss Monde 2001, déambule dans une exposition de bijoux à Bangalore, en Inde. Iréd PHOTO KEYSTONE

Paris retrouve sa Techno Parade

Musique ■ L'événement intervient alors que les raves ne semblent plus en odeur de sainteté

Par **Didier Saltron**

Suspendue en 2001 en raison du 11 septembre, la Techno Parade est de retour aujourd'hui à Paris. Plusieurs dizaines de milliers de personnes sont attendues dans la capitale.

Moment crucial

Le rendez-vous des amateurs de musique électronique intervient à un moment crucial. L'été a été agité, marqué par les difficultés rencontrées par les organisateurs de raves. Ces difficultés sont la conséquence

du décret du 3 mai sur la sécurité quotidienne, qui encadre désormais étroitement l'organisation de ces manifestations. Cette période de turbulences et d'incertitudes explique pourquoi Technopol – l'association qui organise la Techno Parade – a choisi cette année le slogan symbolique «Laissez nous danser». «On est revenu au point de départ, voire pire», estiment les organisateurs. Brice Mourer, président de l'association, entend faire de la Techno Parade 2002 «une manifestation revendicative et musicale pour faire avancer les choses».

En France, le mouvement techno se divise en deux factions, les organisateurs de raves légales – que représente notamment une association comme Technopol – et les organisateurs de «free parties». Ces dernières, plus libertaires, sont conçues le plus souvent à la lisière de la légalité. Le problème, soulignent les «légalistes», est que depuis plusieurs mois, organisateurs de raves respectueux des règles et tenants des «free parties» ont été amalgamés. Cela a entraîné une action générale de répression indistincte, préjudiciable à l'ensemble du mouvement. /DSA-afp

VOYAGES

Les Suisses adorent

Les Suisses voyagent plus volontiers que leurs voisins européens. Près de 70% d'entre eux bouclent leurs valises au moins une fois par année, selon les chiffres publiés hier par l'Office fédéral de la statistique. L'an dernier, l'Europe a représenté 90% des séjours. Si la nature est devenue un argument de vente, l'impact environnemental du voyage n'est en revanche pas pris en compte. Ce sont surtout les voyages en avion – toujours plus fréquents – qui portent le plus atteinte à l'environnement. /ap



Les plages européennes ont la cote. PHOTO ARCH-KEYSTONE

ENBREF

SAN BERNARDINO ■ Fermé aux camions. L'axe nord-sud de l'A13 par le San Bernardino (GR) restera fermé pour les poids lourds jusqu'à lundi matin. Les voitures pourront circuler à nouveau dès demain. La route a été fermée jeudi soir à la suite de l'incendie d'un car postal. Le trafic est actuellement détourné sur la route cantonale passant au sud du tunnel du San Bernardino. /ats

COIRE ■ Bêtes testées positives à l'IBR. Des anticorps contre la rhinotrachéite infectieuse bovine (IBR) ont été découverts dans le sang de vaches atteintes d'anaplasmose à Coire. Une bête d'une ferme en contact avec cette exploitation était aussi positive. Les échantillons de sang prélevés dans les fermes en contact avec l'exploitation touchée ont ainsi été soumis à un examen en relation avec l'IBR. /ats

BORIS ELTSINE ■ Examens médicaux. Boris Eltsine est parti hier pour l'Allemagne, où il doit subir des examens médicaux. L'ex-président russe, qui «se porte bien», subira des examens pendant «un jour ou deux», a indiqué son porte-parole. L'ancien chef d'Etat, qui avait eu un quintuple pontage coronarien en 1996, avait subi des examens similaires en décembre 2001 à Berlin. /ats-afp

DEAUVILLE ■ Consommation d'alcool interdite. Par décision municipale, la consommation d'alcool vient d'être interdite dans plusieurs rues, promenades et espaces verts de Deauville (Calvados). Cette mesure vise à «améliorer la sécurité», a indiqué le maire Philippe Augier. Et d'ajouter: «Les rixes font souvent suite à une consommation d'alcool. Il s'agit donc d'une mesure de prévention.» /ap

AFRIQUE DU SUD ■ Cargo échoué. Un cargo italien en proie à un incendie depuis 72 heures et échoué sur la côte est sud-africaine a commencé de perdre du fuel hier. Le navire se trouve non loin d'une réserve naturelle marine célèbre pour ses marais et ses colonies d'oiseaux. Le cargo, abandonné depuis trois jours par son équipage, contient plus de 1300 tonnes de gazoil et de fuel. /ats-afp

Philippe Roch devra corriger le tir

Blé transgénique ■ Le chef de l'Office fédéral de l'environnement a eu tort d'interdire à l'EPFZ l'essai de dissémination, selon Moritz Leuenberger

De Berne
Georges Plomb

Essai de dissémination de blé transgénique: Moritz Leuenberger remet à l'ordre Philippe Roch. Le Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (Detec) du premier ordonne à l'Office de l'environnement du second de réexaminer une demande de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ).

Le département Leuenberger, hier, a admis un recours de l'EPFZ contre un refus de l'office de novembre 2001. L'affaire avait fâché certains milieux scientifiques. C'est un

nouveau choc. Ce qui irrite le département Leuenberger, c'est que l'office n'a pas respecté le droit en vigueur. Des conditions y sont fixées dans la loi et l'ordonnance. C'est vrai: les risques pour la sécurité biologique, exigent-elles, doivent être pris en compte. Par exemple, on ne doit pas porter atteinte à des organismes protégés ou importants, ni entraîner la disparition d'une espèce d'organisme. Il ne faut pas non plus mettre en péril de manière importante ou durable la fertilité du sol, ni entraîner la propagation permanente de propriétés indésirables dans d'autres organismes.

Oui, mais plusieurs autorités ont jugé que les conditions étaient réunies: la commission fédérale d'éthique pour le génie génétique dans le domaine non humain, la commission fédérale d'experts pour la sécurité biologique (moyennant des conditions), plusieurs offices fédéraux (agriculture, santé publique, vétérinaire), l'Office de l'environnement du canton de Zurich. En particulier, l'office aurait eu le tort de s'écarter de la commission pour la sécurité biologique «sans raisons valables».

Résistance aux antibiotiques

Pour Moritz Leuenberger, les précautions prises par l'EPFZ étaient telles qu'elles auraient empêché tout «accident», comme l'échappée de pollen transgénique en dehors des lieux de l'expérimentation. Concrètement, l'EPFZ souhaite étudier, sur une surface de 8 m², la résistance de 1600 plantes expérimentales génétiquement modifiées à la mala-

die fongique de la carie ordinaire du blé (maladie provoquée par un champignon).

Pour y arriver, les chercheurs ont implanté dans le blé un gène (appelé kp4), qui régule la formation d'une protéine (baptisée KP4). Cette protéine favoriserait la résistance à la carie ordinaire du blé. L'office avait estimé, au vu des connaissances actuelles, qu'il n'était pas possible d'exclure tout risque.

Autre point: le blé développé par l'EPFZ contient un gène qui génère une résistance à un antibiotique. Ce gène («gène marqueur») permet aussi une meilleure reconnaissance des plantes génétiquement modifiées. L'office a jugé que sa propagation dans l'environnement posait des problèmes de fond. Moritz Leuenberger admet d'ailleurs qu'il y a là quelque chose d'indésirable.

Le département Leuenberger reproche toutefois à l'«office Roch» d'avoir anticipé sur une décision que pourrait

prendre le Parlement dans le projet Gen-Lex (le Conseil national s'y attaque dès le 1er octobre). Or, les débats peuvent durer. Peut-être faudra-t-il compter avec un référendum.

En attendant, c'est le droit existant qui fait foi. Mais si le Parlement, malgré cela, voulait empêcher l'essai de l'EPFZ, il lui faudrait voter une disposition transitoire, avec effet rétroactif.

Place scientifique

Non, affirme le conseiller fédéral, on n'a jamais évoqué les intérêts de la place scientifique suisse. Il ne s'agit pas, dit-il, d'une décision politique. Seules ont primé les considérations juridiques. Maintenant, l'office réexaminera son refus de novembre 2001. Il a 90 jours pour cela.

D'autre part, la décision du département pourra faire l'objet d'un recours devant le Tribunal fédéral. La dernière instance, ce sera lui. /GPB-La Liberté

Il a peut-être perdu une manche, Philippe Roch. Mais il n'a pas encore perdu la guerre. Le très entreprenant chef de l'Office fédéral de l'environnement sait, dans la bataille du blé transgénique, qu'il n'est pas seul.

Il y aura des prolongations

Au Parlement, beaucoup de gens, en partie au moins, pensent comme lui. Et il n'est pas exclu que les élus – par une disposition transitoire rétroactive, par exemple – lui rendent l'avantage que son propre département, pour des motifs de rigueur juridique, vient de lui enlever. Bref, l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich n'a pas définitivement gagné la partie. Il y aura des prolongations.

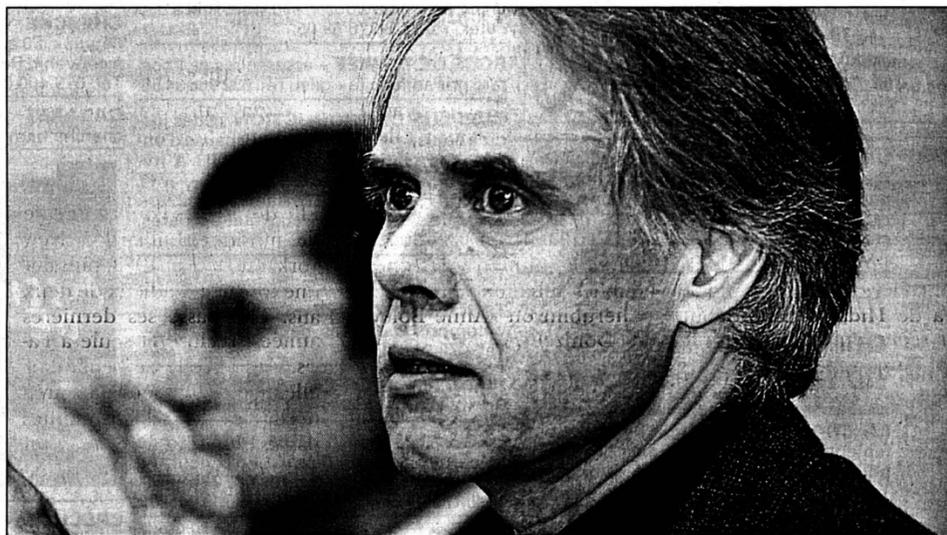
La prochaine manche se jouera dans le cadre du projet Gen-Lex en débat au Parlement. Le

point délicat tourne autour des «gènes introduits par génie génétique et résistants aux antibiotiques». Déjà, le Conseil des Etats a interdit toute dissémination expérimentale d'organismes génétiquement modifiés en pareil cas.

Maintenant, c'est la commission du Conseil national qui s'oriente vers une proposition voisine. L'assemblée plénière, qui s'attaque au brûlant dossier dès le 1er octobre, pourrait bien lui emboîter le pas. Or, on touche là de plein fouet l'un des aspects les plus sensibles du projet d'essai du Poly de Zurich. Tout cela est-il de mauvais augure pour la promotion de la place scientifique et industrielle helvétique? Risque-t-on d'assister à l'évasion de chercheurs – et d'emplois – vers des pays moins regardants en pareille matière? La suite de la bataille pourrait être très éclairante.

Georges Plomb

COMMENTAIRE



Aux yeux de Moritz Leuenberger, l'Office fédéral de l'environnement n'a pas respecté le droit en vigueur. PHOTO KEYSTONE

LÖTSCHBERG

Le forage va bon train

Le premier des deux tunneliers servant à percer le tunnel de base du Lötschberg a terminé son travail hier. Près de 9 kilomètres ont été forés en près de deux ans. Désormais, 62% du tunnel de base sont excavés.

Légère avance sur le programme

La première grande attaque du tunnel de base du Lötschberg est terminée avec une légère avance sur le programme. Quelque 1,7 million de tonnes de rochers ont été sortis de la montagne à l'aide de bandes transporteuses. Le tunnelier – long de 142 mètres avec une tête de forage de 9,43 mètres de diamètre – va maintenant être démonté et transporté jusqu'au portail de Steg/Niedergesteln (VS).

Le tunnelier était entré en activité le 2 octobre 2000 à Steg pour creuser en direction Ferden (VS). Le solde de la galerie, soit une centaine de mètres, sera excavé à l'explosif depuis Ferden d'ici la fin de l'année.

Le tunnel de base du Lötschberg reliera Frutigen (BE) à Rarogne en Valais. Il devrait être opérationnel en 2007 pour un coût total de 3,2 milliards de francs. /ats

ENBREF

AFFICHAGE DES PRIX ■ Pétition. Les prix doivent être affichés sur le produit et non sur le rayon. Pour obtenir la satisfaction de cette revendication, la Fédération romande des consommateurs et ses consœurs alémanique et tessinoise ont annoncé hier le lancement d'une pétition. /ats

PRESSE ■ Mise en garde. Le président de la Confédération Kaspar Villiger a invité les médias à livrer du travail sérieux et soigné. Sinon, une crise de confiance semblable à celle que traverse actuellement l'économie peut les frapper. Ils ne seront alors plus en mesure de jouer leur rôle, a-t-il souligné à l'occasion du congrès annuel de Presse suisse, à Saint-Moritz. /ats

BÂLE ■ Feu vert à la reprise de deux radios. Les deux radios locales bâloises Radio Basilisk et Radio Edelweiss ont chacune un nouveau propriétaire. Hier, le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication a donné son feu vert aux prises de participations des groupes Tamedia et Basler Mediengruppe. /ats

PUBLICITÉ

Ouvrir le marché de l'électricité de manière contrôlée

OUI à la LME

le 22 septembre

COMITE OUI A LA LME - CP 3085-1211 GENEVE 3

Priorité absolue aux droits de l'homme

ONU ■ Devant l'Assemblée générale, Joseph Deiss estime que l'adhésion va renforcer l'engagement international de la Suisse. Terrorisme évoqué

Trois jours après l'adhésion de la Suisse à l'ONU, Joseph Deiss a rappelé hier, devant l'Assemblée générale, les priorités de la Confédération. Berne est prête à «assumer davantage de responsabilités», a-t-il déclaré.

L'adhésion à l'ONU ne marque pas une «rupture», mais permet à la Suisse de «renforcer son engagement international», a déclaré le conseiller fédéral à New York dans sa première intervention en tant que membre des Nations Unies. Loin d'être un

obstacle à son action, la neutralité représente un «atout», a estimé le Fribourgeois.

Populations civiles

L'ONU est «le seul lieu au monde où l'on puisse trouver des réponses aux problèmes globaux», a-t-il rappelé. Joseph Deiss a reconnu la «nécessité» d'agir «avec détermination» pour assurer la mise en œuvre des résolutions de l'ONU, tout en rappelant que «seule l'ONU peut conférer une légitimité» à une action contre Bagdad.

Plus généralement, Berne va se mobiliser pour la protection des populations civiles, «notamment en luttant contre le recrutement des enfants soldats, les mines antipersonnel et la prolifération des armes légères», a souligné Joseph Deiss. La Suisse entend également défendre «jusqu'au bout et sans concession» les droits de l'homme. Lors de l'actuelle Assemblée générale, Berne s'engagera pour l'adoption du protocole additionnel à la convention sur la torture. La Suisse et le

Costa Rica sont à l'origine de ce texte, qui a reçu le soutien de 54 pays.

La Confédération continuera de militer «sans répit» en faveur des droits de l'homme, et notamment pour le respect des conventions de Genève. Le chef de la diplomatie suisse a par ailleurs plaidé en faveur de la Cour pénale internationale (CPI), un organe «essentiel dans la lutte contre les violations graves» des droits de l'homme.

Développement durable

Le développement durable et la lutte contre la pauvreté doivent aussi être de mise dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, a affirmé Joseph Deiss. «Les racines du mal se cachent aussi dans le fossé entre pays développés et moins développés», a-t-il dit devant la presse, peu avant son intervention.

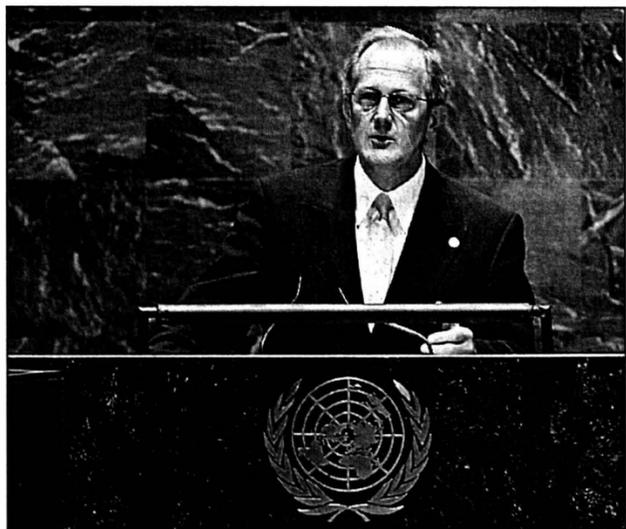
Devant l'Assemblée générale, il a appelé à «éradiquer les causes directes et indirectes du terrorisme», notamment «l'injus-

tice, le non-respect des minorités et la pauvreté». Il a souhaité une meilleure coordination des efforts, mais aussi «un échange accru des connaissances et un meilleur transfert des technologies», a-t-il ajouté, en référence au sommet mondial des sociétés de l'information, qui se tiendra à Genève l'an prochain.

Dossiers financiers

Après l'adhésion à l'ONU, la Suisse veut par ailleurs être présente au sein de certains organes de l'ONU. Elle vise notamment un siège dans la commission des droits de l'homme ou le conseil économique et social. Elle devra toutefois s'entendre avec les membres du groupe occidental pour prendre place dans le tournus.

Berne entend aussi monter au front sur les dossiers financiers. Selon Erwin Hofer, chef de la division politique III au Département fédéral des affaires étrangères, elle plaidera pour une croissance zéro du budget onusien. /ats



Pour Joseph Deiss, la neutralité représente un atout.

PHOTO KEYSTONE

Immobilier à vendre

AU CENTRE DE CRESSIER à vendre, immeuble locatif, 2 appartements de 4 pièces, 4 appartements de 2 pièces, 1 garage, 1 dépôt de 80m². Ecrire sous chiffres X 028-368208 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

BEVAIX/NEUCHÂTEL, dans petit immeuble, appartement 3 1/2 pièces de 104m², garage privé + place de parc extérieure, vaste séjour, cuisine agencée, balcon, vue ensoleillée maximum. Date à convenir pour fin 2002. Prix très intéressant. Tél. 032 731 41 54.

LES HAUTS-GENEVEYS, studio, cuisine séparée. Libre dès le 01.10.2002. Fr. 500.- charges comprises. Tél. 079 486 17 68.

LES VERRIÈRES, à louer dans maison ancienne, deux appartements modulables en un seul. Tél. 032 724 19 38.

NEUCHÂTEL, près de la gare, chambre indépendante. Tél. 032 724 26 30.

PETIT-CORTAILLOD, dans maison vigneronne, à personne(s) tranquille(s), spacieux 3 1/2 pièces, dégagement, jardin et dépendances. Libre le 01.01.2003. Fr. 1550.- charges comprises. Tél. 032 855 11 55.

URGENT NEUCHÂTEL, Tivoli 2, fin septembre, 3 pièces, moderne, cuisine habitable, lave-vaisselle + vitrocéram., balcon + place de parc. Fr. 1000.- + charges. Tél. 079 273 57 80, heures des repas.

Cherche à acheter

ACHÈTE NATELS. Tél. 078 852 82 00.

CERCHE LOCAL AVEC VITRINE, centre, sur le littoral Neuchâtelois. Tél. 079 706 19 31.

PEINTRES Jura français, Charigny, Roz, Fernier, Isembart. Tél. 0033 381 81 01 50.

A vendre

ABONNEMENT FITNESS 9 mois chez Viso-Gym (St-Blaise). Prix normal Fr. 762.-, cédé à Fr. 500.-. Tél. 032 841 27 21.

COMPACTUS mobile 450x300x200 cm capacité 79 m.linéaires. Tél. 079 204 15 91.

BOIS de cheminée (foyard) 33/50 cm, livré, Fr. 115.-/stère. Région Chaux-de-Fonds. Tél. 079 640 89 63.

BOIS DE CHEMINÉE (foyard), coupé en 33 ou 50 cm. Prêt à brûler, livré à domicile. Tél. 079 637 41 18.

CAUSE double emploi, meubles rustiques, table, secrétaire, etc. Tél. 032 931 88 54.

POUSSETTE, POUSSÉ-POUSSE Chicco 2002 et Graco, youpala, relax et siège auto, excellent état. Prix à discuter. Tél. 032 753 53 61.

RADIO-CD PIONEER, DEH-P7300R, encore sous garantie, haut-parleurs Pioneer 3 voies, 180 watt, amplificateur Kenwood pour Subwoofer, 400 watt. Prix à discuter. Tél. 076 376 69 05.

ROBE DE MARIÉE + accessoires et 1 costard gris anthracite + gilet. Tél. 032 968 34 56.

SURPLUS DE PRODUCTION, cédés jusqu'à épuisement du stock, pour cause d'entrée des nouveaux modèles 2003 à mi-octobre. VTT suspendu, Fr. 230.-, VTT enfant, Fr. 160.-, CTB dame, Fr. 220.-, Garantie. BMS Sàrl, Neuchâtel-Serrières. Tél. 032 731 25 00.

TÉLESCOPE à vendre. Tél. 032 751 65 71.

TABLE DIRECTOIRE en merisier massif, y compris 8 chaises neuves. Fr. 2300.-. Tél. 078 852 82 00.

TOMATES POUR LA SAUCE, pommes. Roethlisberger à Wavre. Tél. 079 439 49 58.

URGENT, MAGNIFIQUE PIANO droit Kawai en chêne, 5 ans. Prix neuf Fr. 10 000.-. Au plus offrant. Tél. 032 730 66 50, le soir.

VOILIER CABINE DEHLER, 1972, 645x210, sans place, au plus offrant. Tél. 079 240 24 38.

Rencontres

CÂLINS sans prise de tête: Tél. 021 683 80 71, (tarif local/ www.oiseaurare.ch).

MONSIEUR, dame retraitée, croyante, bilingue français - allemand, cherche compagnon pour les loisirs et plus si entente. Vous pouvez me téléphoner aux heures des repas pour échanger plus de détails. Dans cette attente, je vous adresse mes salutations cordiales. Tél. 032 941 34 02.

HOMME 50 ANS, simple, aimant la vie, cherche compagne. Tél. 078 749 89 89.

RENCONTRES SÉRIEUSES avec des femmes de l'Est, ravissantes et intelligentes. Tél. 079 428 33 35, est-contact@bluewin.ch

Vacances

À LOUER camping car à bon prix pour vos vacances. Tél. 079 414 93 11, www.equi-libre.ch

OVRONNAZ(VS), privé loué à 5 min. des bains, 3 1/2 pièces, confort, terrasse, garage. Tél. 027 722 10 93.

Demandes d'emploi

CERCHE TRAVAIL, maçonnerie, marmoran, carrelage, crépi, murs, réparations. Tél. 078 667 29 56.

DAME CERCHE HEURES de ménage et repassage. Tél. 032 753 50 71 - 079 707 43 30.

GARY, petits déménagements, Suisse ou étranger, débarras. Tél. 079 377 23 23.

HOMME effectue travaux de rénovation, peinture et alentours. Tél. 078 737 98 01.

JEUNE DAME avec 15 ans d'expériences dans l'horlogerie, cherche travail, libre tout de suite. Etude toutes propositions. Tél. 032 913 38 24 ou 079 435 22 06.

Offres d'emploi

CERCHE CUISINIER pour compléter l'équipe. 80 à 100%. Entrée tout de suite ou à convenir. Restaurant la Ferme Cortaillod. Tél. 079 400 07 13.

CABARET LE MENPHIS, Le Locle, cherche barmaid. Tél. 079 287 43 58.

CIFOM FC
Tél. 032 919 27 27

BREVET FÉDÉRAL DE SPÉCIALISTE D'ASSISTANT(E) DE DIRECTION

BAGAGE SUPPLÉMENTAIRE POUR VOYAGER LOIN!

Formation continue
www.cifom.ch

CRÈCHE au Locle cherche stagiaire, pour novembre 2002. Tél. 032 931 04 00 ou 079 281 30 80.

NOUS CHERCHONS PERSONNEL pour prise de rendez-vous par téléphone. Bonne rémunération. Tél. 032 732 19 50, le soir 032 732 19 77.

Véhicules d'occasion

ACHAT tous véhicules, état sans importance. Paiement cash. Tél. 079 200 91 77.

APRILIA Pegaso 650, noire, 1ère main, très bon état, 7800 km. Fr. 5000.-. Tél. 032 926 31 46.

AUDI A6, Avant 2.8, quatre, 193 CV, 97, 107000 km, manuel, toutes options, expertisée. Fr. 25300.- (argus Fr. 27 313.-). Tél. 079 307 50 91.

AUDI, VW, BMW, Mercedes break. Version TDI. Paie cash. Tél. 079 377 89 48.

BUS MERCEDES 310, 155000 km, blanc, équipé camping, expertisé. Fr. 5200.-. Tél. 079 447 74 63.

CAGIVA MITO ÉVOLUTION 125, 3800 km, état neuf. Fr. 5800.-. Tél. 079 295 07 59.

FIAT PUNTO GT, 95, 98 000 km, services faits. Fr. 6900.-. Tél. 078 652 37 26.

SOL heimo

Depuis 40 ans nous marchons avec vous

www.solheimo.ch
rue du Parc 9
tél. 032 968 16 24
solheimo@swissonline.ch

GOLF 4 V6 4 MOTION, bleue, 25000 km toit ouvrant, xénon, cuir, kit caractère, jantes RH P10, année 2000. A discuter. Tél. 079 637 41 18.

HONDA 900 CBR, 1994, 42000 km, pot Micron et peinture spéciale. Prix à discuter. Tél. 079 637 41 18.

MAZDA DEMIO, 1999, 38000 km, prix à discuter. Tél. 032 913 95 14.

MOTO GUZZI CALIFORNIA 1100, année 1995, 8000 km, état exceptionnel. Fr. 8500.-. Tél. 079 379 62 13.

NISSAN x-trail, 2.0, 16V, sport, 14'000 km, 11.01, noire, roues d'hiver. Fr. 31 000.-. Tél. 078 642 34 55.

OPEL VECTRA BREAK TDI, année 2000, 90000 km, options, pneus hiver montés. Fr. 16000.-. Tél. 032 841 17 02.

SUZUKI 1100 GSXF, expertisée. Fr. 2500.-, KTM 250 Enduro, 96. Fr. 2500.-. Tél. 079 718 27 26, le soir.

VW BORA VARIANT TDI 1.9, 115 CV, boîte 6 vitesses, 03.2000, 40000 km, kit carrosserie, nombreuses options. Fr. 29500.- à discuter. Tél. 032 853 33 85.

Divers

DÉBUT DES COURS de danse africaine dès le lundi 19. La Chaux-de-Fonds, collège des Gentianes, Ormes 3b. Chaque lundi de 18 à 19h30 (tout niveau). Serrières (NE), école, salle de gym, Clos de Serrières 8. Chaque mercredi de 20 à 21h30. Renseignements et inscriptions: David Mvoutou-koulou. Tél. 032 931 35 22.

COURS DE GUITARE par musicien professionnel diplômé. Prix réduits étudiants, chômeurs. Tél. 079 566 40 49.

DE NOUVEAU À NEUCHÂTEL, cours expression corporelle, orientale. Trimestriel. Tél. 079 379 39 13 - 032 721 48 85.

DISC-JOCKEY-ANIMATEUR, pour vos soirées de fin d'année et banquets divers. Musique tous styles. Tél. 032 725 35 26.

LE SERVICE DES SPORTS de la Ville de Neuchâtel, cherche des accompagnateurs(trices) bénévoles pour des camps verts à Haute-Nendaz du 13 au 18 octobre 2002. Diverses activités avec les enfants dans la nature. Nourris(es) logés(es). Si intéressés(es). Tél. 032 723 09 40.

PARTICULIER vend Notebook Armada 1750 Compaq P II, disq 6.4 Go, Rame 64, parfait état. Prix Fr. 750.-. Tél. 078 708 62 82.

ROBES DE MARIÉE et accessoires, smokings. Un choix impressionnant chez Annette Geuggis, Cortaillod. Tél. 032 842 30 09.

Du 13 au 28 septembre

ANNIVERSAIRE

PROFITEZ!

C'est trop chic!

POSE GRATUITE

Ouvert également samedi 14, dimanche 15 et lundi 16 septembre du 10h à 18h

ASR SA, Rue de la Dîme 4
2009 Neuchâtel
Tél. 032 721 47 60

CUISINES SCHMIDT

ASR SA, Rue de la Dîme 4
2009 Neuchâtel
Tél. 032 721 47 60

CORMONDRECHE, à vendre terrain à bâtir 700 m² équipé, vue sur le lac. Fr. 300.-/m². Tél. 079 583 84 10.

FRANCE, frontière suisse, beau chalet, 150 m² habitables. Frs. 300 000.-. A visiter. Tél. 0033 381 67 67 73 ou 70.

LE LOCLE, Pub-Discothèque, éventuellement patente à disposition. Loyer 2 700.-. Tél. 079 744 88 38.

LA NEUVEVILLE, maison, vieille ville, rue Beauregard 13, surface 54 m² x 4 niveaux, prix Fr. 165 000.-. Tél. 032 751 35 64, dès 19h.

Immobilier à louer

AUVERNIER, appartement type loft, 1 grande pièce + 1 chambre à coucher séparée, WC séparé, 110m². Fr. 1500.-. Libre dès le 01.11.02. Tél. 079 213 76 77.

LA CHAUX-DE-FONDS, centre-ville, beau 3 pièces lumineux, rénové, cuisine agencée, balcon, cave et grenier. Fr. 800.-, charges comprises, chauffage individuel en sus, libre dès le 01.11.2002. Tél. 021 802 34 57.

LA CHAUX-DE-FONDS, urgent, beau 2 pièces, rez, balcon, buanderie, cave, possibilité de louer garage attenant. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 685 78 53.

LA CHAUX-DE-FONDS, 2 pièces, Progrès 103a, parquets et peinture refaits. Fr. 588.- charges comprises. Tout de suite. Tél. 076 499 48 37.

URGENT, La Chaux-de-Fonds, 6 pièces, moderne, 2 salles de bains, 4 chambres, parquet, cuisine ouverte, 2 balcons, entièrement rénové 2001. Fr. 1500.- charges comprises, 01.11.02. Tél. 032 926 00 28.

Immobilier demandes de location

LA CHAUX-DE-FONDS, cherche appartement, local ou ancien atelier 50-100 m², pour bureau de création horlogère. Tél. 078 709 08 99.

NEUCHÂTEL, cherche appartement 2-3 pièces, cuisine agencée, parking si possible, loyer jusqu'à Fr. 850.- (charges comprises), dès Octobre/Novembre 2002; Tél. 079 348 14 05.

NEUCHÂTEL ET ENVIRONS, cherche 3 1/2 - 4 pièces, avec balcon. Dès le 01.11.2002. Loyer maximum avec charges Fr. 950.-. Tél. 032 730 23 50.

URGENT NEUCHÂTEL ou environs, universitaire cherche 2 pièces. Maximum Fr. 700.-. Ecrire sous chiffres M 028-368737 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Animaux

A VOS ORDINATEURS! www.animal-inn.ch

103

CLAUDE DURUSSEL

SILENCE COUPABLE

ROMAN
SON VILLAGE

Il évalua ses chances de réussite et, sommairement aussi, ses besoins en argent frais. Il compta un instant rompre son contrat moral, ou tout au moins raccourcir le délai imparti. Peu aguerri aux techniques de pronostics financiers, il pataugea dans les chiffres et, se sentant tendu, agacé, décida, comme il y a plusieurs mois, de s'en tenir à sa promesse. Quelque temps plus tard, il profita de son passage dans le centre commercial pour s'offrir un radiocassette avec lecteur de disques compacts. Le vieux transistor de son atelier étant mort, Janos s'était résolu à ramener un remplaçant digne des nouvelles technologies. En rentrant à la maison, le moment lui sembla favorable pour parler à sa femme. Pour amorcer la discussion, il déballa l'appareil à l'appartement et lui

fit une brillante démonstration sonore. Comme elle était quelque peu surprise et affolée par cet achat important, il lui communiqua les dernières nouvelles: - Nous allons pouvoir desserrer les cordons de la bourse, je viens de toucher un nouveau chèque. Tout sourire, Kati le regarda tendrement, tandis qu'il s'amusait avec son nouveau jouet. Janos était un véritable gosse. Souvent inattentif, léger, absent, il misait quelquefois sur ses défauts pour fuir les responsabilités et les questions de son épouse. C'est de cette manière qu'en décembre, à la barbe de Kati, il compléta à hauteur de septante-deux mille francs le compte secret en détournant encore plusieurs chèques. Cette somme devait être, selon lui, une réserve pour éponger des achats de pièces, pour produire la nouvelle invention qui existait déjà dans sa tête. Il

veillerait à toujours tenir ce compte à flot, ne l'utilisant que pour des avances aux fournisseurs. Janos espérait même l'assortir d'intérêts, disponibles le jour où il rendrait le capital. A fin janvier, une nouvelle commande lui fut confirmée. Il profita de l'aubaine financière pour emmener Kati dans un grand centre de voitures d'occasion. Là, en guise d'explications, il l'informa qu'il voulait garder leur vieille Trabant en souvenir. - Je la retaperai un jour. Mais aujourd'hui, il est grand temps de s'équiper. Ils choisirent ensemble un break, pratique et confortable. Le véhicule repéré avait un toit ouvrant, des vitres électriques et une climatisation: le luxe. A la maison, Janos demanda à Kati de lui montrer les comptes.

HÔPITAUX

Soins aigus auscultés

Douze hôpitaux allemands et un Tessinois ont ausculté leurs unités de soins aigus dans le cadre du projet «Emerge». Outre la sécurité des soins, la satisfaction des patients et la rapidité des prestations ont également été évaluées.

Assurer la sécurité des patients dans les stations de soins aigus était le but principal du projet de contrôle de la qualité «Emerge». Les soins aigus sont en effet des unités à haut risque. En extrapolant une étude publiée aux Etats-Unis en 2000, des erreurs médicales évitables entraîneraient entre deux et trois milles décès par année en Suisse.

Le vice-directeur de l'Ofas Fritz Britt a parlé de succès en présentant un premier bilan hier, après une année et demie d'améliorations. Initiée par l'Office fédéral des assurances sociales, cette analyse du milieu hospitalier a été menée par la société zurichoise Outcome. Les hôpitaux ont largement profité de leur confrontation réciproque. «Emerge» leur a permis de voir comment les autres unités de soins intensifs étaient organisées.

Le projet, qui a concerné entre autres l'Hôpital de l'île à Berne, l'Ospedale regionale la Carita à Locarno et le Stadspital Waid à Zurich, sera étendu à d'autres secteurs hospitaliers, en Suisse romande également, à commencer par les services d'anesthésie./ats

La libéralisation n'a pas commencé

LEM ■ Selon le socialiste vaudois Pierre-Yves Maillard, la libéralisation du marché de l'électricité peut être bloquée: le peuple reste maître du jeu

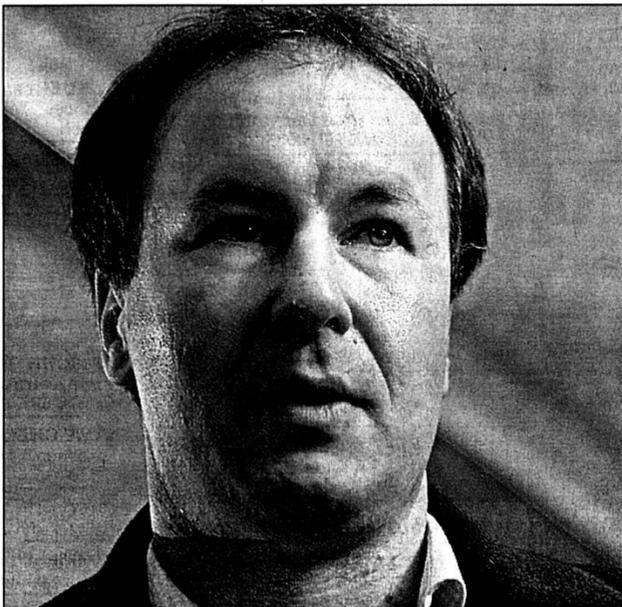
Propos recueillis par
François Nussbaum

Le conseiller national Pierre-Yves Maillard (soc/VD) réfute deux arguments des partisans de la loi sur le marché de l'électricité (LME). D'abord sur la garantie d'un service public dans ce domaine, ensuite sur le fait que la libéralisation aurait déjà commencé et serait donc irréversible. Le peuple reste maître du jeu.

Pourquoi s'opposer à une loi qui veut réglementer, en faveur du service public, un secteur exposé à une libéralisation sauvage?

Pierre-Yves Maillard: D'abord parce que la notion de service public n'est mentionnée nulle part dans la loi. En fait, la LME a pour but de mettre notre secteur électrique en concurrence avec toutes les sociétés du continent. Elle a été votée il y a deux ans, avant la crise californienne, avant les problèmes d'approvisionnement en Espagne, en Allemagne et en Scandinavie. On voulait ouvrir un marché rentable aux investisseurs privés et créer une concurrence entre gros consommateurs. Tout le reste était tourné en ridicule.

Aujourd'hui, après les expériences catastrophiques de ces pays, les partisans vendent la



La libéralisation amène la privatisation, estime Pierre-Yves Maillard.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

LME avec un emballage plus rassurant mais, à l'intérieur, c'est la même savonnette ultralibérale.

Le Conseil fédéral affirme qu'un quart du marché est déjà libéralisé. Peut-on revenir en arrière?

P.Y.M.: C'est, à mon avis, une grave contre-vérité. Aucun client suisse n'a pu, jusqu'ici, choisir son fournisseur d'électricité sur un marché. Certains gros consommateurs ont effectivement réussi à négocier des précontrats plus favorables avec leur fournisseur, dans la perspective d'une acceptation de la LME. En revanche, quelques clients se sont adressés à la Commission de la concurrence pour pouvoir changer de fournisseur. Ceux-là, en cas de refus de la LME, ne devraient obtenir gain de cause ni devant le Conseil fédéral ni devant le Tribunal fédéral. En Suisse, le peuple est le législateur suprême: s'il ne veut pas ouvrir à la concurrence le secteur élec-

trique, il restera un service public.

Les partisans le répètent: il ne s'agit pas de privatiser un secteur mais d'encadrer sa libéralisation. Faites-vous cette distinction?

P.Y.M.: Quand les Entreprises électriques fribourgeoises ou les Services industriels genevois seront en concurrence avec Electricité de France et son nucléaire vendu à des prix de dumping pour conquérir le marché romand, nos compagnies diront qu'elles sont trop petites pour résister et qu'il leur faut des alliances avec de grandes compagnies étrangères. On assistera alors à des cascades de demandes de privatisations, d'abord partielles, puis totales. La libéralisation amène la privatisation comme les nuages amènent l'orage.

Que craignez-vous comme premier effet d'un oui à la LME?

P.Y.M.: La conséquence la plus grave – contre laquelle la LME ne prévoit rien de sérieux – concerne les réserves de production. Rappelons que, dans les monopoles publics actuels, on peut garder 20% des capacités de production en réserves pour les grands froids, lorsque la consommation augmente rapidement. Dans un marché

libéralisé, ces réserves deviendront de la surproduction. Personne ne pourra se permettre de garder de telles capacités de production en attente. On les démantèlera pour adapter l'offre à la demande, dans une vision économique à court terme, au risque de manquer d'approvisionnement le jour où il fera très froid, ou très chaud. Ceci entraînera, comme on le voit partout où la libéralisation est passée, des coupures de courant et des explosions de prix. Accepter la LME,

VOTATIONS FÉDÉRALES



c'est faire entrer, dans une logique de crise et de spéculation, un système qui fonctionne bien, avec des prix bas pour 99% des consommateurs et 60% d'énergie renouvelable./FNU

ÉTUDIANTS

L'UNES revendique

Les étudiants ont mobilisé chats noirs et échelles à l'occasion de ce vendredi 13: ce sont les symboles du malheur qui menace, selon eux. Ils en veulent aux recteurs qui ne les consultent pas sur les réformes entrainées par la Déclaration de Bologne.

L'Union nationale des étudiants de Suisse (UNES) a organisé une manifestation à l'occasion de la session plénière de la Conférence des recteurs des universités suisses (CRUS) à Berne. Les participants de la réunion ont dû passer sous plusieurs échelles et enjambrer des chats noirs sur leur parcours. Le malheur guette parce que, selon les étudiants, la CRUS s'est contentée d'organiser une «pseudo-consultation» sur les conditions de réalisation de la Déclaration de Bologne en Suisse.

Modèle américain

Le processus de réformes, qui a commencé pour la Suisse avec son adhésion à la Déclaration de Bologne, vise une harmonisation des études supérieures en Europe. Des structures et des standards uniformisés doivent faciliter la mobilité des étudiants. Les réformes doivent aussi rendre plus facile l'entrée dans la vie active.

Le noyau central de la réforme est le remplacement du système d'études européen à un niveau se terminant par une licence ou un diplôme par un système à deux niveaux sur le modèle américain./ats

Un tiers de la population helvétique a une ascendance étrangère

Passeport ■ Selon l'Office fédéral de la statistique, un citoyen suisse sur dix a été naturalisé

Immigrés et descendants d'immigrés constituent le tiers de la population suisse. Parmi eux, un adulte sur trois est né en Suisse contre deux sur trois pour les moins quinze ans, a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique (OFS).

Une personne sur cinq ayant vu le jour en Suisse a l'un de ses parents qui est né à l'étranger, poursuit l'OFS. Les personnes dont les deux parents sont nés à l'étranger représentent 38% de cette population. Pour celles qui n'ont qu'un parent immigré, il s'agit de la mère dans 39% des cas et du père dans 23% des cas.

En 2001, la population suisse comptait 2,1 millions d'adultes et 300.000 enfants dont la présence était liée à l'immigration. Un quart des personnes de nationalité étrangère font partie de la deuxième ou de la troi-

sième génération, analyse l'OFS.

Neuf immigrés sur dix sont arrivés en Suisse en tant qu'étrangers. Parmi eux, 961.000 personnes d'au moins 15 ans (75% des immigrés étrangers) ne disposent actuellement que d'un passeport étranger. Il en va de même pour environ 76.000 enfants de moins de 15 ans. Toutes ces personnes font partie de la première génération d'immigrants.

Deuxième génération

D'après l'enquête suisse sur la population active (ESPA), 150.000 étrangers de 15 ans ou plus font partie de la deuxième génération: ils sont nés en Suisse de parents étrangers. Vingt mille sont des étrangers de la troisième génération, dont le père ou la mère a vu le jour en Suisse.

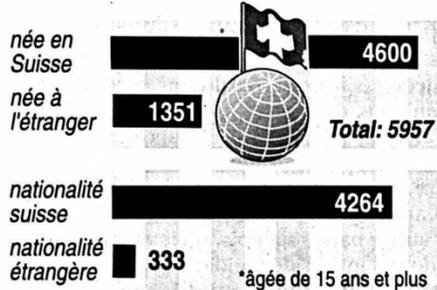
Par ailleurs, la population résidente permanente en Suisse comptait également 195.000 enfants de moins de 15 ans de la deuxième ou de la troisième génération d'étrangers en 2001.

Un citoyen suisse sur dix a été naturalisé. En effet, 473.000 personnes âgées de 15 ans ou plus, qui étaient de nationalité étrangère à la naissance, avaient le passeport suisse en 2001.

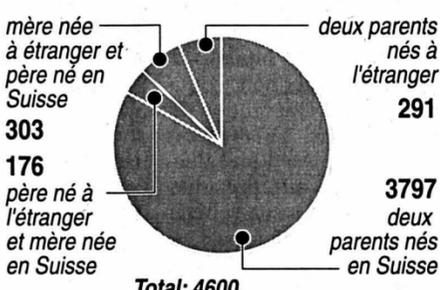
Par ailleurs, l'OFS estime à 25.000 le nombre des enfants de moins de 15 ans qui se sont fait naturaliser depuis 1986. Un peu plus du tiers des personnes naturalisées sont nées en Suisse.

L'OFS chiffre à 738.000 les personnes de nationalité étrangère qui pourraient actuellement obtenir le passeport suisse, selon la législation actuelle./ats

Population résidente permanente*



Personnes nées en Suisse* en milliers



Source: OFS

Swiss Graphics News SGN

ENBREF

CVE-ROMANDE ENERGIE ■ Redressement. La société CVE-Romande Energie a enregistré au premier semestre 2002 un bénéfice net de 69,3 millions de francs, contre une perte de 70 millions un an plus tôt. Son chiffre d'affaires a crû de 4,7% à 230 millions. Cette évolution provient d'une croissance de la demande en énergie et des ventes d'énergie hydraulique sur le marché international, indique le groupe vaudois./ats

CONJONCTURE ■ Couchepin optimiste. La multiplication des mauvaises nouvelles émanant tant des entreprises que de la situation conjoncturelle n'ont pas entamé l'optimisme de Pascal Couchepin. La Suisse

se maintient mieux que ses voisins, a constaté hier le chef du DFE devant l'association faitière Economiesuisse./ats

POLICES MUNICIPALES ■ Besoins spécifiques. On ne peut pas se passer des polices municipales vu les besoins spécifiques des villes en matière de sécurité, estime la Conférence des directeurs municipaux de la police. Les problèmes locaux doivent être résolus au niveau local, selon la Zurichoise Esther Maurer. De son côté, le responsable de la police de Granges, Boris Banga, a mis en garde contre le transfert des tâches à des entreprises privées par manque de policiers./ats

PUBLICITE



Préserver le patrimoine - construire l'avenir

Rémy Scheurer, Conseiller national

Le 22 septembre, je voterai OUI au contre-projet du Conseil fédéral sur l'or de la BNS, parce que les cantons bénéficient des revenus et qu'il laisse intact le patrimoine. OUI

au contre-projet
L'or à l'AVS, aux cantons et à la Fondation
Comité romand OUI au contre-projet,
Case postale 616, 1009 Pully,
www.contre-projet-oui.ch
R. Villari

L'Irak rejette l'ultimatum de Bush

Crise ■ Le président américain exige que l'ONU fixe une date butoir. Tarek Aziz refuse le retour sans conditions des inspecteurs en désarmement

Les menaces contre Bagdad sont devenues beaucoup plus concrètes hier. George W. Bush a exigé que l'ONU assortisse toute résolution sur le désarmement de l'Irak d'une date butoir à courte échéance. Bagdad a exclu le retour inconditionnel des inspecteurs de l'ONU.

«Nous devons avoir une date butoir, qui se mesure en jours et en semaines, pas en mois et en années. C'est essentiel pour la sécurité du monde», a déclaré le président américain en marge des travaux de l'Assemblée générale de l'ONU à New York. George W. Bush a ajouté qu'il était sans illusions sur les chances de voir Saddam Hussein «se plier» aux exigences américaines. «J'espère qu'il le fera, mais j'en doute fortement», a-t-il dit. «Depuis onze ans, il dit pratiquement aux Nations Unies et au monde qu'il s'en moque», a ajouté le président américain.

Armes: démenti de Bagdad

«J'espère que la communauté internationale a pris très au sérieux ce que j'ai dit jeudi et qu'elle sait que nous voulons rapidement une résolution sur ce dossier», a encore dit M. Bush. Jeudi, le locataire de la Maison-Blanche a demandé une nouvelle résolution de l'ONU pour désarmer l'Irak et affirmé sa détermination à affronter Saddam Hussein



Le vice-premier ministre Tarek Aziz hier au Ministère irakien de l'information.

PHOTO KEYSTONE

avec ou sans les Nations Unies.

La réponse de Bagdad ne s'est pas fait attendre: le vice-premier ministre Tarek Aziz a affirmé que son pays refusait le retour sans conditions des inspecteurs en désarmement de l'ONU. «Nous avons la capacité de défendre notre patrie et nous avons les moyens de le faire. Nous allons combattre avec courage et nous donnerons une leçon» aux Américains, a-t-il affirmé.

«Nous n'acceptons pas les conditions posées par M. Bush. Les Etats-Unis cherchent à contrôler l'Irak et son pétrole et veulent

protéger Israël», a poursuivi le responsable irakien.

Tarek Aziz a encore affirmé que l'Irak «ne possédait pas d'armes bactériologiques ou chimiques». Il a appelé à ce propos George W. Bush à «donner des preuves» sur la détention par l'Irak d'armes nucléaires.

Les Arabes divisés

L'Union européenne, mais aussi la Turquie et l'Egypte se sont félicitées du choix de George W. Bush de s'en remettre à l'ONU. Usant d'un ton conciliant à l'égard de Washington, le président égyptien Hosni Moubarak a appelé Bagdad à appliquer les résolutions de l'ONU sur le désarmement. Le Caire «soutiendra» une résolution qui imposerait «certaines mesures à l'Irak», a renchéri son chef de la diplomatie.

Le ton était nettement plus dur à Damas. George W. Bush «a proféré une série d'avertissements contre l'Irak et l'ONU. Il a sommé l'organisation internationale d'adopter une résolution laissant aux Etats-Unis la liberté de lancer une attaque (...) contre l'Irak», a écrit «Al-Baas», le journal du parti au pouvoir.

Au Bangladesh, des étudiants musulmans sont descendus dans les rues de Dacca pour protester contre la politique de Washington, tandis que la colère montait en Indonésie et en Malaisie, où les ambassades américaines ont été fermées jusqu'à nouvel ordre pour des raisons de sécurité.

Au Conseil de sécurité

Du côté des membres permanents du Conseil de sécurité, M. Bush a affirmé qu'il allait s'entendre «sous peu» par téléphone avec le président russe Vladimir Poutine. Moscou a rappelé hier son opposition à des frappes et estimé que les chances d'un règlement politique de la question irakienne étaient «loin d'être épuisées».

La Chine, autre membre permanent, a promis de son côté de jouer un «rôle actif et constructif» dans la recherche d'une solution politique.

La Grande-Bretagne est pour l'instant le seul des cinq membres permanents à soutenir à fond la position américaine. Paris défend une position plus nuancée.

Hier soir, les cinq membres permanents du Conseil de sécurité sont tombés d'accord pour fixer un délai dans une résolution sur l'Irak./afp-reuter

ALLEMAGNE

Le pacifisme dope le SPD

Les sociaux-démocrates allemands (SPD) de Gerhard Schröder, longtemps à la traîne dans les sondages, se voient pousser des ailes grâce à leur refus catégorique d'une attaque contre l'Irak. C'est ce que révèle des enquêtes publiées hier. D'après un sondage de l'institut Forschungsgruppe Wahlen pour la chaîne ZDF, le Parti social-démocrate devance de trois points les conservateurs (CDU/CSU) dans les intentions de vote à neuf jours des législatives.

Selon Forschungsgruppe Wahlen, le SPD obtiendrait 40% des voix et l'Union chrétienne démocrate (CDU), alliée à sa sœur bavaroise CSU, 37%, si les élections avaient lieu demain. Le SPD gagne deux points par rapport au sondage du même institut paru la semaine dernière, la CDU-CSU emmenée par le candidat Edmund Stoiber perd un point.

Selon le quotidien allemand «Die Welt» d'hier, un autre sondage, établi par l'institut Dimap, confirmerait cette tendance de trois points d'écart à l'avantage du SPD. Les experts des instituts de sondage voient comme principale raison à ce bond la position anti-américaine de Gerhard Schröder sur la question de la guerre contre Saddam Hussein.

Schröder persiste

«A moyen terme, Schröder adopte une stratégie tactiquement habile avec sa position contre une attaque de l'Irak», a estimé le directeur de l'institut de sondage Emnid, Klaus-Peter Schöppner. «Actuellement, 80% des Allemands refusent une offensive militaire contre Saddam Hussein», a-t-il ajouté.

Lors d'un débat parlementaire hier, Edmund Stoiber a reproché à Gerhard Schröder de mener sa campagne électorale sur des sentiments anti-américains. Le chancelier sortant, qui lui a succédé à la tribune, a réitéré sa position après le discours du président américain George W. Bush devant les Nations Unies jeudi.

Gerhard Schröder est le seul des alliés européens des Etats-Unis à refuser, même avec un mandat de l'ONU, une participation de son pays à une offensive armée contre l'Irak./afp

ENBREF

MACÉDOINE ■ Test électoral.

Les politiciens macédoniens ont lancé leurs derniers appels électoraux à la veille des législatives, véritable test pour l'accord de paix conclu en 2001 entre Skopje et les extrémistes albanais. Des incidents violents ont marqué la campagne. Ces incidents ont incité les autorités à faire montre de vigilance lors du scrutin, auquel assisteront treize observateurs suisses./ats

PROCHE-ORIENT ■ Vague d'arrestations.

Plus d'une trentaine de Palestiniens ont été arrêtés hier par l'armée israélienne dans les territoires autonomes. Quatre autres ont trouvé la mort dans la bande de Gaza, où l'armée multiplie les opérations depuis une semaine./afp

PRAGUE ■ Gouvernement minoritaire.

Après deux mois de pouvoir, le premier ministre tchèque Vladimir Spidla s'apprêtait hier à diriger un gouvernement minoritaire excluant ses alliés libéraux. Les députés ont rejeté un paquet de hausses d'impôts destinées à financer le coût des inondations. Il a manqué une voix pour que la réforme fiscale soit adoptée./afp

CHRISTOPHER REEVE ■ Signe encourageant.

Les médecins sont stupéfaits. Au fil des mois, l'acteur Christopher Reeve, qui incarne «Superman» à l'écran, commence à pouvoir bouger quelques doigts et retrouve la sensibilité au toucher. Or, Reeve est tétraplégique depuis un grave accident de cheval survenu en 1995./ap

Les Quinze débattent des immigrés illégaux

Rapatriement ■ Le statut des réfugiés devrait être redéfini

Les ministres européens de la Justice et de l'Intérieur ont ouvert hier le débat sur le retour des étrangers en situation irrégulière. S'accordant sur une définition du statut des réfugiés, ils ont jeté les bases d'une politique commune.

Réunis à Copenhague pour deux jours, les Quinze se sont interrogés sur les moyens de mettre en place une politique commune de rapatriement pour les ressortissants étrangers en situation irrégulière, ainsi que pour le retour volontaire par exemple de réfugiés lorsque la situation dans le pays d'origine le permet à nouveau.

Organiser les retours

Le sommet européen de Séville fin juin a donné mandat aux ministres d'adopter d'ici à fin 2002 les éléments d'un tel programme de rapatriement, en accordant une attention particulière au problème du retour des réfugiés d'Afghanistan. Ceux-ci seraient environ 100.000 dans l'UE, selon une estimation danoise.

Les ministres ont appuyé la démarche visant à améliorer «l'efficacité, la coordination et la logistique» des retours. Le ministre français de l'Intérieur, Nicolas Sarkozy, a jugé nécessaire de réfléchir sur «la possibilité d'organiser des retours européens» pour les ressortissants étrangers en situation illégale. Une politique commune eu-

ropéenne de retour est «tout à fait essentielle», a aussi estimé le ministre belge de l'Intérieur, Antoine Duquesne.

Proposition de la Commission

Du côté de la Commission, on a souligné que la mise en place d'une telle politique de retour suppose un minimum d'harmonisation, par exemple en matière de reconnaissance mutuelle des demandes d'expulsion entre les pays de l'UE. La Commission européenne devrait présenter d'ici à novembre une proposition globale.

D'autre part, les Quinze ont largement approuvé le projet de la Commission européenne visant à harmoniser la définition du réfugié. Ils ont accepté d'en avoir une interprétation assez large prenant en compte les persécutions exercées par des organisations non étatiques, guérillas ou groupes armés.

Convention de Genève

Le haut commissaire des Nations Unies aux réfugiés, Ruud Lubbers, a rappelé le rôle central que doit continuer à jouer la Convention de Genève de 1951 sur les réfugiés. Il a appuyé l'introduction d'une interprétation large de la notion de réfugié en Europe. Certains pays, à l'exemple de l'Allemagne, ont cependant demandé qu'une liste des droits très précise soit établie./ats-afp

La bataille électorale s'annonce serrée

Suède ■ Un scrutin dominé par la question de l'immigration

Il y a encore quelques semaines, les élections législatives suédoises s'annonçaient sans surprise, engagées autour du débat habituel sur l'efficacité du modèle suédois, fondé sur des impôts élevés et un système d'aide sociale généreux. Politologues et experts prédisaient une nouvelle victoire du camp social-démocrate au Riksdag (Parlement). Mais l'irruption du dossier – sensible – de l'immigration dans la campagne électorale semble avoir changé la donne.

A la veille du scrutin, la course semble serrée entre la coalition formée par le Parti social-démocrate (SAP) du premier ministre Goran Persson, les Verts et de petites formations de gauche et l'opposition de droite, menée par le Parti chrétien-démocrate (KD) et le Parti libéral (FP).

Un tabou tombe

Au centre du débat politique, trône la question de l'immigration, sujet presque tabou dans ce pays prospère de 8,9 millions d'habitants. Néanmoins, les Suédois s'inquiètent de plus en plus du flux croissant de réfugiés qui représentent 12% de la population. Sur ce chiffre, 3% seulement, soit 280.000 personnes, viennent d'autres pays scandinaves. C'est donc l'intégration des 9% restants, des réfugiés venus de pays divers, qui préoccupe le pays.



Le premier ministre Goran Persson a déjà voté par correspondance. PHOTO KEYSTONE

Fiers du principe d'égalité et vivant dans un pays où l'extrême droite est presque inexistante, les Suédois d'ordinaire si tolérants vont-ils rejoindre les autres pays européens, où l'électorat a voté pour un durcissement des lois d'immigration? Les sociaux-démocrates au pouvoir vont-ils résister face à la vague conservatrice qui s'abat sur l'Europe?

Jusqu'ici, le pays a évité de reproduire le schéma européen de rejet de l'immigration qui a mené à des victoires des coalitions de droite à travers l'UE. Mais le Parti libéral (FP) de Lars Leijonborg a grimpé de façon fulgurante dans les sondages en appelant au rétablissement d'un test de suédois obligatoire pour les demandeurs d'asile ou de naturalisation, une procédure abandonnée dans les années 70./ap

PUBLICITE

Music 4 you.



Piano
Yamaha
P-121

Noir poli
CHF 7'750.-
CHF 120.-/mois

Avec système
Silent
CHF 9'850.-

Lausanne, Neuchâtel, Zurich,
Winterthur, St-Gall, Bâle, Lucerne
www.hugmusique.ch

Hug Musique

Nouvelles prétentions des pilotes Swissair

Créances ■ Les concordats compromis, selon le commissaire

Les pilotes de l'ex-Swissair augmentent leurs exigences. Ils ont déposé auprès du commissaire au sursis du groupe de nouvelles prétentions de créances pour 1,35 milliard de francs.

Les nouvelles prétentions concernent les sociétés SAir-Group (ancienne holding), SAirLines (activités aériennes) et Flightlease (locations d'avions), annonce le commissaire au sursis des sociétés de l'ex-SAirGroup, Karl Wüthrich, dans son rapport hebdomadaire.

cinq ans, ainsi qu'un salaire supplémentaire d'une année à titre d'indemnité.

Procédure retardée

Si ces nouvelles prétentions devaient être admises, les actifs de SAirLines et de Flightlease ne couvriraient pas les créances privilégiées. Il ne saurait donc être question de concordat pour ces deux sociétés, relève le communiqué.

Le commissaire déplore en particulier le fait que les pilotes fassent fi du salaire qu'ils continuent de percevoir chez Swiss. Celui-ci devrait être déduit des prétentions. Des pourparlers sont encore agendés entre le commissaire et les représentants des pilotes.

France Télécom criblée de dettes

Perte record ■ Démission du président. L'opérateur français lâche l'allemand MobilCom, qui se retrouve en difficulté

France Télécom affiche une perte record de 12,2 milliards d'euros au premier semestre 2002. Conséquence: son patron Michel Bon démissionne et l'opérateur lâche l'allemand MobilCom, sa principale source de pertes, mettant 5000 emplois en péril.



Michel Bon, patron démissionnaire. PHOTO ARCH-KEYSTONE

Situation paradoxale

La perte nette du semestre résulte principalement de provisions exceptionnelles. Et ce déficit est à 10,8 milliards d'euros lié à l'opérateur MobilCom. Paradoxe de la situation, le groupe a dégagé sur le plan opérationnel brut le plus important résultat avant impôts, intérêts, dépréciations et amortissements (EBITDA)

de son histoire, à 6,87 milliards d'euros. Un chiffre en hausse de 13,6% sur un an. Le bénéfice opérationnel a crû de 17,3% à 3,19 milliards d'euros.

France ont été les deux principaux contributeurs de l'EBITDA.

Le président du groupe, Michel Bon, a annoncé sa démission lors du conseil d'administration de jeudi soir, endossant la responsabilité des mauvais résultats et «l'erreur» MobilCom.

Mais le conseil d'administration n'a pas attendu la nomination d'un successeur pour prendre une première mesure de redressement. Il cesse son soutien financier à MobilCom, dont il détient 28,5%.

L'opérateur allemand compte pas moins de 5000 collaborateurs, dont les postes sont désormais sur la sellette à très court terme. Pour éviter une énorme faillite avant les élections du 22 septembre, le gouvernement Schröder pourrait débloquer une aide financière.

Orange: plutôt mieux

Orange, filiale de France Télécom, a subi une perte nette de 862 millions d'euros au premier semestre, contre un déficit de 500 millions entre janvier et juin 2001.

Au premier semestre 2002, la société, également présente en Suisse, a dégagé en effet son premier bénéfice avant éléments exceptionnels. Il s'est inscrit à 218 millions d'euros (319 millions de francs), après un déficit comparable de 500 millions d'euros au premier semestre 2001.

Quant à la filiale suisse d'Orange, elle a accusé au premier semestre un résultat d'exploitation en baisse de 31% par rapport à la même période de l'an passé.

Swiss négocie avec BA

Swiss a conclu des accords bilatéraux avec la plupart des partenaires de l'alliance Oneworld. Les négociations avec British Airways (BA) sont toujours en cours, a déclaré hier le patron de la compagnie aérienne suisse André Dosé dans l'hebdomadaire «Cash».

Par ailleurs, André Dosé déclare ne pas craindre une grève des pilotes de l'ex-Crossair.

La compagnie leur a fixé un ultimatum jusqu'à demain pour l'acceptation de sa proposition d'une revalorisation salariale de 16 millions de francs au total.

LOGISTIQUE ■ Le bon chiffre de Panalpina. Le groupe Panalpina, à Bâle, a dégagé au premier semestre 2002 un bénéfice en hausse de 10,5% malgré un chiffre d'affaires en recul de 6,4%.

EN BREF

BANQUE LEU ■ Recentrage sur la gestion de fortune. La Banque Leu se concentre sur la gestion de fortune. L'établissement zurichois passé dans le giron du Credit Suisse Group en 1990 a annoncé hier la fin de ses affaires dans la banque de détail et son retrait de plusieurs pays.

LECLANCHÉ ■ Démission. Leclanché doit changer de cap pour renouer avec la croissance et la rentabilité, selon un audit interne lancé cet été.

LABOURSE

BCN advertisement with logo and text: www.bcn.ch, BGN-Netbanking, Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

Table of stock indices: Zürich, SMI, Zurich, SPI, New-York, DJI, etc.

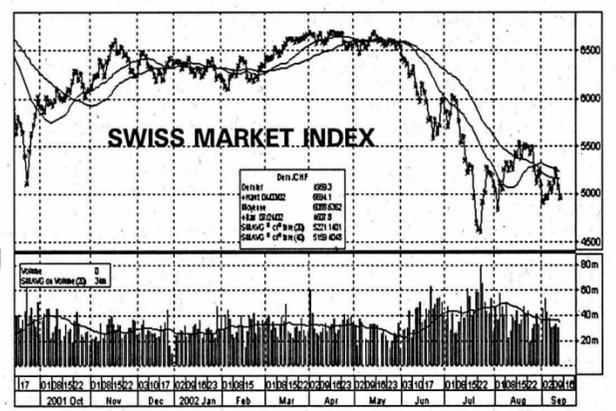


Table of Swiss stock market (cours en CHF) with columns for bas/haut 2002, précédent, and 13/09.

Table of European and North American stock markets (cours en EUR/USD) with columns for bas/haut 2002, précédent, and 13/09.

Table of investment funds (cours différés) and exchange rates (cours indicatifs) with columns for précédent and dernier.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>
Association suisse des invalides. Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.
Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.
Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.
Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Armitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.
Cours sur différents domaines de la santé 913 34 25
Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
Entraide-chômage-services. Serre 79. Ecoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.
Information diabète. Paix 75, secrétaire lu-ve 14-17h, 913 13 55.
Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Sages-femmes à domicile. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.
Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.
Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.
SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).
Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâteloise «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.
Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.
Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.
Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.
Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi

Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.
Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
Office régional du tourisme Chaseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.
Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétaire ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h,

0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infir-

mis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.
Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41
Information allaitement. 853 44 15.
Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guillier 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Cor-

celles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84., 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondre / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Rue de la Maladière 35:

tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.
Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Solidarité-femmes, 968 60, 10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétaire romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Cave-galerie du Rocher. «Draps», expo à hisser haut ! Peintures, installation et vidéos de Laurent Veuve. Me-di 17-19h ou sur rdv au 032 968 66 42. Jusqu'au 20.10.
Galerie du Manoir. Peintures de J.Y. Bourcou. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 5.10.
Galerie La Sombaille. Peinture sur porcelaine, toile, verre, bois, de Danielle Arnaud. Tous les jours 9-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 23.9.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Exposition-vente du peintre Lermite. Me-sa 14-18h ou sur rdv au 079/4475 98 69. Jusqu'au 30.10.
DELEMONT
Galerie de la FAB. «Communauté française de Belgique», exposition de photographies. Ve 17-18h, sa 10-12h30/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 13.10.
SAINTE-URSANNE
Galerie du Caveau. Œuvres récentes d'acryliques et d'aquarelles de Béatrice Zumwald. Sa/di 10-12h/14-18h, vendredi 27.9, 17-21h. Jusqu'au 29.9.
NEUCHÂTEL
CAN (Centre d'art Neuchâtel). Peter Kogler - Anna Jermolaewa. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 20.10.
Espace La Plage (rue des Sablons 46). «The Island», par Stefan Banz. Je-di 14h-18h. Jusqu'au 22.9.
Espace Visarte (rue du Neubourg 5). Pierre-André Delachaux et Jean-Pierre Gerber. Je/ve 17-20h, sa 10-17h, di 14-17h. Jusqu'au 15.9.

Galerie des Amis des Arts. «Cabinet du Dr Pinson», de Léopold Rabus. (Dès le 8.9) Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 6.10 (Fermé le 29.9).
Galerie des Artistes 2000 (rue Coulon 4). Peintures de David Richoz. Je-ve 14h30-18h ou sur rdv au 032 724 50 50. Forum public chaque jeudi à 15h30, thème du mois: «L'harmonie dans l'Art».
Galerie Ditesheim. «L'été est passé...». Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 13.10.
Galerie DuPeyrou. Aquarelles de Jean-Jacques Reinhardt. Ma-sa 15-18h, di 15-17h30. Jusqu'au 28.9.
Galerie L'Oléothèque (rue du Château 6). Aquarelles de Denise Siegfried-Duperré. Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14-17h et sur rdv au 078/795 35 85. Jusqu'au 28.9.
Galerie L'Orangerie. Viviane Fontaine, artiste-papier. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 13.10. (L'artiste sera présente les dimanches 8.9, et 6/13.10).
Galerie Une. Peintures multiples d'Olivier Mosset. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-12h30/13h30-17h, dimanche sur rdv au 032 724 61 60. Jusqu'au 12.10.
Galerie YD (rue Fleury 6). Sculptures d'Elise Perret. Ma-sa 15h30-20h. Jusqu'au 14.9.
BOLE
Galerie L'Enclume. Peintures et sculptures de Pierre Oulevay. Tous les jours 15-18h30, y compris le dimanche ou sur rdv au 032 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'au 6.10.

COLOMBIER
Galerie Regards. Peintres neuchâtelois et quelques artistes de la galerie. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 28.9.
Galerie Numaga. Tjeerd Alkema «et/ou», sculptures. Ma-di 14h-30-18h30. Jusqu'au 22.9.
CORCELLES
Galerie Arcane. Peinture et pastel de Jean Peti; sculpture céramique de Chantal Blanc. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032 731 12 93. Jusqu'au 27.9.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Dessins et peintures de Shizuko Yoshikawa. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 29.9.
FÉGIN
Galerie Gard. Jo-Vanni, peintre et Ivan Freymond, sculpteur. Me 17-19h ou sur rdv au 079/677 11 01. Jusqu'au 13.11.
MÔTIERS
Galerie du Château. «Fauve qui peut!», œuvres inédites de 1903 à 1907 d'Ivan Moscattelli. Me-sa 10-20h, di 10-17h. Jusqu'au 27.10.
SAINT-AUBIN
Galerie du BAC. Peintures de Jean-Claude Kunz, et sculptures de Claude Wehrli. Sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'au 29.9.
VALANGIN
Galerie du Moulin de la Tourelle. Huile, acryl, pastel, aquarelle d'Agnès Laribi-Frossard. Me-di 15-18h30. Jusqu'au 13.10.

COMMUNIQUÉS

Socialistes chrétiens: non à la spéculation

Le groupe neuchâtelois de la Fédération romande des socialistes chrétiens a étudié attentivement les différents objets de la votation du 22 septembre. Il propose les recommandations suivantes:

Initiative de l'UDC concernant l'or de la BNS: non. Cette initiative visant à faire profiter uniquement l'AVS du bénéfice des surplus d'or de la BNS montre une fois de plus que l'UDC n'a qu'une préoccupation: gagner des voix aux élections. Ce n'est pas en se limitant au court terme et en voulant choyer certaines catégories d'électeurs qu'on défendra les intérêts généraux de la Suisse.

Contre-projet du Conseil fédéral: oui. Ce contre-projet est équilibré puisque les intérêts du capital constitué par l'or excédentaire de la

BNS seront répartis à parts égales entre l'AVS, les cantons et une fondation qui permettra à la Suisse de mettre en pratique sa vocation de solidarité, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays.

Loi sur le marché de l'électricité: non. L'électricité est un bien précieux qui doit être soustrait à la spéculation. Les graves pénuries qui ont touché la Californie à la suite de la débâcle d'Enron doivent nous rappeler le danger qu'il y a de soumettre l'énergie aux impératifs du néolibéralisme.

Le réseau électrique suisse est un des plus fiables du monde. Pourra-t-il encore être entretenu à satisfaction une fois libéralisé et privatisé? Une entreprise privée jouant d'abord sur les prix, ne sera-t-elle pas tentée de réduire ses investissements pour mieux attirer les clients?

Les chrétiens que nous sommes doivent se poser les questions suivantes:

- Que signifie préserver la création dans un monde qui vilipende ses ressources naturelles et favorise le gaspillage?

- La priorité doit-elle revenir de droit à l'être humain et sa dignité, garantie par la Constitution et les institutions publiques, ou peut-elle être négociée avec le pouvoir de l'argent et la recherche de gains faciles au profit des mieux lotis?

- Le monde meilleur que prône l'Évangile vise-t-il le succès à court terme ou la croissance à long terme, à l'image de la graine qui germe et pousse en son temps?

Au nom du groupe neuchâtelois des socialistes chrétiens:
Didier Rochat,
Rémy Cosandey

Les Eglises et l'or de la BNS

S'agissant de la votation fédérale du 22 septembre sur l'or excédentaire de la Banque nationale suisse, les Eglises reconnues du canton de Neuchâtel préconisent le «oui» au contre-projet des Chambres. Ce contre-projet vise à n'utiliser que les intérêts du capital pour les partager par tiers entre l'Assurance vieillesse et survivants (AVS), les cantons et une Fondation Suisse solidaire à créer. Les Eglises sont donc opposées à l'initiative de l'UDC, qui voudrait que les réserves soient versées à la seule AVS. Opposées aussi à un double «non» qui équivaudrait à ce que cet or ne serve, pour l'essentiel, qu'à réduire les dettes publiques.

Le contre-projet prend en compte toutes les générations. Sans entamer le capital équivalent aux 1300 tonnes d'or excédentaire, il prévoit de répartir durant trente ans son produit annuel, estimé entre

500 et 750 millions de francs. Il rendra possible la Fondation Suisse solidaire tout en permettant d'aider à financer l'AVS, et à respecter les besoins des cantons.

Les Eglises prônent la solidarité. La fondation va précisément travailler à la renforcer tant en Suisse qu'à l'étranger, en luttant contre les causes de la pauvreté, de la détresse, de la violence. Elle donne de nouvelles perspectives avant tout à des enfants, des adolescents, des familles. Elle collaborera avec des institutions suisses et étrangères.

Les Eglises réformée, catholique romaine et catholique chrétienne du canton estiment que, dans cette votation, l'on s'apprête à faire un choix de société. La possibilité est donnée aux Suisses d'opter pour une société solidaire. Les Eglises sont convaincues qu'il est nécessaire d'aider les plus démunis à l'intérieur du pays comme à l'extérieur. Cette at-

titude est dans l'intérêt de tous; quand une partie de la société ou de la planète s'appauvrit, le monde dans son ensemble en est affecté.

La question de nos rapports à l'argent est aussi posée: dans les moments de crise, on voit bien qu'il n'est ni une finalité, ni une garantie. Quand l'économie ou la finance domine tout, la vie en société devient anarchique et la loi du plus fort s'installe. Les Eglises conçoivent que l'argent existe pour faciliter la vie sociale et les relations entre les humains. Il est là pour nous aider à construire un monde meilleur.

Finalement, c'est à la capacité d'altruisme et d'attention aux plus démunis que se mesure la qualité d'une société. C'est le choix de la solidarité qui assure sa pérennité.

Eglise réformée,
Eglise catholique romaine,
Eglise catholique chrétienne:
Michel Vuillomenet,
attaché de presse de l'Eren

Refusons la LME!

Le 22 septembre, nous nous prononcerons sur la loi sur le marché de l'électricité (LME). Ses partisans nous la présentent comme une loi écologique et favorable aux petits consommateurs. C'est tout le contraire.

Aujourd'hui, nous bénéficions d'un approvisionnement sûr, de prix stables et relativement bas en comparaison européenne. De plus, 60% de la production sont d'origine hydraulique et la majorité des compagnies sont aux mains de collectivités publiques. Partout où le marché a été libéralisé, les prix sont soit demeurés identiques, soit ont augmenté. De plus la sécurité de l'approvisionnement en a pâti, car les entreprises économisent sur les frais d'entretien du réseau.

L'électricité ne se stocke pas. La demande variant énormément en fonction des saisons, mais aussi au cours de la journée, des réserves de production sont indispensables pour répondre aux pics de consommation.

La LME n'oblige pas les entreprises à constituer ces réserves. Certaines petites usines fonctionnent uniquement pour assurer l'approvisionnement aux heures de pointe et elles ne sont guère rentables. Sur un marché libéralisé, qui voudra en être propriétaire? De plus, les producteurs ont tout intérêt à laisser s'installer un état de pénurie pour faire monter les prix et, par la même occasion, les bénéfices.

Rien dans la loi ne les en empêche.

Les coûts de production varient également beaucoup. Entre le 15 et le 20 décembre 2001 par exemple, le prix réel de l'électricité en Suisse a été multiplié par trente. Au mois de juillet de cette année, par sept. Mais le consommateur n'a rien remarqué, car les prix sont actuellement bloqués sur la base d'une moyenne annuelle. Nous ne subissons donc aucune fluctuation. Avec la LME, il en sera tout autrement.

On prétend que la loi favorisera les petits consommateurs. Or 1% des utilisateurs sont de gros clients qui absorbent 60% de l'électricité. C'est donc ce pour cent qui influencera le marché et qui pourra négocier des rabais, les autres 99% ne pourront que subir les variations de prix. On comprend pourquoi Economiesuisse (le lobby des grands industriels) investit des millions dans la campagne...

Il y a fort à parier que la grosse économie, celle qui influencera le marché, n'achètera pas de courant écologique, rentabilité et concurrence internationale obligent. Des rabais de quantité intéressants n'inciteront guère les entreprises à investir pour augmenter leur efficacité énergétique et requière leur consommation. On voit mal en quoi la loi est écologique. Il y a bien sûr l'acheminement gratuit du courant vert, mais cette mesure ne durera que dix ans. De plus, la libéralisa-

tion mettra en concurrence nos entreprises avec des groupes cent fois plus puissants, vendant de l'énergie nucléaire hypersubventionnée. Que pourront faire nos producteurs suisses contre un géant comme EDF?

La libéralisation des secteurs en mains publiques est aujourd'hui à la mode. A chaque fois, on prétend que les petits consommateurs y gagneront et, à chaque fois, le même scénario se répète. Les prix chutent au début, puis les entreprises les plus puissantes rachètent les plus faibles et fusionnent entre elles, avec toutes les pertes d'emplois que cela entraîne. Le monopole d'Etat est remplacé par des monopoles privés, les prix remontent et le consommateur se retrouve dans la même situation qu'avant, voire pire. Mais les bénéficiaires, au lieu de remplir les caisses de la collectivité remplissent les poches des actionnaires. Et, par-dessus le marché, l'Etat doit éponger les pertes!...

Cette fois ça suffit! Nous ne voulons pas d'une deuxième affaire Swissair!

Pour assurer la sécurité d'approvisionnement et la stabilité des prix, pour promouvoir les énergies renouvelables, pour préserver les emplois et pour protester contre les libéralisations qui profitent aux multinationales et lésent les citoyens, votons non à la LME le 22 septembre!

Pour Attac-Jura:
Laure Rusterholz

LES ÉTATS CIVILS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Nais-
sances - 28.08. Héric, Ismet, fils de Héric, Almir et de Héric née Vejzovic, Fikreta. 30. Cortina, Brian James, fils de Cortina, Laurent Pierre André et de Cortina née Espinoza Oviedo, Leslie del Socorro; Truffer, Sonia, fille de Truffer, Florian et de Truffer née Benaiche, Noura; Ballesteros Huete, Joya, fille de Ballesteros Huete, Juan et de Ballesteros Huete née Linder, Caroline; Maillard, Mara-Elisa, fille de Maillard, Michel Denis et de Maillard née Gheorghie, Dumitra. 31. Mascarel, Alicia Sabine, fille de Mascarel, Frédéric Théodore et de Mascarel née Lutz, Sabine; Mstoev, Mamed, fils de Mstoev, Tazo et de Tedjoian, Tereza; Marchini, Mya, fille de Marchini, Alessandro et de Marchini née Mahoney, Anna. 01.09. Kullmann, Kylian, fils de Kullmann, Anthony Roger et de Kullmann née Bisi, Patricia. 02. Keller, Olivia, fille de Keller, Ivan et de Keller née Paratte, Isabelle; Montanari, Tristan, fils de Montanari, Sergio Angelo et de Krebs Montanari née Krebs, Chantal. ■ **Mariages civils** - 02.09. Ramirez Patarroyo, Johan David et Riegert, Léa. 04. Troiano, Frédéric Rodolfo et Rohrbach, Ophélie Aude. 05. Calame, Christophe André et Sauser, Céline. 06. Tolgho, Blaise Arnaud et Ruggli, Nicole Barbara; Guidi, Fabio et Feller, Marlène Julie Martine; Alano, Vincenzo et Guyot, Anne Christine; Baumgärtner, Patrick Alain et Prieur, Sandrine Jocelyne; Theurillat, Didier et Buchs, Aline; Humbert-Droz,

Eric et Dubois, Mélanie; Zbinden, Patrick et Arredondo, Diana. ■ **Décès** - 02.09. Marcodini née Faivre, Yvonne, 1919, veuve de Marcodini, Georges Henri; Pfister, Marc Maurice, 1922, veuf de Pfister née Garzo, Maria Giuseppina Lucia. 03. Favre-Bulle, André Henri, 1927, époux de Favre-Bulle née Dumont-dit-Voitel, Marcelle Elisabeth; Conrad née Jobin, Réna Edith Cécile, 1911, veuve de Conrad, Paul André; Wullmann, Joseph Walter Max, 1906, veuf de Wullmann née Delaloye, Augusta. 04. Baur née Dräyer, Johanna, 1916, veuve de Baur, Emile Ernest. 05. Margossian née Mayis-sian, Azadouhi, 1922, veuve de Margossian, Parsegh Hovsep.

à Cortailod. 03. Ryf née Kühni, Rosalie, 1912, veuve de Ryf, Walther Léo, à Boudry. 04. Zaugg née Simon, Andrée Violette, veuve de Zaugg, Jean-Claude, à Fresens.

LES PONTS-DE-MARTEL ■ Nais-
sance - 17.08. (à Neuchâtel) Mary, Lisa Fia Emilie, fille de Mary Alain et de Silenziano, Virginie Ghislaine Christine.

NEUCHÂTEL ■ Décès - 26.08. Kordé née Simon, Elisabeth, 1923, veuve de Kordé, François. 27. Krattinger, Philipp Marcel, 1922, époux de Krattinger née Matli, Claudine Yvonne. 29. Cavadini, Cédric Bernardi, 1959, époux de Cavadini née Gaccond, Marianne Hélène; Maurer, Jean-Claude, 1932, époux de Maurer née Chauvet, Monique Angèle; Schneider née Perrin, Suzanne Nelly, 1947, divorcée. 30. Jeannet née Bloesch, Huguette Hélène, 1939, divorcée. 01.09. Bourquin née Rossetti, Alice, 1931, épouse de Bourquin, Eric Marcel. 02. Dévaud, Pierre André, 1941, veuf de Dévaud née Gigon, Edith Claudine; Esseiva née Ray, Jeanne Alice, 1914, veuve de Esseiva, Alexandre Isidore; Rossel née Berchtold, Erika, 1939, veuve de Rossel, François Louis; Rossetti née Guillod, Henriette, 1912, veuve de Rossetti, Henri Victor.

DISTRICT DE BOUDRY ■ Mari-
ages - 02.09. Aparicio, Pierre et Tabolong, Mae, à Boudry. 06. Loup, Thierry et D'Abbraccio, Melissa, à Auvernier; Longo, David et Faralli, Maude, à Pesieux; Amez-Droz, Blaise et Margallo, Marline Teruel, à Boudry; Farron, Pierre Samuel et Odermatt, Sandra Patricia, à Boudry. 07. Weidemann, Ralph et Gafner, Anne-Marie, à Boudry; Gumy, Daniel et Islamovic, Edina, à Boudry; Gauchat, Bernard André et Barokotoarisoa, Mavo Hery, à Boudry. ■ **Décès** - 02.09. Perrenoud, Georges Etienne, 1903,

Soutien aux employés de Portescap

Le Syndicat des services publics (région neuchâteloise) SSP-RN salue le courage et la détermination des employés de Portescap lors de leur mouvement de grève en signe de protestation contre les annonces de nouveaux licenciements. A l'heure où beaucoup de travailleurs

sont victimes de la course aux profits et des spéculations financières qu'elles entraînent, cette action de lutte est à saluer et à soutenir par toutes les organisations du mouvement syndical neuchâtelois et suisse. Le maintien des emplois à Portescap est-il la principale préoccupation du groupe Da-

naher Corporation? Ou bien est-ce essentiellement le profit des actionnaires? Une solidarité de tous les travailleurs de la région est nécessaire. Le syndicat SSP-RN participera à d'autres actions de solidarité si cela s'avère nécessaire.

Au nom du SSP-RN,
François Borel, président

LES FAITS DIVERS

NEUCHÂTEL ■ Train routier
contre voiture. Hier à 6h30, un train routier, conduit par un habitant de Menznau/LU, circulait sur l'A5, dans les tunnels de Neuchâtel, en direction de La Chaux-de-Fonds. Dans l'échangeur de Neuchâtel-Vauseyon, alors que le train routier se trouvait sur la voie de gauche, le chauffeur entreprit la manœuvre de changement de voie afin de se déplacer sur celle de droite. Lors de cette manœuvre son véhicule heurta le flanc gauche de l'automobile conduite par un habitant de Bevaix. Sous l'effet du choc, la voiture partit en tête à queue et termina sa course sur

la voie de gauche. Blessés, la passagère ainsi que le conducteur, ont été transportés au moyen d'une ambulance du SIS à l'hôpital des Cadolles. L'échangeur de Neuchâtel-Vauseyon, chaussée La Chaux-de-Fonds, a été fermé durant 45 minutes. /comm

LE LOCLE ■ Véhicules très endommagés. Hier à 14h45, un camion, conduit par un habitant de Flangebouche/Doubs/France, circulait rue le Corbusier, au Locle, en direction du centre-ville. A la hauteur de l'immeuble No 15, la béquille droite de la grue, montée à l'arrière du

camion, s'est subitement ouverte et heurta deux véhicules en stationnement. Dégâts très importants. /comm

DÉLAI jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures
exclusivement,
du lundi au vendredi:
PUBLICITAS
tél. 032 910 20 50
fax 032 910 20 59

dès 17 heures
du lundi au vendredi
et durant le week-end et
les jours fériés:
L'IMPARTIAL
tél. 032 910 20 01
fax 032 910 20 09

Sésame

Vous vivez - ou avez vécu - un deuil?
Au (032) 724 06 05, nous pouvons en parler avec vous, dans le respect de la confidentialité. Il est aussi possible de participer à un groupe de parole ou d'être reçu individuellement.

Association Sésame, case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds

AUJOURD'HUI

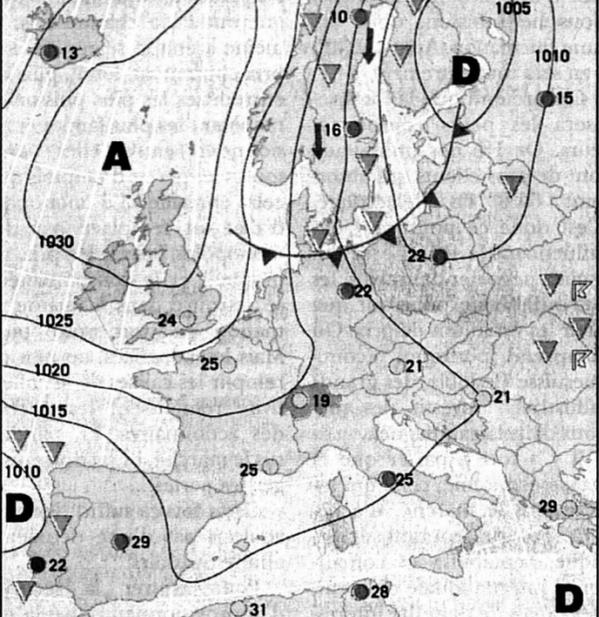
Une bonne récolte de rayons

Situation générale: le temps est béni des dieux, et en plus ça tombe sur un week-end à rallonge. Même si demain et lundi s'annoncent un peu plus nuageux. Un somptueux anticyclone, centré au nord des îles Britanniques, déploie tout son prestige pour maintenir aujourd'hui des conditions de rêve sur l'Europe occidentale, avant le passage d'un front froid demain.

Prévisions pour la journée: le soleil brille de tous ses feux partout et de l'aube au crépuscule, mis à part quelques bancs de stratus matinaux. Une petite bise brasse l'atmosphère, tout en empêchant le mercure de grimper très haut. Il affiche 20 degrés sur le pourtour des lacs et 18 à 19 dans les vallées.

Demain: passages nuageux, alternant avec des éclaircies.
Jean-François Rumley

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
	Ciel serein
	Ciel nuageux
	Ciel couvert

Fête à souhaiter
Maternelle

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 20°
- Boudry: 20°
- Cernier: 19°
- Fleurier: 19°
- La Chaux-de-Fonds: 18°
- Le Locle: 18°
- La Vue-des-Alpes: 15°
- Saignelégier: 18°
- St-Imier: 19°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: beau, 19°
- Berne: très nuageux, 16°
- Genève: beau, 18°
- Locarno: très nuageux, 19°
- Sion: beau, 21°
- Zurich: beau, 17°

... en Europe

- Athènes: peu nuageux, 28°
- Berlin: beau, 21°
- Istanbul: beau, 25°
- Lisbonne: très nuageux, 24°
- Londres: beau, 23°
- Madrid: beau, 28°
- Moscou: très nuageux, 16°
- Paris: beau, 22°
- Rome: variable, 27°

... et dans le monde

- Bangkok: variable, 33°
- Le Caire: ensoleillé, 34°
- Johannesburg: ensoleillé, 20°
- Miami: nuageux, 29°
- Pékin: ensoleillé, 26°
- Rio de Janeiro: variable, 29°
- San Francisco: variable, 19°
- Sydney: ensoleillé, 22°
- Tokyo: nuageux, 27°

Soleil

Lever: 7h08
Coucher: 19h46

Lune

Lune croissante
Lever: 16h08
Coucher: —

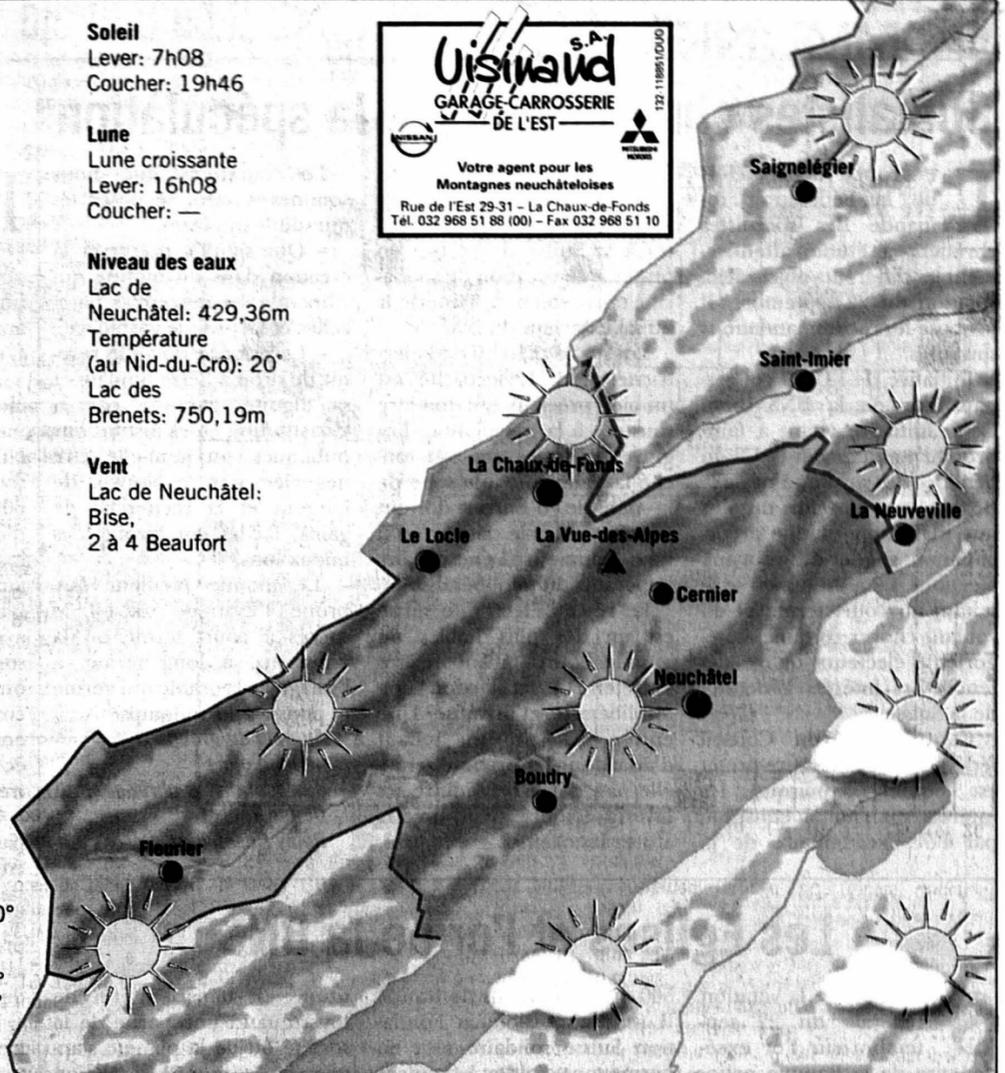
Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,36m
Température (au Nid-du-Crô): 20°
Lac des Brenets: 750,19m

Vent

Lac de Neuchâtel: Bise, 2 à 4 Beaufort

Uisinaid S.A.
GARAGE-CARROSSERIE DE L'EST
132 118851000
Votre agent pour les Montagnes neuchâtoises
Rue de l'Est 29-31 - La Chaux-de-Fonds
Tel. 032 968 51 88 (00) - Fax 032 968 51 10



Aujourd'hui	Dimanche	Lundi	Mardi
En plaine: 20° A 1000 m: 18°	17° 13°	18° 14°	18° 15°

Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

1er septembre 1887

Naissance de Blaise Cendrars à La Chaux-de-Fonds

Frédéric-Louis Sauser naît à La Chaux-de-Fonds le 1er septembre 1887, dans un environnement où rien ne le prépare à devenir Blaise Cendrars. Pris entre l'énergie apparente d'un père inventif, entreprenant, mais humainement peu convaincant, et la force intérieure secrète d'une mère neurasthénique, Freddy se sent appelé à l'autonomie et à la liberté. Sa jeunesse le conduit à Naples, à Neuchâtel, à Bâle puis à Moscou, à Saint-Petersbourg et à Paris dès 1910 où il veut avant tout écrire. En 1913, paraît, sous le nom de Blaise Cendrars - pseudonyme inspiré de cendres -, un ouvrage radicalement novateur: «La prose du Transsibérien», mis en «couleurs simultanées» par Sonia Delaunay. Désormais, Blaise Cendrars appar-

tient au milieu artistique parisien: Apollinaire, Léger, Braque, Modigliani, Chagall, Milhaud et autres. Il peut aborder la création de son œuvre vaste et puissante.



6 octobre 1887

Charles-Edouard Jeanneret-Gris naît à La Chaux-de-Fonds

Architecte, graveur, peintre, le futur Le Corbusier naît et se forme à La Chaux-de-Fonds où il construit, avec Charles L'Éplattenier, André Evard et Léon Perrin, sa première maison, à l'âge de 18 ans: la célèbre villa Fallet. Il voyage beaucoup, puis s'installe définitivement à Paris en 1918. Il devient un des grands théoriciens de l'architecture contemporaine. Il diffuse ses idées à travers la revue «L'esprit nouveau» et publie deux ouvrages capitaux: «Vers une architecture» en 1923 et «Urbanisme» en 1925. Il met en œuvre son concept du Modulor dans la Cité radieuse de Marseille et dessine les plans du Capitole de Chandigarh (1947). Dans le domaine religieux, il crée l'église de Ronchamp en 1954 et le couvent de la Tourette en 1960. Le Corbusier est aussi peintre et créateur de mo-

bilier. Dans cette partie de son œuvre, il développe les théories du purisme. Il meurt au Cap Martin (France) le 28 août 1965.



LAGRILLE DU SAMEDI

Horizontalement: 1. Etre bien informé. Un papillon comme celui de la colonne 1. 2. Coupure en long dans une étoffe. De la campagne. Fidèle. 3. Forme de préfixe. Fait. On en tire du maïs. L'inspiratrice du roi Numa. 4. Région de l'Italie ancienne. Fiévreux. Ce qu'elle veut, c'est la paix. 5. De la bouche. Ouvrier qui transporte du bois sur un traîneau. Parler. 6. Empereur qui fut un monstre. Note. Issue. Riches. 7. Qui ont gagné en qualité. Grande lavande. Conjonction. 8. Ecrit. Temps de printemps. Du même genre. Bateau de Malaisie. 9. Phénomène lumineux. L'étoile, par exemple, de la rangée 19. Participe. 10. Extrait. Religieuse. Ville des U.S.A. 11. Adverbe. Phénomène géologique. Ecrivain et ethnologue français. 12. Tournée. Ustensile destiné au service du poisson. 13. Arbre voisin du sapin. Gueux. Ce qui est appelé «acide» par les drogués. 14. Tables du tractac. Sommet. Celui d'Édipe est légendaire. Exclamation. 15. Sert à encourager. Noir africain. Préposition. Grand

trouble. 16. Région d'Irlande. Géant. Pointe. Peintre hollandais. 17. Annule (un acte). Rois du Cambodge. Siège de justice. 18. Théorie de l'équilibre des gaz. Le paresseux en est un exemple. 19. Qui n'ont rien. Etoile. Légère apparence. Séparation d'avec quelqu'un. 20. Station thermique. Refaite. Roi de Perse.

Verticalement: 1. Modèle de mesure. Papillon à ailes ocellées. Exclamation. 2. Genre de peinture. Relatifs au manteau des mollusques. 3. Note. Manque. Subtilités. 4. La caféine en est un. Sommets. Jeu de foire. 5. Se dit en parlant d'un coup porté brusquement. Sur le calendrier. Qui ne vaut rien. Substance mucilagineuse. 6. Le Dra en est jalonné. Vin italien. 7. Le même. Mets de choix. Divinité. Sa raison prime toute autre. 8. Roue à gorge. Par chance. S'étend sur

le sol. 9. On n'a rien sans cela. Rivière de Normandie. Mort. 10. Primitif. Chef religieux musulman. Ce qui sert de guide aux Rois mages. 11. Représentations dans le plus simple appareil. Bête. Orateur grec. 12. Caverne. Région d'Italie. Angle rentrant formé par la rencontre de deux combles. 13. Charge d'un baudet. Manche. Marque. Petit nombre. 14. Distingué. Vêtement d'église. A sa maison à Paris. Préfixe. 15. Direction générale. Cours d'eau. Agent principal. 16. Sur des cadrans. Parti. Monnaie de compte, dans la Chine ancienne. Signal bref. Station thermique. 17. Titre de dignitaires, dans la Turquie ancienne. Etre plein de vivacité. Se laisse fléchir. 18. Perdre sa fortune. Tout plein. Papillon d'un bleu éclatant. 19. Singe. Guéri. Exagérément difficile. 20. Nobles. Couchant. Radieux.

Solution du problème de la semaine précédente

Horizontalement: 1. Etre à tu et à toi. Eiffel.- 2. Philharmonie. Astarté.- 3. Repu. Réplétion. Elorn.- 4. Osa. Pô. Le Sillon. Emoi.- 5. Usité. Tirs. Dénuement.- 6. Valence. Aède. Yémen.- 7. Ellington. Ipoméé. TGV.- 8. Tien. Tertiaire. Ré. Ré.- 9. Testé. Déesses. Ignées.- 10. En. Untel. St. Eunecte.- 11. Artel. Guarini. Hase.- 12. Eternité. Sel. Quoi.- 13. Freddaine. Le Fleuve. Ta.- 14. INRI. Ronéo. Uélé. Usés.- 15. Bémol. Tignasse. Tromp.- 16. Odontalgie. Ecu. TOE.- 17. Acierie. Iules. Renoir.- 18. Noé. Go. Osée. Aviso. Gé.- 19. Ni. Enrobé. Série. Cône.- 20. Entretoise. Nirières.

Verticalement: 1. Epreuves. Fibranne.- 2. Thessalien. Erne. Coin.- 3. Ripailles. Atermoie.- 4. Elu. Teinture d'iode. Er.- 5. Ah. Penn. Entra. Lorgne.- 6. Taro. CGT. Trenir. Niort.- 7. Ure. Tête de linotte. Oô.- 8. Empli. Orel. Ténia. Obi.- 9. Tolérante. GE. Eglises.- 10. Anesse. Issu. Longue.- 11. Titi. Diastase. Ailes.- 12. Œil-de-pie. Refusée. En.- 13. Olé. Orseilles. Sari.- 14. Anonyme. Un. Elée. Vit.- 15. Es. Nuée. Inique. Crier.- 16. Ite. Emerge. UV. Tues.- 17. Falémé. En chœur. Noce.- 18. Froment. Etaï. Soto. Or.- 19. Etron. Grées. Témoigne.- 20. Lénitives. Exaspérées.

